

# MEMÓRIA RELATÓRIO

2019  
2020

**70** **EI**  
1 9 4 9 - 2 0 1 9





<b>1.</b>	Presentación Apresentação	<b>5</b>
<b>2.</b>	La OEI: setenta años al servicio de la comunidad iberoamericana desde la educación, la ciencia y la cultura A OEI: 70 anos a serviço da comunidade ibero-americana na educação, na ciência e na cultura	<b>11</b>
<b>3.</b>	Cooperación Sur-Sur. La OEI: un ejemplo real Cooperação Sul-Sul. A OEI: um exemplo real	<b>25</b>
<b>4.</b>	Relaciones con organismos multilaterales Relações com organismos multilaterais	<b>29</b>
<b>5.</b>	Instituto Iberoamericano de Educación y Productividad Instituto Ibero-americano de Educação e Produtividade	<b>45</b>
<b>6.</b>	Actividades del Consejo Asesor Atividades do Conselho Assessor	<b>51</b>
<b>7.</b>	Áreas: Áreas:	<b>61</b>
	<b>7.1.</b> Educación Educação	61
	<b>7.2.</b> Educación Superior, ETP y Ciencia Ensino Superior, ETP e Ciência	93
	<b>7.3.</b> Cultura Cultura	119
	<b>7.4.</b> Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa Programa Ibero-americano de Difusão da Língua Portuguesa	139
<b>8.</b>	Estrategias de la OEI frente a la pandemia de la COVID-19 Estratégias da OEI frente à pandemia da COVID-19	<b>161</b>
<b>9.</b>	Otras actividades Outras atividades	<b>189</b>
<b>10.</b>	Comunicación Comunicação	<b>195</b>
<b>11.</b>	Informe financiero Relatório financeiro	<b>213</b>
<b>12.</b>	Equipo Directivo de la OEI Secretaria-Geral e Diretores da OEI	<b>225</b>
<b>13.</b>	Publicaciones Publicações	<b>227</b>



## 01

Presentación  
Apresentação

***"Las hipótesis, en la ciencia como en la vida, son siempre peligrosas".***

*La peste, Albert Camus.*

***"As hipóteses, na ciência e na vida, são sempre perigosas".***

*A peste, Albert Camus.*

5

El Consejo Directivo de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), en la reunión celebrada el 27 de septiembre de 2018 en La Antigua Guatemala, aprobó el Programa Presupuesto para el bienio 2019-2020, y lo hizo a partir de una situación de normalidad, aunque contando con los cambios políticos y vaivenes económicos que podrían producirse en el periodo de validez. Durante el primer año de aplicación de esa propuesta programática, vivimos importantes cambios políticos en Iberoamérica que, de alguna

O Conselho Diretivo da Organização de Estados Ibero-americanos para a Educação, a Ciência e a Cultura (OEI), na reunião realizada em 27 de setembro de 2018, em La Antigua Guatemala, aprovou o Programa-Orçamento para o biênio 2019-2020 partindo de uma situação de normalidade, porém contando com as mudanças políticas e oscilações econômicas que poderiam ocorrer no período de vigência. Durante o primeiro ano de aplicação dessa proposta programática, ocorreram importantes mudanças políticas nos países ibero-americanos que, de alguma

manera, quebraban equilibrios precedentes y añadían incertidumbres. Más aún, cuando apenas había transcurrido un año de ejecución del mencionado programa, empezamos a sufrir una epidemia, que las hipótesis consideraban un problema estrictamente sanitario. Hipótesis que no se cumplieron, ya que el 11 de marzo de 2020, la Organización Mundial de la Salud (OMS) declaró que había una pandemia, y los efectos de la COVID-19 tuvieron un alcance global: sociales, políticos, económicos, etc. Asimismo, la pandemia produjo una parálisis educativa, como demuestran los 177 millones de niños, niñas y jóvenes que abandonaron sus centros de estudio y quedaron confinados en sus hogares, o el cierre prácticamente total de todo tipo de instituciones y centros culturales.

En consecuencia, la memoria que se presenta da cuenta de dos momentos muy diferentes: de normalidad y de excepcionalidad. Se habla de que llegará una *nueva normalidad*, un concepto inquietante, ya que toda supuesta normalidad es inclusiva para unos y excluyente para otros. ¿Quiénes son normales y quiénes anormales?, ¿quién decide esa categorización? Lo que sí está claro es que no puede regresarse a la situación previa a la COVID-19, en la que, satisfechos por el dato cuantitativo de una amplia cobertura en los sistemas educativos, se obviaron los altos niveles de falta de calidad, inequidad y exclusión que anidaban en ellos. Ahí no hay que volver.

Durante los últimos años, la OEI, junto con los Gobiernos de la región, ha hecho un impresionante esfuerzo para ordenar, sistematizar y evaluar las necesidades educativas y de cooperación referentes a esta materia en Iberoamérica, proyecto que contó con un

forma, perturbavam equilíbrios precedentes e agregavam incertezas. Mais ainda, quando havia passado apenas um ano de execução do programa mencionado, começamos a sofrer uma epidemia, que as hipóteses consideravam um problema estritamente sanitário. Hipóteses que não se confirmaram, uma vez que em 11 de março de 2020, a Organização Mundial da Saúde (OMS) declarou que havia uma pandemia e os efeitos da COVID-19 tiveram um alcance global: sociais, políticos, econômicos etc. Além disso, a pandemia provocou uma paralisação educacional, demonstrada pelos 177 milhões de crianças e adolescentes que abandonaram suas instituições de ensino e ficaram confinados em seus lares, ou o fechamento praticamente total de todo o tipo de instituições e centros culturais.

Consequentemente, o relatório apresentado abrange dois momentos muito diferentes: de normalidade e de excepcionalidade. Fala-se de que chegará uma *nova normalidade*, um conceito inquietante, uma vez que toda suposta normalidade é inclusiva para uns e excludente para outros. Quem são normais e quem são anormais? Quem decide essa categorização? O que está claro é que não podemos voltar à situação anterior à COVID-19, na qual, satisfeitos pelo dado quantitativo de uma ampla cobertura nos sistemas educacionais, foram ignorados os elevados níveis de falta de qualidade, desigualdade e exclusão presentes neles. Não devemos voltar aí.

Nos últimos anos, a OEI, juntamente com os governos da região, empreendeu um enorme esforço para organizar, sistematizar e avaliar as necessidades educacionais e de cooperação relativos a essa matéria na Ibero-América, projeto que contou com um

“ La memoria que se presenta da cuenta de dos momentos muy diferentes: de normalidad y de excepcionalidad.

riguroso y transparente sistema de evaluación llevado a cabo por el Instituto de Seguimiento y Evaluación de las Metas Educativas (IESME), que con regularidad produjo informes de situación que ponían el foco, en cada edición, en diferentes cuestiones cruciales para la mejora educativa. **La OEI, en su Programa Presupuesto 2019-2020 hace converger el proyecto Metas 2021 con la Agenda 2030 y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)**, proceso en el que transfiere una valiosa información, tanto de proceso como de situación, que le permite formular propuestas de cooperación y de política educativa a partir de evidencias sólidas y verificadas, así como en continuo diálogo con los agentes educativos de la región, y nunca desde ocurrencias coyunturales.

Lo único seguro es que hace dos años era preocupante la incertidumbre política y el escaso crecimiento económico. Hoy, la incertidumbre política se ha acrecentado y el PIB de la región alcanza, en negativo, cifras desconocidas desde la Gran Recesión, o Depresión, de 1929, a lo que se suma la drástica caída de las exportaciones y de los ingresos de remesas.

rigoroso e transparente sistema de avaliação realizado pelo Instituto de Avaliação e Acompanhamento das Metas Educacionais (IESME), que elaborou regularmente relatórios de situação abordando, em cada edição, diferentes questões cruciais para a melhoria educacional. **Em seu Programa-Orçamento 2019-2020, a OEI traça uma linha em comum entre o projeto Metas 2021 e a Agenda 2030 e seus Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS)**, processo no qual transfere uma valiosa informação, tanto do processo quanto da situação, que lhe permite formular propostas de cooperação e de política educacional a partir de evidências sólidas e comprovadas, bem como em contínuo diálogo com os agentes educacionais da região, e nunca a partir de ocorrências conjunturais.

A única certeza é que, há dois anos, eram preocupantes a incerteza política e o escasso crescimento econômico. Atualmente, a incerteza política aumentou e o PIB da região atinge índices negativos desconhecidos desde a Grande Recessão, ou Depressão, de 1929, ao qual somamos a drástica queda das exportações e das receitas de transferências monetárias.

A OEI não fechou sequer nos piores mo-

O relatório apresentado abrange dois momentos muito diferentes: de normalidade e de excepcionalidade.”

La OEI no cerró ni en los peores momentos. Ni la Secretaría General ni ninguna de sus dieciocho oficinas detuvieron su actividad, aunque sí cambiaron de modalidad laboral: pasaron al teletrabajo y al uso generalizado de aplicaciones y servicios digitales; lo primero para cuidar la salud de todos. En su larga historia, la OEI jamás vivió una crisis igual y nunca se llevó a cabo un cambio tan radical en su manera de trabajar. Y todo en cuestión de pocos días.

En tal situación, la capacidad de comunicación, casi simultáneamente, con los ministerios de Educación, Cultura y Ciencia, con otras organizaciones internacionales, universidades, expertos, comunicadores, etc., se multiplicó casi hasta el infinito. De escasas, formales y costosas reuniones presenciales pasamos a una comunicación ágil y fluida. ¡Algo bueno tenía que tener la pandemia!

Saldremos de la pandemia mucho más pobres, pero también más adaptados a una nueva realidad de sociedad digital en la que lo virtual tendrá una mayor presencia en el trabajo, en una escuela que será definitivamente híbrida –presencial y a distancia–, en las relaciones internacionales y en la creación y difusión de conocimiento.

Tanto en la etapa de normalidad como en la de excepcionalidad, se han producido notables avances, como se describe en esta memoria, en el logro de los objetivos fijados en la Agenda 2030, así como en el desarrollo de diferentes programas educativos, de ciencia y cultura, adelantos que quizá sean más notorios en aquellas áreas que acaban de unirse a este programa estratégico de la OEI, como son los casos de la educación superior, la difusión de la lengua portuguesa y la comunicación.

Nem a Secretaria-Geral nem um só de seus 18 escritórios pararam suas atividades, embora tenham mudado de modalidade de trabalho: passando ao regime de *home office* e ao uso generalizado de aplicativos e serviços digitais, para cuidar da saúde de todos. Em sua longa história, a OEI jamais tinha experimentado uma crise assim e nunca tinha realizado uma mudança tão radical em sua forma de trabalhar. E tudo isso em questão de poucos dias.

Em tal situação, a capacidade de comunicação, quase simultaneamente, dos ministérios de Educação, Cultura e Ciência com outras organizações internacionais, universidades, especialistas, comunicadores etc. foi multiplicada quase ao infinito. De escassas, formais e dispendiosas reuniões presenciais, passamos a uma comunicação ágil e fluída. Algo bom a pandemia tinha de trazer!

Sairemos da pandemia muito mais pobres, mas também mais adaptados a uma nova realidade de sociedade digital na qual o virtual terá uma presença maior no trabalho, em uma escola que será definitivamente híbrida – presencial e a distância –, nas relações internacionais e na criação e difusão de conhecimento.

Tanto na etapa de normalidade quanto na de excepcionalidade ocorreram notáveis avanços, conforme descritos neste relatório, na concretização dos objetivos fixados na Agenda 2030, bem como no desenvolvimento de diferentes programas educacionais, de ciência e cultura – avanços que talvez sejam mais notórios nas áreas que acabam de unir-se a este programa estratégico da OEI, como nos casos do ensino superior, da difusão da língua portuguesa e da comunicação.



Junto con lo anterior, una cuestión importante es que la OEI ha asegurado su sostenibilidad financiera, aun encontrándose en una situación de grave crisis.

Para concluir estas breves palabras introductorias, hay que recordar la excelente acogida y el apoyo que tuvo la celebración del 70 aniversario de nuestra organización. En la práctica totalidad de los países se celebraron eventos conmemorativos, en los que participaron autoridades políticas, académicas, institucionales y miles de ciudadanos, actividades que generaron una importante repercusión en los medios de comunicación y las redes sociales.

En la presentación del Programa Presupuesto 2019-2020 se explicó que se trataba de una propuesta que marcaría un antes y un después en la organización, cambio que puede afirmarse que se está produciendo, o incluso acelerando como consecuencia de la pandemia: toda crisis es, al tiempo, una oportunidad. Un cambio al que se dará continuidad en el próximo Programa Presupuesto 2021-2022.

### **Mariano Jabonero,**

Secretario general de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Junto a isso, uma questão importante é que a OEI garantiu sua sustentabilidade financeira, mesmo estando em uma situação de grave crise.

Para concluir estas breves palavras introdutórias, é necessário lembrar a excelente acolhida e o apoio concedido à comemoração dos 70 anos da nossa organização. Praticamente todos os países organizaram eventos comemorativos, que contaram com a participação de autoridades políticas, acadêmicas, institucionais e milhares de cidadãos. Tais atividades geraram uma importante repercussão na mídia e nas redes sociais.

Na apresentação do Programa-Orçamento 2019-2020, foi explicado que se trataba de uma proposta que marcaria um antes e um depois na organização, mudança que podemos afirmar que está ocorrendo, ou até mesmo sendo acelerada como consequência da pandemia: toda crise é, ao mesmo tempo, uma oportunidade. Uma mudança que daremos continuidade no Programa-Orçamento 2021-2022.

### **Mariano Jabonero,**

Secretário-geral da Organização de Estados Ibero-americanos para a Educação, a Ciência e a Cultura



# 02

---

## La OEI: 70 años

al servicio de la comunidad  
iberoamericana desde la educación,  
la ciencia y la cultura

## A OEI: 70 anos

a serviço da comunidade ibero-americana  
na educação, na ciência e na cultura

Coincidiendo con el inicio de un nuevo mandato en la Secretaría General de la OEI, **el año 2019 estuvo marcado por la celebración de su 70 aniversario.**

Lo primero que se llevó a cabo fue la creación de un logotipo que reflejara esta efeméride y acompañase todos los actos que hubo y las publicaciones realizadas durante este periodo de celebración. El logo del 70 aniversario de la OEI mantuvo una continuidad con la imagen de la organización, ya que en él se utilizaron los mismos colores y tipografías de la imagen corporativa. Se eliminó el isotipo y el desarrollo del nombre, y se eligió un diseño claro y limpio que constaba de tres partes principales: las siglas de

Coincidindo com o início de um novo mandato na Secretaria-Geral da OEI, **o ano 2019 esteve marcado pela comemoração de seus 70 anos.**

A primeira iniciativa realizada foi a criação de um logotipo que refletisse esse acontecimento e acompanhasse todos os atos organizados e as publicações realizadas durante esse período de comemoração. O logotipo dos 70 anos da OEI manteve uma continuidade com a imagem da organização, uma vez que foram utilizadas as mesmas cores e tipos de letra da imagem corporativa. Foram eliminados o pictograma e o nome por extenso, sendo escolhido um design claro e limpo que constava de três partes prin-

la OEI, la fecha del periodo (1949-2019) y el juego del número 70 con las letras. El logotipo se utilizó también a modo de transición para renovar la imagen corporativa y de la web de la OEI, tarea que se realizó a lo largo de 2020, como se explicará en el apartado de «Comunicación».

La Secretaría General de la OEI apostó por una triple línea de celebración: un macroevento cultural en Madrid –Celebremos Iberoamérica (CIB Fest)–, la publicación de un libro y un vídeo conmemorativo, así como actos puntuales en los países iberoamericanos donde la OEI tiene sede.

cipais: as siglas da OEI, a data do período (1949-2019) e o conjunto do número 70 con as letras. O logotipo foi utilizado também como transição para renovar a imagem corporativa e do site da OEI, tarefa realizada ao longo de 2020, como será explicado na seção de “Comunicação”.

A Secretaria-Geral da OEI apostou em uma linha tripla de celebração: um megaevento cultural em Madri – Celebremos Ibero-América (CIB Fest) –, a publicação de um livro e um vídeo comemorativo, bem como atos pontuais nos países ibero-americanos onde a OEI tem sede.



**Concierto**  
«Verso en Décima»  
con la participación de  
artistas de varios países  
en el Caixa Forum de  
Madrid, 2019.

**Concerto**  
«Verso en Décima»  
com a participação  
de artistas de vários  
países no CaixaForum  
de Madri, 2019.

El festival **Celebremos Iberoamérica (CIB Fest)** tuvo lugar en la ciudad de Madrid, como capital iberoamericana (una cuarta parte de sus habitantes han nacido en América Latina o Portugal), con el objetivo de poner en valor la diversidad cultural de los países iberoamericanos presentando una programación variada y contemporánea de actividades. El evento contó con el apoyo de las embajadas iberoamericanas en España, el Ayuntamiento de Madrid, el Ministerio de

O festival **Celebremos Ibero-América (CIB Fest)** ocorreu na cidade de Madri, como capital ibero-americana (um quarto dos seus habitantes nasceram na América Latina ou em Portugal), com o objetivo de valorizar a diversidade cultural dos países ibero-americanos, apresentando uma programação variada e contemporânea de atividades. O evento contou com o apoio das embaixadas ibero-americanas na Espanha, a prefeitura de Madri, o Ministério de Cultura da Espa-

“ Durante doce días, se realizaron 123 actividades de ámbito cultural (literatura, cine, música, arte, gastronomía, etc.) en 41 sedes diferentes de 12 distritos de la ciudad de Madrid.

Cultura de España, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Aecid), el Instituto Cervantes y otras muchas organizaciones no gubernamentales, fundaciones y empresas del sector privado, lo que dio lugar a alianzas y compromisos que continuaron tras finalizar el festival.

Durante doce días, se realizaron 123 actividades de ámbito cultural (literatura, cine, música, arte, gastronomía, etc.) en 41 sedes diferentes de 12 distritos de la ciudad de Madrid. En ellas, participaron más de 7.000 personas de todas las edades, gracias a la gratuidad y descentralización de la programación, su presencia en la web y la amplia cobertura en las redes sociales. La repercusión mediática del CIB Fest fue excelente: tuvo más de 230 impactos en medios de comunicación, la mayor parte de ellos digitales (174). La audiencia total alcanzada fue de 52.380.228 personas, con un valor publicitario estimado de casi 1 millón de euros y un valor de comunicación superior a los 4 millones de euros. La estimación general indica que todas las redes sociales institucionales han crecido tras la celebración del festival: la comunidad de la OEI en Instagram aumentó casi un 30 %; en Facebook se crearon 32 eventos para las actividades del festival, que llegaron a 21.100 personas; en Twitter, a lo largo del mes de septiembre se mencionó la organización 686 veces, un 63 %

na, a Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento (AECID), o Instituto Cervantes e muitas outras organizações não governamentais, fundações e empresas do setor privado, resultando em parcerias e compromissos que continuaram após finalizado o festival.

Durante 12 dias, foram realizadas 123 atividades de âmbito cultural (literatura, cinema, música, arte, gastronomia etc.) em 41 sedes diferentes de 12 distritos da cidade de Madri. Participaram delas mais de 7 mil pessoas de todas as idades, graças à gratuidade e à descentralização da programação, sua presença na internet e a ampla cobertura nas redes sociais. A repercussão midiática do CIB Fest foi excelente: teve mais de 230 impactos na mídia, a maior parte deles em meios digitais (174). O público total alcançado foi de 52.380.228 pessoas, com um valor publicitário estimado de quase 1 milhão de euros e um valor de comunicação superior a 4 milhões de euros. A estimativa geral indica que todas as redes sociais institucionais cresceram após a realização do festival: a comunidade da OEI no Instagram aumentou quase 30%; no Facebook, foram criados 32 eventos para as atividades do festival, que atingiram 21,1 mil pessoas; no Twitter, ao longo do mês de setembro, a organização foi mencionada 686 vezes, 63% a mais do que

Durante 12 dias, foram realizadas 123 atividades de âmbito cultural (literatura, cinema, música, arte, gastronomia etc.) em 41 sedes diferentes de 12 distritos da cidade de Madri. ”

más que la media (**los tuits con la etiqueta #CIBFest se han visto 45 millones de veces**). Además, es importante destacar que, gracias al CIB Fest, el espacio de redes sociales de la OEI se abrió a un nuevo público: más gente de Madrid y más seguidores jóvenes.

Como parte de la celebración de los setenta años y de la organización del festival, la OEI firmó una alianza con el grupo ONCE y la Fundación ONCE que derivó en la realización de un cupón conmemorativo especial para el sorteo del día 26 de octubre. Esto logró una amplia repercusión mediática en TVE, en el espacio reservado para el sorteo diario, y la distribución del logotipo en 5 millones de cupones vendidos en todo el territorio español durante ese sábado.

La segunda línea de trabajo desarrollada por parte de la Secretaría General fue **la publicación de un libro conmemorativo de los setenta años de la OEI denominado *El reto iberoamericano: educación, ciencia y cultura***. Con esta publicación, se buscaba conseguir

a média (**os tweets com o hashtag #CIBFest foram vistos 45 milhões de vezes**). Além disso, é importante destacar que, graças ao CIB Fest, o espaço de redes sociais da OEI se abriu a um novo público: mais pessoas de Madri e mais seguidores jovens.

Como parte da comemoração dos 70 anos e da organização do festival, a OEI firmou uma parceria com o grupo ONCE e a Fundação ONCE, que resultou na criação de um cupom comemorativo especial para o sorteio do dia 26 de outubro. Isso alcançou uma ampla repercussão midiática na TVE, no espaço reservado para o sorteio diário e a distribuição do logotipo em 5 milhões de cupons vendidos em todo o território espanhol.

A segunda linha de trabalho desenvolvida pela Secretaria-Geral foi **a publicação de um livro comemorativo dos 70 anos da OEI, denominado *O desafio ibero-americano: educação, ciência e cultura***. Com essa publicação, buscava-se conseguir um produto

14



**Portada del libro conmemorativo** de los 70 años de la OEI en su versión en español.

**Capa do livro comemorativo** dos 70 anos da OEI em sua versão em espanhol.

un producto vistoso y moderno que, a la vez que contaba la historia de la organización, reflejase la actividad práctica y en terreno que se ha desarrollado a lo largo de estos años. Es importante resaltar que en la redacción del texto colaboraron destacadas personalidades de la cooperación internacional, como Enrique V. Iglesias, primer secretario general iberoamericano; Rebeca Grynspan, actual secretaria general iberoamericana; Alicia Bárcena, secretaria ejecutiva de Cepal, y Emilio Lamo de Espinosa, presidente del Real Instituto Elcano.

En total se imprimieron 3.500 copias del libro en español y 1.000 en portugués, que se distribuyeron en las dieciocho oficinas nacionales para que estas lo entregasen a las autoridades de Gobiernos, cuerpos diplomáticos y demás personalidades y socios de la OEI en cada territorio nacional. Además, se puso a disposición del público en general en formato PDF a través de la web.

Siguiendo la estructura del libro, **se grabó un vídeo institucional de tres minutos que resume de manera concreta los grandes hitos de la OEI** como primer organismo de cooperación multilateral para Iberoamérica.

La tercera línea de trabajo de la conmemoración consistió en la realización de eventos en los países en los que la OEI cuenta con oficinas.

En Portugal, se organizaron tres conferencias internacionales. La primera de ellas fue «**Educação, cidadania, mundo. Que escola para que sociedade?**», que tuvo lugar en Lisboa los días 28 y 29 de mayo, en una organización conjunta del Consejo de Europa, la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa

atraente e moderno que, ao mesmo tempo que contasse a história da organização, refletisse a atividade prática e em campo desenvolvida ao longo desses anos. É importante destacar que colaboraram na redação do texto importantes personalidades da cooperação internacional, como Enrique V. Iglesias, primeiro secretário-geral ibero-americano; Rebeca Grynspan, atual secretária-geral ibero-americana; Alicia Bárcena, secretária executiva da Cepal; e Emilio Lamo de Espinosa, presidente do Real Instituto Elcano.

No total, foram impressas 3,5 mil cópias do livro em espanhol e mil em português, as quais foram distribuídas nos 18 escritórios nacionais para que fossem entregues às autoridades governamentais, corpos diplomáticos e demais personalidades e parceiros da OEI em cada território nacional. Além disso, foi disponibilizado ao público geral em formato PDF através do site.

Seguindo a estrutura do livro, **foi produzido um vídeo institucional de três minutos que resume concretamente os grandes marcos da OEI** como primeiro organismo de cooperação multilateral para a Ibero-América.

A terceira linha de trabalho da comemoração consistiu na realização de eventos nos países onde a OEI conta com escritórios.

Em Portugal, foram organizadas três conferências internacionais. A primeira delas foi «**Educação, cidadania, mundo. Que escola para que sociedade?**», realizada em Lisboa nos dias 28 e 29 de maio, em uma organização conjunta do Conselho da Europa, da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) e do Ministério de Edu-

(CPLP) y el Ministerio de Educación de Portugal, con la participación del secretario general y del director del Programa Iberoamericano de Educación en Derechos Humanos de la OEI. La segunda fue la conferencia internacional «**Jovens e o futuro do trabalho**», en Lisboa el 24 de junio, en el marco del Año de la CPLP para la Juventud, el 70 aniversario de la OEI y los 100 años de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Por último, se dio la **Primera Conferencia Internacional de las Lenguas Portuguesa y Española**, denominada «**Iberoamérica: una comunidad, dos lenguas pluricéntricas**», realizada en la capital portuguesa los días 21 y 22 de noviembre, y organizada por la OEI con el alto patrocinio de la presidencia de Portugal y de la Casa Real española, en cuyo marco se proyectó el vídeo conmemorativo de los 70 años y se hizo entrega del libro conmemorativo a las autoridades más destacadas, que asistieron a una cena ofrecida por el secretario general.

En República Dominicana, se realizó un evento conmemorativo del 70 aniversario de la OEI en Santo Domingo, en el emblemático monumento Fray Antonio de Montesinos, símbolo de la defensa de los derechos humanos. La actividad contó con la presencia del secretario general de la OEI y de la vicepresidenta de la República, Margarita Cedeño, que fungía en esos momentos como presidenta en funciones, así como con ministros, viceministros, embajadores de países iberoamericanos, representantes de organismos internacionales acreditados en el país, rectores universitarios, representantes del sector empresarial y de la sociedad civil o académicos. Además, el secretario general se reunió con autoridades y personalidades dominicanas para hacerles entrega del libro *El reto iberoamericano: educación, ciencia y*

cação de Portugal, com a participação do secretário-geral e do diretor do Programa Ibero-americano de Educação em Direitos Humanos da OEI. A segunda foi a conferência internacional “**Jovens e o futuro do trabalho**”, realizada em Lisboa em 24 de junho, no âmbito do Ano da CPLP para a Juventude, dos 70 anos da OEI e dos 100 anos da Organização Internacional do Trabalho (OIT). Por último, houve a **Primeira Conferência Internacional das Línguas Portuguesa e Espanhola**, denominada “**Ibero-América: uma comunidade, duas línguas pluricêntricas**”, realizada na capital portuguesa nos dias 21 e 22 de novembro, e organizada pela OEI com o alto patrocínio da presidência de Portugal e da Casa Real espanhola, na qual foi exibido o vídeo comemorativo dos 70 anos e foi feita a entrega do livro comemorativo às autoridades mais destacadas, que participaram de um jantar oferecido pelo secretário-geral.

Na República Dominicana, foi realizado um evento comemorativo dos 70 anos da OEI em Santo Domingo, no emblemático monumento Fray Antonio de Montesinos, símbolo da defesa dos direitos humanos. A atividade contou com a presença do secretário-geral da OEI e da vice-presidente da República, Margarita Cedeño, que atuava neste momento como presidente interina, além de ministros, vice-ministros, embaixadores de países ibero-americanos, representantes de organismos internacionais credenciados no país, reitores universitários, representantes do setor empresarial e da sociedade civil ou acadêmicos. Além disso, o secretário-geral reuniu-se com autoridades e personalidades dominicanas para entregar-lhes o livro *O desafio ibero-americano: educação, ciência e cultura*. Cabe destacar igualmente a



**Celebración del  
70° aniversario de la OEI**  
en República Dominicana,  
en el emblemático monumento  
Fray Antonio de Montesinos.  
Santo Domingo, 2019.

**Comemoração dos  
70 anos da OEI**  
na República Dominicana,  
no monumento emblemático  
Frei Antonio de Montesinos.  
Santo Domingo, 2019.



*cultura*. Asimismo, destaca la visita al presidente de la República Dominicana, en el Palacio Nacional, y también los diferentes encuentros con los ministros de la Presidencia; Educación; Cultura; Educación Superior, Ciencia y Tecnología, y Economía, Planificación y Desarrollo.

En Paraguay, la OEI organizó un acto conmemorativo por el aniversario de la organización, el cual se llevó a cabo de forma conjunta con la Secretaría Nacional de Cultura, al que acudieron el ministro de Cultura y el secretario general de la OEI, entre otras autoridades. Se contó con la actuación de la *camerata* de la Orquesta Sinfónica Nacional y del Ballet Folclórico Nacional. En el marco de esa celebración, tuvo lugar un encuentro con el presidente de la nación, Mario Abdo Benítez.

En El Salvador, hubo una ceremonia de presentación del libro en conmemoración del 70 aniversario de la institución, que contó con la participación del vicepresidente de la nación, la ministra de Educación y el secretario general de la OEI. Esta tuvo lugar en el vestíbulo del Museo Nacional de Antro-

visita ao presidente da República Dominicana, Danilo Medina, no Palácio Nacional, e também os diferentes encontros com os ministros da Presidência; Educação; Cultura; Ensino Superior, Ciência e Tecnologia; e Economia, Planejamento e Desenvolvimento.

No Paraguai, a OEI organizou um ato comemorativo pelo aniversário da organização, realizado conjuntamente com a Secretaria Nacional de Cultura, ao qual compareceram o ministro da Cultura e o secretário-geral da OEI, entre outras autoridades. Contou-se com a atuação da *camerata* da Orquestra Sinfônica Nacional e do Ballet Folclórico Nacional. Nessa comemoração, foi realizado um encontro com o presidente da nação, Mario Abdo Benítez.

Em El Salvador, houve uma cerimônia de apresentação do livro em comemoração dos 70 anos da instituição, que contou com a participação do vice-presidente da nação, da ministra de Educação e do secretário-geral da OEI. A cerimônia ocorreu no *foyer* do Museu Nacional de Antropologia e contou com a presença de representantes

pología, y contó con la asistencia de representantes del cuerpo consular de la región, diversas autoridades nacionales y medios de comunicación locales.

En Guatemala, se celebró un acto en el Palacio Nacional de la Cultura, junto con el ministro de Educación, el director general de las Artes en representación del ministro de Cultura y Deportes, y otras autoridades nacionales, así como representantes de asociaciones y organizaciones públicas y privadas. En él, se hizo entrega del libro conmemorativo y se presentó la orquesta y el coro del grupo de niños y niñas del Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe *El Calvario de Santo Domingo Xenacoj*. **La conmemoración culminó con un magno concierto denominado *Canto de Iberoamérica, canto nuestro, a cargo del Coro Nacional de Guatemala, patrimonio cultural de la nación.***

En Honduras, hubo diferentes actividades de patrocinio y colaboraciones con aliados estratégicos, como la Secretaría de Educación, la Universidad Pedagógica Francisco Morazán o la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, entre otras organizaciones públicas y privadas. Se aprovechó la efeméride para actualizar la imagen y relanzar con más fuerza las redes sociales de la oficina.

En Nicaragua, se trabajó con los actores que son parte y motor de la OEI: los alumnos de educación inicial y los jóvenes y adultos que forman parte de los programas desarrollados en el país. En coordinación con la Embajada de España y la organización *Libros para Niños*, se realizó un acto de homenaje a la Sra. María López Vigil, galardonada con el Premio Cervantes Chico Iberoamericano de Literatura Infantil y Juvenil en 2019. Entre otras activida-

do do corpo consular da região, diversas autoridades nacionais e meios de comunicação locais.

Na Guatemala, foi celebrado um ato no Palácio Nacional da Cultura, junto com o ministro de Educação, o diretor geral das Artes, representando o ministro de Cultura e Esportes, e outras autoridades nacionais, bem como representantes de associações e organizações públicas e privadas. No evento, foi realizada a entrega do livro comemorativo e contou-se com a apresentação da orquesta e do coral de crianças do Centro Oficial de Educação Infantil Bilingüe *El Calvario de Santo Domingo Xenacoj*. **A comemoração culminou com um concerto magistral denominado *Canto de Iberoamérica, canto nuestro, realizado pelo Coral Nacional da Guatemala, patrimônio cultural da nação.***

Em Honduras, houve diferentes atividades de patrocínio e colaborações com parceiros estratégicos, como a Secretaria de Educação, a Universidade Pedagógica Francisco Morazán ou a Universidade Nacional Autônoma de Honduras, entre outras organizações públicas e privadas. Aproveitou-se o acontecimento para atualizar a imagem e relançar com mais força as redes sociais do escritório.

Na Nicarágua, trabalhou-se com os agentes que integram e são o motor da OEI: os alunos de educação infantil e os jovens e adultos que fazem parte dos programas desenvolvidos no país. Em coordenação com a Embaixada da Espanha e a organização *Libros para Niños* (Livros para Crianças), foi realizado um ato em homenagem à Sra. María López Vigil, que recebeu o Prêmio Ibero-americano *Cervantes Chico* de Literatura

des, se celebró el aniversario de la OEI en la Feria Anual Municipal de Emprendedurismo y Proyectos de Vida y en la II Promoción de Bachilleres del Programa de Nivelación Escolar para Trabajadores del Ingenio Montelimar.

En Costa Rica, en octubre de 2019 se desarrollaron dos actividades culturales de índole educativa para celebrar el 70 aniversario de la OEI y el sexto año de la oficina nacional. En primer lugar, se organizó el IX Concierto de Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica Nacional, dedicado al 70 aniversario de la OEI, el 79 aniversario de la Orquesta y el 123 aniversario del Teatro Nacional, bajo la dirección del afamado director y solista M. Schlomo Mintz. Luego, junto con el Ministerio de Cultura y Juventud, se programó el simposio internacional Cultura: Exploración y Puesta en Valor a fin de promover espacios para de reflexión sobre el valor de la cultura y la economía naranja.

En Perú, aprovechando la visita del secretario general y de la directora general de Administración y Contabilidad de la OEI, se hizo entrega del libro conmemorativo al ministro de Educación, al ministro de Cultura, al viceministro de Relaciones Exteriores y al viceministro de Gestión Institucional del Ministerio de Educación.

En México, se organizó un evento de celebración en las instalaciones del Colegio Madrid, que cumplía 40 años, junto con el Ateneo Español de México, que también cumplía 70 años. Se proyectó el vídeo *Iberoamérica: Una región con identidad propia y un horizonte de futuro*, y se presentó la obra de teatro titulada *Morir por cerrar los ojos*, del exiliado español Max Aub, dirigida por María de Orduña. También se hizo entrega del

Infantil e Juvenil em 2019. Entre outras atividades, o aniversário da OEI foi celebrado na Feira Anual Municipal de Empreendedorismo e Projetos de Vida e na II Formatura de Bacharéis do Programa de Nivelamento Escolar para Trabalhadores do Engenho Montelimar.

Na Costa Rica, em outubro de 2019, foram realizadas duas atividades culturais de caráter educativo para comemorar os 70 anos da OEI e o sexto ano do escritório nacional. Em primeiro lugar, foi organizado o IX Concerto de Temporada Oficial da Orquestra Sinfônica Nacional, dedicado aos 70 anos da OEI, aos 79 anos da Orquestra e aos 123 anos do Teatro Nacional, sob a direção do famoso maestro e solista M. Schlomo Mintz. Posteriormente, juntamente com o Ministério de Cultura e Juventude, foi programado o simpósio internacional Cultura: Exploração e Valorização a fim de promover espaços para refletir sobre o valor da cultura e da economia laranja.

No Peru, aproveitando a visita do secretário-geral e da diretora-geral de Administração e Contabilidade da OEI, foi feita a entrega do livro comemorativo ao ministro de Educação, ao ministro de Cultura, ao vice-ministro de Relações Exteriores e ao vice-ministro de Gestão Institucional do Ministério de Educação.

No México, foi organizado um evento de comemoração nas instalações do Colégio Madri, que completava 40 anos, junto com o Ateneu Espanhol do México, que completava 70 anos também. Foi exibido o vídeo *Ibero-América: Uma região com identidade própria e um horizonte de futuro* e foi apresentada a peça de teatro intitulada *Morir por no cerrar los ojos*, do espanhol exilado Max Aub, dirigida por María de Orduña. Também

libro conmemorativo a los presentes, entre los que se encontraban representantes del Gobierno Federal, Poder Legislativo, Gobierno de la Ciudad de México, así como de organismos internacionales, universidades e instituciones públicas y privadas del país.

En Ecuador, se llevó a cabo una serie de conferencias en torno a la visita temporal del lienzo *Los mulatos de Esmeraldas*, obra del pintor Andrés Sánchez Galque. Esta emblemática pintura retornó al país por primera vez en cuatrocientos veinte años para que miles de visitantes pudieran admirarla entre los meses de mayo y agosto de 2019. En una colaboración entre el Museo Nacional de Ecuador (MuNa) y la OEI, se invitó al historiador Andrés Gutiérrez Usillos, quien dictó una serie de conferencias relativas a la obra, dirigidas tanto a público especializado como a la ciudadanía en general.

En Panamá, la OEI organizó diversas actividades enmarcadas en la conmemoración del 70 aniversario. En el ámbito cultural, se presentó una exposición del artista panameño Aristides Ureña Ramos denominada «La República de Panamá». Por otro lado, se apoyó el Festival World Music Panamá, particularmente el último concierto del año, que consistió en un cuarteto cubano de saxofones. **Coincidiendo con la celebración de los 500 años de la fundación de la Ciudad de Panamá, se presentó una compilación literaria surgida a partir de un concurso de cuentos titulado Panamá Viejo en sus 500 Años de Historia.** En coordinación con el Despacho de la Primera Dama de la nación, se llevó a cabo la Feria del Día del Niño, en la cual se convocó a diversas instituciones, ONG y organismos internacionales para desarrollar actividades lúdicas y educativas

foi feita a entrega do livro comemorativo aos presentes, entre os quais estavam representantes do Governo Federal, Poder Legislativo, Governo da Cidade do México, bem como de organismos internacionais, universidades e instituições públicas e privadas do país.

No Equador, foi realizada uma série de conferências relacionadas com a visita temporária do quadro *Los mulatos de esmeraldas*, obra do pintor Andrés Sánchez Galque. Esta emblemática pintura retornou ao país pela primeira vez em 420 anos para que milhares de visitantes pudessem admirá-la entre os meses de maio e agosto de 2019. Em uma colaboração entre o Museu Nacional do Equador (MuNa) e a OEI, foi convidado o historiador Andrés Gutiérrez Usillos, que ministrou uma série de conferências relativas à obra, dirigidas tanto ao público especializado quanto ao público geral.

No Panamá, a OEI organizou diversas atividades no âmbito da comemoração dos 70 anos. No âmbito cultural, foi realizada uma exposição do artista panamenho Aristides Ureña Ramos, denominada “A República do Panamá”. Além disso, apoiou-se o Festival World Music Panamá, particularmente o último concerto do ano, que consistiu em um quarteto cubano de saxofones. **Coincidindo com a comemoração dos 500 anos da fundação da Cidade do Panamá, foi apresentada uma compilação literária surgida a partir de concurso de contos intitulado Panamá Antigo em seus 500 Anos de História.** Em coordenação com o Gabinete da Primeira-Dama da nação, foi realizada a Feira do Dia da Criança, para a qual foram convocadas diversas instituições, ONGs e organismos internacionais a fim de desenvolver atividades lúdicas e educativas em áreas como a ciência,

en áreas como la ciencia, el medioambiente y la historia. Por último, durante la Feria Internacional del Libro de Panamá, la OEI organizó diversas actividades para niños, jóvenes, padres de familia y docentes relativas a la importancia de la lectura y a su fomento.

En Argentina, se planificaron diversas actividades conmemorativas durante el transcurso del año 2019. En concreto, del 2 al 6 de diciembre se organizó La Semana de Celebración. La cúpula del Centro Cultural Néstor Kirchner (CCK) fue el escenario del acto institucional donde el secretario general de la OEI, Mariano Jabonero, y varios funcionarios, especialistas y diplomáticos se reunieron para celebrar los setenta años de la organización. Como antesala, Iberlectura desarrolló acciones del programa Lectura en Movimiento, y se regalaron poesías de escritores iberoamericanos a los peatones que circulaban por la zona. Por su parte, el Ensemble El Tambo y Amelita Baltar musicalizaron el cierre del evento. Además del acto central, se organizaron varias actividades conmemorativas en cada una de las áreas de la OEI en este país. En el Área de Cultura, se inauguraron dos muestras: «Un camino hacia la paz», de Dominique Roger, en la Biblioteca del Congreso de la Nación, y **«Vidas que cambian vidas», exposición que recuperó la trayectoria de algunas mujeres destacadas en Iberoamérica en diferentes ámbitos, como política, derechos humanos, educación y artes.** En el Área de Ciencia, se organizaron dos actividades: por un lado, el encuentro «Ciencia, tecnología y sociedad: una trayectoria en cooperación iberoamericana», del Observatorio en CTS, la Red IndicES y la *Revista CTS*. Por otro lado, se llevó a cabo el panel «Red IndicES: Indicadores de educación superior para investigación y políticas basadas en datos».

o meio ambiente e a história. Por último, durante a Feira Internacional do Livro do Panamá, a OEI organizou diversas atividades para crianças, jovens, pais de família e docentes relacionadas com a importância da leitura e seu incentivo.

Na Argentina, foram planejadas diversas atividades comemorativas no decorrer de 2019. De 2 a 6 de dezembro, especificamente, foi organizada a Semana da Celebração. A cúpula do Centro Cultural Néstor Kirchner (CCK) foi o cenário do ato institucional, onde o secretário-geral da OEI, Mariano Jabonero, e vários funcionários, especialistas e diplomáticos se reuniram para comemorar os 70 anos da organização. Como antesala, o Iberleitura desenvolveu ações do programa Leitura em Movimento e foram distribuídas poesias de escritos ibero-americanos às pessoas que circulavam pela região. Por sua vez, o grupo El Tambo e Amelita Baltar musicalizaram o encerramento do evento. Além do ato central, foram organizadas várias atividades comemorativas em cada uma das áreas da OEI nesse país. Na Área da Cultura, foram inauguradas duas mostras: “Um caminho para a paz”, de Dominique Roger, na Biblioteca do Congresso da Nação, e **“Vidas que mudam vidas”, exposição que recuperou a trajetória de algumas mulheres de destaque na Ibero-América em diferentes âmbitos, como política, direitos humanos, educação e artes.** Na Área de Ciência, foram organizadas duas atividades: por um lado, o encontro “Ciência, tecnologia e sociedade: uma trajetória em cooperação ibero-americana”, do Observatório em CTS, da Rede IndicES e da Revista CTS. Por outro lado, foi realizado o painel “Rede IndicES: Indicadores de ensino superior para pesquisa e políticas baseadas em dados”.



**Commemoración del 70º aniversario de la OEI** en Brasil, con un concierto a cargo de la Orquesta Sinfónica de Brasilia. 2019.

**Comemoração dos 70 anos da OEI** no Brasil, com um concerto da Orquesta Sinfônica de Brasília. 2019.

22

En Brasil, se celebró la efeméride con un concierto apoyado por la Secretaría de Cultura y Economía Creativa del Distrito Federal (SECEC) que tuvo lugar en Brasilia el día 1 de octubre. El evento, abierto al público, contó con la presencia de autoridades del Gobierno nacional y local, representantes del cuerpo diplomático, de organizaciones internacionales y de la sociedad civil. El concierto estuvo a cargo de la Orquesta Sinfónica de Brasilia, y en él actuó el acordeonista lituano Laimonas Salijus, acompañado por la clarinetista Paula Pires, quienes tocaron un repertorio de reconocidas obras de autores iberoamericanos, como Astor Piazzolla, Juan Carlos Moncayo, André Mehmarí y Manuel de Falla. Por su parte, la Embajada de España en Brasilia organizó un acto de homenaje a la OEI con motivo de su 70 aniversario, con una nutrida participación de representantes del Gobierno de Brasil y de las embajadas de los países iberoamericanos acreditados en Brasilia.

No Brasil, o acontecimento foi comemorado com um concerto apoiado pela Secretaria de Cultura e Economia Criativa do Distrito Federal (SECEC), realizado em Brasília no dia 1º de outubro. O evento, aberto ao público, contou com a presença de autoridades do Governo nacional e local, representantes do corpo diplomático, de organizações internacionais e da sociedade civil. O concerto foi realizado pela Orquesta Sinfônica de Brasília e contou com a atuação do acordeonista lituano Laimonas Salijus, acompanhado pela clarinetista Paula Pires, que tocaram um repertório de conhecidas obras de autores ibero-americanos, como Astor Piazzolla, Juan Carlos Moncayo, André Mehmarí e Manuel de Falla. Por seu lado, a Embaixada da Espanha em Brasília organizou um ato em homenagem à OEI por ocasião de seu 70º aniversário, com uma grande participação de representantes do Governo do Brasil e das embaixadas dos países ibero-americanos em Brasília.

“ La celebración del 70 aniversario de la OEI en los distintos países permitió visibilizar el compromiso de la organización en el campo de la educación, la ciencia, la tecnología y la cultura para el desarrollo integral, la democracia y la integración regional.

En países como Chile, Uruguay y Colombia se aprovechó la organización de diferentes eventos, conferencias, actos oficiales y publicaciones para hacer mención de la celebración de los setenta años de la OEI y destacar el trabajo que esta realiza en los ámbitos de la educación, la cultura y la ciencia. Las tres oficinas tenían previsto conmemorar los setenta años con actos o eventos de mayor envergadura, los cuales estaban planificados para marzo o abril de 2020, pero tuvieron que cancelarse debido al confinamiento global por la pandemia de la COVID-19.

**La celebración del 70 aniversario de la OEI en los distintos países permitió visibilizar el compromiso de la organización en el campo de la educación, la ciencia, la tecnología y la cultura** para el desarrollo integral, la democracia y la integración regional. Fue un momento clave para poner en valor el trabajo de las últimas siete décadas, reconocer a la OEI como el primer organismo de cooperación iberoamericano y renovar el firme compromiso de trabajar desde la educación, la ciencia y la cultura en favor del desarrollo y el bienestar de Iberoamérica.

Em países como Chile, Uruguai, Equador e Colômbia, aproveitou-se a organização de diferentes eventos, conferências, atos oficiais e publicações para fazer menção da comemoração dos 70 anos da OEI e destacar o trabalho que ela realiza nos âmbitos da educação, da ciência e da cultura. Os três escritórios tinham previsto comemorar os 70 anos com atos ou eventos de maior envergadura, os quais estavam programados para março ou abril de 2020, mas tiveram de ser cancelados devido ao confinamento global pela pandemia da COVID-19.

**A comemoração dos 70 anos da OEI nos distintos países permitiu visibilizar o compromisso da organização no campo da educação, da ciência, da tecnologia e da cultura** para o desenvolvimento integral, a democracia e a integração regional. Foi um momento crucial para valorizar o trabalho das últimas sete décadas, reconhecer a OEI como o primeiro organismo de cooperação ibero-americano e renovar o firme compromisso de trabalhar a partir da educação, da ciência e da cultura em favor do desenvolvimento e do bem-estar da Ibero-América.

A comemoração dos 70 anos da OEI nos distintos países permitiu visibilizar o compromisso da organização no campo da educação, da ciência, da tecnologia e da cultura para o desenvolvimento integral, a democracia e a integração regional. ”





## 03

Cooperación  
Sur-Sur

La OEI: un ejemplo real

Cooperação  
Sul-Sul

A OEI: um exemplo real

25

Desde su creación, hace ya más de setenta años, la OEI no ha cesado en su esfuerzo por contribuir a la consolidación del conocimiento, la comprensión mutua, la integración, la paz y la solidaridad entre los pueblos iberoamericanos. La cooperación es una herramienta fundamental para promover el intercambio entre sus Estados miembros en un contexto abierto, horizontal y democrático, así como para afianzar la generación de canales de reciprocidad entre la OEI y otros países e instituciones públicas o privadas.

La integración iberoamericana es un principio político permanente en la historia de los pueblos: desde el momento fundacional de las repúblicas hasta la actualidad,

Desde sua criação, há mais de 70 anos, a OEI não poupou esforços em contribuir para a consolidação do conhecimento, da compreensão mútua, da integração, da paz e da solidariedade entre os povos ibero-americanos. A cooperação é uma ferramenta fundamental para promover o intercâmbio entre seus Estados-membros em um contexto aberto, horizontal e democrático, bem como para afiançar a geração de canais de reciprocidade entre a OEI e outros países e instituições públicas ou privadas.

A integração ibero-americana é um princípio político permanente na história dos povos: desde o momento fundacional das repúblicas até hoje, a integração orientou os

“ La consolidación y expansión de la OEI es el mejor ejemplo de cuál es el camino para avanzar en la integración regional y fortalecer la posición de Iberoamérica en el marco de la globalización.

A consolidação e a expansão da OEI são o melhor exemplo de qual é o caminho para avançar na integração regional e fortalecer a posição da Ibero-América no marco da globalização. ”

la integración ha orientado los más diversos anhelos. Esa aspiración, con recorrido incierto cuando se instrumenta a través de entidades políticas, se consolida y avanza cuando se lleva a cabo mediante lo que más une a las personas: la educación, la cultura y la ciencia.

La consolidación y expansión de la OEI es el mejor ejemplo de cuál es el camino para avanzar en la integración regional y fortalecer la posición de Iberoamérica en el marco de la globalización.

La OEI es una entidad que no solo ha conseguido sobrevivir más de setenta años, sino que también ha ido creciendo y extendiendo su red de cooperación a través de sus oficinas en diecinueve de los veintitrés países miembros. Es, con diferencia, la organización gubernamental líder en la cooperación educativa, cultural y científica en la región iberoamericana y, algo muy importante, la organización multilateral de cooperación que más responde al modelo Sur-Sur, ya que **el 98,5 % de su Programa Presupuesto es iberoamericano**. Toda la actividad que desarrolla la OEI tiene su origen en sus países miembros, de acuerdo con ellos y para ellos: con total arraigo en las naciones de la región, sostenibilidad, completa autonomía y absoluta independencia.

mais diversos anseios. Essa aspiração, com trajetória incerta quando instrumentada através de entidades políticas, se consolida e avança quando é realizada mediante o que mais une as pessoas: a educação, a cultura e a ciência.

A consolidação e a expansão da OEI são o melhor exemplo de qual é o caminho para avançar na integração regional e fortalecer a posição da Ibero-América no marco da globalização.

A OEI é uma entidade que não só conseguiu perdurar por mais de 70 anos, mas também foi crescendo e ampliando sua rede de cooperação através de suas sedes em 19 dos 23 países-membros. É, de longe, a organização governamental líder na cooperação educacional, cultural e científica na região ibero-americana e, algo muito importante, a organização multilateral de cooperação que mais responde ao modelo Sul-Sul, uma vez que **98,5% de seu Programa-Orçamento é ibero-americano**. Toda a atividade desenvolvida pela OEI tem sua origem em seus países-membros, de acordo com eles e para eles: com total radicação nas nações da região, sustentabilidade, completa autonomia e absoluta independência.

La clave para alcanzar este modelo de cooperación es colaborar y compartir conocimientos, habilidades e iniciativas exitosas en las áreas específicas en las que la OEI desarrolla su actividad. A través de sus oficinas nacionales, la organización tiene la posibilidad de llegar al terreno, de colaborar con los organismos públicos y otras entidades, directamente sobre las necesidades que se recogen en la región. Además, gracias a la excelente coordinación entre las diferentes oficinas y la Secretaría General, se ha alcanzado un nivel de interrelación que permite compartir experiencias de éxito recogidas en los distintos países, que sirven de banco de conocimiento tanto para la OEI como para organismos públicos y otras organizaciones que trabajan buscando la mejora de la realidad de las personas en Iberoamérica mediante la educación, la ciencia y la cultura.

Prueba de todo ello, particularmente en este bienio, es la estrecha colaboración con organismos como Unesco, Unicef, Cepal y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc), así como entidades gubernamentales: Unión Europea, el Mercado Común del Sur (Mercosur) o el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA). En el siguiente capítulo, se proporcionan más detalles.

O elemento fundamental para conseguir esse modelo de cooperação é colaborar e compartilhar conhecimentos, habilidades e iniciativas exitosas nas áreas específicas nas quais a OEI desenvolve sua atividade. Por meio de seus escritórios nacionais, a organização tem a possibilidade de chegar a campo, de colaborar com os organismos públicos e outras entidades diretamente sobre as necessidades presentes na região. Além disso, graças à excelente coordenação entre os diferentes escritórios e a Secretaria-Geral, alcançou-se um nível de inter-relação que permite compartilhar experiências de sucesso presentes nos distintos países, as quais servem de banco de conhecimento tanto para a OEI quanto para organismos públicos e outras organizações que trabalham buscando melhorar a realidade das pessoas na Ibero-América por meio da educação, da ciência e da cultura.

Prova disso, particularmente neste biênio, é a estreita colaboração com organismos como a Unesco, o Unicef, a Cepal e o Centro Regional para o Fomento do Livro na América Latina e o Caribe (Cerlalc), bem como entidades governamentais: a União Europeia, o Mercado Comum do Sul (Mercosul) e o Sistema de Integração Centro-americana (SICA). São fornecidos mais detalhes no capítulo seguinte.



## 04

Relaciones  
con organismos multilateralesRelações  
com organismos multilaterais

La acción programática de la OEI en materia de educación, ciencia y cultura durante el bienio 2019-2020 se ha orientado hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030, en especial aquellos relacionados con sus fines, y siempre de forma alineada con el ODS 17 (alianzas para lograr los objetivos), de la mano de un multilateralismo renovado e inclusivo. Destaca el trabajo de estos años realizado en estrecha alianza con otros organismos socios presentes en la región, como Aecid, Unicef, Unesco, Cepal y la UE, entre otros, los cuales se detallan a continuación.

### Agencias de Naciones Unidas

#### **Unesco: Comité de Dirección Global ODS 4 Educación 2030**

Con el fin de lograr una coordinación mundial sólida, la Unesco creó en 2015 el Comité de Dirección del ODS 4 Educación

A ação programática da OEI em matéria de educação, ciência e cultura durante o biênio 2019-2020 foi orientada para a concretização dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS) da Agenda 2030, especialmente os relacionados com sua missão, e sempre de forma alinhada com o ODS 17 (Parcerias e meios de implementação), acompanhada de um multilateralismo renovado e inclusivo. Destaca-se o trabalho desses anos realizado em estreita colaboração com outros organismos parceiros presentes na região, como a AECID, o Unicef, a Unesco, a Cepal e a UE, entre outros, os quais são detalhados a seguir.

### Agências das Nações Unidas

#### **Unesco: Comitê de Direção Global ODS 4 Educação 2030**

Com o fim de conseguir uma coordenação mundial sólida, a Unesco criou em 2015 o Comitê de Direção do ODS 4 Educação

2030, conformado por múltiples partes implicadas en el ámbito de la educación y enmarcado dentro de la estructura de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Este comité aporta orientación estratégica, evalúa los progresos y formula recomendaciones a la comunidad educativa sobre las prioridades clave y las iniciativas catalíticas para conseguir los objetivos de la nueva agenda. Además, se encarga de la supervisión y promoción de una financiación apropiada, y fomenta la armonización y coordinación de las actividades de los asociados.

La OEI participa en el comité como representante regional de América Latina y el Caribe, trabajando por el logro de un espacio privilegiado de influencia, diálogo y articulación con el resto de los actores globales para los países de la región.

Además, la OEI forma parte, en calidad de copresidenta, del Grupo de Trabajo sobre Educación Superior, cuyo objetivo es promover políticas inclusivas en la educación superior enfocadas al acceso y la financiación de los estudiantes más vulnerables, así como mecanismos para el reconocimiento de calificaciones académicas y profesionales de los refugiados y las personas desplazadas. En el seno de este grupo de trabajo se ha elaborado un informe titulado *Haciendo una educación superior más inclusiva*, que fue publicado en julio del 2020 con el objetivo de revisar la situación actual en cuanto al acceso a la educación superior de los grupos más vulnerables y establecer recomendaciones de políticas públicas y medidas a varios niveles para la mejora de la equidad y la inclusión en la educación superior.

2030, formado por várias partes envolvidas no âmbito da educação e dentro da estrutura da Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável. Esse comitê proporciona orientação estratégica, avalia os progressos e formula recomendações à comunidade educativa sobre as prioridades fundamentais e as iniciativas facilitadoras para conseguir os objetivos da nova agenda. Além disso, é responsável pela supervisão e promoção de um financiamento apropriado, e fomenta a harmonização e coordenação das atividades dos associados.

A OEI participa no comitê como representante regional da América Latina e do Caribe, trabalhando para conseguir um espaço privilegiado de influência, diálogo e articulação com o restante dos atores globais para os países da região.

Além disso, a OEI integra, na qualidade de copresidente, o Grupo de Trabalho sobre Ensino Superior, cujo objetivo é promover políticas inclusivas no ensino superior com foco no acesso e no financiamento dos estudantes mais vulneráveis, bem como mecanismos para o reconhecimento de qualificações acadêmicas e profissionais dos refugiados e das pessoas deslocadas. No cerne desse grupo de trabalho, elaborou-se um relatório intitulado *Tornando o ensino superior mais inclusivo*, que foi publicado em julho de 2020, com o objetivo de revisar a situação atual do acesso dos grupos mais vulneráveis ao ensino superior e estabelecer recomendações de políticas públicas e medidas em vários níveis para a melhoria da equidade e da inclusão no ensino superior.

## Comité de Dirección Regional ODS 4

Desde su creación en 2017, la OEI forma parte del Comité de Dirección Regional ODS 4 Educación 2030 para América Latina y El Caribe, del cual la Unesco ostenta el secretariado y la coordinación.

Su principal objetivo es garantizar una implementación efectiva y eficiente del ODS 4 en la región. Concretamente, la OEI se encuentra participando de una manera muy activa en tres de los cuatro subgrupos técnicos creados en el marco del comité: Políticas y Estrategias, Financiamiento y Gobernanza, Monitoreo y Reporte.

## Comitê de Direção Regional ODS 4

Desde sua criação em 2017, a OEI integra o Comitê de Direção Regional ODS 4 Educação 2030 para a América Latina e o Caribe, do qual a Unesco detém o secretariado e a coordenação.

Seu principal objetivo é garantir uma implementação eficaz e eficiente do ODS 4 na região. A OEI, especificamente, participa muito ativamente em três dos quatro subgrupos técnicos criados no âmbito do comitê: Políticas e Estratégias, Financiamento e Governança, Monitoramento e Relatório.



## **Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC/Unesco)**

Son diversas las líneas de trabajo desarrolladas de manera conjunta por la OEI y la OREALC/Unesco.

Recientemente, en línea con la meta 4.7 del ODS 4, se ha conformado una mesa de trabajo a fin de articular de manera conjunta programas y acciones en educación para la ciudadanía global. Además, se trabaja en distintos programas centrados en apoyar iniciativas a favor de la primera infancia, así como de la inclusión y la equidad como principios y bases de una educación de calidad, y fomentar la democracia, los derechos humanos, la justicia y la paz.

En el ámbito de la cultura, se promueven acciones destinadas a la mejora de la contribución de la cultura al desarrollo sostenible, y al diseño e intercambio de planes para reforzar las industrias culturales y creativas iberoamericanas.

Por último, vale la pena resaltar el respaldo, en el marco de la pandemia, al seminario web «Aprendizaje desde el comienzo de la vida: La importancia de la educación para la primera infancia», realizado el 11 de junio de 2020; la séptima entrega de una serie de seminarios web titulada «No dejar a nadie atrás en tiempos de COVID-19». Este encuentro se realizó conjuntamente entre la OEI, la OREALC/Unesco, Unicef y el Grupo Regional de Educación América Latina y el Caribe para la Gestión del Riesgo, Desastres y Migración.

## **Escritório Regional de Educação para a América Latina e o Caribe (OREALC/Unesco)**

São diversas as linhas de trabalho desenvolvidas de forma conjunta pela OEI e o OREALC/Unesco.

Recentemente, alinhado com a meta 4.7 do ODS 4, foi criado um grupo de trabalho a fim de articular conjuntamente programas e ações em educação para a cidadania global. Além disso, trabalha-se em distintos programas centrados em apoiar iniciativas a favor da primeira infância, bem como da inclusão e da equidade como princípios e bases de uma educação de qualidade, e fomentar a democracia, os direitos humanos, a justiça e a paz.

No âmbito da cultura, promovem-se ações destinadas a melhorar a contribuição da cultura no desenvolvimento sustentável, e à elaboração e intercâmbio de planos para reforçar as indústrias culturais e criativas ibero-americanas.

Por último, merece destaque o apoio, no contexto da pandemia, ao seminário on-line denominado “Aprendizagem desde o começo da vida: A importância da educação para a primeira infância”, realizado em 11 de junho de 2020; a sétima entrega de uma série de seminários on-line intitulada “Não deixar ninguém para trás em tempos de COVID-19”. Esse encontro foi realizado conjuntamente entre a OEI, o OREALC/Unesco, o Unicef e o Grupo Regional de Educação América Latina e o Caribe para a Gestão do Risco, Desastres e Migração.



### ***Instituto Internacional de la Unesco para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC/Unesco)***

La OEI y el Instituto Internacional de la Unesco para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC/Unesco) firmaron un memorando de entendimiento el pasado 11 de febrero de 2020 con el objetivo de contribuir al ODS 4 a través del trabajo conjunto en educación superior. Este trabajo se centra, por un lado, en la participación de IESALC/Unesco en la Red Iberoamericana de Indicadores de Educación Superior (Red IndicES) y, por otro, en la elaboración de un atlas de la educación superior en Iberoamérica.

### ***Instituto Internacional da Unesco para a Educação Superior na América Latina e o Caribe (IESALC/Unesco)***

A OEI e o Instituto Internacional da Unesco para a Educação Superior na América Latina e o Caribe (IESALC/Unesco) firmaram um memorando de entendimento em 11 de fevereiro de 2020 com o objetivo de contribuir para o ODS 4 através do trabalho conjunto em ensino superior. Esse trabalho centra-se, por um lado, na participação do IESALC/Unesco na Rede Ibero-americana de Indicadores do Ensino Superior (Rede IndicES), e por outro, na elaboração de um atlas do ensino superior na Ibero-América.



## **Oficina Regional de Ciencias para América Latina y el Caribe Unesco, Montevideo**

El Observatorio Iberoamericano de Ciencia, Tecnología y Sociedad de la OEI (CTS) y la Oficina Regional de Ciencias para América Latina y el Caribe de Unesco han mantenido una estrecha colaboración en diversos temas comunes durante los últimos años.

Esta Oficina Regional de la Unesco participa en la Red IndicES y en la Red de Indicadores de Ciencia y Tecnología (RICYT), coordinada por el Observatorio CTS de la OEI, y tiene por objetivo promover el desarrollo y el uso de instrumentos para la medición y el análisis de la ciencia y la tecnología en Iberoamérica, en un marco de cooperación internacional, con el propósito de profundizar en su conocimiento y su utilización como instrumento político para la toma de decisiones.

También se ha realizado un trabajo conjunto en la elaboración del *Informe anual sobre el estado de la ciencia y los principales indicadores de ciencia y tecnología iberoamericanos/interamericanos*, publicado en 2019, al que, además, esta Oficina Regional incorpora importantes resultados de actividades desarrolladas en el marco de la Cátedra Unesco de Indicadores de Ciencia y Tecnología.

Asimismo, el pasado 14 de julio, la OEI firmó un acuerdo con esta Oficina a fin de desarrollar un programa conjunto para la producción y el análisis de información sobre ciencia, tecnología y educación superior en Iberoamérica, teniendo en cuenta tres componentes específicos: la producción estadística, el análisis de políticas públicas en estas

## **Escritório Regional de Ciências para a América Latina e o Caribe da Unesco, Montevideú**

O Observatório Ibero-americano de Ciência, Tecnologia e Sociedade da OEI (CTS) e o Escritório Regional de Ciências para a América Latina e o Caribe da Unesco mantiveram uma estreita colaboração em diversos temas comuns nos últimos anos.

Esse Escritório Regional da Unesco participa da Rede IndicES e da Rede de Indicadores de Ciência e Tecnologia (RICYT), coordenada pelo Observatório CTS da OEI, e tem por objetivo promover o desenvolvimento e o uso de instrumentos para a medição e análise da ciência e da tecnologia na Ibero-América, em um marco de cooperação internacional, com a finalidade de aprofundar seu conhecimento e sua utilização como instrumento político para a tomada de decisões.

Também foi realizado um trabalho conjunto na elaboração do *Relatório anual sobre o estado da ciência e os principais indicadores de ciência e tecnologia ibero-americanos/interamericanos*, publicado em 2019, ao qual esse Escritório Regional também incorpora importantes resultados de atividades desenvolvidas no âmbito da Cátedra Unesco de Indicadores de Ciência e Tecnologia.

Além disso, no último 14 de julho, a OEI assinou um acordo com esse Escritório a fim de desenvolver um programa conjunto para a produção e a análise de informação sobre ciência, tecnologia e ensino superior na Ibero-América, levando em consideração três componentes específicos: a produção estatística, a análise de políticas públicas nessas áreas

áreas, y la relación de la ciencia y la tecnología con la sociedad de la región.

---

### ***Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc)***

En febrero de 2019, la directora del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc) y el secretario general de la OEI firmaron un convenio de cooperación para trabajar en la realización de programas y proyectos que se consideren de interés mutuo en los ámbitos de la educación y la cultura.

En este aspecto, se desarrollan iniciativas en temas asociados con la formación en competencias lectoras, primera infancia y lectura en soporte digital, así como con la visibilización, promoción y fomento de la literatura Iberoamericana.

---

### ***Programa de Acción Mundial de la Unesco para la Educación para el Desarrollo Sostenible***

Desde 2015, la OEI forma parte del Programa de Acción Mundial de la Unesco para la Educación para el Desarrollo Sostenible, que promueve la generación e intensificación de iniciativas en todas las áreas de la educación y el aprendizaje con el propósito de acelerar el progreso hacia el desarrollo sostenible. En este sentido, representantes de OEI han participado en diversas reuniones que se han mantenido en el marco del programa, incluyendo el foro multilateral organizado en Vietnam en julio de 2019.

e a relação da ciência e da tecnologia com a sociedade da região.

---

### ***Centro Regional para o Fomento do Livro na América Latina e o Caribe (Cerlalc)***

Em fevereiro de 2019, a diretora do Centro Regional para o Fomento do Livro na América Latina e o Caribe (Cerlalc) e o secretário-geral da OEI firmaram um convênio de cooperação para trabalhar na realização de programas e projetos que sejam considerados de interesse mútuo, nos âmbitos da educação e da cultura.

Nesse aspecto, foram desenvolvidas iniciativas em temas relacionados com a formação em competências leitoras, primeira infância e leitura em suporte digital, e com a visibilização, promoção da literatura ibero-americana.

---

### ***Programa de Ação Mundial da Unesco para a Educação para o Desenvolvimento Sustentável***

Desde 2015, a OEI integra o Programa de Ação Mundial da Unesco para a Educação para o Desenvolvimento Sustentável, que promove a geração e intensificação de iniciativas em todas as áreas da educação e da aprendizagem com o fim de acelerar o progresso para o desenvolvimento sustentável. Nesse sentido, representantes da OEI participaram em diversas reuniões mantidas no âmbito do programa, incluindo o fórum multilateral organizado no Vietnã em julho de 2019.



## Unicef

Con el objetivo de apoyar a los Estados a garantizar el derecho a la educación de toda la ciudadanía, cerrar brechas y posibilitar el cumplimiento de la Agenda 2030, Unicef Comité Español y OEI sellaron un acuerdo en abril de 2019 que centra acciones y esfuerzos conjuntos en pro del fortalecimiento de las capacidades políticas y técnicas de organismos gubernamentales y de la sociedad civil, la formación de docentes y otros agentes dedicados al cuidado, la educación y la protección de los niños, niñas y adolescentes. También apoya el diseño y la implantación de políticas e intervenciones de modelos de educación alternativa y flexible con el fin de reducir la deserción y el abandono escolar temprano en todos los niveles educativos.

Concretamente, con Unicef se está poniendo en marcha en Argentina el proyecto Educación Inicial en el Contexto Rural: Una Propuesta de Enseñanza Integral, y en México se ha trabajado conjuntamente en el seminario internacional La Educación Socioe-

## Unicef

Com o objetivo de apoiar os Estados a garantir o direito à educação de todos os cidadãos, diminuir as desigualdades e possibilitar o cumprimento da Agenda 2030, o Comitê Espanhol do Unicef e a OEI assinaram um acordo em abril de 2019, que centra ações e esforços conjuntos em prol do fortalecimento das capacidades políticas e técnicas de organismos governamentais e da sociedade civil, da formação de docentes e outros agentes dedicados ao cuidado, da educação e proteção das crianças e adolescentes. Também apoia a elaboração e a implementação de políticas e intervenções de modelos de educação alternativa e flexível com o fim de reduzir a evasão e o abandono escolar precoce em todos os níveis educativos.

Com o Unicef, especificamente, está sendo implementado na Argentina o projeto Educação Infantil no Contexto Rural: Uma Proposta de Ensino Integral e, no México, trabalhou-se conjuntamente no seminário internacional A Educação Socioemocional,

mocional, Cívica y Ética en el Currículo.

Además, como respuesta a la crisis originada por la COVID-19, Unicef y OEI han aunar esfuerzos compartiendo micrositios con recursos educativos y desarrollando webinarios conjuntos para apoyar al sector de la primera infancia y al ámbito de la educación superior en esta situación excepcional.

---

### **Cepal**

En marzo de 2019, las máximas autoridades de OEI y Cepal firmaron un convenio de cooperación para impulsar el trabajo conjunto en economía de la educación e inclusión sociolaboral de la juventud. Así, en estos últimos años se ha trabajado en común en la elaboración y publicación de informes sobre estos temas en el marco del Instituto Iberoamericano de Educación y Productividad (IIEyP) de la OEI. Es diverso el trabajo realizado: en el ámbito educativo, se han aunar esfuerzos en el desarrollo de habilidades y competencias necesarias para el siglo XXI; en el ámbito cultural, se ha abordado la contribución de la cultura al desarrollo económico de la región iberoamericana, centrándose en la producción cultural, sus eslabonamientos productivos, los esfuerzos actuales que realizan los países de la región referentes a esta cuestión y sus posibles aportes a la implementación de la Agenda 2030.

Se trata, por tanto, de una relación estratégica mediante la cual se está promoviendo el trabajo en áreas como la economía de la educación y la inclusión sociolaboral de la juventud. En los próximos años, la OEI continuará estrechando los lazos con Cepal y trabajando

Cívica e Ética no Currículo.

Além disso, em resposta à crise originada pela COVID-19, o Unicef e a OEI reuniram esforços compartilhando hotspots com recursos educativos e desenvolvendo webinários conjuntos para apoiar o setor da primeira infância e o âmbito do ensino superior nessa situação excepcional.

---

### **Cepal**

Em março de 2019, as principais autoridades da OEI e da Cepal firmaram um convênio de cooperação para promover o trabalho conjunto em economia da educação e inclusão sociolaboral da juventude. Assim, nos últimos anos, trabalhou-se conjuntamente na elaboração e publicação de relatórios sobre esses temas no marco do Instituto Ibero-americano de Educação e Produtividade (IIEyP) da OEI. O trabalho realizado é diversificado: no âmbito educacional, reuniram-se esforços no desenvolvimento de habilidades e competências necessárias para o século XXI; no âmbito cultural, foi abordada a contribuição da cultura para o desenvolvimento econômico da região ibero-americana, centrando-se na produção cultural, seus encaamentos produtivos, os esforços atuais realizados pelos países da região relativos a essa questão e suas possíveis contribuições para a implementação da Agenda 2030.

Trata-se, portanto, de uma relação estratégica mediante a qual está sendo promovido o trabalho em áreas como a economia da educação e a inclusão sociolaboral da juventude. Nos próximos anos, a OEI continuará estreitando laços com a Cepal e trabalhando pelo bem

por el bienestar de la región en temas como la juventud, el análisis de la economía y su impacto en la educación o la cultura.

## Unión Europea

La OEI ha reforzado su relación con la Unión Europea durante los últimos años y se ha convertido en uno de sus principales socios internacionales.

En el marco de la acreditación que posee la OEI para ejecutar proyectos de cooperación delegada, cabe mencionar que, en el actual periodo presupuestario plurianual de la UE, es la OEI la organización en la que la Unión se apoya para alcanzar los objetivos acordados con Paraguay en materia educativa. De esta manera, la OEI efectúa hoy en día varias asistencias técnicas y convenios para, por un lado, dar acompañamiento técnico al gobierno de Paraguay en la ejecución del apoyo presupuestario de la UE en el sector de educación y, por otro lado, contribuir de forma integral a la reforma del sistema de educación nacional de este país.

Además, en este periodo, la OEI ha continuado llevando a cabo otras importantes acciones financiadas por la UE en la región iberoamericana, tanto enmarcadas en el programa Erasmus + como en Horizon 2020, en el que la OEI ha desarrollado entre 2016 y 2019 el proyecto de investigación EULAC-Focus con el propósito de fortalecer las relaciones estratégicas de cooperación birregional y proponer nuevas áreas de cooperación entre ambas regiones en los ámbitos culturales, científicos y sociales.

La OEI también es un colaborador im-

-estar da região em temas como a juventude, a análise econômica e seu impacto na educação ou na cultura.

## União Europeia

A OEI reforçou sua relação com a União Europeia nos últimos anos, convertendo-se em um de seus principais parceiros internacionais.

No âmbito das atribuições que a OEI possui para executar projetos de cooperação delegada, cabe mencionar que, no atual período orçamentário plurianual da UE, a OEI é a organização na qual a União se apoia para alcançar os objetivos estabelecidos com o Paraguai em matéria educacional. Dessa forma, a OEI efetua atualmente várias assistências técnicas e convênios para, por um lado, oferecer acompanhamento técnico ao Governo do Paraguai na execução do apoio orçamentário da UE no setor educacional; e, por outro lado, contribuir integralmente para a reforma do sistema educativo nacional nesse país.

Além disso, nesse período, a OEI continuou realizando outras importantes ações financiadas pela UE na região ibero-americana, inseridas tanto no programa Erasmus+ quanto no Horizon 2020, no qual a OEI desenvolveu, entre 2016 e 2019, o projeto de pesquisa EULAC-Focus com o fim de fortalecer as relações estratégicas de cooperação birregional e propor novas áreas de cooperação entre ambas as regiões nos âmbitos culturais, científicos e sociais.

A OEI também é uma colaboradora importante no que se refere à proporção de

portante en lo referente a la proporción de asistencia técnica en el área de la diplomacia pública de la UE en América Latina; concretamente, en acciones en Argentina, Brasil, Colombia, Perú, Uruguay y Chile. El objetivo de esta asistencia técnica es el de difundir y mejorar el conocimiento de las relaciones y los intereses mutuos de la UE y América Latina entre actores clave de estos países, como, por ejemplo, personal diplomático, periodistas o estudiantes universitarios.

Por último, entre las actividades realizadas por la OEI junto con la UE de los últimos años, destaca la participación en los European Development Days 2019, foro que anualmente organiza la Comisión Europea y que reúne a los principales actores mundiales de la cooperación internacional. En esa ocasión, además de tomar parte en los diferentes eventos y encuentros, la OEI organizó un *lab-debate* titulado «Digitalización, un camino hacia una Iberoamérica más inclusiva», en colaboración con la Dirección General de Cooperación y el Desarrollo (DEVCO), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo (OCDE) y la Unesco. Por otro lado, en febrero de 2020, el secretario general y el secretario general adjunto celebraron en la capital europea el 70 aniversario de la OEI acompañados por embajadores y representaciones diplomáticas europeas e iberoamericanas con sede en Bruselas.

## Aecid y otras agencias de cooperación al desarrollo

La coordinación e interlocución entre la Secretaría General de la OEI y la Aecid en Madrid, así como entre las oficinas de ambas

assistência técnica na área da diplomacia pública da UE na América Latina; especificamente, em ações na Argentina, Brasil, Colômbia, Peru, Uruguai e Chile. O objetivo dessa assistência técnica é difundir e melhorar o conhecimento das relações e dos interesses mútuos da UE e da América Latina entre os principais intervenientes desses países, como pessoal diplomático, jornalistas ou estudantes universitários.

Por último, entre as atividades realizadas pela OEI junto com a UE nos últimos anos, destaca-se a participação nos European Development Days 2019, fórum organizado anualmente pela Comissão Europeia e que reúne os principais atores mundiais da cooperação internacional. Nessa ocasião, além de participar nos diferentes eventos e encontros, a OEI organizou um *lab-debate* intitulado “Digitalização, um caminho para uma Ibero-América mais inclusiva”, em colaboração com a Direção-Geral de Cooperação e Desenvolvimento (DEVCO), a Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE) e a Unesco. Por outro lado, em fevereiro de 2020, o secretário-geral e o secretário-geral adjunto comemoraram na capital europeia os 70 anos da OEI acompanhados por embaixadores e representações diplomáticas europeias e ibero-americanas com sede em Bruxelas.

## AECID e outras agências de cooperação ao desenvolvimento

A coordenação e interlocução entre a Secretaria-Geral da OEI e a AECID em Madri, bem como entre os escritórios de ambas as organizações situados nos demais países

organizaciones situadas en los demás países iberoamericanos, es continua y clave para abordar los ámbitos prioritarios en materia de educación en Iberoamérica. De tal forma, durante este último periodo, la Aecid ha continuado siendo socia principal a la hora de desarrollar acciones vinculadas con las áreas de competencias ciudadanas y educación técnico-profesional, movilidad académica, transformación del entorno escolar y promoción de la paz, competencias y habilidades para el siglo XXI y derechos humanos.

En las oficinas nacionales de la OEI se trabaja, además de con la Aecid, con las agencias de cooperación más relevantes presentes en Iberoamérica, como la Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP) o la Agencia de Cooperación Técnica Alemana (GIZ). Además, en el último bienio se han puesto en funcionamiento varios proyectos con la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), como el Proyecto Regional en Educación de Derechos Humanos para Educadores (PREDHE), en Centroamérica; con la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Amexcid), en México, o con la Agencia de Cooperación Coreana (KOICA), en el ámbito de la movilidad estudiantil en Honduras, y sobre indicadores referentes a la salud y el bienestar en Paraguay.

Junto con la Alianza del Pacífico, se ha trabajado en la educación técnica mediante la elaboración de un estudio que analiza la situación de esta modalidad educativa en los cuatro países que forman dicha plataforma de cooperación (Chile, Colombia, México y Perú). El objetivo central de esta investigación ha sido transformar la educación técnica a partir de la cooperación in-

ibero-americanos, são contínuas e fundamentais para abordar os âmbitos prioritários em matéria de educação na Ibero-América. Assim, durante esse último período, a AECID continuou sendo a principal parceira na hora de desenvolver ações vinculadas com as áreas de competências cidadãos e ensino técnico-profissional, mobilidade acadêmica, transformação do ambiente escolar e promoção da paz, competências e habilidades para o século XXI e direitos humanos.

Nos escritórios nacionais da OEI, além da AECID, também se trabalha com as agências de cooperação mais relevantes presentes na Ibero-América, como a Fundação Internacional e para Ibero-América de Administração e Políticas Públicas (FIIAPP) ou a Agência de Cooperação Técnica Alemã (GIZ). Além disso, no último biênio, foram implementados vários projetos com a Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID), como o Projeto Regional em Educação de Direitos Humanos para Educadores (PREDHE) na América Central; com a Agência Mexicana de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento (Amexcid), no México; ou com a Agência de Cooperação Coreana (KOICA) no âmbito da mobilidade estudiantil em Honduras e sobre indicadores relativos à saúde e ao bem-estar no Paraguai.

Junto com a Aliança do Pacífico, trabalhou-se na educação técnica, mediante a elaboração de um estudo que analisa a situação dessa modalidade educativa nos quatro países que integram essa plataforma de cooperação (Chile, Colômbia, México e Peru). O objetivo central dessa pesquisa foi transformar a educação técnica a partir da cooperação internacional e da geração de políticas regionais, bem como contribuir



ternacional y de la generación de políticas regionales, así como contribuir a la mejora de cada uno de los sistemas educativos en aras de la integración internacional.

## Comunidad de Los Países de Lengua Portuguesa (CPLP)

Desde 2018, la OEI goza de la condición de organización observadora asociada de la Comunidad de los Países de Lengua Portuguesa (CPLP), y es la primera organización internacional que ha obtenido este estatus. Desde entonces, se desarrollan acciones conjuntas con el objetivo de fomentar un plan en común alineado con la Agenda 2030. Estas acciones, que incluyen la participación de la OEI en el encuentro América Latina-CPLP celebrado en Lisboa, son lideradas por la OEI en Portugal y coordinadas por el Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa de la Secretaría General.

## Alianzas con bancos de desarrollo

Junto con el Banco Mundial, la OEI ha llevado a cabo el Programa Regional para el Desarrollo de la Profesión Docente en América Latina y El Caribe (PREDALC) con el objetivo de orientar y apoyar las iniciativas innovadoras en el ámbito de la formación inicial y continua de docentes.

Por otro lado, la OEI ha firmado convenios e implantado proyectos con los bancos de desarrollo propios de la región iberoamericana, como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco de Desarrollo de

para a melhoria de cada um dos sistemas educacionais em benefício da integração internacional.

## Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP)

Desde 2018, a OEI goza da condição de organização observadora associada à Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), sendo a primeira organização internacional a obter esse status. Desde então, são desenvolvidas ações conjuntas com o objetivo de fomentar um plano comum alinhado com a Agenda 2030. Essas ações, que incluem a participação da OEI no encontro América Latina-CPLP, realizado em Lisboa, são lideradas pela OEI em Portugal e coordenadas pelo Programa Ibero-americano de Difusão da Língua Portuguesa da Secretaria-Geral.

## Parcerias com bancos de desenvolvimento

Junto com o Banco Mundial, a OEI realizou o Programa Regional para o Desenvolvimento da Profissão Docente na América Latina e o Caribe (PREDALC) com o objetivo de orientar e apoiar as iniciativas inovadoras no âmbito da formação inicial e continuada de docentes.

Por outro lado, a OEI firmou convênios e implementou projetos com os bancos de desenvolvimento próprios da região iberoamericana, como o Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), o Banco de Desenvolvimento da América Latina (CAF) e o

América Latina (CAF) y el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE). Los principales proyectos llevados a cabo los últimos años son los siguientes:

- Programa Mejora Institucional de la Escuela Secundaria y Política de Mejoramiento de la Equidad Educativa (con el BID en Argentina).
- SUMMA: Laboratorio de innovación e investigación en educación para América Latina y el Caribe. Fase II (con el BID en Chile).
- Programa de Especialización de Funcionarios Públicos II y Apoyo a la Inserción Social de Jóvenes en Riesgo (con el BID en Paraguay).
- Mejora de la Eficiencia y Calidad del Sector Educativo y Matemática preescolar Intercultural bilingüe (con el BID en Panamá).
- Apoyo al Proyecto de Fortalecimiento del Sistema de Inversión Pública (con la CAF en Paraguay).
- Programa Panamá Bilingüe 2020 (con la CAF en Panamá).

## La OEI y la sociedad civil

La OEI trabaja en alianza con numerosas fundaciones y organizaciones de la sociedad civil activas en los países iberoamericanos y con intereses comunes. Entre todas las que participan en las acciones de las oficinas nacionales de la OEI y que mantienen interlocución directa con sus sedes en el terreno y con la OEI en Iberoamérica, cabe destacar las siguientes:

Banco Centro-americano de Integração Econômica (BCIE). Os principais projetos realizados nos últimos anos são os seguintes:

- Programa de Melhoria Institucional do Ensino Médio e Política de Melhoria da Equidade Educativa (com o BID na Argentina).
- SUMMA: Laboratório de Inovação e Pesquisa em Educação para a América Latina e o Caribe. Fase II (com o BID no Chile).
- Programa de Especialização de Funcionários Públicos II e Apoio à Inserção Social de Jovens em Risco (com o BID no Paraguai).
- Melhoria da Eficiência e Qualidade do Setor Educacional e Matemática Pré-escolar Intercultural Bilíngue (com o BID no Panamá).
- Apoio ao Projeto de Fortalecimento do Sistema de Investimento Público (com o CAF no Paraguai).
- Programa Panamá Bilíngue 2020 (com o CAF no Panamá).

## A OEI e a sociedade civil

A OEI trabalha em parceria com inúmeras fundações e organizações da sociedade civil activas nos países ibero-americanos e com interesses comuns. Entre todas as que participaram das ações dos escritórios nacionais da OEI e que mantêm interlocução direta com suas sedes no local e com a OEI na Ibero-América, merecem destaque as seguintes:

» La Fundación de la ONCE para América Latina (FOAL), con la que se mantiene una larga experiencia de colaboración. Con ella se ejecuta el programa Ágora en Paraguay, que incluye formación docente en materia de inclusión y atención a niños con discapacidad visual en Guatemala y se encarga de la dotación de materiales y equipos para estudiantes con discapacidad visual en Honduras y Nicaragua.

» La plataforma WISE, de la Fundación Qatar, centrada en la innovación educativa, y con la que existe una extensa trayectoria de colaboración. Con ella se ha trabajado intensamente con el objetivo de organizar un evento regional sobre educación en Colombia, a la vez que participa en el lanzamiento del Instituto Iberoamericano de Educación y Productividad de la OEI (IIEyP).

Algunas otras de las fundaciones y ONG socias son Fundación SM, Fundación Telefónica, ProFuturo, Fundación Alternativas, Ayuda en Acción, Fe y Alegría, Plan Internacional y Alianza Global para la Educación, Fundación Santillana y Consejo Empresarial Alianza por Iberoamérica (Ceapi).

Por último, la OEI y la Red Latinoamericana para la Educación (REDUCA) firmaron en febrero de 2019 un acuerdo marco de colaboración en el que se recoge la alianza de la OEI con esta red, que aglutina numerosas organizaciones dedicadas al ámbito de la educación en los países iberoamericanos.

» A Fundação ONCE para a América Latina (FOAL), com a qual se mantém uma longa experiência de colaboração. Com ela, é executado o programa Ágora no Paraguai, que inclui formação docente em matéria de inclusão e atenção a crianças com deficiência visual na Guatemala e é responsável pelo fornecimento de materiais e equipamentos para estudantes com deficiência visual em Honduras e na Nicarágua.

» A plataforma WISE, da Fundação Qatar, dedicada à inovação educacional, e com a qual existe uma longa trajetória de colaboração. Com ela, trabalhou-se intensamente com o objetivo de organizar um evento regional sobre educação na Colômbia, participando também do lançamento do Instituto Ibero-americano de Educação e Produtividade da OEI (IIEyP).

Outras das fundações e ONGs parceiras são: a Fundação SM, a Fundação Telefónica, a ProFuturo, a Fundação Alternativas, Ajuda em Ação, Fé e Alegria, Plano Internacional e Aliança Global para a Educação, a Fundação Santillana e o Conselho Empresarial Aliança pela Ibero-América (Ceapi).

Por último, a OEI e a Rede Latino-americana para a Educação (REDUCA) assinaram um acordo marco de colaboração em fevereiro de 2019, no qual consta a parceria da OEI com essa rede, que reúne inúmeras organizações dedicadas ao âmbito educacional nos países ibero-americanos.



# 05

# Instituto Iberoamericano de Educación y Productividad (IIEyP)

# Instituto Ibero-americano de Educação e Produtividade (IIEyP)

El Instituto Iberoamericano para la Educación y Productividad (IIEyP) fue creado por el secretario general de la OEI en mayo de 2019, a partir de la experiencia del Consejo Iberoamericano para la Productividad y la Competitividad (CIPYC), con la intención de mejorar la productividad en Iberoamérica a través de la extensión y cualificación de la educación y de la ciencia. Estos elementos se consideran instrumentos claves para una nueva sociedad iberoamericana capaz de superar la denominada *trampa de los países de renta media*, en particular la dependencia de la venta de materias primas y de trabajo barato, a fin de alinearse con una economía global en la que la innovación y el conocimiento son los principales activos.

O Instituto Ibero-americano de Educação e Produtividade (IIEyP) foi criado pelo secretário-geral da OEI em maio de 2019, a partir da experiência desenvolvida pelo Conselho Ibero-americano para a Produtividade e a Competitividade (CIPYC), com a intenção de melhorar a produtividade na Ibero-América através da ampliação e da qualificação da educação e da ciência. Esses elementos são considerados instrumentos fundamentais para uma nova sociedade ibero-americana capaz de superar a denominada *armadilha dos países de renda média*, particularmente a dependência da venda de matérias-primas e de trabalho barato, para alinhar-se com uma economia global na qual a inovação e o conhecimento são os principais ativos.

**Miguel Hakim, Susana Malcorra, Enrique Iglesias, Mariano Jabonero, Enrique García y Paulina Beato** en la presentación del Instituto Iberoamericano para la Educación y la Productividad. Madrid, 2019.

**Miguel Hakim, Susana Malcorra, Enrique Iglesias, Mariano Jabonero, Enrique García e Paulina Beato** na apresentação do Instituto Ibero-americano para a Educação e a Produtividade. Madri, 2019.



Las actividades del instituto se dirigen a analizar el entorno y el marco socioeconómico de la región con el propósito de realizar propuestas para conseguir una mayor competitividad y productividad en Iberoamérica a través del conocimiento y de la innovación, así como de impulsar el crecimiento de las economías iberoamericanas promoviendo el desarrollo del tejido empresarial y la confianza global en Iberoamérica.

El lanzamiento del IIEyP se celebró el 17 de junio de 2019 en la sede de la Secretaría General de la OEI. En la presentación participaron todos los miembros del Consejo Rector del instituto: Mariano Jabonero, secretario general de la OEI; Enrique Iglesias, antiguo presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y primer secretario general de la Secretaría General Iberoamericana (Segib); Enrique García, quien durante veinticinco años fue presidente del Banco de Desarrollo de América Latina (CAF); Susana Malcorra, excanciller argentina; Paulina Beato, presidenta de la Barcelona Graduate School of Economics, y Miguel Hakim,

As atividades do instituto são destinadas a analisar o ambiente e o cenário socioeconômico da região, com a finalidade de realizar propostas para conseguir uma maior competitividade e produtividade na Ibero-América por meio do conhecimento e da inovação, bem como fomentar o crescimento das economias ibero-americanas, promovendo o desenvolvimento do tecido empresarial e da confiança global na Ibero-América.

O lançamento do IIEyP ocorreu em 17 de junho de 2019 na sede da Secretaria-Geral da OEI. Participaram da apresentação todos os membros do Conselho Reitor do Instituto: Mariano Jabonero, secretário-geral da OEI; Enrique Iglesias, ex-presidente do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e primeiro secretário-geral da Secretaria-Geral Ibero-americana (Segib); Enrique García, que foi presidente do Banco de Desenvolvimento da América Latina (CAF) durante 25 anos; Susana Malcorra, ex-chanceler argentina; Paulina Beato, presidente da Barcelona Graduate School of Economics; e Miguel Hakim, que naquele momento era coordena-

quien hasta ahora era coordinador general del Consejo Iberoamericano para la Productividad y Competitividad (Cipyc) y seguirá vinculado con funciones similares al IIEyP.

Además, en esas fechas el IIEyP celebró un desayuno-coloquio en la sede de la OEI en el que participó Alicia Bárcena, secretaria ejecutiva de la Cepal y asesora externa independiente de este Instituto, al que asistieron numerosos actores clave en este ámbito, tanto públicos como privados. En el coloquio se intercambiaron evidencias en cuanto a la desigualdad y la baja productividad de la región y se analizó el papel de la educación superior, la formación a lo largo de la vida y las competencias del siglo XXI para hacer frente al reto de la mejora de la productividad iberoamericana, sin lugar a dudas uno de los desafíos de la región más importantes. Esta actividad permitió obtener orientaciones para diseñar las acciones del IIEyP y su primer Plan de Trabajo Anual.

Tras la aprobación de primer Plan Anual de IIEyP, se llevaron a cabo varias actividades:

dor geral do Conselho Ibero-americano para a Produtividade e a Competitividade (CIPYC) e continua vinculado ao IIEYP exercendo funções similares.

Nessas datas, o IIEyP realizou também um café da manhã com debate na sede da OEI, que contou com a participação de Alicia Bárcena, secretária executiva da Cepal e assessora externa independente desse instituto, e no qual estiveram presentes inúmeros atores-chave nesse âmbito, tanto públicos quanto privados. No evento, foram compartilhadas evidências relacionadas com a desigualdade e a baixa produtividade da região e foi analisado o papel do ensino superior, da formação ao longo da vida e das competências do século XXI para enfrentar o desafio da melhoria da produtividade ibero-americana, indubitavelmente um dos desafios mais importantes da região. Essa atividade permitiu obter orientações para elaborar as ações do IIEyP e seu primeiro Plano de Trabalho Anual.

Após a aprovação do primeiro Plano Anual do IIEyP, foram realizadas várias atividades:



**Alicia Bárcena y Mariano Jabonero** durante el desayuno informativo de lanzamiento del instituto. Madrid, 2019.

**Alicia Bárcena e Mariano Jabonero** durante o café da manhã de lançamento do instituto. Madri, 2019.

## Celebración de conferencias y foros:

- Sesión «Educación y productividad, retos en Iberoamérica», celebrada en la sede de la OEI el 4 de septiembre de 2019, que contó con participantes de alto nivel de la Fundación WISE, de la Fundación Telefónica, el Organismo Internacional de Juventud (OIJ) y la Fundación Alternativas, entre otros.
- Firma de convenios con la Fundación Banco de la Ciudad de Buenos Aires para la celebración del foro Educación, PYMES y el Aumento de la Productividad en la Economía Iberoamericana, el cual se ha pospuesto por las restricciones derivadas de la COVID-19.

## Elaboración y publicación de informes especializados:

- Informe *Juventud, educación y trabajo: habilidades y competencias necesarias para el siglo XXI*, realizado en colaboración con la Comisión Económica para América Latina y El Caribe (Cepal).
- Documento que diagnostica y revela la importancia de la cultura, la producción cultural y sus eslabonamientos productivos en el desarrollo económico, los esfuerzos actuales en dicho ámbito que realizan los países de la región y los posibles aportes a la implementación de la Agenda 2030. En colaboración con Cepal.
- Informe sobre educación superior, educación técnico-profesional y productividad en Iberoamérica, con la colaboración de los investigadores Victoria Galán-Muros y Germán Ríos.

## Realização de conferências e fóruns:

- Sessão “Educação e produtividade, desafios na Ibero-América”, realizada na sede da OEI em 4 de setembro de 2019, que contou com participantes de alto nível da Fundação WISE, da Fundação Telefônica, do Organismo Internacional da Juventude (OIJ) e da Fundação Alternativas, entre outros.
- Assinatura de convênios com a Fundação Banco da Cidade de Buenos Aires, para a organização do fórum Educação, PMEs e o Aumento da Produtividade na Economia ibero-americana, que foi adiado devido às restrições derivadas da COVID-19.

## Elaboração e publicação de relatórios especializados:

- *Relatório Juventude, educação e trabalho: habilidades e competências necessárias para o século XXI*, realizado em colaboração com a Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (Cepal).
- Documento que diagnostica e revela a importância da cultura, da produção cultural e de seus encadeamentos produtivos no desenvolvimento econômico, os esforços atuais nesse âmbito realizados pelos países da região e as possíveis contribuições para a implementação da Agenda 2030. Em colaboração com a Cepal.
- Relatório sobre ensino superior, ensino técnico-profissional e produtividade na Ibero-América, com a colaboração dos pesquisadores Victoria Galán-Muros e Germán Ríos.



## Publicación del primer número de la revista *PODIUM*, con aportes de la OEI:

Esta revista tiene como objetivo divulgar las actividades del IIEyP, así como las principales tendencias, iniciativas y estudios vinculados con la educación y la productividad en Iberoamérica. Este número fue publicado el 7 de junio de 2020, con versiones en español y portugués, y analiza la situación de la educación, productividad y competitividad en Iberoamérica, especialmente con miras al periodo posterior a la COVID-19.

## Asamblea General del Consejo Iberoamericano para la Productividad y la Competitividad (CIPYC):

Esta se celebró el 29 de junio de 2020 de manera virtual. En este acto, además de aprobar la memoria de actividades y las cuentas anuales del CIPYC, se acordó la disolución de este Consejo y la integración de la actividad del CIPYC en el IIEyP. En la reunión participaron todos los miembros del Consejo Rector del IIEyP y representantes de empresas asociadas del Instituto. Además, el acto culminó con la presentación del secretario general de la OEI del Plan de Actividades del IIEyP y con el conversatorio «Perspectiva de América Latina ante el COVID 19 y sus efectos sobre la productividad y la educación», dirigido por el expresidente del Uruguay, Julio María Sanguinetti.

## Publicação do primeiro número da revista *PODIUM*, com contribuições da OEI:

O objetivo dessa revista é divulgar as atividades do IIEyP, bem como as principais tendências, iniciativas e estudos relacionados com a educação e a produtividade na Ibero-América. Esse número foi publicado em 7 de junho de 2020, com versões em espanhol e português, e analisa a situação da educação, da produtividade e da competitividade na Ibero-América, especialmente com vistas ao período posterior à COVID-19.

## Assembleia Geral do Conselho Ibero-americano para a Produtividade e a Competitividade (CIPYC):

Celebrada em 29 de junho de 2020 de forma virtual. Nesse ato, além de aprovar o relatório de atividades e as contas anuais do CIPYC, foi acordada a dissolução desse Conselho e a integração da atividade do CIPYC ao IIEyP. Participaram da reunião todos os membros do Conselho Reitor do IIEyP e representantes de empresas associadas do Instituto. Além disso, o ato culminou com a apresentação do Plano de Atividades do IIEyP pelo secretário-geral da OEI e com o debate “Perspectiva da América Latina ante a COVID-19 e seus efeitos sobre a produtividade e a educação”, dirigido pelo ex-presidente do Uruguai, Julio María Sanguinetti.



50

## 06

Actividades del  
Consejo Asesor

2019-2020

Atividades do  
Conselho Assessor

2019-2020

De conformidad con lo establecido en el Programa Presupuesto 2019-2020, y dado su carácter de máximo órgano de consulta y asesoramiento de las políticas y estrategias de la OEI, **el Consejo Asesor de la OEI inició sus actividades en enero de 2019 con la integración de treinta expertos del más alto nivel académico e institucional pertenecientes a diferentes países de la región**, orientando su colaboración, entre otros objetivos, al cumplimiento del propio Programa Presupuesto, la formulación de recomendaciones estratégicas sobre temas relevantes de la agenda educativa, y la generación de espacios presenciales y virtuales de diálogo y debate para fortalecer iniciativas de cooperación de la organización.

Em conformidade com o estabelecido no Programa-Orçamento 2019-2020 e dado seu caráter de principal órgão de consulta e assessoramento das políticas e estratégias da OEI, **o Conselho Assessor da OEI iniciou suas atividades em janeiro de 2019 com a integração de trinta especialistas do mais alto nível académico e institucional pertencentes a diferentes países da região**, orientando sua colaboração, entre outros objetivos, ao cumprimento do próprio Programa-Orçamento, à formulação de recomendações estratégicas sobre temas relevantes da agenda educacional, e à geração de espaços presenciais e virtuais de diálogo e debate para fortalecer iniciativas de cooperação com a organização.

**Miembros del Consejo Asesor 2019-2020**

<b>Presidente:</b> Otto Granados (México)
Ángel Gabilondo (España)
Alejandro Ganimian (Argentina)
Ariel Fiszbein (Argentina)
Axel Rivas (Argentina)
Cecilia María Velez White (Colombia)
Claudia Limón (México)
Claudia Peirano (Chile)
Claudia Uribe (OREALC/Unesco)
Emiliana Vegas (Venezuela)
Ernesto Treviño (México)
Fernando Reimers (Venezuela)
Francesc Pedró (IESALC/Unesco)
Héctor Valdés (Cuba)
Hugo Díaz (Perú)
Jaime Saavedra (Banco Mundial)
Jorge Sainz (España)
José Augusto Brito Pacheco (Portugal)
José Henrique Paim Fernandes (Brasil)
José Joaquín Brunner (Chile)
José David Weinstein (Chile)
Lorenzo Gómez (México)
Margarita Peña (Colombia)
María Helena Guimarães de Castro (Brasil)
Mariano Fernández Enguita (España)
Mariano Narodowski (Argentina)
Melina Furman (Argentina)
Rafael de Hoyos (Banco Mundial)
Renato Opertti (Uruguay)
Ricardo Cuenca (Perú)
Sergio Cárdenas (México)

Figura 1. Miembros del Consejo Asesor 2019-2020. Fuente: Elaboración propia.

**Membros do Conselho Assessor 2019-2020**

<b>Presidente:</b> Otto Granados (México)
Ángel Gabilondo (Espanha)
Alejandro Ganimian (Argentina)
Ariel Fiszbein (Argentina)
Axel Rivas (Argentina)
Cecilia María Velez White (Colômbia)
Claudia Limón (México)
Claudia Peirano (Chile)
Claudia Uribe (OREALC/ Unesco)
Emiliana Vegas (Venezuela)
Ernesto Treviño (México)
Fernando Reimers (Venezuela)
Francesc Pedró (IESALC/Unesco)
Héctor Valdés (Cuba)
Hugo Díaz (Peru)
Jaime Saavedra (Banco Mundial)
Jorge Sainz (Espanha)
José Augusto Brito Pacheco (Portugal)
José Henrique Paim Fernandes (Brasil)
José Joaquín Brunner (Chile)
José David Weinstein (Chile)
Lorenzo Gómez (México)
Margarita Peña (Colômbia)
Maria Helena Guimarães de Castro (Brasil)
Mariano Fernández Enguita (Espanha)
Mariano Narodowski (Argentina)
Melina Furman (Argentina)
Rafael de Hoyos (Banco Mundial)
Renato Opertti (Uruguai)
Ricardo Cuenca (Peru)
Sergio Cárdenas (México)

Figura 1. Membros do Conselho Assessor 2019-2020. Fonte: Elaboração própria.

Con ese enfoque, en febrero de 2019, el Consejo Asesor participó, representado por dos de sus integrantes, en el conversatorio «Las reformas educativas en Iberoamérica: entre la realidad y la utopía», que encabezó el secretario general de la OEI, Mariano Jabonero, en la Casa de América de Madrid (España).

Ese mismo mes, el Consejo Asesor empezó a diseñar una encuesta y su aplicación con el propósito de reunir información de calidad sobre el grado de conocimiento que hay en la región acerca de las actividades de la OEI y la percepción respecto al nivel de coordinación y sinergia existente entre los distintos organismos internacionales dedicados a los asuntos de educación, ciencia y cultura –las áreas temáticas estratégicas y prioritarias para la OEI en los próximos años–. Además, se trató de identificar áreas de oportunidad y, en general, descubrir el papel que debe desempeñar la OEI en la formulación y ejecución de las acciones y políticas para mejorar la calidad de vida en Iberoamérica a través de la educación.

Com esse enfoque, em fevereiro de 2019, o Conselho Assessor participou, representado por dois de seus integrantes, no debate “As reformas educacionais na Ibero-América: entre a realidade e a utopia”, dirigido pelo secretário-geral da OEI, Mariano Jabonero, na Casa de América de Madri, Espanha.

Nesse mesmo mês, o Conselho Assessor começou a elaborar uma pesquisa e sua aplicação com a finalidade de reunir informações de qualidade sobre o grau de conhecimento existente na região sobre as atividades da OEI e a percepção com relação ao nível de coordenação e sinergia existente entre os distintos organismos internacionais dedicados aos assuntos da educação, ciência e cultura – as áreas temáticas estratégicas e prioritárias para a OEI nos próximos anos. Além disso, tratou-se de identificar as áreas de oportunidade e, em geral, descobrir o papel que a OEI deve desempenhar na formulação e execução das ações e políticas para melhorar a qualidade de vida na Ibero-América por meio da educação.

**Sesión inaugural**  
de la Primera reunión  
del Consejo Asesor  
de la OEI. Bogotá,  
Colombia, 2019.

**Sessão inaugural**  
da Primeira reunião do  
Conselho Assessor da  
OEI. Bogotá,  
Colômbia, 2019



Entre los resultados, que fueron procesados en mayo y presentados en la primera reunión del Consejo Asesor, celebrada en junio de 2019 en Bogotá, destacan las siguientes recomendaciones:

- Formular y difundir un diagnóstico muy preciso y detallado de los cambios sociales y tecnológicos que experimentan los países iberoamericanos en la educación, la ciencia y la cultura.
- Sumar masa crítica para transformar a la OEI en un líder global.
- Desempeñar un papel estratégico de apoyo a Gobiernos en el desarrollo de capacidades para repensar los sistemas educativos en el siglo XXI.
- Liderar una agenda integral de transformaciones educativas 2030 y ayudar a la coordinación regional de políticas educativas.
- Generar políticas educativas claras y compartir las mejores prácticas en cualquier parte del mundo.
- Ofrecer un marco de referencia, indicadores y normas que permitan a los países instrumentar políticas y programas para lograr una educación de calidad basada en la equidad, la innovación y la sustentabilidad.

Los días 9 y 10 de junio tuvo lugar la primera reunión del Consejo Asesor en Bogotá, encabezada por el secretario general de la OEI y por la viceministra de Educación, Constanza Alarcón, en representación del Gobierno de la República de Colombia. En ella, a

Entre os resultados, que foram processados em maio e apresentados na primeira reunião do Conselho Assessor, realizada em junho de 2019, em Bogotá, destacam-se as seguintes recomendações:

- Formular e divulgar um diagnóstico muito preciso e detalhado das mudanças sociais e tecnológicas experimentadas pelos países ibero-americanos na educação, na ciência e na cultura.
- Somar massa crítica para transformar a OEI em uma líder global.
- Desempenhar um papel estratégico de apoio a governos no desenvolvimento de capacidades para repensar os sistemas educacionais no século XXI.
- Liderar uma agenda integral de transformações educativas 2030 e ajudar à coordenação regional de políticas educacionais.
- Gerar políticas educacionais claras e compartilhar as melhores práticas em qualquer parte do mundo.
- Oferecer um marco de referência, indicadores e normas que permitam aos países instrumentar políticas e programas para conseguir uma educação de qualidade baseada na equidade, na inovação e na sustentabilidade.

Nos dias 9 e 10 de junho, ocorreu a primeira reunião do Conselho Assessor em Bogotá, dirigida pelo secretário-geral da OEI e pela vice-ministra de Educação, Constanza Alarcón, representando o Governo da República da Colômbia. Nessa reunião, que

**Miembros del Consejo Asesor de la OEI** participantes de la primera reunión. Bogotá, Colombia, 2019.

**Membros do Conselho Assessor da OEI** participantes da primeira reunião. Bogotá, Colômbia, 2019.



la que asistieron veintiséis miembros, se estableció formalmente el Consejo Asesor, se presentó la encuesta sobre percepción y áreas de oportunidad para la OEI, y hubo debates temáticos entre grupos *ad hoc* del Consejo Asesor. Además, se discutió el **Plan de Trabajo 2019-2020**, el cual se aprobó, que aborda algunos de los desafíos de la OEI en el campo de la implementación de la Agenda 2030, los retos de la educación superior, las lenguas y la cooperación entre países de Iberoamérica, así como el impulso a la Carta Cultural Iberoamericana. El Plan concentra sus aportaciones y recomendaciones en la identificación de las decisiones clave para la formulación de una agenda de transformaciones educativas; el aprendizaje institucional sobre las oportunidades en el diseño de reformas educativas y su implementación; el fortalecimiento de la equidad, la inclusión y las competencias fundamentales para el siglo XXI, y la gobernanza de los sistemas educativos y la certificación de iniciativas para

contou com a participação de 26 membros, o Conselho Assessor foi formalmente estabelecido, foi apresentada a pesquisa sobre percepção e áreas de oportunidade para a OEI e houve debates temáticos entre grupos *ad hoc* do Conselho Assessor. Além disso, foi debatido e aprovado o **Plano de Trabalho 2019-2020**, que aborda alguns dos desafios da OEI no campo da implementação da Agenda 2030, os desafios do ensino superior, as línguas e a cooperação entre os países ibero-americanos, bem como o incentivo à Carta Cultural Ibero-americana. O Plano concentra suas contribuições e recomendações na identificação das decisões fundamentais para a formulação de uma agenda de transformações educacionais; a aprendizagem institucional sobre as oportunidades na elaboração e implementação de reformas educacionais; o fortalecimento da equidade, da inclusão e das competências fundamentais para o século XXI, e a governança dos sistemas educacionais e a certi-

la transformación educativa. En la reunión se conformaron los seis grupos de trabajo previstos para llevar a cabo el Plan de Trabajo. **El Consejo Asesor concluyó que la OEI tiene ahora la oportunidad para consolidarse como la institución de mayor relevancia e influencia en Iberoamérica**, además de la posibilidad de contribuir al diseño y formulación de una política integral y más efectiva de mejora de la calidad y la inclusión educativas, y su ejecución.

Entre los meses de octubre de 2019 y febrero de 2020, los grupos de trabajo entregaron sus aportaciones sobre cada uno de los temas que les fueron asignados, organizadas a partir de un diagnóstico y planteamiento del problema, la descripción de los principales retos y desafíos, las recomendaciones de política y una propuesta de acciones, las cuales se reunirán en un documento que tiene intención de publicarse en septiembre de 2020.

Por otra parte, diversos miembros del Consejo Asesor lideraron el **Informe diagnóstico de la educación superior en Iberoamérica 2019** y colaboraron con la OEI en su desarrollo. El 24 y 25 de junio de 2019 participaron, en el contexto de los cursos de verano de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), en la sesión denominada «Los sistemas universitarios iberoamericanos a diagnóstico» y, posteriormente, presentaron el documento final en la sede de la OEI en Madrid en el mes de octubre. Por separado, el presidente del Consejo Asesor,

realização de iniciativas para a transformação educacional. Na reunião, foram formados os seis grupos de trabalho previstos para realizar o Plano de Trabalho. **O Conselho Assessor concluiu que a OEI tem atualmente a oportunidade de consolidar-se como a instituição de maior relevância e influência na Ibero-América**, além da possibilidade de contribuir para a elaboração e a formulação de uma política integral e mais eficaz de melhoria da qualidade e da inclusão educacionais, e sua execução.

Entre os meses de outubro de 2019 e fevereiro de 2020, os grupos de trabalho entregaram suas contribuições sobre cada um dos temas que lhes foram atribuídos, organizadas a partir de um diagnóstico e formulação do problema, da descrição dos principais desafios, das recomendações de política e uma proposta de ações, as quais serão reunidas em um documento que deve ser publicado em setembro de 2020.

Por outro lado, vários membros do Conselho Assessor elaboraram o **Relatório diagnóstico do ensino superior na Ibero-América 2019** e colaboraram com a OEI em seu desenvolvimento. Em 24 e 25 de junho de 2019, no contexto dos cursos de verão da Universidade Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), participaram da sessão denominada “Os sistemas universitários ibero-americanos em diagnóstico” e, posteriormente, apresentaram o documento final na sede da OEI em Madrid no mês de outubro. Separadamente, o



en coordinación con las oficinas nacionales de la OEI, presentó dicho informe en Bogotá (Colombia) y en Santo Domingo (República Dominicana) los días 13 y 19 de noviembre, respectivamente, y de igual forma en la Graduate School of Education de la Universidad de Harvard el 24 de febrero de 2020, donde también ofreció la conferencia **«OEI: 70 years at the service of Ibero-American community through education, science and culture»**.

Debido a la pandemia de la COVID-19, el Consejo Asesor ha participado en diversos foros y ha apoyado diferentes proyectos sobre este tema. Algunos de sus miembros colaboraron con la OCDE y la Universidad de Harvard en la elaboración, presentación, traducción al español y difusión del documento ***Un marco para guiar una respuesta educativa a la pandemia del 2020 del COVID-19***, en marzo de 2020, así como del informe ***COVID-19 y educación superior: De los efectos inmediatos al día después. Análisis de impactos, respuestas políticas y recomendaciones***, conducido por el director de IESALC/Unesco y miembro del Consejo Asesor, presentado el 6 de abril de 2020.

En el mes de junio, el Consejo Asesor preparó para el secretario general el documento ***Recomendaciones para las universidades iberoamericanas ante el impacto del COVID-19*** con el fin de enfatizar que, dada la incertidumbre a causa de la emergencia sanitaria y el impacto económico de esta crisis, existe un importante espacio de oportunidad para que

presidente do Conselho Assessor, em coordenação com os escritórios nacionais da OEI, apresentou esse relatório em Bogotá (Colômbia) e em Santo Domingo (República Dominicana), nos dias 13 e 19 de novembro, respectivamente, e igualmente na Graduate School of Education da Universidade de Harvard, em 24 de fevereiro de 2020, onde também proferiu a conferência **“OEI: 70 years at the service of Ibero-American community through education, science and culture”**.

Devido à pandemia da COVID-19, o Conselho Assessor participou em diversos fóruns e apoiou diferentes projetos sobre este tema. Alguns de seus membros colaboraram com a OCDE e a Universidade de Harvard na elaboração, apresentação, tradução ao espanhol e difusão do documento ***Um marco para guiar uma resposta educacional à pandemia de 2020 da COVID-19***, em março de 2020, bem como do relatório ***COVID-19 e o ensino superior: Dos efeitos imediatos ao dia seguinte. Análise de impactos, respostas políticas e recomendações***, conduzido pelo diretor de IESALC/Unesco e membro do Conselho Assessor, apresentado em 6 de abril de 2020.

No mês de junho, o Conselho Assessor preparou para o secretário-geral o documento ***Recomendações para as universidades ibero-americanas ante o impacto da COVID-19*** com o fim de enfatizar que, devido à incerteza causada pela emergência sanitária e o impacto econômico desta crise, existe um importante espaço de oportunidade

la OEI genere ideas, propuestas y recomendaciones de cierta originalidad y con una mirada que vaya más allá de la coyuntura en materia de educación superior.

De la misma forma, el Consejo Asesor ha participado en numerosos webinarios, en particular el organizado por la OEI en Santo Domingo e Inicia Educación, denominado «Educación, economía y sostenibilidad hacia 2030: ¿está América Latina preparada?», el 19 de noviembre de 2019, así como el conversatorio virtual con los ministros de Educación de Centroamérica, el 18 de junio de 2020, fortaleciendo con ello la presencia de la OEI.

Finalmente, en el bienio que se informa, el Consejo Asesor ha tomado parte en otros proyectos específicos, como la edición en español y en portugués, por parte de la OEI, del libro ***Cartas a un nuevo ministro de Educación***, donde colaboraron varios miembros del Consejo Asesor, y que fue publicado originalmente por la Harvard Global Education Innovation Initiative en 2019.

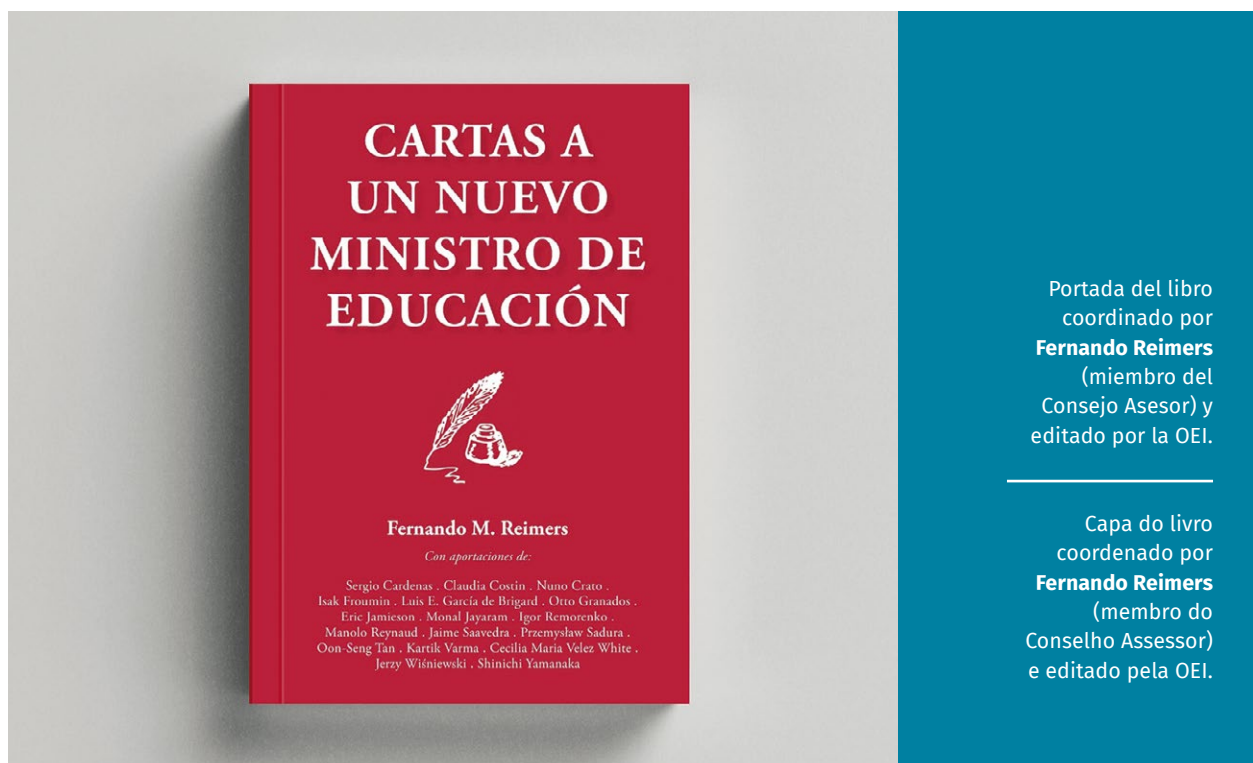
El 8 de julio de 2020 se convocó la segunda reunión del Consejo Asesor. Debido a la situación de emergencia por la COVID-19, se realizó de manera virtual, y contó con la asistencia de veintinueve de sus treinta miembros. El secretario general de la OEI hizo un resumen del panorama de la región a raíz de la pandemia y lo que se espera para el futuro, haciendo hincapié en la responsabilidad de la OEI y los demás organismos internacionales de aunar esfuerzos para avanzar en la salida de esta crisis que se intuye que durará algunos años. El presidente del consejo, Otto Granados, detalló las actividades que se realizaron durante el bienio y puso sobre la mesa dos trabajos para los próximos me-

para que la OEI gere ideas, propostas e recomendações originais e com um olhar que transcenda a conjuntura em matéria de ensino superior.

Da mesma forma, o Conselho Assessor participou de inúmeros webinários, particularmente o organizado pela OEI em Santo Domingo e Inicia Educação, denominado “Educação, economia e sustentabilidade para 2030: a América Latina está preparada?”, em 19 de novembro de 2019, bem como o debate virtual com os ministros de Educação da América Central, em 18 de junho de 2020, fortalecendo com isso a presença da OEI.

Finalmente, no biênio informado, o Conselho Assessor participou em outros projetos específicos, como a edição em espanhol e português, por parte da OEI, do livro ***Cartas para um novo ministro de Educação***, no qual colaboraram vários membros do Conselho Assessor e que foi publicado originalmente pela Harvard Global Education Innovation Initiative em 2019.

Em 8 de julho de 2020, foi convocada a segunda reunião do Conselho Assessor. Devido à situação de emergência pela COVID-19, foi realizada de forma virtual e contou com a participação de 29 de seus 30 membros. O secretário-geral da OEI fez um resumo do panorama da região em consequência da pandemia e o que se espera para o futuro, enfatizando a responsabilidade da OEI e dos demais organismos internacionais em reunir esforços para avançar na saída desta crise que, segundo se prevê, durará alguns anos. O presidente do conselho, Otto Granados, detalhou as atividades realizadas durante o biênio e colocou na mesa dois trabalhos para os próximos meses: uma nota



Portada del libro coordinado por **Fernando Reimers** (miembro del Consejo Asesor) y editado por la OEI.

Capa do livro coordenado por **Fernando Reimers** (membro do Conselho Assessor) e editado pela OEI.

ses: una nota de política para los ministros de Educación, que contenga los consejos y herramientas necesarios para conseguir que la educación no quede relegada a un segundo plano en la salida de la crisis, y un libro colectivo en el que participen los miembros del Consejo Asesor imaginando cómo será la educación en los próximos decenios, un trabajo de filosofía y reflexión. La acogida por parte de los miembros del consejo fue unánime, y se recibieron aportaciones muy interesantes en relación con la situación de la educación durante esta crisis.

Cabe mencionar, por último, que **desde 2019 los miembros del Consejo Asesor forman parte del comité científico de la Revista Iberoamericana de la Educación**, que publica y edita la OEI, dirigida en esta nueva edición por Francesc Pedró, director de IESALC/Unesco, además de miembro del Consejo Asesor.

de política para os ministros de Educação, que contenha os conselhos e ferramentas necessários para conseguir que a educação não fique relegada a um segundo plano na saída da crise, e um livro coletivo no qual participem os membros do Conselho Assessor imaginando como será a educação nas próximas décadas – um trabalho de filosofia e reflexão. A acolhida por parte dos membros do conselho foi unânime e foram recebidas contribuições muito interessantes em relação à situação da educação durante esta crise.

Por último, cabe mencionar que, **desde 2019, os membros do Conselho Assessor integram o comité científico da Revista Ibero-americana de Educação**, publicada e editada pela OEI, dirigida nesta nova edição por Francesc Pedró, diretor do IESALC/Unesco e também membro do Conselho Assessor.



60

# 07

# Áreas Áreas

## 7.1. Educación

En el Programa Presupuesto 2019-2020, aprobado por los ministros de Educación iberoamericanos en 2018 en La Antigua Guatemala, se identificaron todas y cada una de las prioridades de la OEI para el bienio 2019-2020 a partir de dos realidades: la situación de Iberoamérica, sus carencias, necesidades y expectativas, con la intención de dar respuesta a ellas o colaborar en su solución, y el Plan de Acción para la Agenda 2030 y sus correspondientes ODS.

En él, para el Área de Educación, se definieron como ejes prioritarios algunas líneas programáticas que cuentan con una extensa tradición en la OEI, como la educación y sus prioridades para la primera infancia, al tiempo que se identificaron nuevos te-

## 7.1. Educação

No Programa-Orçamento 2019-2020, aprovado pelos ministros de Educação ibero-americanos em 2018 em La Antigua Guatemala, foram identificadas todas as prioridades da OEI para o biênio 2019-2020 a partir de duas realidades: a situação da Ibero-América, suas carências, necessidades e expectativas, com a intenção de dar resposta a elas ou colaborar com sua solução, e o Plano de Ação para a Agenda 2030 e seus correspondentes ODS.

Nesse documento, foram definidos como eixos prioritários para a área de Educação algumas linhas programáticas que contam com uma ampla tradição na OEI, como a educação e suas prioridades para a primeira infância, ao mesmo tempo que foram iden-

mas centrales para Iberoamérica, que hasta el momento no se habían trabajado desde el ámbito de la cooperación técnica de la OEI, como ocurre con las habilidades y competencias para el siglo XXI, la mejora de la gobernanza educativa o la formación en derechos humanos, valores democráticos y ciudadanía iberoamericana.

## 1. Desarrollo general en el Área de Educación (bienio 2019-2020)

Para la definición del programa de trabajo, se acordó que toda estrategia de desarrollo y mejora de la educación siguiera en su formulación una lógica de intervención con unas metas bien definidas y unas líneas de acción acordadas y consensuadas que orientasen la labor de cooperación técnica que desarrollaría la OEI durante el bienio. De esta forma, en el Programa Presupuesto 2019-2020 se determinaron con claridad los objetivos por alcanzar, así como las estrategias de actuación para cada una de las líneas programáticas identificadas.

Las políticas integrales y de mejora de la calidad de la educación para la primera infancia se consolidaron como una de las áreas centrales de cooperación, bajo la premisa de que en esta etapa se producen los primeros aprendizajes y comienzan a ejercitarse habilidades y destrezas cognitivas, afectivas y emocionales fundamentales para el desarrollo posterior.

tificados novos temas centrais para a Ibero-América, e que, até o momento, não haviam sido trabalhados no âmbito da cooperação técnica da OEI, como as habilidades e competências para o século XXI, a melhoria da governança educacional ou a formação em direitos humanos, valores democráticos e cidadania ibero-americana.

## 1. Desenvolvimento geral na Área de Educação (biênio 2019-2020)

Para a definição do programa de trabalho, foi estabelecido que toda a estratégia de desenvolvimento e melhoria da educação seguisse, em sua formulação, uma lógica de intervenção com metas bem definidas e linhas de ação acordadas e baseadas em consenso, que orientassem o trabalho de cooperação técnica a ser desenvolvido pela OEI durante o biênio. Dessa forma, no Programa-Orçamento 2019-2020, foram determinados claramente os objetivos a serem alcançados, bem como as estratégias de atuação para cada uma das linhas programáticas identificadas.

As políticas integrais e de melhoria da qualidade da educação para a primeira infância foram consolidadas como uma das áreas centrais de cooperação, sob a premissa de que, nessa etapa, ocorrem as primeiras aprendizagens e começam a ser exercitadas habilidades e destrezas cognitivas, afetivas e emocionais fundamentais para o desenvolvimento posterior.

La mejora de la educación del siglo XXI también supone el desarrollo de competencias y la adquisición de nuevas habilidades. Por ello, se enfocó el trabajo con base en tres pilares fundamentales: el fortalecimiento de la capacidad docente, el análisis y la gestión del conocimiento de estas competencias y habilidades, y todo un conjunto de factores orientados al trabajo en el ámbito digital.

En concordancia con lo anterior, se estructuró un Programa Iberoamericano en Educación en Derechos Humanos, Democracia y Ciudadanía, liderado por el Instituto de Educación en Derechos Humanos y Democracia (IEDHD), con el objetivo de contribuir al desarrollo, en los más jóvenes, de las competencias sociales y cívicas fundamentales para la convivencia, la solidaridad o la construcción de una cultura de paz.

Finalmente, se puso el foco en el liderazgo escolar y en el desarrollo profesional de administradores, supervisores y directores como impulso para la mejora de la calidad de la educación, bajo la premisa de que lograr una educación de calidad, equitativa e inclusiva conlleva la mejora de la gobernanza de los sistemas educativos y la formación de las personas, entre otras acciones.

A melhoria da educação do século XXI também implica o desenvolvimento de competências e a aquisição de novas habilidades. Por isso, o trabalho centrou-se em três pilares fundamentais: o fortalecimento da capacidade docente, a análise e gestão do conhecimento dessas competências e habilidades e todo um conjunto de fatores orientados ao trabalho no âmbito digital.

Em conformidade com o exposto anteriormente, foi estruturado um Programa Iberoamericano em Educação em Direitos Humanos, Democracia e Cidadania, liderado pelo Instituto de Educação em Direitos Humanos e Democracia (IEDHD), com o objetivo de contribuir para o desenvolvimento, nos mais jovens, das competências sociais e cívicas fundamentais para a convivência, a solidariedade ou a construção de uma cultura de paz.

Finalmente, colocou-se o foco na liderança escolar e no desenvolvimento profissional de administradores, supervisores e diretores como impulso para a melhoria da qualidade da educação, sob a premissa de que conseguir uma educação de qualidade, equitativa e inclusiva implica a melhoria da governança dos sistemas educacionais e a formação das pessoas, entre outras ações.



Proyecto Matemática  
Preescolar Intercultural y  
Bilingüe *Ari Taen Jadenkä*.  
Panamá, 2019.

Projeto Matemática  
Pré-escolar Intercultural  
e Bilingüe *Ari Taen Jadenkä*.  
Panamá, 2019.

## 2. Impacto de la COVID-19 en las actividades del Área de Educación (bienio 2019-2020)

Como es bien sabido, el último tramo del bienio 2019-2020 se ha visto marcado por el estado de emergencia que ha afectado a todos los países de la región, derivado de la crisis sanitaria generada por la COVID-19. La comunidad educativa ha tenido que adaptarse a una nueva e inesperada situación, que ha repercutido también en los proyectos e iniciativas previstos por la OEI para esta última etapa.

Con los centros educativos de todos los países cerrados, los ministerios de Educación han tratado de garantizar la continuidad del aprendizaje a través de modalidades de educación a distancia, para lo cual han dispuesto una serie de alternativas orientadas a asegurar los procesos de enseñanza y aprendizaje desde los hogares.

En este contexto, el Área de Educación de la OEI ha realizado importantes esfuerzos para acompañar a los Gobiernos a la hora de ejecutar las estrategias y políticas definidas, suministrar y compartir contenidos educativos digitales y audiovisuales, adaptar propuestas de formación a formatos virtuales, así como implantar nuevas modalidades de trabajo con la comunidad educativa que permitiesen a los países garantizar la continuidad del aprendizaje de los millones de alumnos que, en pocos días, quedaron alejados de las aulas y se vieron obligados a

## 2. Impacto da COVID-19 nas atividades da Área de Educação (biênio 2019-2020)

Como bem se sabe, o último período do biênio 2019-2020 foi marcado pelo estado de emergência que afetou todos os países da região, em decorrência da crise sanitária gerada pela COVID-19. A comunidade educativa precisou adaptar-se a uma nova e inesperada situação, que também repercutiu nos projetos e iniciativas previstos pela OEI para essa última etapa.

Com as escolas fechadas em todos os países, os ministérios de Educação trataram de garantir a continuidade da aprendizagem por meio de modalidades de educação a distância. Para isso, disponibilizaram uma série de alternativas orientadas a assegurar os processos de ensino e aprendizagem nos lares.

Nesse contexto, a Área de Educação da OEI empreendeu importantes esforços para acompanhar os governos no momento de executar as estratégias e políticas definidas, fornecer e compartilhar conteúdos educativos digitais e audiovisuais, adaptar propostas de formação a formatos virtuais, bem como implementar novas modalidades de trabalho com a comunidade educativa que permitissem aos países garantir a continuidade da aprendizagem dos milhões de estudantes que, em poucos dias, se afastaram das salas de aula e se viram obrigados a



continuar su formación en contextos heterogéneos y condiciones muy dispares.

Ante la imposibilidad de desplazarse tanto nacional como internacionalmente, muchas de las acciones previstas para este último periodo se han visto afectadas. Así, por ejemplo, algunas de las reuniones regionales convocadas para los meses de abril y mayo han tenido que posponerse, mientras que otras muchas actividades se han realizado gracias a la adaptación de los contenidos a un formato virtual. En todos los casos, la participación en estos encuentros ha superado con creces las expectativas, lo cual es un indicativo de la importancia que la colaboración y el trabajo coordinado tienen en unos momentos de máxima incertidumbre y conmoción.

Destaca el papel de la OEI como organismo facilitador de encuentros y convergencias entre autoridades regionales, logrando, a través de múltiples webinarios, reuniones, foros virtuales y otras actividades online, la posibilidad de canalizar nuevas ideas y reflexiones para superar conjuntamente la crisis en la región y proyectar soluciones de alto impacto, sobre todo en el ámbito de la educación, con miras a gestionar oportunamente el periodo posterior a la pandemia.

“ Destaca el papel de la OEI como organismo facilitador de encuentros y convergencias entre autoridades regionales, logrando, a través de múltiples webinarios, reuniones, foros virtuales y otras actividades online, la posibilidad de canalizar nuevas ideas y reflexiones.

continuar sua formação em contextos heterogêneos e condições muito díspares.

Ante a impossibilidade de deslocar-se tanto nacional quanto internacionalmente, muitas das ações previstas para esse último período foram afetadas. Assim, por exemplo, algumas das reuniões regionais convocadas para os meses de abril e maio tiveram de ser adiadas, enquanto muitas outras atividades foram realizadas graças à adaptação dos conteúdos a um formato virtual. Em todos os casos, a participação nesses encontros superou enormemente as expectativas, o que é um indicativo da importância que a colaboração e o trabalho coordenado têm em momentos de máxima incerteza e comoção.

Destaca-se o papel da OEI como organismo facilitador de encontros e convergências entre autoridades regionais, conseguindo, por meio de vários webinários, reuniões, fóruns virtuais e outras atividades on-line, a possibilidade de canalizar novas ideias e reflexões para superar conjuntamente a crise na região e projetar soluções de alto impacto, principalmente no âmbito da educação, com vistas a gerir oportunamente o período posterior à pandemia.

Destaca-se o papel da OEI como organismo facilitador de encontros e convergências entre autoridades regionais, conseguindo, por meio de vários webinários, reuniões, fóruns virtuais e outras atividades on-line, a possibilidade de canalizar novas ideias e reflexões.

### 3. Ejecución de los ejes prioritarios del Área de Educación (bienio 2019-2020)

#### Primera infancia

El tema de la primera infancia ha sido central para la OEI, dada la importancia de esta etapa no solo para el desarrollo, la formación de inteligencia, personalidad y conductas sociales de las personas –según argumentan la psicología, la nutrición y las neurociencias–, sino también como periodo clave para promover la inclusión desde los primeros años de vida.

En este sentido, durante el periodo 2019-2020, la OEI ha trabajado en dos líneas principales: el desarrollo de políticas integrales y el fomento de la educación de calidad para la primera infancia. A su vez, sus acciones de cooperación técnica en la materia se han centrado en tres ejes de trabajo: en primer lugar, la coordinación con organismos, redes e instituciones tanto regional como nacionalmente para fomentar la cooperación y los intercambios Sur-Sur, así como para sentar las bases de una agenda destinada a la primera infancia; en segundo lugar, la investigación de recursos y prácticas que permitan la formulación de políticas públicas basadas en la evidencia, su sistematización y difusión, y, por último, el fortalecimiento de las capacidades políticas y técnicas de organismos

### 3. Execução dos eixos prioritários da Área de Educação (biênio 2019-2020)

#### Primeira infância

O tema da primeira infância foi central para a OEI, dada a importância dessa etapa não só para o desenvolvimento, a formação de inteligência, personalidade e condutas sociais das pessoas – conforme defendidos pela psicologia, pela nutrição e pelas neurociências –, mas também como período fundamental para promover a inclusão desde os primeiros anos de vida.

Nesse sentido, durante o período 2019-2020, a OEI trabalhou em duas linhas principais: o desenvolvimento de políticas integrais e o fomento da educação de qualidade para a primeira infância. Por sua vez, suas ações de cooperação técnica na matéria centraram-se em três eixos de trabalho: em primeiro lugar, a coordenação com organismos, redes e instituições, tanto regional quanto nacionalmente, para fomentar a cooperação e os intercâmbios Sul-Sul, bem como para assentar as bases de uma agenda destinada à primeira infância; em segundo lugar, a pesquisa de recursos e práticas que permitam a formulação de políticas públicas baseadas na evidência, sua sistematização e difusão; e, por último, o fortalecimento das capacidades políticas e técnicas de organismos

públicos y de la sociedad civil priorizando la formación docente para la primera infancia.

### **Valoración de los resultados del bienio 2019-2020:**

En lo referente a la articulación con redes y otras instituciones, nacional o regionalmente, para la cooperación Sur-Sur y el intercambio de buenas prácticas, resalta la colaboración con Unicef Regional América Latina y Unicef España, las cuales han desarrollado actividades ligadas a compartir información y recursos para hacer frente a los efectos de la COVID-19. Más concretamente, destaca el trabajo conjunto entre oficinas nacionales de la OEI, Unicef y la Secretaría General, como el webinar titulado «Aprendizaje desde el comienzo de la vida: La importancia de la educación para la primera infancia», realizado en junio de 2020.

Asimismo, sobresale la creación de la **Red Iberoamericana de Administraciones Públicas para la Primera Infancia**, conformada por veintitrés países. Este es el marco que ha permitido a la iniciativa Puntos de Encuentro el intercambio, la cooperación y la construcción conjunta de políticas públicas de primera infancia, de forma presencial y virtual, durante la pandemia de la COVID-19.

“ Durante el periodo 2019-2020, la OEI ha trabajado en dos líneas principales: el desarrollo de políticas integrales y el fomento de la educación de calidad para la primera infancia.

públicos e da sociedade civil priorizando a formação docente para a primeira infância.

### **Avaliação dos resultados do biênio 2019-2020**

No que se refere à articulação com redes e outras instituições, nacional ou regionalmente, para a cooperação Sul-Sul e o intercâmbio de boas práticas, destaca-se a colaboração com o Unicef Regional América Latina e o Unicef Espanha, as quais desenvolveram atividades relacionadas com o compartilhamento de informações e recursos para enfrentar os efeitos da COVID-19. Mais especificamente, destaca-se o trabalho conjunto entre os escritórios nacionais da OEI, o Unicef e a Secretaria-Geral, como o webinar intitulado “Aprendizagem desde o começo da vida: a importância da educação para a primeira infância”, realizado em junho de 2020.

Além disso, ressalta a criação da **Rede Ibero-americana de Administrações Públicas para a Primeira Infância**, formada por 23 países. Esse é o marco que permitiu à iniciativa Pontos de Encontro o intercâmbio, a cooperação e a elaboração conjunta de políticas públicas para a primeira infância, de forma presencial e virtual, durante a pandemia da COVID-19.

Durante o período 2019-2020, a OEI trabalhou em duas linhas principais: o desenvolvimento de políticas integrais e o fomento da educação de qualidade para a primeira infância. ”

**Cinco representantes de R. Dominicana** viajan a Colombia en la experiencia piloto de «Puntos de Encuentro: Primera infancia en Iberoamérica. Cooperación Sur-Sur en política pública».

**Cinco representantes da R. Dominicana** viajam à Colômbia para a experiência piloto de «**Pontos de Encontro: Primeira infância na Ibero-América.** Cooperação Sul-Sul em política pública».



**Puntos de Encuentro** tiene como objetivo fortalecer las capacidades institucionales y la toma de decisiones mediante la realización de pasantías con organismos de cooperación, redes e instituciones internacionales dedicadas a la primera infancia, que permitan potenciar el encuentro e intercambio significativo con actores, además de identificar casos y experiencias innovadoras, y divulgarlos.

En el periodo 2019-2020, destacan los intercambios entre República Dominicana y Colombia (Ministerio de Educación de República Dominicana o Minerd, el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar o ICBF y el Ministerio de Educación de Colombia), entre México y Portugal (con más de veinte participantes de la Secretaría de Educación Pública de México o SEP y el Ministerio de

**Pontos de Encontro** tem como objetivo fortalecer as capacidades institucionais e a tomada de decisões mediante a realização de estágios em organismos de cooperação, redes e instituições internacionais dedicadas à primeira infância, que permitam potencializar o encontro e intercâmbio significativo com agentes, além de identificar e divulgar casos e experiências inovadoras.

No período 2019-2020, destacam-se os intercâmbios entre a República Dominicana e a Colômbia (Ministério de Educação da República Dominicana [Minerd], o Instituto Colombiano de Bem-estar Familiar [ICBF] e o Ministério de Educação da Colômbia), entre México e Portugal (com mais de 20 participantes da Secretaria de Educação Pública do México [SEP] e o Ministério de Educação

Educación de Portugal) o entre México y Uruguay (SEP y Ministerio de Educación de Uruguay). En ellos se han tratado aspectos clave para la construcción de políticas públicas de atención a la primera infancia, como orientaciones curriculares, normas de calidad o articulación interinstitucional. Asimismo, se ha avanzado en un intercambio entre Perú y México con una gran variedad de instituciones involucradas (Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social o Midis, Ministerio de Educación o Mineduc, Ministerio de Salud o Minsa, en Perú, y el SEP y el Sistema Nacional de Protección de Niñas, Niños y Adolescentes o SIPINNA, en México). Para cada una de ellas, se ha elaborado un decálogo de los aprendizajes logrados durante la experiencia y, en el caso de República Dominicana y Colombia, se han diseñado planes de acción compartida con vistas al futuro.

**La red ha seguido activa en tiempos de confinamiento y es un espacio clave de colaboración y discusión de los efectos de la pandemia sobre la primera infancia,** donde se comparten recursos y se debaten posibles estrategias de salida. En este sentido, cabe destacar la elaboración de un documento de trabajo interno en el que los miembros de la red han mostrado sus iniciativas y políticas a fin de mitigar los efectos de la pandemia específicamente en la educación para la primera infancia.

En el marco de la estrategia de cooperación, investigación, sistematización y difu-

de Portugal) ou entre o México e o Uruguai (SEP e o Ministério de Educação do Uruguai). Nesses Pontos de Encontro foram abordados aspectos fundamentais para a elaboração de políticas públicas de atenção à primeira infância, como orientações curriculares, normas de qualidade ou articulação interinstitucional. Além disso, avançou-se em um intercâmbio entre Peru e México com uma grande variedade de instituições envolvidas (Ministério de Desenvolvimento e Inclusão Social [Midis], Ministérios de Educação [Mineduc], Ministério de Saúde [Minsa], no Peru; e o SEP e o Sistema Nacional de Proteção de Crianças e Adolescentes [SIPINNA], no México). Para cada uma delas, foi elaborado um decálogo das aprendizagens obtidas durante a experiência e, no caso da República Dominicana e da Colômbia, foram elaborados planos de ação compartilhada para o futuro.

**A rede continuou ativa em tempos de confinamento e é um espaço fundamental de colaboração e discussão dos efeitos da pandemia sobre a primeira infância,** onde se compartilham recursos e se debatem possíveis estratégias de saída. Nesse sentido, cabe destacar a elaboração de um documento de trabalho interno no qual os membros da rede mostraram suas iniciativas e políticas a fim de mitigar os efeitos da pandemia, especificamente na educação para a primeira infância.

No âmbito da estratégia de cooperação, pesquisa, sistematização e difusão de recur-

sión de recursos y prácticas que permitan la formulación de políticas públicas basadas en la evidencia, se puede resaltar el trabajo desarrollado para la sistematización de la experiencia llevado a cabo por Unicef mediante el reconocimiento de centros referentes en educación en derechos de infancia. Este reconocimiento lo otorga Unicef Comité Español a los centros de educación infantil, primaria y secundaria (públicos, concertados o privados) por su capacidad para utilizar los derechos de la infancia como un instrumento vertebrador de una comunidad escolar que contribuye a su promoción y cumplimiento; todo esto con objeto de apoyar la construcción de una ciudadanía global basada en el disfrute de esos derechos y de las responsabilidades que de su ejercicio se derivan. La sistematización busca extraer lecciones aprendidas y extrapolar dicho reconocimiento a otros países de Iberoamérica.

Otra de las acciones impulsadas por la OEI en Chile y República Dominicana es la elaboración de bancos de buenas prácticas y la identificación de experiencias exitosas del nivel inicial con asistencia técnica iberoamericana (publicaciones disponibles en colaboración con el Ministerio de Educación de República Dominicana), que son muestra del trabajo de sistematización de los recursos clave y su difusión en la región.

Finalmente, los informes sobre poblaciones más vulnerables, como infancia en la cárcel en Brasil, o la elaboración del diagnóstico situacional referente a la atención a niños y niñas de cero a ocho años con discapacidad (la cual afecta a más de 1 000 alum-

nos e prácticas que permitan la formulación de políticas públicas basadas en la evidencia, merece destaque o trabalho desenvolvido para a sistematização da experiência realizado pelo Unicef mediante o reconhecimento de centros de referência em educação em direitos da infância. Esse reconhecimento é concedido pelo Comitê Espanhol do Unicef aos centros de educação infantil, ensino fundamental e ensino médio (públicos, privados ou mistos), por sua capacidade para utilizar os direitos da infância como um instrumento estrutural de uma comunidade escolar que contribui para sua promoção e cumprimento; tudo isso com o fim de apoiar a formação de uma cidadania global baseada no gozo desses direitos e das responsabilidades decorrentes de seu exercício. A sistematização busca extrair lições aprendidas e expandir esse reconhecimento para outros países ibero-americanos.

Outra das ações promovidas pela OEI no Chile e na República Dominicana é a elaboração de bancos de boas práticas e a identificação de experiências exitosas do nível inicial com assistência técnica ibero-americana (publicações disponíveis em colaboração com o Ministério de Educação da República Dominicana), que são mostra do trabalho de sistematização dos recursos fundamentais e sua difusão na região.

Finalmente, os relatórios sobre populações mais vulneráveis, como infância na prisão no Brasil, ou a elaboração do diagnóstico situacional relativo à atenção a crianças de zero a oito anos com necessidades especiais (que afeta mais de mil alunos) propor-

nos) proporcionan herramientas fundamentales para desarrollar políticas destinadas a la primera infancia de calidad e inclusivas.

En lo relativo al fortalecimiento de capacidades de las instituciones públicas, sociedad civil y agentes educativos nacionales y locales, destaca la asistencia técnica en el diseño y análisis de currículo en República Dominicana y Honduras, el desarrollo del modelo pedagógico nacional de acompañamiento a primer grado en Guatemala y el trabajo con más de cincuenta secretarías de Educación certificadas en Colombia en la elaboración de sus planes de implementación de jornada única.

Asimismo, el diseño y la implementación de programas formativos presenciales y virtuales destinados a promover la formación de docentes, maestros y otros agentes involucrados en la atención a la primera infancia (incluida la sociedad civil) han sido fundamentales. Estos programas se han centrado en áreas diversas: educación inclusiva, educación bilingüe, poblaciones vulnerables y desarrollo de competencias tempranas en lectoescritura y matemáticas, y se ha trabajado con la neurociencia y el juego como elementos dinamizadores y neurales. Estas iniciativas incluyen también el desarrollo de recursos pedagógicos especializados.

En total, se han beneficiado de actividades formativas en Paraguay, República Dominicana, Argentina, Guatemala y Nicaragua más de 1 300 profesionales de cursos y talleres presenciales sobre los temas anteriores.

cionam ferramentas fundamentais para desenvolver políticas inclusivas e de qualidade destinadas à primeira infância.

Em relação ao fortalecimento de capacidades das instituições públicas, sociedade civil e agentes educacionais nacionais e locais, destacam-se a assistência técnica na elaboração e análise de currículo na República Dominicana e em Honduras, o desenvolvimento do modelo pedagógico nacional de acompanhamento no primeiro grau na Guatemala e o trabalho com mais de 50 secretarias de Educação certificadas na Colômbia na elaboração de seus planos de implementação de jornada única.

Foram fundamentais também a elaboração e implementação de programas formativos presenciais e virtuais destinados a promover a formação de docentes, educadores e outros agentes envolvidos na atenção à primeira infância (incluindo a sociedade civil). Esses programas centraram-se em áreas diversas: educação inclusiva, educação bilíngue, populações vulneráveis e desenvolvimento de competências precoces em leitura, escrita e matemática, e trabalhou-se com a neurociência e o jogo como elementos dinamizadores e neurais. Essas iniciativas incluem também o desenvolvimento de recursos pedagógicos especializados.

No total, mais de 1,3 mil profissionais se beneficiaram de atividades formativas no Paraguai, República Dominicana, Argentina, Guatemala e Nicarágua em cursos e *workshops* presenciais sobre os temas mencionados acima.

### ***Algunas iniciativas de especial relevancia por su carácter innovador y por su potencial replicabilidad a escala regional:***

- I. El Instituto Iberoamericano de Primera Infancia (IIPi), situado en Chile, ha diseñado una campaña comunicacional sobre el buen trato a la infancia, con repercusión iberoamericana, y la ha difundido en radio, redes sociales, televisión y otros medios. La campaña se basa en la necesidad de llamar a la sociedad a la reflexión sobre la importancia de cómo nos relacionamos adultos, niños y niñas en las comunidades y su visibilización. Del mismo modo, permite dar orientaciones concretas y sencillas de utilidad para las familias en la crianza de los niños y niñas.
- II. Por tercera ocasión, la OEI en República Dominicana, en alianza con el Minerd, realiza los Seminarios de Buenas Prácticas en Educación Inicial (iniciados en 2014), dirigidos a fortalecer la formación pedagógica de calidad de los técnicos y docentes para mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje de los niños y niñas de ese nivel educativo. El proyecto conjunto busca identificar prácticas referentes que impulsen experiencias innovadoras, creativas y colaborativas en los aprendizajes.
- III. En Costa Rica, la iniciativa Desarrollo de Vocaciones en Primera Infancia favorece el desarrollo vocacional en esta etapa a partir de un trabajo colaborativo entre las especialidades de educación preescolar y orientación en los centros escolares. Además, el proyecto contempla el auto-

### ***Algunas iniciativas especialmente relevantes por seu caráter inovador e potencial de replicabilidade em escala regional:***

- I. O Instituto Ibero-americano de Primeira Infância (IIPi), situado no Chile, elaborou uma campanha de comunicação sobre o bom tratamento à infância, com repercussão ibero-americana, e a difundiu nas rádios, redes sociais, televisão e outros meios. A campanha baseia-se na necessidade de convidar a sociedade a refletir sobre a importância de como adultos e crianças se relacionam nas comunidades e sua visibilização. Do mesmo modo, permite oferecer orientações específicas, simples e úteis para as famílias na criação das crianças.
- II. Pela terceira vez, a OEI na República Dominicana, em parceria com o Minerd, realizou os Seminários de Boas Práticas em Educação Infantil (iniciados em 2014), dirigidos a fortalecer a formação pedagógica de qualidade dos técnicos e docentes para melhorar o processo de ensino-aprendizagem das crianças nesse nível de ensino. O projeto conjunto busca identificar práticas de referência que promovam experiências inovadoras, criativas e colaborativas nas aprendizagens.
- III. Na Costa Rica, a iniciativa Desenvolvimento de Vocações na Primeira Infância favorece o desenvolvimento vocacional nessa etapa a partir de um trabalho colaborativo entre as especialidades de educação pré-escolar e orientação nos centros escolares. Além disso, o projeto contempla o autoconhecimento, a inte-



conocimiento, la interacción sociocultural, la comunicación, la expresión y la representación abordando el género como eje transversal, elementos que le otorgan un importante valor añadido.

## Competencias y habilidades para el siglo XXI en Iberoamérica

Por primera vez, la OEI ha impulsado un programa regional orientado al desarrollo, la definición y el fortalecimiento de las competencias para el siglo XXI, consideradas herramientas necesarias para enfrentar los desafíos y demandas del contexto actual y que se concretaron en tres objetivos: fortalecimiento de la capacidad docente, análisis y gestión de conocimiento en la región, y competencias digitales.

La OEI ha querido poner especial énfasis en conocer cómo desarrollar ese conjunto de competencias y habilidades a través de varios proyectos e investigaciones.

### **Valoración de los resultados del bienio 2019-2020:**

La OEI, en colaboración con el Ministerio de Educación de Portugal, se propuso contribuir a la generación de conocimiento sobre las competencias y habilidades del siglo xxi a través de la búsqueda y sistematización de información sobre cómo se están trabajando las competencias en Iberoamérica en los sistemas educativos. Para ello, se está elaborando actualmente el informe **Miradas 2020 sobre competencias para el siglo XXI en**

ração sociocultural, a comunicação, a expressão e a representação, abordando o gênero como eixo transversal, elementos que lhe conferem um importante valor agregado.

## Competências e habilidades para o século XXI na Ibero-América

Pela primeira vez, a OEI promoveu um programa regional orientado ao desenvolvimento, à definição e ao fortalecimento das competências para o século XXI, consideradas ferramentas necessárias para enfrentar os desafios e demandas do contexto atual e que foram concretizadas em três objetivos: fortalecimento da capacidade docente, análise e gestão de conhecimento na região e competências digitais.

A OEI concentrou-se, especialmente, em conhecer como desenvolver esse conjunto de competências e habilidades através de vários projetos e pesquisas.

### **Avaliação dos resultados do biênio 2019-2020**

Em colaboração com o Ministério de Educação de Portugal, a OEI se propôs a contribuir para a geração de conhecimento sobre as competências e habilidades do século XXI através da busca e sistematização de informações sobre como as competências estão sendo trabalhadas nos sistemas educacionais ibero-americanos. Para isso, está sendo elaborado atualmente o relatório **Miradas 2020 sobre competências para o século XXI**

**Iberoamérica.** Esta publicación incluirá, a su vez, una base teórica sólida sobre el concepto de competencia y su práctica, lo que permitirá el fortalecimiento de las capacidades y el desarrollo de metodologías de trabajo en contextos educativos.

En este sentido, cabe señalar también el convenio firmado entre la OEI y Cepal para el desarrollo del *Estudio sobre juventud, educación y trabajo. Habilidades y competencias necesarias para el siglo XXI*, que analiza en qué medida los sistemas educativos están desarrollando, en los jóvenes de la región iberoamericana, las capacidades o habilidades necesarias para una adecuada inserción laboral frente a los cambios previsibles en el mercado de trabajo, producto de la automatización y robotización productivas.

Por último, en materia de comunicación y difusión del conocimiento, es de gran relevancia la iniciativa **Iberlectura** de Argentina, con más de 43 000 suscriptores y aproximadamente 9 000 miembros de la comunidad educativa en 2019. Destacan sus quince boletines, tres cursos virtuales dirigidos a mediadores de lectura y los seis lotes con recursos para una campaña de fomento de la competencia lectora.

**na Ibero-América.** Essa publicação incluirá, por sua vez, uma base teórica sólida sobre o conceito de competência e sua prática, que permitirá o fortalecimento das capacidades e o desenvolvimento de metodologias de trabalho em contextos educativos.

Nesse sentido, é importante ressaltar também o convênio firmado entre a OEI e a Cepal para o desenvolvimento do *Estudo sobre a juventude, a educação e o trabalho. Habilidades e competências necessárias para o século XXI*, que analisa em que medida os sistemas educacionais estão desenvolvendo, nos jovens da região ibero-americana, as capacidades ou habilidades necessárias para uma adequada inserção profissional diante das mudanças previsíveis no mercado de trabalho, decorrentes da automatização e robotização produtivas.

Finalmente, em matéria de comunicação e difusão do conhecimento, é de grande relevância a iniciativa **Iberleitura** da Argentina, com mais de 43 mil assinantes e aproximadamente 9 mil membros da comunidade educativa em 2019. Destacam-se os 15 boletins produzidos, três cursos virtuais para mediadores de leitura e os seis kits com recursos para uma campanha de fomento da competência leitora.



En relación con la estrategia de fortalecimiento de la capacidad docente, resaltan diversas iniciativas orientadas a la formación de profesionales.

En Colombia, se ha impartido un diplomado en Estrategias para el Fortalecimiento de Habilidades Socioemocionales, Orientación y Trayectoria de Vida, dirigido a 1 770 jóvenes y la formación de 240 docentes. Además, destacan los 51 492 jóvenes certificados en el desarrollo de habilidades para la vida a partir de material pedagógico y una propuesta metodológica que incluye orientaciones necesarias para trabajar con diferentes grupos poblacionales.

En Costa Rica, se calcula que casi 1 millón de estudiantes se están beneficiando de la formación permanente e innovación en prácticas educativas de los docentes del Ministerio de Educación Pública (MEP).

En Ecuador, con la colaboración de la Universidad de Alcalá de Henares de España, se ha formado en competencias y habilidades para el siglo xxi a 100 directores de centros educativos. Asimismo, un total de 176 docentes y 80 directores se han beneficiado del plan lector y la creación de redes de bibliotecas gracias a diez talleres impartidos. Además, otros 3 558 docentes, estudiantes y autoridades han sido capacitados en veintiséis cursos, seis ferias y un congreso sobre cuestiones STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas), robótica, programación e innovación educativa.

En Panamá, se ofreció apoyo pedagógico a través de la elaboración de guías y de la capacitación a docentes con un total de 60 000 estudiantes beneficiados entre quince talle-

Com relação à estratégia de fortalecimento da capacidade docente, destacam-se diversas iniciativas orientadas à formação de profissionais.

Na Colômbia, foi oferecida uma capacitação em Estratégias para o Fortalecimento de Habilidades Socioemocionais, Orientação e Trajetória de Vida, dirigida a 1.770 jovens e à formação de 240 docentes. Destacam-se também os 51.492 jovens certificados no desenvolvimento de habilidades para a vida a partir de material pedagógico e uma proposta metodológica que inclui orientações necessárias para trabalhar com diferentes grupos populacionais.

Na Costa Rica, calcula-se que quase 1 milhão de estudantes estão sendo beneficiados pela formação permanente e inovação em práticas educacionais dos docentes do Ministério de Educação Pública (MEP).

No Equador, com a colaboração da Universidade de Alcalá de Henares da Espanha, 100 diretores de escolas foram formados em competências e habilidades para o século XXI. Além disso, um total de 176 docentes e 80 diretores se beneficiaram do plano leitor e da criação de redes de bibliotecas graças a 10 *workshops* oferecidos. Outros 3.558 docentes, estudantes e autoridades foram capacitados em 26 cursos, seis feiras e um congreso sobre questões STEAM (ciência, tecnologia, engenharia, arte e matemática), robótica, programação e inovação educacional.

No Panamá, foi oferecido um apoio pedagógico através da elaboração de guias e da capacitação de docentes com um total de 60 mil estudantes beneficiados entre 15 *workshops* e dois encontros. Também foram

res y dos encuentros. También se entregaron herramientas para promover prácticas educativas de lectoescritura que beneficiaron a más de 1 800 alumnos.

En Perú, 2 284 directores y subdirectores cursaron el diplomado en Gestión Escolar con Liderazgo Pedagógico, y en 2019 tuvo lugar el Seminario Internacional para Directivos Escolares, al que acudieron 170 directivos, junto con un panel de expertos internacionales.

En República Dominicana, en colaboración con el MinerD, se dio apoyo a un total de 150 docentes en la implementación del currículo por competencias, la evaluación de aprendizajes y la consolidación del proceso de lectura.

Por último, en Chile se cuenta con un procedimiento de evaluación y monitorización del Sistema de Desarrollo Profesional Docente, diseñado, validado y difundido con el apoyo de la OEI.

Sobre la estrategia de cooperación centrada en el fortalecimiento de las competencias digitales, la OEI, junto con la Aecid, llevó a cabo en Paraguay un estudio para identificar y analizar los factores determinantes del aprovechamiento de las TIC por parte de estudiantes, docentes, directores y padres o tutores de la educación escolar básica y de la educación media de instituciones educativas de gestión oficial, a fin de que el Ministerio de Educación y Ciencias (MEC) pudiese diseñar programas y proyectos para el uso de estas herramientas en las instituciones educativas y en los hogares como apoyo en el proceso de enseñanza aprendizaje.

entregues ferramentas para promover práticas educacionais de leitura-escrita que beneficiaram mais de 1,8 mil alunos.

No Peru, 2.284 diretores e vice-diretores cursaram a capacitação em Gestão Escolar com Liderança Pedagógica e, em 2019, foi realizado o Seminário Internacional para Diretores Escolares, do qual participaram 170 diretores, junto com um painel de especialistas internacionais.

Na República Dominicana, em colaboração com o MinerD, um total de 150 docentes recebeu apoio para a implementação do currículo por competências, da avaliação de aprendizagens e da consolidação do processo de leitura.

Por último, no Chile, conta-se com um procedimento de avaliação e monitoramento do Sistema de Desenvolvimento Profissional Docente, elaborado, validado e difundido com o apoio da OEI.

Sobre a estratégia de cooperação centrada no fortalecimento das competências digitais, a OEI, junto com a AECID, realizou no Paraguai um estudo para identificar e analisar os fatores determinantes do aproveitamento das TIC por parte dos estudantes, docentes, diretores e pais ou tutores da educação escolar básica e do ensino médio de instituições educativas de gestão oficial, a fim de que o Ministério de Educação e Ciências (MEC) pudesse elaborar programas e projetos para o uso dessas ferramentas nas instituições educativas e nos lares como apoio no processo de ensino-aprendizagem.

“ La OEI ha querido poner especial énfasis en conocer cómo desarrollar el conjunto de competencias y habilidades a través de varios proyectos e investigaciones.

Por otra parte, es importante destacar el estudio en elaboración entre la OEI y ProFuturo denominado *Diagnóstico para la valoración del contexto de las escuelas en el despliegue de ProFuturo*, cuyo objetivo es que los diferentes equipos de esta organización conozcan la herramienta de diagnóstico y aporten su visión a las mejoras identificadas por los expertos, coaches y docentes, de tal manera que esta se adapte, mejore y funcione como una herramienta digital para la gestión sostenible de ProFuturo y de los Gobiernos de los países donde el programa tiene presencia.

**Algunas iniciativas de especial relevancia por su carácter innovador y por su potencial replicabilidad a escala regional:**

» **Plan Iberoamericano de Alfabetización y Aprendizaje a lo Largo de la Vida (PIALV):**

Durante 2019, se han desarrollado trece proyectos en cinco países (Brasil, El Salvador, Honduras, Nicaragua y República Dominicana), en los cuales han participado un total de 119 046 personas en calidad de estudiantes (53 % de ellos mujeres) y 39 318 docentes (60 % mujeres). Asimismo, se han realizado trescientas acciones formativas, diez publicaciones y guías, y se han firmado once con-

Por outro lado, é importante destacar o estudo em elaboração entre a OEI e ProFuturo denominado *Diagnóstico para a avaliação do contexto das escolas na implementação do ProFuturo*, cujo objetivo é que as diferentes equipes dessa organização conheçam a ferramenta de diagnóstico e contribuam com sua visão para as melhorias identificadas pelos especialistas, *coaches* e docentes, de tal forma que ela possa adaptar-se, melhorar e funcionar como uma ferramenta digital para a gestão sustentável do ProFuturo e dos governos onde o programa está presente.

**Algunas iniciativas especialmente relevantes por seu caráter inovador e potencial de replicabilidade em escala regional:**

» **Plano Ibero-americano de Alfabetização e Aprendizagem ao Longo da Vida (PIALV):**

Durante 2019, foram desenvolvidos 13 projetos em cinco países (Brasil, El Salvador, Honduras, Nicarágua e República Dominicana), dos quais participaram um total de 119.046 pessoas na qualidade de estudantes (53% eram mulheres) e 39.318 docentes (60% mulheres). Foram realizadas também 300 ações formativas, 10 publicações e guias e foram firmados 11 convênios com entida-

A OEI concentrou-se, especialmente, em conhecer como desenvolver o conjunto de competências e habilidades através de vários projetos e pesquisas. ”

**Representantes de países** participantes en el Taller de trabajo para el diseño de la estrategia Iberoamericana de alfabetización Madrid, 2019.

---

**Representantes de países** participantes da Workshop para a elaboração da estratégia Iberoamericana de alfabetização. Madri 2019.



venios con entidades públicas y privadas. Destaca, también, la participación de 468 personas con discapacidad en los procesos de educación primaria y secundaria.

A nivel regional, se ha llevado a cabo un intercambio de experiencias y fortalecimiento institucional mediante la dinamización de la Red Iberoamericana de Alfabetización a lo Largo de la Vida. En mayo de 2019, se celebró un taller de trabajo en Madrid para el diseño de la **Estrategia Iberoamericana de Alfabetización a lo Largo de la Vida**, donde se conformaron tres grupos de trabajo, uno para cada línea temática nacida en el Comité Intergubernamental de Quito (2018): GT1, Lenguas y Culturas Indígenas; GT2, Currículo, GT3, Profesorado. A partir del taller, se ha fomentado el intercambio y la participación en la Red gracias a la elaboración de cuestionarios específicos para cada una de las líneas temáticas o grupos de trabajo y su distribución a los representantes de cada uno de los ministerios de la región. También se han recopilado las respuestas a los cuestionarios y sistematizado, y se ha realizado un análisis cuantitativo y cualitativo de las conclusiones.

des públicas e privadas. Destaca-se também a participação de 468 pessoas com necessidades especiais nos processos de ensino fundamental e médio.

No âmbito regional, foram realizados uma troca de experiências e o fortalecimento institucional mediante a dinamização da Rede Ibero-americana de Alfabetização ao Longo da Vida. Em maio de 2019, foi celebrado um workshop em Madri para a elaboração da Estratégia Ibero-americana de Alfabetização ao Longo da Vida, onde foram criados três grupos de trabalho, um para cada linha temática surgida no Comitê Intergovernamental de Quito (2018): GT1, Línguas e Culturas Indígenas; GT2, Currículo; GT3, Corpo docente. A partir do workshop, fomentaram-se o intercâmbio e a participação na Rede graças à elaboração de questionários específicos para cada uma das linhas temáticas ou grupos de trabalho e sua distribuição aos representantes de cada um dos ministérios da região. Também foram compiladas e sistematizadas as respostas aos questionários e realizou-se uma análise quantitativa e qualitativa das conclusões.

### » Premio Cervantes Chico de Literatura Infantil y Juvenil:

Con este premio, el Ayuntamiento de Alcalá de Henares distingue a un escritor o escritora de lengua castellana cuya trayectoria destaque por su labor en el campo de la literatura infantil y juvenil. Desde el año 2019, se entrega una mención especial Cervantes Chico a un escritor o escritora de Iberoamérica. En la última edición de 2019, la OEI presentó once candidaturas de varios países iberoamericanos, y la ganadora fue la escritora nicaragüense María López Vigil.

### » V Quijote Iberoamericano:

Se trata de un proyecto literario y colaborativo del Ayuntamiento de Alcalá de Henares, llevado a cabo por la Concejalía de Educación, que cuenta con la estrecha colaboración de la OEI y de la Universidad de Alcalá (UAH) a través de la Cátedra Iberoamericana de Educación. Consiste en la elaboración de una novela en capítulos, protagonizada por Don Quijote y Sancho Panza, inventada y escrita por el alumnado de secundaria bajo la dirección de sus profesores y con la tutela de escritores de reconocido prestigio en el ámbito de la literatura infantil y juvenil. Este proyecto tiene el propósito de potenciar la creatividad literaria de los escolares y promover el acercamiento de la población escolar a la figura de Cervantes y su obra, concretamente del Quijote, su personaje más conocido. En su elaboración han participado centros educativos de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, México, Panamá, Paraguay, Portugal, República Dominicana y Uruguay, así como 16 centros educativos, 325 escolares, 39 profesores y 15 escritores de literatura infantil y juvenil.

### » Prêmio Cervantes Chico de Literatura Infantil e Juvenil:

Com esse prêmio, a prefeitura de Alcalá de Henares distingue um escritor ou escritora de língua castelhana cuja trajetória se destaque por seu trabalho no campo da literatura infantil e juvenil. Desde 2019, entrega-se uma menção especial “Cervantes Chico” a um escritor ou escritora ibero-americano. Na última edição de 2019, a OEI apresentou 11 candidaturas de vários países ibero-americanos, e a vencedora foi a escritora nicaragüense María López Vigil.

### » V Dom Quixote Ibero-americano:

Trata-se de um projeto literário e colaborativo da prefeitura de Alcalá de Henares, realizado pela secretaria municipal de Educação, que conta com a estreita colaboração da OEI e da Universidade de Alcalá (UAH) através da Cátedra Ibero-americana de Educação. Consiste na elaboração de uma história em capítulos, protagonizada por Dom Quixote e Sancho Pança, inventada e escrita pelos estudantes de ensino médio sob a direção de seus professores e com a tutela de escritores de grande prestígio no âmbito da literatura infantil e juvenil. Esse projeto tem a finalidade de potencializar a criatividade literária dos estudantes e promover a aproximação da população escolar à figura de Cervantes e sua obra, especificamente “Dom Quixote”, seu personagem mais conhecido. Participaram em sua elaboração escolas da Argentina, Bolívia, Brasil, Colômbia, Equador, El Salvador, Espanha, Guatemala, México, Panamá, Paraguai, Portugal, República Dominicana e Uruguai, bem como 16 escolas, 325 estudantes, 39 professores e 15 escritores de literatura infantil e juvenil.

## Gobernanza de la educación

Lograr una educación de calidad, equitativa e inclusiva conlleva la mejora de la gobernanza de los sistemas educativos y la formación de las personas, entre otras acciones.

Ante la importancia del desempeño de las instituciones, la OEI se marcó el objetivo de mejorar la gobernanza de la educación en Iberoamérica a partir de dos niveles de intervención: liderazgo y calidad de la educación, y fortalecimiento de capacidades.

**En este periodo, la OEI ha reconocido el valor del liderazgo educativo y ha reforzado su atención y protagonismo con esfuerzos orientados a la realización de innumerables proyectos.** Existe todo un conjunto de responsabilidades, prioridades y compromisos que determinan el fortalecimiento de las instituciones educativas, las cuales se logran a través de acciones de capacitación, asistencias técnicas, generación de conocimiento o el fomento de espacios de intercambio de experiencias.

### **Valoración de los resultados del bienio 2019-2020:**

En relación con el fortalecimiento de capacidades, cabe destacar que durante los dos últimos años ha sido determinante el desarrollo profesional y el liderazgo escolar, así como los esfuerzos que se han hecho para la capacitación de administradores, supervisores y directores.

En Argentina, se ha formado a más de 350 personas de equipos técnicos a partir

## Governança da educação

Conseguir uma educação de qualidade, equitativa e inclusiva implica a melhoria da governança dos sistemas educacionais e a formação das pessoas, entre outras ações.

Ante a importância do desempenho das instituições, a OEI estabeleceu o objetivo de melhorar a governança da educação na Ibero-América partindo de dois níveis de intervenção: liderança e qualidade da educação e fortalecimento de capacidades.

**Nesse período, a OEI reconheceu o valor da liderança educativa e reforçou sua atenção e protagonismo com esforços orientados à realização de inúmeros projetos.** Existe um verdadeiro conjunto de responsabilidades, prioridades e compromissos que determinam o fortalecimento das instituições de ensino, o qual é conseguido por meio de ações de capacitação, assistências técnicas, geração de conhecimento ou o fomento de espaços de intercâmbio e experiências.

### **Avaliação dos resultados do biênio 2019-2020**

Com relação ao fortalecimento de capacidades, cabe destacar que o desenvolvimento profissional e a liderança escolar foram determinantes nos últimos dois anos, assim como os esforços realizados para a capacitação de administradores, supervisores e diretores.

Na Argentina, mais de 350 pessoas de equipes técnicas foram formadas a partir da



de la elaboración de seis guías enfocadas al fortalecimiento de las políticas públicas; 1 000 personas han recibido publicaciones digitales e impresas sobre temas de investigación, formación y evaluación educativa; se desarrollaron 9 informes de evaluación sobre la formación inicial de 2 000 Agentes y Oficiales de las 4 fuerzas federales de seguridad; se han elaborado y entregado manuales de aplicación de políticas de formación del Instituto Nacional de Formación Docente (INFOD) y un instrumento de evaluación; se han evaluado las Escuelas Faro; se han realizado más de veinte publicaciones y guías para la formación de 2 000 docentes y directivos en temas como la evaluación y la enseñanza a través de proyectos o la innovación educativa, y se ha llevado a cabo un diagnóstico de la educación secundaria.

En Colombia, destaca el desarrollo y la producción de contenidos virtuales junto con 96 secretarías de Educación y 1 295 establecimientos educativos; el fortalecimiento de las capacidades institucionales, de gestión y organizativas de las secretarías de Educación certificadas del país, a las que se les han entregado varios documentos de estrategias de acompañamiento de formación y de sistematización de buenas prácticas, así como diferentes herramientas, guías y planes, y se ha realizado un diagnóstico comunitario del Plan de Prevención y Protección colectiva en la ruralidad y cuatro diplomados con líderes comunitarios rurales con el objetivo de implementar acciones de prevención de violencias comunitarias que contribuyan a mejorar la percepción de confianza entre la policía y las comunidades en 10 territorios seleccionados.

En Costa Rica, el Ministerio de Educación Pública de Costa Rica ha ofrecido ayudas para

elaboração de seis guias focados no fortalecimento das políticas públicas; mil pessoas receberam publicações digitais e impressas sobre temas de pesquisa, formação e avaliação educacional; foram elaborados nove relatórios de avaliação sobre a formação inicial de 2 mil Agentes e Oficiais das quatro forças federais de segurança; foram elaborados e entregues manuais de aplicação de políticas de formação do Instituto Nacional de Formação Docente (INFOD) e um instrumento de avaliação; foram avaliadas as “Escolas Faro”; foram realizadas mais de 20 publicações e guias para a formação de 2 mil docentes e diretores em temas como a avaliação e o ensino através de projetos ou inovação educativa; e foi realizado um diagnóstico do ensino médio.

Na Colômbia, destacam-se o desenvolvimento e a produção de conteúdos virtuais com 96 secretarias de Educação e 1.295 estabelecimentos de ensino; o fortalecimento das capacidades institucionais, de gestão e organizativas das secretarias de Educação certificadas do país, às quais foram entregues vários documentos de estratégias de acompanhamento de formação e de sistematização de boas práticas, bem como diferentes ferramentas, guias e planos, e foi realizado um diagnóstico comunitário do Plano de Prevenção e Proteção coletiva na ruralidade e quatro capacitações com líderes comunitários rurais com o objetivo de implementar ações de prevenção de violências comunitárias que contribuam para melhorar a percepção de confiança entre a polícia e as comunidades em 10 territórios selecionados.

Na Costa Rica, o Ministério de Educação Pública da Costa Rica ofereceu ajudas para

la atención de la emergencia nacional por la COVID-19 en centros educativos de ese país, con más de 5 000 estudiantes beneficiados directamente.

En República Dominicana, 2 780 administradores públicos han visto fortalecidas sus capacidades de producir y usar estadísticas educativas de calidad.

En Ecuador, 723 administradores públicos, junto con el Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades (Conadis), han trabajado a partir de la guía de *Fortalecimiento de la gestión de los Gobiernos autónomos descentralizados cantonales para la implementación de políticas públicas de discapacidades a nivel local*. Además, cabe destacar un proyecto junto con la Aecid mediante el cual se ha formado a 100 directores en competencias y habilidades para el siglo XXI.

En Honduras, referente a la mejora de la calidad de la educación a través del fortalecimiento del liderazgo educativo, resalta un convenio de cooperación firmado en el país con la Secretaría de Educación para el apoyo a la reforma educativa. En él, se ha hecho hincapié en el fortalecimiento de las capacidades de los directores de centros escolares con el objeto de impulsar la mejora de la calidad educativa.

En México, tienen especial interés una publicación «*Autoevaluación y autonomía escolar. Principios y herramientas de gestión*», un manual propedéutico, así como un documento de revisión sobre el desarrollo

a atenção da emergência nacional pela COVID-19 em escolas do país, com mais de 5 mil estudantes beneficiados diretamente.

Na República Dominicana, 2.780 administradores públicos viram fortalecidas suas capacidades de produzir e usar estatísticas educacionais de qualidade.

No Equador, 723 administradores públicos, junto com o *Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades (Conadis)*, trabajaram a partir do guia de Fortalecimiento da gestão dos governos autónomos descentralizados cantonais para a implementação de políticas públicas de necessidades especiais no âmbito local. Além disso, cabe destacar um projeto junto com a AECID mediante o qual 100 diretores foram formados em competências e habilidades para o século XXI.

Em Honduras, com relação à melhoria da qualidade educacional por meio do fortalecimento da liderança educativa, destaca-se um convênio de cooperação firmado no país com a Secretaria de Educação para o apoio à reforma educacional. Nele, foi enfatizado o fortalecimento das capacidades dos diretores de centros escolares com o objetivo de promover a melhoria da qualidade educacional.

No México, têm especial interesse a publicação «*Autoevaluación y autonomía escolar. Principios y herramientas de gestión*», um manual propedéutico, bem como um documento de revisão sobre o desenvolvimento do projeto *Autoevaluación en*

del proyecto *Autoevaluación en Escuelas Mexicanas: Uso de Resultados e Información en el Aula*. Esta iniciativa persigue el objetivo de fomentar la cultura de la autoevaluación y el uso de resultados para favorecer las capacidades para la autonomía escolar de los centros educativos mexicanos.

---

***Algunas iniciativas de especial relevancia por su carácter innovador y por su potencial replicabilidad a escala regional:***

El Seminario Internacional **Liderazgo Directivo en Instituciones Educativas**, impartido en Lima en octubre de 2019, con la colaboración del Banco Mundial y Aecid, sirvió como espacio de encuentro para compartir conocimientos y experiencias sobre buenas prácticas de liderazgo directivo, calidad y gestión escolar. Además, en él se reconoció la labor de los directores como agentes de cambio en la escuela para la mejora de los aprendizajes y se visibilizaron los avances y desafíos en temas de liderazgo. Asistieron más de 170 directivos de instituciones públicas de educación básica junto con un panel de expertos nacionales e internacionales.

Por otro lado, se ha elaborado una herramienta de evaluación de buenas prácticas en materia de liderazgo directivo en las Administraciones públicas, en colaboración con el Instituto de Evaluación Educativa (INEE) del Ministerio de Educación y Forma-

*Escuelas Mexicanas: Uso de Resultados e Información en el Aula*. Essa iniciativa busca fomentar a cultura da autoavaliação e o uso de resultados para favorecer as capacidades para a autonomia escolar das instituições de ensino mexicanas.

---

***Algunas iniciativas especialmente relevantes por seu caráter inovador e potencial de replicabilidade em escala regional:***

O Seminário Internacional **Liderança Diretiva em Instituições de Ensino**, oferecido em Lima em outubro de 2019, com a colaboração do Banco Mundial e da AECID, serviu como espaço de encontro para compartilhar conhecimentos e experiências sobre boas práticas de liderança diretiva, qualidade e gestão escolar. Também foi reconhecido o trabalho dos diretores como agentes de mudança na escola para a melhoria das aprendizagens e foram visibilizados os avanços e desafios em temas de liderança. Participaram mais de 170 diretores de instituições públicas de educação básica junto com um painel de especialistas nacionais e internacionais.

Por outro lado, foi elaborada uma ferramenta de avaliação de boas práticas em matéria de liderança diretiva nas administrações públicas, em colaboração com o Instituto de Avaliação Educativa (INEE) do Ministério de Educação e Formação Profissional da Espanha. Essa ferramenta serve de

ción Profesional de España. Esta herramienta sirve de base para que los países analicen de qué manera sus sistemas educativos están promoviendo y desarrollando, dentro de su normativa, un modelo de liderazgo pedagógico, inclusivo y distribuido. Asimismo, pretende contribuir a la identificación de buenas prácticas de promoción del mejor liderazgo escolar en las políticas públicas y orientar la definición de políticas educativas en este ámbito, teniendo en cuenta la heterogeneidad de situaciones de los países que integran la región.

---

### ***Programa Iberoamericano de Educación en Derechos Humanos, Democracia y Ciudadanía***

La OEI pretende contribuir a los esfuerzos de los Estados por construir una cultura de la democracia que permita la transformación y el mejoramiento de las condiciones institucionales, gubernamentales y de vida de los ciudadanos.

Para ello, el Instituto de Educación en Derechos Humanos y Democracia (IDEDH) de Colombia, creado con carácter regional, pero con una mirada de apoyo nacional, ha liderado la educación en buen gobierno y la educación para la ciudadanía tanto en Administraciones públicas como en centros educativos de diferentes niveles, consolidando procesos de formación de distintos actores a través de sus cuatro escuelas: Escuela de Democracia y Administración Pública; Escuela de Valores, Ciudadanía y Convivencia; Escuela de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario, y Escuela para la Protección de los Derechos de la Primera Infancia.

base para que os países analisen de que forma seus sistemas educacionais estão promovendo e desenvolvendo, dentro da sua normativa, um modelo de liderança pedagógica, inclusiva e distribuída. Além disso, pretende contribuir para a identificação de boas práticas de promoção da melhor liderança escolar nas políticas públicas e orientar a definição de políticas educacionais nesse âmbito, levando em consideração a heterogeneidade de situações dos países que integram a região.

---

### ***Programa Ibero-americano de Educação em Direitos Humanos, Democracia e Cidadania***

A OEI pretende contribuir para os esforços dos Estados por construir uma cultura da democracia que permita a transformação e a melhoria das condições institucionais, governamentais e de vida dos cidadãos.

Para isso, o Instituto de Educação em Direitos Humanos e Democracia (IEDHD) da Colômbia, criado com caráter regional, mas com um olhar de apoio nacional, liderou a educação em bom governo e a educação para a cidadania, tanto em administrações públicas quanto em instituições de ensino de diferentes níveis, consolidando processos de formação de distintos agentes através de suas quatro escolas: Escola de Democracia e Administração Pública; Escola de Valores, Cidadania e Convivência; Escola de Direitos Humanos e Direito Internacional Humanitário; e Escola para a Proteção dos Direitos da Primeira Infância.



**Inauguración de la Conferencia Iberoamericana en Derechos Humanos y Ciudadanía. Madrid 2019.**

**Inauguração da Conferência Ibero-americana em Direitos Humanos e Cidadania. Madri 2019.**

Por otra parte, **la OEI ha impulsado una estrategia orientada al trabajo en educación ciudadana y valores para la promoción y construcción de una ciudadanía activa**, responsable y consciente de sus derechos y obligaciones. En este sentido, en 2019 comenzó a trabajar la Cátedra en Derechos Humanos y Ciudadanía con el objetivo de promover el fortalecimiento de la cultura democrática y contribuir a la construcción de ciudadanía en la región a través de capacitaciones dirigidas a docentes, estudiantes, servidores públicos y miembros de las fuerzas militares. Gracias a esta formación, se han dado a conocer los elementos principales sobre los cuales se estructura el sistema regional de protección de los derechos humanos, y todos los estudiantes han recibido las herramientas necesarias para convertirse en agentes de cambio y llevar los valores ciudadanos a sus contextos sociales. Además, la cátedra ha reforzado las competencias ciudadanas y ha creado espacios de intercambio y debate, logrando así empoderar a todos estos agentes para que velen por la protección de los derechos humanos en los distintos escenarios y sectores en los que se desenvuelven.

Por outro lado, **a OEI promoveu uma estratégia orientada ao trabalho em educação cidadã e valores para a promoção e construção de uma cidadania ativa**, responsável e consciente de seus direitos e obrigações. Nesse sentido, em 2019 começou a trabalhar na Cátedra em Direitos Humanos e Cidadania com o objetivo de promover o fortalecimento da cultura democrática e contribuir para a construção de cidadania na região através de capacitaciones dirigidas a docentes, estudantes, servidores públicos e membros das forças militares. Graças a essa formação, foram divulgados os elementos principais sobre os quais se estrutura o sistema regional de proteção dos direitos humanos, e todos os estudantes receberam as ferramentas necessárias para converter-se em agentes de mudança e levar os valores cidadãos a seus contextos sociais. A cátedra reforçou também as competências cidadãs e criou espaços de intercâmbio e debate, conseguindo empoderar todos esses agentes para que velem pela proteção dos direitos humanos nos distintos cenários e setores nos quais trabalham.

## Valoración de los resultados del bienio 2019-2020:

En el marco de la estrategia de consolidación del liderazgo del IDEDH, este se ha constituido como un referente en la región, con un impacto directo en toda la comunidad educativa iberoamericana en líneas como educación en derechos humanos, diversidad, cultura de la legalidad y buen gobierno o formación para la ciudadanía iberoamericana.

Cabe señalar que más de 50 000 docentes y más de 20 000 directores se han formado en materia de derechos humanos para promover estrategias pedagógicas innovadoras en resolución de conflictos, construcción de ciudadanía y protección de derechos humanos en toda la región iberoamericana.

En relación con la estrategia de trabajo orientada a la construcción de ciudadanía basada en la educación en derechos humanos, se ha trabajado desde una perspectiva multi-nivel de ámbito nacional y regional, y se han llevado a cabo múltiples iniciativas durante

## Avaliação dos resultados do biênio 2019-2020

No âmbito da estratégia de consolidação da liderança do IDEDH, este foi constituído como uma referência na região, com um impacto direto em toda a comunidade educativa ibero-americana alinhada com a educação em direitos humanos, diversidade, cultura da legalidade e bom governo ou formação para a cidadania ibero-americana.

Cabe ressaltar que mais de 50 mil docentes e mais de 20 mil diretores foram formados em matéria de direitos humanos para promover estratégias pedagógicas inovadoras em resolução de conflitos, construção de cidadania e proteção de direitos humanos em toda a região ibero-americana.

Com relação à estratégia de trabalho orientada à construção da cidadania baseada na educação em direitos humanos, trabalhou-se a partir de uma perspectiva multinível de âmbito nacional e regional e foram realizadas várias iniciativas durante o biênio



este bienio 2019-2020, desde la educación para el desarrollo sostenible y el fomento del derecho a la educación de poblaciones vulnerables hasta la construcción de ciudadanía.

Aparte, resaltan dos iniciativas regionales que han implicado a varias oficinas nacionales de la OEI. En primer lugar, en El Salvador se ha desarrollado el **Proyecto Regional en Educación de Derechos Humanos para Educadores (PREDHE)**, con el apoyo de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Más de 13 000 estudiantes se han diplomado, y se han llevado a cabo esfuerzos conjuntos de coordinación y colaboración con instituciones públicas y privadas de El Salvador, Guatemala y Honduras.

Por otro lado, ocho países participaron en el premio **Alrededor de Iberoamérica 2019**, junto con Veolia, el cual sensibiliza sobre la importancia del medioambiente, y tuvo impacto en 410 escuelas, 817 docentes, 85 municipalidades y 29 127 alumnos. Las propuestas han sido diversas, aunque siempre orientadas a una educación basada en los derechos.

En cuanto a la construcción de ciudadanía, en Chile, más de 750 organizaciones de la sociedad civil han trabajado en red para empoderar a los ciudadanos a través del acceso a la información y el desarrollo de capacidades para la participación. Asimismo, se fortalecieron las competencias ciudadanas de docentes, estudiantes, funcionarios públicos y miembros de las fuerzas militares que participaron en la Cátedra Iberoamericana en Colombia.

En lo relativo a la formación docente para la promoción de los derechos humanos, cabe destacar que más de 3 000 docentes chile-

2019-2020, desde a educação para o desenvolvimento sustentável e o fomento do direito à educação de populações vulneráveis até a construção da cidadania.

Além disso, destacam-se duas iniciativas regionais que envolveram vários escritórios nacionais da OEI. Em primeiro lugar, em El Salvador, foi desenvolvido o **Projeto Regional em Educação de Direitos Humanos para Educadores (PREDHE)**, com o apoio da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). Mais de 13 mil estudantes foram diplomados, e foram empreendidos esforços conjuntos de coordenação e colaboração com instituições públicas e privadas de El Salvador, Guatemala e Honduras.

Por outro lado, oito países participaram do prêmio **Ao redor da Ibero-América 2019**, junto com Veolia, que sensibiliza sobre a importância do meio ambiente, tendo impacto em 410 escolas, 817 docentes, 85 municipalidades e 29.127 estudantes. As propostas foram diversas, porém sempre orientadas a uma educação baseada nos direitos.

Quanto à construção de cidadania, mais de 750 organizações da sociedade civil no Chile trabalharam em rede para empoderar os cidadãos por meio do acesso à informação e ao desenvolvimento de capacidades para a participação. Além disso, fortaleceram-se as competências cidadãs de docentes, estudantes, funcionários públicos e membros das forças militares que participaram da Cátedra Ibero-americana na Colômbia.

No que se refere à formação docente para a promoção dos direitos humanos, cabe destacar que mais de 3 mil docentes

nos se han formado para fomentar el buen trato y la convivencia escolar. En la República Dominicana, por su parte, se han realizado 97 talleres con estudiantes y docentes para la intervención con el objetivo de mejorar la convivencia escolar. Respecto al fomento de los derechos de poblaciones vulnerables, en 2019-2020 se ha centrado el foco en género y población con discapacidad.

En la comunidad educativa de Costa Rica, se ha desarrollado la campaña de prevención del hostigamiento sexual y el fomento de su denuncia, la cual ha llegado a un público de más de 1 millón de personas. En Colombia y Ecuador, se ha trabajado en la promoción y el reconocimiento de los derechos sexuales y reproductivos con más de 5 000 estudiantes y se han llevado a cabo acciones encaminadas a la prevención del embarazo en niñas y adolescentes. Por otro lado, en Brasil se han promovido 57 cursos de formación relacionados con los derechos de las personas con discapacidad.

Finalmente, en Honduras se firmó en 2019 una Carta de Entendimiento y en 2020 un convenio con el Consejo Nacional de Educación con el objetivo de fortalecer el seguimiento a la implementación de políticas educativas que garantizan el acceso universal a la educación, con especial énfasis en la atención adecuada a los grupos en condición de vulnerabilidad dentro del Sistema Nacional de Educación en Honduras. Durante 2019, tuvieron lugar reuniones de las mesas de educación y se desarrollaron cinco jornadas de diálogo en el marco del debate y lanzamiento de la política de educación inclusiva del país, participando 450 actores clave representantes de los grupos en condiciones de vulnerabilidad y beneficiando a más de 1 250 personas de forma indirecta.

chilenos foram formados para fomentar o bom tratamento e a convivência escolar. Na República Dominicana, foram realizados 97 workshops com estudantes e docentes para a intervenção com o objetivo de melhorar a convivência escolar. Com relação ao fomento de direitos de populações vulneráveis, em 2019-2020 o foco foi no gênero e na população com necessidades especiais.

Na comunidade educativa da Costa Rica, foi desenvolvida a campanha de prevenção do assédio sexual e incentivo à denúncia, que atingiu um público de mais de 1 milhão de pessoas. Na Colômbia e no Equador, trabalhou-se na promoção e no reconhecimento de direitos sexuais e reprodutivos com mais de 5 mil estudantes e foram realizadas ações dirigidas à prevenção da gravidez em meninas e adolescentes. Por outro lado, no Brasil, foram promovidos 57 cursos de formação relacionados com os direitos das pessoas com necessidades especiais.

Finalmente, em Honduras, firmou-se em 2019 uma Carta de Entendimiento e, em 2020, um convênio com o Conselho Nacional de Educação com o objetivo de fortalecer o acompanhamento da implementação de políticas educacionais que garantem o acesso universal à educação, com especial ênfase na atenção adequada aos grupos em condições de vulnerabilidade dentro do Sistema Nacional de Educação em Honduras. Em 2019, foram realizadas reuniões dos grupos de educação e cinco jornadas de diálogo no âmbito do debate e lançamento da política de educação inclusiva do país, participando 450 agentes fundamentais representantes dos grupos em condições de vulnerabilidade e beneficiando diretamente mais de 1.250 pessoas.



***Algunas iniciativas de especial relevancia por su carácter innovador y por su potencial replicabilidad a escala regional:***

Destaca la tercera edición del **Premio Iberoamericano de Educación en Derechos Humanos Óscar Arnulfo Romero**, en conjunto con la Fundación SM, donde participaron un total de 592 centros educativos y organizaciones de la sociedad civil de veinte países, y donde se reconoció el trabajo que realizan en el fomento de la educación en derechos humanos y educación en valores en toda la región iberoamericana.

También es importante resaltar el seminario **«Prevención de violencia, seguridad y educación: medidas para fortalecer la convivencia y la paz en la región iberoamericana»**, impartido en El Salvador, junto con la Aecid, enfocado principalmente en los países del norte de Centroamérica, donde además se redactó un documento con acuerdos ratificados por representantes políticos y técnicos de alto nivel que oriente la política de los ministerios de Educación en materia de promoción de la paz y el combate de la violencia en el entorno escolar.

***Algunas iniciativas especialmente relevantes por seu caráter inovador e potencial de replicabilidade em escala regional:***

Destaca-se a terceira edição do **Prêmio Ibero-americano de Educação em Direitos Humanos Óscar Arnulfo Romero**, juntamente com a Fundação SM, onde participaram em total 592 escolas e organizações da sociedade civil de 20 países e onde foi reconhecido o trabalho que realizam no fomento da educação em direitos humanos e educação em valores em toda a região ibero-americana.

Também é importante ressaltar o seminário **“Prevenção de violência, segurança e educação: medidas para fortalecer a convivência e a paz na região ibero-americana”**, realizado em El Salvador, junto com a AECID, focado principalmente nos países do norte da América Central, onde também foi redigido um documento com acordos ratificados por representantes políticos e técnicos de alto nível orientando a política dos ministérios de Educação em matéria de promoção da paz e do combate à violência no ambiente escolar.

**Ceremonia de premiación**  
de la 3ª edición del Premio  
Iberoamericano de Educación  
en Derechos Humanos  
Óscar Arnulfo Romero.  
Ciudad de México, 2019 .

**Cerimônia de premiação**  
da 3ª edição do Prêmio  
Ibero-americano de Educação  
em Direitos Humanos Óscar  
Arnulfo Romero.  
Cidade do México, 2019



## 4. Valoración general de la gestión en el Área de Educación (bienio 2019-2020)

Transcurrido el periodo establecido para el desarrollo del Programa Presupuesto 2019-2020, y en un escenario de enorme complejidad generado por la crisis sanitaria, es posible constatar que la OEI, gracias a sus acciones de cooperación técnica en educación, ha consolidado su posición como organismo de referencia en materia educativa en la región, a través de la articulación de esfuerzos y un trabajo coordinado con otros actores estratégicos e instituciones significativas tanto en el ámbito nacional como en el internacional.

A lo largo de estos dos años, se ha fortalecido de manera destacada el trabajo que la OEI lleva a cabo en la región mediante sus dieciocho oficinas nacionales, acompañando a los Gobiernos en la definición y el desarrollo de sus políticas educativas. De igual forma, se observa una importante labor en la generación de conocimiento y en el fortalecimiento de capacidades, en todas y cada una de las áreas de cooperación educativa definidas en el programa de trabajo. En este sentido, se consolida una estrategia de cooperación horizontal Sur-Sur, en la que la identificación de buenas prácticas y experiencias exitosas o la elaboración y divulgación de recursos y materiales han sido acciones centrales de la acción de la OEI.

## 4. Avaliação geral da gestão na Área de Educação (biênio 2019-2020)

Transcurrido o período estabelecido para o desenvolvimento do Programa-Orçamento 2019-2020, e em um cenário de enorme complexidade gerado pela crise sanitária, é possível constatar que a OEI, graças a suas ações de cooperação técnica em educação, consolidou sua posição como organismo de referência em matéria educacional na região, através da articulação de esforços e um trabalho coordenado com outros agentes estratégicos e instituições significativas no âmbito nacional e internacional.

Ao longo desses dois anos, fortaleceu-se de forma destacada o trabalho que a OEI realiza na região por meio de seus 18 escritórios nacionais, acompanhando os governos na definição e no desenvolvimento de suas políticas educacionais. Da mesma forma, observa-se um importante trabalho na geração de conhecimento e no fortalecimento de capacidades, em todas as áreas de cooperação educacional definidas no programa de trabalho. Nesse sentido, consolida-se uma estratégia de cooperação horizontal Sul-Sul, na qual a identificação de boas práticas e experiências exitosas ou a elaboração e divulgação de recursos e materiais foram ações centrais da ação da OEI.

Finalmente, cabe destacar el pleno cumplimiento de las tareas programadas para educación en el bienio 2019-2020, con una lógica de trabajo que se ha caracterizado por una gestión eficaz y eficiente de los recursos humanos y materiales. Durante este tiempo, la OEI ha demostrado su capacidad organizativa y de coordinación, lo que ha hecho posible el cumplimiento de los objetivos que, en materia de educación, los ministros Iberoamericanos encomendaron a la OEI, así como alcanzar unas excelentes cifras que dan cuenta de la repercusión y del impacto del trabajo desarrollado por la organización en este periodo.

Finalmente, cabe destacar o pleno cumprimento das tarefas programadas para educação no biênio 2019-2020, com uma lógica de trabalho que se caracterizou por uma gestão eficaz e eficiente dos recursos humanos e materiais. Durante esse tempo, a OEI demonstrou sua capacidade organizativa e de coordenação, o que tornou possível o cumprimento dos objetivos que os ministros ibero-americanos encomendaram à OEI em matéria de educação, bem como alcançar excelentes índices que tornam evidentes a repercussão e o impacto do trabalho desenvolvido pela organização nesse período.

DATOS GLOBALES DEL ÁREA DE EDUCACIÓN	
Convenios suscritos	<b>169</b>
Número de cursos y talleres	<b>2.894</b>
Número de eventos, seminarios y congresos presenciales (hasta marzo de 2020)	<b>200</b>
Beneficiarios directos	<b>7.701.403</b>
Número de webinarios y asistentes (hasta 30 julio 2020)	<b>8 webinarios para una audiencia total de 22.746 personas</b>
Número de reuniones de equipos técnicos temáticos en formato virtual (abril-junio de 2020)	<b>6 reuniones regionales para un total de 160 personas de diferentes países y equipos de trabajo</b>
Número de eventos a los que se ha asistido	<b>1.148</b>
Beneficiarios indirectos	<b>4 .214.157</b>

Figura 2. Datos globales del Área de Educación. Fuente: Elaboración propia.

### DADOS GLOBAIS DA ÁREA DE EDUCAÇÃO

Convênios assinados	<b>169</b>
Número de cursos e workshops	<b>2.894</b>
Número de eventos, seminários e congressos presenciais (até março de 2020)	<b>200</b>
Beneficiários diretos	<b>7.701.403</b>
Número de webinários e participantes (até 30 de julho)	<b>8 webinários para um público de 22.746 pessoas</b>
Número de reuniões de equipes técnicas temáticas em formato virtual (abril-junho 2020)	<b>6 reuniões regionais para um total de 160 pessoas de diferentes países e equipe de trabalho</b>
Número de eventos dos quais participou	<b>1.148</b>
Beneficiários indiretos	<b>4.214.157</b>

Figura 2. Dados globais da Área de Educação. Fonte: Elaboração própria.

## 7.2.

## Área de Educación Superior, Ciencia y ETP

Con miras a desarrollar las líneas estratégicas que definen el Programa Presupuesto correspondiente al bienio 2019-2020, se lanzó el Programa de Educación Superior de la OEI el 4 de diciembre de 2018, con un evento celebrado en el paraninfo de la Universidad Complutense de Madrid, que contó con la participación del ministro de Educación y Enseñanza Superior de Andorra, Eric Jover, del secretario general de Universidades del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades, Manuel Pingarrón, y el secretario general de la OEI, Mariano Jabonero, entre otros. En el evento hubo una reunión en la que por primera vez se planteó un plan de trabajo común a los principales actores del sistema universitario: responsables gubernamentales, rectores y universidades, estudiantes, agencias de calidad y organismos internacionales.

Según lo acordado en dicha reunión, la OEI encargó a Jorge Sáinz, miembro de su Consejo Asesor y ex secretario general de

## 7.2.

## Área de Ensino Superior, Ciência e ETP

Com vistas a desenvolver as linhas estratégicas que definem o Programa-Orçamento correspondente ao biênio 2019-2020, em 4 de dezembro de 2018 foi lançado o Programa de Ensino Superior da OEI, com um evento celebrado no anfiteatro da Universidade Complutense de Madri e que contou com a participação do ministro de Educação e Ensino Superior de Andorra, Eric Jover, do secretário-geral de Universidades do Ministério de Ciência, Inovação e Universidades, Manuel Pingarrón, e do secretário-geral da OEI, Mariano Jabonero, entre outros. No evento, houve uma reunião na qual foi formulado pela primeira vez um plano de trabalho comum aos principais atores do sistema universitário: responsáveis governamentais, reitores e universidades, estudantes, agências de qualidade e organismos internacionais.

Conforme estabelecido nessa reunião, a OEI encomendou a Jorge Sainz, membro de seu Conselho Assessor e ex-secretário-geral

Universidades de España, la elaboración de un informe diagnóstico para conocer el estado de la educación superior en Iberoamérica. Un primer borrador de ese informe se presentó en el curso de verano que la OEI y la Secretaría General de Universidades realizaron en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) los días 24 y 25 de junio de 2019, con el título “Los Sistemas Universitarios Iberoamericanos a Diagnóstico”. En el curso, de nuevo se dieron cita representantes de asociaciones universitarias nacionales y regionales, como la Conferencia Regional de Educación Superior de América Latina y el Caribe (CRES), agencias de calidad, estudiantes, responsables gubernamentales y miembros de otros organismos regionales, como el director de Instituto Internacional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC/Unesco). Todos ellos tuvieron oportunidad de debatir el texto del informe y realizar sus aportaciones, que se incorporaron a la versión definitiva que la OEI presentó en octubre de 2019 con el título **Diagnóstico de la educación superior en Iberoamérica 2019**.

## 1. Desarrollo general en el Área de Educación Superior, ETC y Ciencia (bienio 2019-2020)

La elaboración del informe diagnóstico se ha acompañado de un amplio proceso de diálogo con los principales actores de los sistemas universitarios de Iberoamérica. El objetivo era compartir con ellos las

de Universidades da Espanha, a elaboração de um relatório diagnóstico para conhecer o estado do ensino superior na Ibero-América. Um primeiro esboço desse relatório foi apresentado no curso de verão que a OEI e a Secretaria-Geral de Universidades realizaram na Universidade Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), nos dias 24 e 25 de junho de 2019, com o título “Os Sistemas Universitários Ibero-americanos em Diagnóstico”. Estiveram novamente presentes no curso representantes de associações universitárias nacionais e regionais, como a Conferência Regional de Educação Superior da América Latina e o Caribe (CRES), agências de qualidade, estudantes, responsáveis governamentais e membros de outros organismos regionais, como o diretor do Instituto Internacional para a Educação Superior na América Latina e o Caribe (IESALC/Unesco). Todos eles tiveram a oportunidade de debater o texto do relatório e realizar suas contribuições, que foram incorporadas à versão definitiva apresentada pela OEI em outubro de 2019 sob o título **Diagnóstico do ensino superior na Ibero-América 2019**.

## 1. Desenvolvimento geral na Área de Ensino Superior, ETP e Ciência (biênio 2019-2020)

A elaboração do relatório diagnóstico foi acompanhada de um amplo processo de diálogo com os principais atores dos sistemas universitários da Ibero-América. O objetivo era compartilhar com eles as propostas con-

propuestas contempladas en el capítulo de «Educación superior» del Programa Presupuesto para recoger sus aportaciones y que así hagan suyo el proyecto de la OEI. Un proyecto que aspira a hacer realidad un objetivo deseado desde hace mucho tiempo en la región: construir un espacio compartido de educación superior e investigación.

Fruto de este trabajo de diagnóstico y diálogo, y con este objetivo en mente, se ha diseñado la estrategia **Universidad Iberoamérica 2030**, cuyas líneas generales que fueron avanzadas por el secretario general en la I Reunión de Ministras, Ministros y Altas Autoridades de Educación Superior, celebrada en La Habana los días 10 y 11 de febrero de 2020, y que se desarrolla en el Programa Presupuesto 2021-2022.

templadas no capítulo de “Ensino Superior” do Programa-Orçamento para reunir suas contribuições com o fim de que adotassem o projeto da OEI. Um projeto que aspira a tornar realidade um objetivo há muito desejado na região: construir um espaço comum de ensino superior e pesquisa.

Como resultado desse trabalho de diagnóstico e diálogo, e com esse objetivo em mente, foi elaborada a estratégia **Universidade Ibero-América 2030**, cujas linhas gerais foram adiantadas pelo secretário-geral na I Reunião de Ministras, Ministros e Autoridades de Ensino Superior, celebrada em Havana nos dias 10 e 11 de fevereiro de 2020, e desenvolvida no Programa-Orçamento 2021-2022.



9 y 10  
DICIEMBRE  
VIRTUAL

**Seminário Iberoamericano** sobre práticas de calidad en internacionalización.

**Seminário Ibero-americano** sobre práticas de qualidade em internacionalização.

**OEI**

**SEMINARIO IBEROAMERICANO**  
SOBRE PRÁCTICAS DE CALIDAD  
EN INTERNACIONALIZACIÓN

COLABORAN:

UNESCO

umab

IESALC

Universidad de Alcalá

UNC

ASCUN

## 2. Impacto de la COVID-19 en las actividades del Área de Educación Superior, Ciencia y ETP (bienio 2019-2020)

La educación universitaria probablemente sea la etapa que más se va a transformar como consecuencia de la pandemia. En concreto, es previsible que una parte importante de la enseñanza presencial, que sigue siendo mayoritaria en nuestra región (a pesar de que la matrícula en la educación a distancia ha crecido un 73 % en Iberoamérica durante la última década, aún representa solo el 15 % del total de matrículas universitarias), se transforme en una enseñanza mixta o bimodal, en la que un porcentaje relevante de la actividad académica se realice mediante las nuevas tecnologías y de acuerdo con la metodología de la enseñanza a distancia.

Es una transformación deseable y esperable que se ha acelerado como consecuencia de la pandemia. De hecho, la declaración de esta, el día 11 de marzo del 2020, coincidió con la clausura del último evento presencial realizado por la OEI: el **Seminario Iberoamericano de Calidad en la Educación a Distancia**, realizado en Loja (Ecuador). Un encuentro con el que la OEI quiso compartir con las universidades de la región buenas prácticas en educación a distancia para animar a aumentar la oferta de este tipo de enseñanzas también por parte de las universidades presenciales. Para lograrlo, el semi-

## 2. Impacto da COVID-19 nas atividades da Área de Ensino Superior, Ciência e ETP (biênio 2019-2020)

O ensino universitário é, provavelmente, a etapa que sofrerá mais transformações como consequência da pandemia. Prevê-se que uma parte importante do ensino presencial, que continua sendo majoritário na nossa região (embora a matrícula na educação a distância tenha aumentado 73% na Ibero-América na última década, representando ainda apenas 15% do total de matrículas universitárias), se transforme em um ensino misto ou bimodal, no qual uma porcentagem relevante da atividade acadêmica será realizada através das novas tecnologias e de acordo com a metodologia do ensino a distância.

É uma transformação desejável e esperada, que foi acelerada como consequência da pandemia. De fato, a declaração da mesma, em 11 de março de 2020, coincidiu com o encerramento do último evento presencial realizado pela OEI: o **Seminário Ibero-americano de Qualidade na Educação a Distância**, realizado em Loja (Ecuador). Um encontro onde a OEI quis compartilhar, com as universidades da região, as boas práticas em educação a distância, a fim de incentivar o aumento da oferta desse tipo de ensino também por parte das universidades presenciais. Para conseguir isso, o seminá-





**Seminario Iberoamericano**  
sobre la Calidad en la  
Educación a Distancia.  
Loja, Ecuador, 2020.

**Seminário Ibero-americano**  
sobre a Qualidade na  
Educação a Distância.  
Loja, Equador, 2020.

nario se centró especialmente en la garantía de la calidad, a fin de demostrar que es una enseñanza confiable y que con ella los alumnos pueden adquirir los mismos conocimientos y competencias que en la modalidad presencial.

El seminario reunió a expertos y técnicos de varias agencias de calidad de la región, que desde unos meses antes participaban en un grupo de trabajo creado por la OEI con el propósito de poner en común los parámetros de evaluación que aplican a este tipo de enseñanzas, y que claramente difieren de los que se aplican a las evaluaciones de las titulaciones presenciales. Esto ha permitido publicar en plena pandemia la primera **Guía iberoamericana para la evaluación de la calidad de la educación a distancia**, dirigida a las agencias de calidad, que se ha elaborado a partir de las definiciones y los indicadores que comparten a la hora de evaluar este tipo de titulaciones; por lo tanto, no pretende sustituir sus respectivas guías de evaluación, sino completarlas y enriquecerlas,

rio concentrou-se especialmente na garantia da qualidade, a fim de demonstrar que é um ensino confiável e através dele os alunos podem adquirir os mesmos conhecimentos e competências que na modalidade presencial.

*O seminário reuniu especialistas e técnicos de várias agências de qualidade da região, que há alguns meses participavam de um grupo de trabalho criado pela OEI com a finalidade de divulgar os parâmetros de avaliação aplicados a este tipo de ensino, e que diferem claramente dos aplicados nas avaliações das titulações presenciais. Isso permitiu publicar em plena pandemia o primeiro **Guia Ibero-americano para a avaliação da qualidade da educação a distância**, dirigido às agências de qualidade, que foi elaborado a partir das definições e dos indicadores compartilhados na hora de avaliar esse tipo de titulações; portanto, não pretende substituir seus respectivos guias de avaliação, mas completá-los e enriquecê-los, favorecendo uma maior cooperação*

favoreciendo una mayor cooperación entre los organismos de acreditación de la calidad. En el actual contexto, la guía es muy útil también para las universidades que se han visto obligadas a dar el salto a esta modalidad de enseñanza, ya que el documento indica muy claramente cuáles son las cuestiones fundamentales que la titulación debe cumplir; por ejemplo, en cuanto a perfil y formación del profesorado, las características de su infraestructura tecnológica, o cómo evaluar, entre otros aspectos.

La otra gran cita prevista para estos meses de confinamiento, el Seminario Iberoamericano sobre Prácticas de Calidad en Internacionalización, que iba a tener lugar en Bogotá, se ha pospuesto hasta el mes de diciembre y se va a celebrar en formato virtual. Dadas las circunstancias que están atravesando las universidades, se ha ampliado el plazo de presentación de buenas prácticas y se ha puesto el foco en una de las categorías ya contempladas: la movilidad virtual.

La OEI ya había identificado la movilidad virtual como un ámbito de interés destacado. Por ese motivo, en la convocatoria de buenas prácticas lanzada a comienzos de año con vistas a la celebración del mencionado seminario, se hizo un llamamiento a que las universidades con experiencia en este tipo de movilidad compartieran sus buenas prácticas para que otras instituciones de educación superior (IES) pudieran sumarse. De este modo, se puede garantizar

entre os organismos de certificação da qualidade. No atual contexto, o guia é muito útil também para as universidades que se viram obrigadas a fazer a transição a essa modalidade de ensino, já que o documento indica muito claramente quais são as questões fundamentais que a titulação deve cumprir, por exemplo, quanto ao perfil e formação do corpo docente, as características de sua infraestrutura tecnológica ou como avaliar, entre outros aspectos.

Outro grande encontro previsto para esses meses de confinamento, o Seminário Ibero-americano sobre Práticas de Qualidade em Internacionalização, que seria realizado em Bogotá, foi adiado para o mês de dezembro e será celebrado em formato virtual. Dadas as circunstâncias que as universidades estão atravessando, foi ampliado o prazo de apresentação de boas práticas e colocou-se o foco em uma das categorias já contempladas: a mobilidade virtual.

A OEI já havia identificado a mobilidade virtual como um âmbito de interesse destacado. Por esse motivo, na convocatória de boas práticas lançada no início do ano visando a realização do seminário mencionado, fez-se um chamamento para que as universidades com experiência nesse tipo de mobilidade compartilhassem suas boas práticas a fim de que outras instituições de ensino superior (IES) pudessem se unir. Desse modo, pode-se garantir que mais estudantes tenham uma experiência internacio-

que más alumnos tengan una experiencia internacional, sobre todo aquellos que proceden de entornos más desfavorables.

**La pandemia ha dado a la OEI la oportunidad de transformar su programa de movilidad Paulo Freire en un programa de movilidad virtual.** Las 25 movilidades interrumpidas por la emergencia sanitaria se sustituirán por 160 movilidades virtuales. Esta experiencia nos ha permitido sentar las bases de una de las propuestas que acoge el nuevo programa-presupuesto. un programa iberoamericano de movilidad virtual.

En cuanto al otro gran programa de movilidad de la OEI, el PIMA, como la mayoría de las movilidades se realizaron en 2019, no se ha visto muy afectado por la pandemia. Las soluciones por las que se ha optado para las movilidades del 2020 han sido las siguientes:

- a) Si el becario había viajado ya, continuar su formación de manera virtual en la universidad de destino, aunque algunos estudiantes prefirieron regresar a su país de origen y proseguir allí con los estudios.
- b) Recibir la formación virtual de la universidad de destino en su país de origen y, posteriormente, desplazarse para realizar las prácticas.
- c) Retrasar la movilidad a la universidad de destino para el año académico 2020-2021.

nal, principalmente aquellos procedentes de entornos más desfavorecidos.

**A pandemia deu à OEI a oportunidade de transformar seu programa de mobilidade Paulo Freire em um programa de mobilidade virtual.** As 25 mobilidades interrompidas pela emergência sanitária serão substituídas por 160 mobilidades virtuais. Esta experiência nos permitiu estabelecer as bases de uma das propostas admitida no novo programa-orçamento: um programa ibero-americano de mobilidade virtual.

Quanto ao outro grande programa de mobilidade da OEI, o PIMA, como a maioria das mobilidades foram realizadas em 2019, esse programa não foi muito afetado pela pandemia. As soluções pelas quais se optou para as mobilidades de 2020 foram as seguintes:

- a) Se o bolsista já tivesse viajado, continuaria sua formação de forma virtual na universidade de destino, embora alguns estudantes tenham preferido voltar a seu país de origem e prosseguir ali seus estudos.
- b) Receber a formação virtual da universidade de destino em seu país de origem e, posteriormente, deslocar-se para realizar o estágio.
- c) Adiar a mobilidade para a universidade de destino para o ano letivo 2020-2021.

Asimismo, se han pospuesto hasta el 2021 la realización de los siguientes eventos: el XIII Congreso Iberoamericano de Ciencia, Tecnología y Género, en Ecuador; el XI Congreso Iberoamericano de Indicadores de Ciencia y Tecnología, en Portugal, y el I Congreso Internacional de GeoGebra, en Sevilla (España).

Além disso, foi adiada até 2021 a realização dos seguintes eventos: o XIII Congresso Ibero-americano de Ciência, Tecnologia e Gênero, no Equador; o XI Congresso Ibero-americano de Indicadores de Ciência e Tecnologia, em Portugal; e o I Congresso Internacional de GeoGebra, em Sevilha (Espanha).

### 3. Ejecución de los ejes prioritarios del Área de Educación Superior, Ciencia y ETP (bienio 2019-2020)

### 3. Execução dos eixos prioritários da Área de Ensino Superior, Ciência e ETP (biênio 2019-2020)

#### Aproximación y convergencia de sistemas universitarios

#### Aproximação e convergência de sistemas universitários

A partir del trabajo de diálogo y diagnóstico realizado con la comunidad universitaria iberoamericana, durante 2019 y 2020 la OEI ha lanzado una serie de iniciativas concretas para avanzar en la necesaria armonización de los sistemas universitarios en la región, de acuerdo con lo previsto en el Programa Presupuesto 2019-2020.

A partir do trabalho de diálogo e diagnóstico realizado com a comunidade universitária ibero-americana em 2019 e 2020, a OEI lançou uma série de iniciativas específicas para avançar na necessária harmonização dos sistemas universitários na região, de acordo com o previsto no Programa-Orçamento 2019-2020.

Uno de los ámbitos preferentes de actuación para conseguir este objetivo es el relativo a los sistemas de aseguramiento externo de la calidad. Las evaluaciones externas a las que se someten los programas e instituciones universitarias de la región son los llamados a generar la confianza mutua entre los sistemas iberoamericanos, indispensable para lograr que haya más intercambios y

Um dos âmbitos preferenciais de atuação para conseguir esse objetivo está relacionado com os sistemas de garantia externa da qualidade. As avaliações externas às quais são submetidos os programas e instituições universitárias da região são os chamados a gerar a confiança mútua entre os sistemas ibero-americanos, indispensável para conseguir que haja mais intercâmbios e mais

más cooperación entre las universidades de Iberoamérica.

La OEI está trabajando directamente con las agencias y los organismos responsables de evaluar la calidad de las titulaciones e instituciones universitarias de Iberoamérica con el propósito de aproximar sus procedimientos y normas. Así, en el marco de un proyecto de la OEI en República Dominicana, se han realizado las primeras evaluaciones externas de aseguramiento de la calidad iberoamericanas, al haber sido realizadas por equipos que integraban evaluadores dominicanos, españoles (pertenecientes a la agencia Aneca) y argentinos (pertenecientes a la agencia Coneau).

La OEI también ha participado en los trabajos previos que condujeron a la *Declaración por una evaluación y acreditación de la calidad específica de la Educación Superior en Artes en Iberoamérica*, elaborada por la OEI y la Universidad de las Artes en Guayaquil, y suscrita por ambas el 31 de octubre de 2019, y que fue el documento de cierre del I Encuentro Iberoamericano para la Evaluación de la Calidad en la Educación Superior en Artes. A esta Declaración se sumaron, entre otros, el Consejo de Aseguramiento de la Calidad de la Educación Superior de Ecuador (CACES), la Secretaría General Iberoamericana, y el Comité de Acreditación de la Educación Superior de las Artes en México (CAESA).

Asimismo, como se ha mencionado anteriormente, la OEI ha promovido un grupo de trabajo en el que las principales agencias de calidad de la región han acordado definiciones e indicadores comunes para evaluar las enseñanzas a distancia. Las primeras conclusiones de este grupo se aprobaron en el Seminario Iberoamericano de Calidad en

cooperação entre as universidades da Ibero-América.

A OEI está trabalhando diretamente com as agências e os organismos responsáveis por avaliar a qualidade das titulações e instituições universitárias da Ibero-América com o fim de aproximar seus procedimentos e normas. Sendo assim, no âmbito de um projeto da OEI na República Dominicana, as primeiras avaliações externas de garantia da qualidade ibero-americanas, foram realizadas por equipes integradas por avaliadores dominicanos, espanhóis (pertencentes à agência Aneca) e argentinos (pertencentes à agência Coneau).

A OEI também participou dos trabalhos anteriores que conduziram à Declaração por uma avaliação e certificação da qualidade específica do Ensino Superior em Artes na Ibero-América, elaborada pela OEI e pela Universidade das Artes de Guayaquil, e assinada por ambas em 31 de outubro de 2019, e que foi o documento de encerramento do I Encontro Ibero-americano para a Avaliação da Qualidade no Ensino Superior em Artes. A essa declaração aderiram, entre outros, o Conselho de Garantia da Qualidade do Ensino Superior do Equador (CACES), a Secretaria-Geral Ibero-americana e o Comitê de Certificação do Ensino Superior das Artes no México (CAESA).

Além disso, como mencionado anteriormente, a OEI promoveu um grupo de trabalho no qual as principais agências de qualidade da região estabeleceram definições e indicadores comuns para avaliar os o ensino a distância. As primeiras conclusões desse grupo foram aprovadas no Seminário Ibero-americano de Qualidade no Ensino a



la Educación a Distancia, celebrado en Loja (Ecuador) los días 10 y 11 de marzo de 2020, y a raíz de ellas se ha elaborado la ya citada **Guía iberoamericana para la evaluación de la calidad de la educación a distancia**, un texto común en el que se abordan todos los aspectos fundamentales que deben tenerse en consideración a la hora de evaluar programas impartidos a distancia.

Por su parte, la movilidad académica sigue siendo un gran reto en la región. Por ello, en el Programa Presupuesto se proponía construir una métrica común que facilitara el reconocimiento de estudios. Avanzar en esta línea es el propósito fundamental del Seminario Iberoamericano de Prácticas de Calidad en Internacionalización, y el Grupo de Trabajo recientemente creado a tales efectos por la OEI, con expertos de la región.

Distância, celebrado em Loja (Ecuador) nos dias 10 e 11 de março de 2020, e como consequência, foi elaborado o já mencionado **Guia ibero-americano para a avaliação da qualidade em educação a distância**, um texto comum no qual são abordados todos os aspectos fundamentais que devem ser considerados na hora de avaliar programas oferecidos a distância.

A mobilidade acadêmica, por sua vez, continua sendo um grande desafio na região. Por isso, no Programa-Orçamento, propôs-se construir uma métrica comum que facilitasse o reconhecimento de estudos. Avançar nessa linha é a finalidade fundamental do Seminário Ibero-americano de Práticas de Qualidade em Internacionalização, e do Grupo de Trabalho com especialistas da região, criado recentemente pela OEI para este fim.

El evento se realizará junto con el IESALC/Unesco, la Universidad Autónoma de Bucaramanga de Colombia (UNAB), la Universidad de Alcalá Henares de España (UAH), la Universidad Nacional de Córdoba, como anfitriona de la CRES, y la Asociación Colombiana de Universidades (ASCUN). Con ocasión del seminario, se ha abierto una convocatoria para recopilar buenas prácticas en internacionalización que las universidades iberoamericanas estén llevando a cabo. Tras la declaración de la pandemia, se está poniendo especial énfasis en los programas de movilidad virtual. **La OEI publicará un Manual Iberoamericano de Buenas Prácticas en Internacionalización (MIBPI)** con las mejores experiencias o programas presentados a la convocatoria por las universidades de la región.

La movilidad académica es uno de los factores que más inciden de manera positiva en la calidad de la educación superior. En consecuencia, la falta de movilidad que registra Iberoamérica, la segunda región del mundo con menor movilidad académica, convierte este aspecto en un reto al que hay que hacer frente con urgencia y operatividad.

### Programas de movilidad: Paulo Freire, Paulo Freire +, PIMA

La promoción de la actividad investigadora de las universidades de la región es el principal punto de conexión entre las acciones programáticas de educación superior y de ciencia de la OEI, y tiene su máxima expresión en el programa de becas de doctorado **Paulo Freire + (PF+)**. El objetivo de esta iniciativa es promover los estudios de doctorado y apoyar la vocación investigadora de estudiantes y profesores de la región.

O evento será realizado com o IESALC/Unesco, a Universidade Autônoma de Bucaramanga da Colômbia (UNAB), a Universidade de Alcalá de Henares da Espanha (UAH), a Universidade Nacional de Córdoba, como anfitriã da CRES, e a Associação Colombiana de Universidades (ASCUN). Por motivo do seminário, foi aberta uma convocatória para reunir boas práticas em internacionalização realizadas pelas universidades ibero-americanas. Após a declaração da pandemia, estão sendo enfatizados especialmente os programas de mobilidade virtual. **A OEI publicará um Manual Ibero-americano de Boas Práticas em Internacionalização (MIB-PI)** com as melhores experiências ou programas apresentados pelas universidades da região.

A mobilidade acadêmica é um dos fatores que incidem mais positivamente na qualidade do ensino superior. Conseqüentemente, a falta de mobilidade registrada na Ibero-América, a segunda região do mundo com menor mobilidade acadêmica, torna-se um desafio que deve ser enfrentado com urgência e operatividade.

### Programas de mobilidade: Paulo Freire, Paulo Freire+, PIMA

A promoção da atividade de pesquisa das universidades da região é o principal ponto de conexão entre as ações programáticas de ensino superior e de ciência da OEI e tem sua máxima expressão no programa de bolsas de doutorado **Paulo Freire+ (PF+)**. O objetivo dessa iniciativa é promover os estudos de doutorado e apoiar a vocação para a pesquisa de estudantes e professores da região.

**El programa PF+ financia becas de doctorado a graduados y profesores universitarios que quieran cursar sus estudios doctorales en una universidad de la región** distinta de aquella en la que han realizado sus estudios de grado y máster o en la que desarrollan actualmente su labor docente. Por tanto, el PF+ contempla dos modalidades: investigador júnior y sênior.

En el año 2019, la OEI lanzó con éxito una edición piloto del programa PF+ con la colaboración de la Junta de Andalucía y el Gobierno de Honduras a través de su Programa Presidencial Becas Honduras 2020. El proceso de selección y adjudicación se realizó de manera competitiva y en función de los méritos de los candidatos. En total se recibieron cerca de 300 solicitudes, de las cuales se preseleccionaron sesenta, de acuerdo con las condiciones de la convocatoria. Colombia ha sido el país de origen de la mayoría de los candidatos, y España el destino más elegido entre ellos. Las áreas de conocimiento en las que se han concentrado gran parte de las postulaciones han sido ciencias jurídicas, ciencias medioambientales y educación, mientras que las ingenierías apenas recibieron candidaturas. El 55 % de los candidatos han sido hombres.

“ En el año 2019, la OEI lanzó con éxito una edición piloto del programa PF+ con la colaboración de la Junta de Andalucía y el Gobierno de Honduras a través de su Programa Presidencial Becas Honduras 2020.

**O programa PF+ financia bolsas de doctorado para graduados e professores universitários que queiram cursar o doutorado em uma universidade da região** que não seja onde realizaram seus estudos de graduação e mestrado ou realizam atualmente seu trabalho docente. Portanto, o PF+ contempla duas modalidades: pesquisador júnior e sênior.

Em 2019, a OEI lançou com sucesso uma edição piloto do programa PF+ com a colaboração da Junta da Andaluzia e do Governo de Honduras, através de seu Programa Presidencial Bolsas Honduras 2020. O processo de seleção e concessão foi realizado de forma competitiva e em função dos méritos dos candidatos. Foram recebidas, no total, aproximadamente 300 solicitações, das quais 60 foram pré-selecionadas, segundo as condições do edital. A Colômbia foi o país de origem da maioria dos candidatos e a Espanha o destino mais escolhido entre eles. As áreas de conhecimento nas quais se concentrou grande parte das candidaturas foram Ciências Jurídicas, Ciências Ambientais e Educação, enquanto as Engenharias receberam poucas candidaturas. Entre os candidatos, 55% eram homens.

Em 2019, a OEI lançou com sucesso uma edição piloto do programa PF+ com a colaboração da Junta da Andaluzia e do Governo de Honduras, através de seu Programa Presidencial Bolsas Honduras 2020.



**El programa Paulo Freire integra adicionalmente el proyecto de movilidad y especialización internacional de estudiantes de Ciencias de la Educación, que proporcionó durante el año 2019 un total de 236 becas a futuros docentes iberoamericanos.** Esta acción, centrada estratégicamente en la alianza de la OEI en México con la Dirección General de Educación Superior para Profesionales de la Educación (DGESPE), llevada a cabo a través de los proyectos Jaime Torres Bodet y María Bertely, recibió el apoyo financiero de Aecid y la colaboración de distintas universidades e instituciones de enseñanza superior de Costa Rica, Honduras, República Dominicana, Paraguay y Uruguay. Es destacable la ampliación del ámbito geográfico del proyecto logrado por la OEI en Portugal al añadir ayudas económicas para estudios en universidades de este país destinadas a futuros docentes de países africanos de lengua oficial portuguesa (PALOP): Angola, Guinea-Bisáu, Mozambique, Cabo Verde y Santo Tomé y Príncipe.

Las últimas movilizaciones del Paulo Freire han tenido que transformarse en virtuales, gracias a una alianza estratégica con la UNED, universidad que suma su gran experiencia en movilidad virtual a la que posee la OEI en internacionalización iberoamericana de la educación superior.

De este modo, la propuesta antes mencionada de un programa iberoamericano de movilidad se está diseñando con la UNED, como garantía de su calidad.

En la edición 2019 del **Programa de Intercambio y Movilidad Académica (PIMA)**, la OEI otorgó 140 becas a estudiantes de grado de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Espa-

**O programa Paulo Freire integra adicionalmente o projeto de mobilidade e especialização internacional de estudantes de Ciências da Educação, que concedeu um total de 236 bolsas a futuros docentes ibero-americanos em 2019.** Essa ação, centrada estrategicamente na parceria da OEI no México com a Direção-Geral de Ensino Superior para Profissionais da Educação (DGESPE), realizada através dos projetos Jaime Torres Bodet e María Bertely, recebeu o apoio financeiro da AECID e a colaboração de distintas universidades e instituições de ensino superior da Costa Rica, Honduras, República Dominicana, Paraguai e Uruguai. Merece destaque a ampliação do âmbito geográfico do projeto conseguido pela OEI em Portugal ao incluir ajudas econômicas para estudos em universidades do país destinadas a futuros docentes de países africanos de língua oficial portuguesa (PALOP): Angola, Guiné-Bissau, Moçambique, Cabo Verde e Santo Tomé e Príncipe.

As últimas mobilidades do Paulo Freire tiveram de ser convertidas em mobilidades virtuais, graças a uma parceria estratégica com a UNED, universidade que une sua vasta experiência em mobilidade virtual à experiência da OEI em internacionalização ibero-americana do ensino superior.

Deste modo, a proposta anteriormente mencionada de um programa ibero-americano de mobilidade está sendo elaborado com a UNED, como garantia de sua qualidade.

Na edição 2019 do **Programa de Intercâmbio e Mobilidade Acadêmica (PIMA)**, a OEI concedeu 140 bolsas a estudantes de graduação da Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Equador, El Sal-

ña, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Con esta acción programática se ha promovido que los estudiantes matriculados en una universidad realizasen parte de sus estudios en otra universidad iberoamericana, gracias a las veinticinco redes temáticas que constituyen el programa y la participación de sesenta y siete universidades de la región.

## Educación técnico-profesional (ETP)

El gran valor añadido que representa la educación técnico-profesional para una región como Iberoamérica, que necesita mejorar su productividad, exige mayores esfuerzos en esta área. Incrementar el número de matrículas en este tipo de enseñanzas es un desafío común a los países de la región, y alternativas como la formación dual, que puede aumentar su atractivo y prestigio, requiere que el tejido productivo se sume a tales esfuerzos. Por ese motivo, la OEI está trabajando para convocar a administraciones y empresas a sellar una gran alianza a favor de la ETP en modalidad dual, a fin de que trabajen juntos en pro de una formación realmente adaptada a las necesidades y demandas de esta última.

En esta misma línea, la OEI también considera fundamental reforzar las competencias digitales de los alumnos de ETP, que se enfrentan a procesos industriales y entornos de trabajo cada vez más automatizados. Son transformaciones que están alcanzando todos los sectores, y por ello es necesario que los estudiantes de ETP se preparen para esas funciones no mecánicas en las que no pueden sustituirlos por máquinas.

vador, Espanha, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguai, Peru, República Dominicana, Uruguai e Venezuela. Com essa ação programática, promoveu-se que os estudantes matriculados em uma universidade realizassem parte de seus estudos em outra universidade ibero-americana, graças às 25 redes temáticas que compõem o programa e a participação de 67 universidades da região.

## Ensino técnico-profissional (ETP)

O grande valor agregado representado pelo ensino técnico-profissional para uma região como a Ibero-América, que necessita melhorar sua produtividade, exige mais esforços nessa área. Aumentar o número de matrículas nesse tipo de ensino é um desafio comum aos países da região, e alternativas como a formação dual, que pode aumentar sua atratividade e prestígio, requer que o tecido produtivo se una a tais esforços. Por esse motivo, a OEI está trabalhando para convidar administrações e empresas para estabelecer uma grande parceria em favor do ETP em modalidade dual, para trabalharem juntos em prol de uma formação realmente adaptada às necessidades e demandas desse ensino.

Na mesma linha, a OEI também considera fundamental reforçar as competências digitais dos alunos de ETP, que enfrentam processos industriais e ambientes de trabalho cada vez mais automatizados. São transformações que estão impactando em todos os setores e, por isso, torna-se necessário que os estudantes de ETP se preparem para essas funções não mecânicas nas quais não podem ser substituídos por máquinas.

A nivel nacional, la OEI sigue apoyando los procesos de formulación y revisión de los sistemas nacionales de cualificaciones, que articulan la indispensable relación entre la formación y el empleo.

Como iniciativas regionales más relevantes en materia de educación técnico-profesional destacan las siguientes:

- I. El proyecto sobre **Fortalecimiento de Políticas Públicas ETP en los países de la Alianza del Pacífico**, realizado a petición del Gobierno de España y la Alianza del Pacífico, formada por el Consejo de Ministros de los cuatro países miembros – Colombia, México, Perú y Chile– y por cincuenta y nueve Estados observadores. El objetivo fundamental es ayudar a los países de la Alianza a establecer mecanismos y dinámicas de trabajo efectivos que los ayuden en la búsqueda de soluciones comunes a los desafíos que comparten.

El propósito es ofrecerles ejemplos de buenas prácticas que les sirvan para alcanzar tal fin, las cuales se centran en dos ámbitos muy concretos y de máximo interés: cómo incorporar la competencia digital a la educación técnico-profesional (ETP) y cómo construir una relación más próxima con el entorno productivo. Todo ello a fin de dotar a los países de la Alianza del Pacífico de herramientas y conocimientos prácticos para el diseño adecuado de sus respectivas políticas en materia de ETP.

En el proyecto se han identificado las actividades económicas profesionales prioritarias para los países participantes, de modo que el trabajo en el ámbito de la formación

No âmbito nacional, a OEI continua apoiando os processos de formulação e revisão dos sistemas nacionais de qualificações, que articulam a indispensável relação entre a formação e o emprego.

Como iniciativas regionais mais relevantes em matéria de ensino técnico-profissional, destacam-se as seguintes:

- I. O projeto sobre **Fortalecimento de Políticas Públicas ETP nos países da Aliança do Pacífico**, realizado a pedido do Governo da Espanha e da Aliança do Pacífico, formada pelo Conselho de Ministros dos quatro países-membros – Colômbia, México, Peru e Chile – e por 59 Estados observadores. O objetivo fundamental é ajudar os países da Aliança a estabelecer mecanismos e dinâmicas de trabalho eficazes que os ajudem na busca de soluções comuns aos desafios que compartilham.

A finalidade é oferecer-lhes exemplos de boas práticas que sirvam para alcançar esse objetivo, as quais se centram em dois âmbitos muito específicos e de máximo interesse: como incorporar a competência digital ao ensino técnico-profissional (ETP) e como construir uma relação mais próxima com o ambiente produtivo. Tudo isso com o fim de dotar os países da Aliança do Pacífico de ferramentas e conhecimentos práticos para a adequada elaboração de suas respectivas políticas em matéria de ETP.

No projeto foram identificadas as atividades econômicas profissionais prioritárias para os países participantes, de forma que o trabalho no âmbito da formação

profesional dual y la competencia digital se circunscribirán a dichas actividades a fin de que el proyecto sea muy práctico y útil.

- II. Asistencia técnica al Ministerio de Educación y Ciencias (MEC) de Paraguay,** dentro del proceso de fortalecimiento y transformación educativa del país, en el cual colaboran la OEI y la Unión Europea. El propósito es respaldar políticas y medidas organizativas o administrativas que busquen garantizar el acceso a la educación y mejorar la calidad, la eficacia y la equidad educativa.

Las acciones llevadas a cabo se concentran en líneas definidas por el MEC, que tienen como objetivos la construcción colaborativa de una política de participación en el sector de educación; fortalecer el sistema nacional de cualificaciones profesionales; mejorar los mecanismos de seguimiento y monitoreo de evaluación de desempeño docente y de funcionarios del MEC; desarrollar una política de infraestructura educativa o innovar tecnológicamente en la gestión del sistema de información del MEC, y fortalecer la comunicación educativa.

- III. Realización de un informe conjunto con IESALC/Unesco que proporcionará información estadística sobre la educación superior en Iberoamérica y también un análisis de tendencias y casos de éxito,** en lo que se ha trabajado este último año. Este va a ser el primer informe de una serie que se publicará bianualmente, con un especial temático; en esta edición, se centrará en la educación técnico-profesional. El objetivo de este análisis sobre ETP es estudiar la demanda y

profissional dual e a competência digital ficarão circunscritos a essas atividades para que o projeto seja muito prático e útil.

- II. Assistência técnica ao Ministério de Educação e Ciências (MEC) do Paraguai,** dentro do processo de fortalecimento e transformação educacional do país, no qual colaboram a OEI e a União Europeia. A finalidade é respaldar políticas e medidas organizativas ou administrativas que busquem garantir o acesso à educação e melhorar a qualidade, a eficácia e a equidade educativa.

As ações realizadas se concentram em linhas definidas pelo MEC, que têm como objetivos a elaboração colaborativa de uma política de participação no setor de educação; fortalecer o sistema nacional de qualificações profissionais; melhorar os mecanismos de acompanhamento e monitoramento de avaliação do desempenho docente e de funcionários do MEC; desenvolver uma política de infraestrutura educativa ou inovar tecnologicamente na gestão do sistema de informação do MEC e fortalecer a comunicação educativa.

- III. Realização de um relatório conjunto com o IESALC/Unesco que proporcionará informações estatísticas sobre o ensino superior na Ibero-América e também uma análise de tendências e casos de sucesso,** na qual se trabalhou neste último ano. Este será o primeiro relatório de uma série que será publicada a cada dois anos, com um especial temático; nesta edição, se centrará no ensino técnico-profissional. O objetivo dessa análise sobre ETP é examinar a demanda e a

la distribución entre el sector productivo y las expectativas del sector educativo. También está previsto hacer un estudio sobre la evolución de la distribución de estudiantes de los diferentes niveles y ofertas. Un punto fuerte del informe será la presentación de artículos de expertos sobre tendencias emergentes en la región, los cuales ofrecerán una perspectiva comparativa, al tiempo que se presentará al menos un estudio de caso sobre el tema tratado. Además, se va a trabajar en las conclusiones con la finalidad de que sirvan para diseñar una posible agenda compartida respecto a la educación superior técnica y profesional en Iberoamérica.

distribuição entre o setor produtivo e as expectativas do setor educacional. Também está prevista a realização de um estudo sobre a evolução da distribuição de estudantes dos diferentes níveis e ofertas. Um ponto forte do relatório será a apresentação de artigos de especialistas sobre tendências emergentes na região, que oferecerão uma perspectiva comparativa, e também será apresentado, pelo menos, um estudo de caso sobre o tema abordado. Também se trabalhará nas conclusões nas conclusões que servirão para elaborar uma possível agenda comum sobre o ensino superior técnico e profissional na Ibero-América.



### ***Algunas iniciativas nacionales de especial relevancia en el bienio 2019-2020:***

**El Proyecto sobre el Mejoramiento de la Oferta Formativa Técnico-Profesional de la Universidad Indígena Guarani Adecuada a su Entorno Productivo, en Bolivia,** busca la adecuación de la oferta formativa de la UNIBOL Guarani a las necesidades de desarrollo de las regiones indígenas de las cuales provienen sus estudiantes. Gracias a él, se elaboró el atlas de producción, empleabilidad y FTP de la Amazonía y el Chaco de Bolivia, así como los planes de estudios de las carreras de Forestal, Zootecnia y Ecopiscicultura enfocados a las competencias, y se obtuvo el catálogo actualizado de recursos educativos para la mejora de la oferta formativa. El proyecto cuenta con 195 beneficiarias mujeres y 366 hombres.

**El proyecto Desenvolvimento de Metodologias Institucionais destinadas à Consolidação da Educação Superior como Fator de Desenvolvimento Sustentável, en Brasil,** consiste en el apoyo a la ejecución de políticas y programas vinculados con la educación superior, entre los que destacan los programas de Idiomas sin Fronteras, PEC-G y Plataforma Carolina Bori. Los estudiantes beneficiarios han sido 42 315 mujeres y 40 004 hombres.

Por otra parte, se continúa con la **Red de Formadores de Formadores Redfforma, en Chile,** la cual produce investigación colaborativa interuniversitaria y publicaciones sobre su quehacer en revistas indexadas o en publicaciones propias de la OEI. Además, genera estudios que implican a varias universidades, como el de formación emocional

### ***Algunas iniciativas nacionais de especial relevância no biênio 2019-2020:***

**O Projeto sobre a Melhoria da Oferta Formativa Técnico-Profissional da Universidade Indígena Guarani Adequada a seu Entorno Produtivo, na Bolívia,** busca a adequação da oferta formativa da UNIBOL Guarani às necessidades de desenvolvimento das regiões indígenas de onde provêm seus estudantes. Graças a ele, foi elaborado o atlas de produção, empregabilidade e FTP da Amazônia e do Chaco da Bolívia, bem como os planos de ensino dos cursos de graduação em Ciências Florestais, Zootecnia e Ecopiscicultura, com enfoque nas competências, e foi obtido o catálogo atualizado de recursos educativos para a melhoria da oferta formativa. O projeto conta com 195 mulheres beneficiárias e 366 homens.

**O projeto Desenvolvimento de Metodologias Institucionais destinadas à Consolidação da Educação Superior como Fator de Desenvolvimento Sustentável, no Brasil,** consiste no apoio à execução de políticas e programas relacionados com o ensino superior, entre os quais se destacam os programas de Idiomas sem Fronteiras, PEC-G e a Plataforma Carolina Bori. Os estudantes beneficiados foram 42.315 mulheres e 40.004 homens.

Por outro lado, continua-se com a **Rede de Formadores de Formadores Redfforma, no Chile,** que realiza pesquisa colaborativa interuniversitária e publicações sobre seu trabalho em revistas indexadas ou em publicações próprias da OEI. Além disso, gera estudos que envolvem várias universidades, como o de formação emocional ou socioafetiva

o socioafectiva en programas de pedagogía general básica en universidades chilenas.

En **Colombia**, se lleva a cabo el **programa Formándonos para el Futuro 2019-2020**. En el marco de su implementación, se realizaron los lineamientos técnicos para la formulación de política pública en materia de la formación para el trabajo y la inclusión laboral, dirigidos por el Ministerio del Trabajo, así como acciones de formación mancomunadas con la Universidad del Norte y Universidad del Cauca. En 2019, el programa contó con 804 beneficiarios, de los cuales 591 eran mujeres y 213 hombres. En 2020, los beneficiarios se contaban en 900.

**Convenio de Formación y Certificación de Docentes y Profesores Universitarios (UNAH y OEI), etapa 2, en Honduras.** Como parte de la puesta en marcha del programa de iniciación a la docencia universitaria dirigido a profesores principiantes, se impartieron los cursos de Gestión Cultural en el Ámbito Local, Habilidades Sociales, Pedagogía y Didáctica Universitaria, a través de la Coordinación de Educación Superior de la Secretaría General de la OEI. Este proyecto tuvo un total de 675 docentes beneficiarios y 2 500 docentes atendidos de manera indirecta.

Por último, cabe destacar el programa de **Mentoría de Gestión en Centros de Formación Técnica (CFT), en Chile**. El programa considera dos cursos de formación: El primero, **Mentoría de Gestión de Aula Docente CFT estatales**, busca proporcionar herramientas sobre evaluación por competencias a los docentes que están formándose en los últimos dos ciclos de los CFT. El segundo curso, **Competencias Pedagógicas para Desarrollar en el Proceso Formativo**, corresponde a una

tiva en programas de pedagogía general básica en universidades chilenas.

Na **Colômbia**, é realizado o **programa Formando-nos para o Futuro 2019-2020**. No âmbito de sua implementação, foram feitos os alinhamentos técnicos para a formulação de política pública em matéria da formação para o trabalho e a inclusão profissional, dirigidos pelo Ministério do Trabalho, bem como ações de formação em conjunto com a Universidade do Norte e a Universidade do Cauca. Em 2019, o programa contou com 804 beneficiários, dos quais 591 eram mulheres e 213 homens. Em 2020, os beneficiários totalizavam 900.

**Convênio de Formação e Certificação de Docentes e Professores Universitários (UNAH e OEI), etapa 2, em Honduras.** Como parte da implementação do programa de iniciação à docência universitária dirigido a professores principiantes, foram oferecidos os cursos de Gestão Cultural no Âmbito Local, Habilidades Sociais, Pedagogia e Didática Universitária, através da Coordenação de Ensino Superior da Secretaria-Geral da OEI. Esse projeto teve um total de 675 docentes beneficiados e 2,5 mil docentes atendidos indiretamente.

Por último, cabe destacar o programa de **Mentoria de Gestão em Centros de Formação Técnica (CFT), no Chile**. O programa considera dois cursos de formação: o primeiro, **Mentoria de Gestão de Sala de Aula Docente CFT estatais**, visa proporcionar ferramentas sobre avaliação por competências aos docentes que estão sendo formados nos últimos dois ciclos dos CFT; o segundo, **Competências Pedagógicas para Desenvolver no Processo Formativo**, corresponde a

reedición del curso realizado en 2018 para nuevos docentes de la red de CFT estatales en torno a habilidades pedagógicas en el contexto técnico-profesional. En total, resultaron beneficiados 220 docentes formados: 100 de ellos mujeres y 120 hombres.

## Ciencia

La OEI articula su trabajo en ciencia en tres grandes áreas de intervención: divulgación y educación científica; generación y transferencia de conocimiento, y fortalecimiento de políticas públicas de ciencia, tecnología e innovación.

Las políticas públicas en materia de ciencia y la generación de conocimiento se fortalecieron con la cofinanciación de la Junta de Andalucía. Por una parte, a través de la mejora de capacidades estadísticas de los países iberoamericanos, en concreto de sus oficinas de estadística integradas en la **Red Iberoamericana de Ciencia y Tecnología (RICYT) y en la Red Iberoamericana de Indicadores de Educación Superior (IndicES)**, coordinadas ambas por el Observatorio de Ciencia, Tecnología y Sociedad de la OEI (OCTS). Por otra parte, mediante trabajos para el desarrollo de nuevos indicadores regionales que ofrezcan a los responsables de estas políticas públicas la evidencia necesaria a fin de diseñarlas. Como principales hitos, se realizaron reuniones anuales de cada una de las redes. Además, se revelaron los datos anuales correspondientes tanto a la educación superior como a la ciencia en Iberoamérica: **se elaboró el Informe sobre el estado de la ciencia en Iberoamérica 2019, y**

uma reedição do curso realizado em 2018 para novos docentes da rede de CFT estatais sobre habilidades pedagógicas no contexto técnico-profissional. No total, foram beneficiados 220 docentes formados: 100 mulheres e 120 homens.

## Ciência

A OEI articula seu trabalho em ciência em três grandes áreas de intervenção: divulgação e educação científica; geração e transferência de conhecimento; e fortalecimento de políticas públicas de ciência, tecnologia e inovação.

As políticas públicas em matéria de ciência e a geração de conhecimento foram fortalecidas com o cofinanciamento da Junta da Andaluzia. Por um lado, através da melhoria de capacidades estatísticas dos países ibero-americanos, especialmente de seus escritórios de estatística integrados na **Rede Ibero-americana de Ciência e Tecnologia (RICYT) e na Rede Ibero-americana de Indicadores de Ensino Superior (IndicES)**, ambas coordenadas pelo Observatório de Ciência, Tecnologia e Sociedade da OEI (OCTS). Por outro lado, mediante trabalhos para o desenvolvimento de novos indicadores regionais que ofereçam aos responsáveis por essas políticas públicas a evidência necessária a fim de elaborá-las. Como principais marcos, foram realizadas reuniões anuais de cada uma das redes. Foram divulgados também os dados anuais correspondentes ao ensino superior e a ciência na Ibero-América: **elaborou-se o Relatório sobre o estado da ciência na Ibero-América 2019, e foi dado**



“ Con el fin de mejorar la transferencia de conocimiento, la OEI participó como miembro asociado en el proyecto Multibien, cuyo objetivo es analizar las formas de interacción entre la universidad y la sociedad y su contribución a la mejora de la calidad de vida y el bienestar de las personas

Com o fim de melhorar a transferência de conhecimento, a OEI participou como membro associado no projeto Multibem, cujo objetivo é analisar as formas de interação entre a universidade e a sociedade, e sua contribuição para a melhoria da qualidade de vida e o bem-estardas pessoas.”

**se continuó con la publicación de la *Revista Iberoamericana de Ciencia, Tecnología y Sociedad (Revista CTS)*.** A nivel nacional, también se colaboró en la gestión y evaluación de programas en materia de ciencia e innovación; por ejemplo, con el Departamento Administrativo de Ciencia, Tecnología e Innovación (Colciencias) en Colombia y con el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) en Paraguay.

Con el fin de mejorar la transferencia de conocimiento, la OEI participó como miembro asociado en el proyecto Multibien, cuyo objetivo es analizar las formas de interacción entre la universidad y la sociedad y su contribución a la mejora de la calidad de vida y el bienestar de las personas. Esta red está compuesta, a su vez, por redes académicas y profesionales de diferentes universidades y organizaciones sociales de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, España, Portugal y Uruguay. En el marco del proyecto, se llevaron a cabo las primeras reflexiones sobre la transferencia de conocimiento de la universidad a la sociedad.

**continuidade à publicação da *Revista Ibero-americana de Ciência, Tecnologia e Sociedade (Revista CTS)*.** No âmbito nacional, também foi estabelecida colaboração com a gestão e avaliação de programas em matéria de ciência e inovação; por exemplo, com o Departamento Administrativo de Ciência, Tecnologia e Inovação (Colciencias), na Colômbia, e com o Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (Conacyt), no Paraguai.

Com o fim de melhorar a transferência de conhecimento, a OEI participou como membro associado no projeto Multibem, cujo objetivo é analisar as formas de interação entre a universidade e a sociedade, e sua contribuição para a melhoria da qualidade de vida e o bem-estar das pessoas. Essa rede, por sua vez, é composta de redes acadêmicas e profissionais de diferentes universidades e organizações sociais da Argentina, Brasil, Colômbia, Costa Rica, Espanha, Portugal e Uruguai. No âmbito do projeto, foram realizadas as primeiras reflexões sobre a transferência de conhecimento da universidade à sociedade.



**Conferencia magistral**  
en el marco del Seminario  
Internacional «Impacto  
de las Mujeres en la Ciencia».  
Quito, Ecuador, 2019

**Conferência principal**  
no âmbito do Seminário  
Internacional «Impacto das  
Mulheres na Ciência».  
Quito, Ecuador, 2019

En cuanto al Área de Divulgación y Educación Científica, se impartieron cursos y hubo eventos de formación para mejorar la didáctica de las matemáticas usando el software libre GeoGebra. Asimismo, se hizo un gran esfuerzo en la promoción de la igualdad de género en la ciencia mediante la celebración anual del **Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia** y con proyectos nacionales; por ejemplo, los siguientes:

- » Cooperación en la elaboración de la política y el Plan de Acción para la Igualdad entre Mujeres y Hombres en la Formación, el Empleo y el Disfrute de los Productos de la Ciencia, la Tecnología, las Telecomunicaciones y la Innovación, con el apoyo de Costa Rica.
- » Celebración de seminarios sobre el Impacto de las Mujeres en la Ciencia en Ecuador, así como actuaciones para la

Quanto à Área de Divulgação e Educação Científica, foram oferecidos cursos e houve eventos de formação para melhorar a didática da matemática usando o software livre GeoGebra. Além disso, foi feito um grande esforço na promoção da igualdade de gênero na ciência, mediante a comemoração anual do **Dia Internacional da Mulher e da Menina na Ciência** e com projetos nacionais; por exemplo, os seguintes:

- » Cooperação na elaboração da política e do Plano de Ação para a Igualdade entre Mulheres e Homens na Formação, no Emprego e no Gozo dos Resultados da Ciência, da Tecnologia, das Telecomunicações e da Inovação, com o apoio da Costa Rica.
- » Realização de seminários sobre o Impacto das Mulheres na Ciência no Equador, bem como atuações para a pesquisa sobre mulheres cientistas e o fomento de

investigación sobre mujeres científicas y el fomento de disciplinas STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas).

- » Proyecto Mujeres y Niñas en la Ciencia: Una Estrategia de Empoderamiento desde la Educación, en alianza con la Embajada Británica en Panamá.
- » Apoyo al Ministerio de Educación Superior de Ciencia y Tecnología (Mescyt) de República Dominicana con el propósito de generar un modelo para la construcción de indicadores de ciencia incorporando la perspectiva de género.
- » Celebración de la Novena Noche Europea de los Investigadores en Buenos Aires (Argentina), con el apoyo de la OEI al Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva. En ella, 20 investigadores llevaron a cabo distintas actividades de divulgación de su trabajo, en las que participaron más de 400 personas.

Cabe destacar la relevante participación de la OEI en eventos regionales sobre ciencia e innovación, como, por ejemplo, el **X Congreso Iberoamericano de Educación Científica**, celebrado en Uruguay en marzo de 2019; el **II Congreso Iberoamericano de Ingeniería y Tecnología**, celebrado en Madrid en mayo de 2019, y el seminario sobre Ciencia, Tecnología e Innovación para el Cumplimiento de los ODS en Iberoamérica, celebrado en Madrid (España) el 19 de noviembre de 2019.

Por último, es importante señalar que, en 2020, la OEI tenía previsto organizar congresos y seminarios iberoamericanos en mate-

disciplinas STEM (ciência, tecnologia, engenharia e matemática).

- » Projeto Mulheres e Meninas na Ciência: Uma Estratégia de Empoderamento a partir da Educação, em parceria com a Embaixada Britânica no Panamá.
- » Apoio ao Ministério de Ensino Superior de Ciência e Tecnologia (Mescyt) da República Dominicana, com o fim de gerar um modelo para a construção de indicadores de ciência incorporando a perspectiva de gênero.
- » Realização da 9ª Noite Europeia dos Pesquisadores, em Buenos Aires (Argentina), com o apoio da OEI ao Ministério de Ciência, Tecnologia e Inovação Produtiva. Nesse evento, 20 pesquisadores realizaram distintas atividades de divulgação de seu trabalho, das quais participaram mais de 400 pessoas.

Cabe destacar a relevante participação da OEI em eventos regionais sobre ciência e inovação, por exemplo, o **X Congresso Iberoamericano de Educação Científica**, realizado no Uruguai em março de 2019; o **II Congresso Ibero-americano de Engenharia e Tecnologia**, realizado em Madri em maio de 2019; e o seminário sobre Ciência, Tecnologia e Inovação para o Cumprimento dos ODS na Ibero-América, realizado em Madri (Espanha) em 19 de novembro de 2019.

Por último, é importante ressaltar que, em 2020, a OEI tinha previsto organizar congresos e seminários ibero-americanos em

ria de ciencia que han tenido que posponerse por la emergencia sanitaria internacional ocasionada por la COVID-19. Se espera que la participación de la OEI en el Foro CILAC en Argentina pueda llevarse a cabo a lo largo del próximo año.

matéria de ciência que tiveram de ser adiados devido à emergência sanitária internacional causada pela COVID-19. Espera-se que a participação da OEI no Fórum CILAC na Argentina possa ser realizada no decorrer do próximo ano.

116



## Estado de la ciencia en Iberoamérica. El impacto del coronavirus: la vacuna como esperanza

4 DE NOVIEMBRE | 17.15 H (UTC+1)

**Mariano Jabonero** Secretario General de la OEI  
**Hugo Sigman** Fundador del Grupo Insud  
**Ana Capilla** Coordinadora de Educación Superior, ETP y Ciencia de la OEI

[LINK DE ACCESO AL SEMINARIO WEB](#) 

   Instituto Iberoamericano para la educación y la productividad - OEI

**Encuentro virtual:**  
Estado de la ciencia en Iberoamérica.  
Noviembre 2019.

**Encontro virtual:**  
Estado da ciência na Ibero-América.  
Novembro 2019

#### 4. Valoración general de la gestión en Educación Superior, Ciencia y ETP (bienio 2019-2020)

Antes de 2019, la OEI carecía de un programa de educación superior; tan solo contaba con algunas iniciativas aisladas. Durante el bienio 2019-2020, la OEI ha hecho un diagnóstico de la educación superior en Iberoamérica, que ha servido también para compartir con los principales actores del sistema el proyecto de la organización y socializar con ellos. Esto con el propósito de tejer alianzas con socios estratégicos de la región, como IESALC/Unesco, la Oficina de Ciencia de Unesco, la Conferencia Regional de Educación Superior (CRES), el Foro Académico Permanente ALC-UE, etc., y hacerlos partícipes de las iniciativas a través de las cuales la OEI da cumplimiento a su mandato de lograr que los sistemas universitarios de la región sean más compatibles y comparables entre sí, premisa indispensable para construir un espacio compartido de educación superior e investigación.

Tal y como se informa en esta memoria, se han dado ya importantes pasos en materia de aseguramiento de la calidad y de métrica común. **Se han asentado así sólidas bases a partir de las cuales se ha definido la estrategia Universidad Iberoamérica 2030, que se desarrollará en el Programa Presupuesto 2021-2022** y que ofrece, gracias a la experiencia de estos dos años pasados, una articulación más avanzada de las áreas de educación superior y ciencia de la OEI.

#### 4. Avaliação geral da gestão em Ensino Superior, Ciência e ETP (biênio 2019-2020)

Antes de 2019, a OEI carecia de um programa de ensino superior. Contava apenas com algumas iniciativas isoladas. Durante o biênio 2019-2020, a OEI elaborou um diagnóstico do ensino superior na Ibero-América, que serviu também para compartilhar e socializar o projeto da organização com os principais agentes do sistema. Isso com a finalidade de formar parcerias com sócios estratégicos da região, como o IESALC/Unesco, o Escritório de Ciência da Unesco, a Conferência Regional de Educação Superior (CRES), o Fórum Acadêmico Permanente ALC-UE etc., e torná-los partícipes das iniciativas através das quais a OEI cumpre sua missão de fazer com que os sistemas universitários da região sejam mais compatíveis e comparáveis entre si, premissa indispensável para construir um espaço comum de ensino superior e pesquisa.

Conforme abordado nesta memória organizacional, foram dados importantes passos em matéria de garantia da qualidade e de métrica comum. **Assim, foram asentadas bases sólidas a partir das quais se definiu a estratégia Universidade Ibero-América 2030, que será desenvolvida no Programa-Orçamento 2021-2022**, e que, graças à experiência desses últimos dois anos, oferece uma articulação mais avançada das áreas de ensino superior e ciência da OEI.

**DATOS GLOBALES DEL ÁREA DE EDUCACIÓN SUPERIOR, ETP Y CIENCIA**

Convenios firmados	<b>50</b>
Actividades, reuniones, eventos	<b>183</b>
Asistentes a actividades, reuniones, eventos	<b>3.600</b>
Número de proyectos	<b>71</b>
Número de lectores de publicaciones	<b>2.239.000</b>
Número de publicaciones	<b>188</b>
Cursos impartidos	<b>278</b>

Figura 3. Datos globales del Área de Educación Superior, ETP y Ciencia. Fuente: Elaboración propia.

**DADOS GLOBAIS DA ÁREA DE ENSINO SUPERIOR, ENSINO TÉCNICO-PROFISSIONAL E CIÊNCIA**

Convênios firmados	<b>50</b>
Atividades, reuniões, eventos	<b>183</b>
Participantes de atividades, reuniões, eventos	<b>3.600</b>
Número de projetos	<b>71</b>
Número de leitores de publicações	<b>2.239.000</b>
Número de publicações	<b>188</b>
Cursos oferecidos	<b>278</b>

Figura 3. Dados globais da Área de Ensino Superior, ETP e Ciência. Fonte: Elaboração própria.

## 7.3.

## Área de Cultura

La cultura representa una de las señas de identidad de Iberoamérica y una de sus mayores fortalezas. En consecuencia, con el mandato del nuevo secretario general de la OEI, se ha apostado claramente por la cultura, como se pone de manifiesto al crear una Dirección General de Cultura por primera vez en su historia. Particularmente, el Área de Cultura ha entendido el papel que desempeña la cooperación iberoamericana partiendo de los acuerdos de las altas autoridades de cultura, pero también desde las prioridades expresadas por los Gobiernos y canalizadas a través de las diecinueve sedes que tiene la OEI en la región, materializadas en este Programa Presupuesto 2019-2020, el cual recoge transversalmente las líneas estratégicas de trabajo para la región: industrias culturales y economía creativa, derechos culturales y diversidad cultural, agenda digital y Cátedra Iberoamericana de Cultura Digital y, sobre todo, la puesta en valor de la identidad iberoamericana.

## 7.3.

## Área de Cultura

A cultura representa uma das marcas identitárias da Ibero-América e um de seus principais pontos fortes. Consequentemente, com o mandato do novo secretário-geral da OEI, apostou-se claramente na cultura, como é evidenciado por meio da criação de uma Direção-Geral de Cultura pela primeira vez em sua história. A Área de Cultura, particularmente, entendeu o papel desempenhado pela cooperação ibero-americana partindo dos acordos das autoridades de cultura, mas também das prioridades expressas pelos governos e canalizadas através das 19 sedes que a OEI tem na região, materializadas no Programa-Orçamento 2019-2020, que contém transversalmente as linhas estratégicas de trabalho para a região: indústrias culturais e economia criativa, direitos culturais e diversidade cultural, agenda digital e Cátedra Ibero-americana de Cultura Digital e, especialmente, a valorização da identidade ibero-americana.

## 1. Desarrollo general en el Área de Cultura (bienio 2019-2020)

Los proyectos e iniciativas que se han llevado a cabo en la OEI durante este último bienio apuntan a una cooperación cultural reflejada en procesos transversales que les confieren un valor añadido, muchos de los cuales nos permiten la intersectorialidad entre educación y cultura, y que van desde el apoyo a procesos de creación y consolidación de redes de trabajo, pasando por la instalación de capacidades en la comunidad cultural, hasta el desarrollo del enfoque de derechos y el desarrollo sostenible. Todo esto sin olvidar la importancia de las asistencias técnicas y la formación, que permiten la generación de conocimiento, la evaluación y la investigación, apuntalando con estos procesos el fortalecimiento de las políticas públicas.

**En este periodo, en las 5 líneas estratégicas, se ejecutaron alrededor de 80 proyectos de la mano de las autoridades de cultura de los países iberoamericanos,** de los cuales el 25% se centraron en las industrias culturales; el 27% en iniciativas de derechos culturales y diversidad cultural; el 18% en proyectos de educación, arte y cultura; el 8% en proyectos relacionados con la agenda digital y el 22% en iniciativas de fomento relacionados con hilos para tejer la identidad iberoamericana.

## 1. Desenvolvimento geral na Área de Cultura (biênio 2019-2020)

Os projetos e iniciativas que foram realizados na OEI nesse último biênio apontam para uma cooperação cultural refletida nos processos transversais que lhes conferem um valor agregado, muitos dos quais nos permitem a intersectorialidade entre educação e cultura, e que vão desde o apoio a processos de criação e consolidação de redes de trabalho, passando pela instalação de capacidades na comunidade cultural, até o desenvolvimento do enfoque de direitos e o desenvolvimento sustentável. Tudo isso sem perder de vista a importância das assistências técnicas e da formação, que possibilitam a geração de conhecimento, a avaliação e a pesquisa, apoiando com esses processos o fortalecimento das políticas públicas.

**Nesse período, nas cinco linhas estratégicas, foram executados aproximadamente 80 projetos em conjunto com as autoridades de cultura dos países ibero-americanos,** dos quais 25% se centraram nas indústrias culturais; 27% em iniciativas de direitos culturais e diversidade cultural; 18% em projetos de educação, arte e cultura; 8% em projetos relacionados com a agenda digital e 22% em iniciativas de fomento relacionadas com os fios para tecer a identidade ibero-americana.



## 2. Impacto de la COVID-19 en las actividades del Área de Cultura (bienio 2019-2020)

La gran mayoría de las actividades programadas por el Área de Cultura de la OEI se han ido adaptando en diseño y ejecución a las nuevas circunstancias y necesidades generadas en la cultura y en la sociedad tras el impacto de la crisis sanitaria provocada por la COVID-19 en toda la región, lo cual incluye el aplazamiento de eventos y actividades presenciales, que se retomarán cuando las circunstancias lo permitan.

En este contexto, hoy más que nunca cobra especial importancia seguir trabajando mediante la cooperación cultural en los derechos culturales y el fomento de la diversidad cultural, además de en otros retos que afronta este sector en relación con el futuro: transformación en términos de hábitos socioculturales, usos del espacio público, producción y consumo de cultura, etc. En términos de cultura digital, la nueva situación exige avanzar en la armonización del derecho a la cultura con otros derechos, como el derecho de propiedad intelectual.

Por ello, las líneas estratégicas de trabajo para el Área de Cultura de la OEI que se han diseñado para el Programa Presupuesto 2021-2022 se han visto impregnadas por la nueva realidad sociocultural generada por la COVID-19.

## 2. Impacto da COVID-19 nas atividades da Área de Cultura (biênio 2019-2020)

A grande maioria das atividades programadas pela Área de Cultura da OEI foi sendo adaptada em formato e execução às novas circunstâncias e necessidades geradas na cultura e na sociedade após o impacto da crise sanitária provocada pela COVID-19 em toda a região, que inclui o adiamento de eventos e atividades presenciais, os quais serão retomados quando as circunstâncias permitirem.

Nesse contexto, hoje mais do que nunca, adquire especial importância continuar trabalhando mediante a cooperação cultural nos direitos culturais e no fomento da diversidade cultural, além de outros desafios que esse setor enfrenta com relação ao futuro: transformação em termos de hábitos socioculturais, usos do espaço público, produção e consumo de cultura etc. Em termos de cultura digital, a nova situação exige avançar na harmonização do direito à cultura com outros direitos, como o direito de propriedade intelectual.

Por isso, as linhas estratégicas de trabalho para a Área de Cultura da OEI, elaboradas para o Programa-Orçamento 2021-2022, viram-se impregnadas pela nova realidade sociocultural gerada pela COVID-19.

### 3. Ejecución de los ejes prioritarios del Área de Cultura (bienio 2019-2020)

#### El valor de la cultura y la economía naranja

***Emprendimientos culturales, alianzas público-privadas, mecenazgo, responsabilidad social empresarial, turismo cultural, industrias culturales y creativas***

El papel de la OEI es fundamental en un contexto donde son decisivas las estrategias para fortalecer la contribución de la economía creativa a la generación de ingresos y empleo en la región. Por tanto, se han desarrollado diversos proyectos con el fin de facilitar acciones conjuntas que contribuyan a abordar nuevos retos, como fomentar las alianzas públicas, el mecenazgo y la responsabilidad social empresarial, o fortalecer los emprendimientos culturales y el turismo cultural en Iberoamérica.

Por ejemplo, se ha llevado a cabo un análisis de los diversos factores que están incidiendo en los cambios de las matrices productivas, por los cuales la industria musical y audiovisual se ha visto particularmente impactada, lo que puede permitir una perspectiva mejor sobre cómo abordar transformaciones sociales en el sector de las industrias culturales y creativas. Este es el caso

### 3. Execução dos eixos prioritários da Área de Cultura (biênio 2019-2020)

#### O valor da cultura e da economia laranja

***Emprendimientos culturais, parcerias público-privadas, mecenato, responsabilidade social empresarial, turismo cultural, indústrias culturais e criativas***

O papel da OEI é fundamental em um contexto onde são decisivas as estratégias para fortalecer a contribuição da economia criativa para a geração de receita e emprego na região. Portanto, foram desenvolvidos diversos projetos com o fim de facilitar ações conjuntas que contribuam para enfrentar os novos desafios, como fomentar as parcerias públicas, o mecenato e a responsabilidade social empresarial, ou fortalecer os empreendimentos culturais e o turismo cultural na Ibero-América.

Por exemplo, foi realizada uma análise dos diversos fatores que estão incidindo nas mudanças das matrizes produtivas, pelos quais a indústria musical e audiovisual foi particularmente afetada, o que pode permitir uma melhor perspectiva sobre como abordar transformações sociais no setor das indústrias culturais e criativas. Esse é o caso dos projetos Fortalecimento do Papel do Se-

de los proyectos *Fortalecimiento do Papel do Setor Cultural e Audiovisual para o Desenvolvimento Socioeconômico Brasileiro no Contexto da Economia Criativa Ibero-Americana y el Programa de Fortalecimiento do Processo de Divulgação e Internacionalização da Produção Audiovisual Brasileira na Ibero-América, en Brasil*; la conferencia «Industrias culturales: Diez claves para emprender en la economía creativa», en el caso de Argentina, o el proyecto Fortalecimiento de Políticas Culturales, en Paraguay.

Por otro lado, también ha habido iniciativas de inclusión social en el sector cultural, consistentes en ofrecer oportunidades de acceso al mercado de trabajo y de generación de negocios en el sector de los emprendimientos culturales. Ejemplo de ello es el proyecto Valor da Cultura. Economia Criativa, de Portugal, o el proyecto Eventos UARTES 2019, que fomenta el emprendimiento cultural y sostenibilidad de las Industrias Culturales, de la Oficina Nacional de Ecuador.

Asimismo, cabe destacar la celebración de talleres para favorecer las alianzas público-privadas, así como las asistencias, técnicas, formación y capacitación para ampliar las oportunidades de inserción laboral en el sector de la industria cultural. Es el caso del proyecto que se lleva a cabo en Costa Rica denominado Talleres de Alianzas Público-Privadas (APP) para el Fortalecimiento del Ministerio de Cultura y Juventud del país y sus entidades desconcentradas. Destaca también el proyecto Memoria en las Manos, de Colombia, mediante el cual se favorecen las investigaciones en torno a las industrias creativas.

En cuanto a las rutas e itinerarios culturales, y respondiendo al mandato recibido

tor Cultural e Audiovisual para o Desenvolvimento Socioeconômico Brasileiro no Contexto da Economia Criativa Ibero-Americana e o Programa de Fortalecimento do Processo de Divulgação e Internacionalização da Produção Audiovisual Brasileira na Ibero-América, no Brasil; a conferência “Indústrias Culturais: 10 elementos fundamentais para empreender na economia criativa”, no caso da Argentina, ou o projeto Fortalecimento de Políticas Culturais, no Paraguai.

Por outro lado, também houve iniciativas de inclusão social no setor cultural, consistentes em oferecer oportunidades de acesso ao mercado de trabalho e de geração de negócios no setor dos empreendimentos culturais. Exemplo disso é o projeto Valor da Cultura. Economia Criativa, de Portugal, ou o projeto Eventos UARTES 2019, que fomenta o empreendimento cultural e sustentabilidade das Indústrias Culturais, do Escritório Nacional do Equador.

Cabe destacar também a realização de *workshops* para favorecer as parcerias público-privadas, bem como as assistências técnicas, formação e capacitação para ampliar as oportunidades de inserção profissional no setor da indústria cultural. É o caso do projeto realizado na Costa Rica denominado *Workshops* de Parcerias Público-Privadas (PPP) para o Fortalecimento do Ministério de Cultura e Juventude do país e suas Entidades Desconcentradas. Destaca-se também o projeto Memória nas Mãos, da Colômbia, mediante o qual são favorecidas as pesquisas relacionadas com as indústrias criativas.

Quanto às rotas e itinerários culturais, e em resposta à missão recebida na XIX Con-

en la XIX Conferencia Iberoamericana de Ministros de Cultura, celebrada los días 3 y 4 de mayo de 2018 en La Antigua Guatemala, **se ha avanzado con el Instituto Europeo de Rutas e Itinerarios Culturales del Consejo de Europa (EICR) en el desarrollo de un plan de acción y cooperación entre Europa e Iberoamérica con el fin de promover la extensión de rutas e itinerarios culturales.** Asociado a este tema, la OEI asistió como organismo observador a la Conferencia Ministerial de Turismo, celebrada del 8 al 10 de marzo de 2020 en Andorra la Vella.

En este mismo sentido, respondiendo al mandato de la XX Conferencia Iberoamericana de Ministras y Ministros de Cultura, celebrada en Bogotá los días 17 y 18 de octubre de 2019, y **en colaboración con la Organización Iberoamericana de Seguridad Social (OISS), se han iniciado las tareas para la elaboración de un estudio sobre la seguridad social del artista en Iberoamérica,** que aportará información útil para la mejora de las condiciones de vida y la situación laboral de los artistas y creadores iberoamericanos en materia de protección y seguridad social.

Además, en este año 2020, **se ha empezado un estudio en conjunto con Cepal sobre el aporte de la cultura al desarrollo económico en los países de Iberoamérica,** siguiendo la recomendación de la XXVII Conferencia Iberoamericana de Cultura respecto a la elaboración de estudios comparativos sobre cultura y desarrollo en la región. Dadas las circunstancias en que se inició este proyecto, se tendrá en cuenta, con base en estimaciones, la influencia que la crisis sanitaria de la COVID-19 podría tener en la cultura y su producción en el desarrollo económico de los países de la región.

ferência Ibero-americana de Ministros de Cultura, celebrada nos dias 3 e 4 de maio de 2018, em La Antigua Guatemala, **houve progressos com o Instituto Europeu dos Itinerários Culturais do Conselho da Europa (EICR), no desenvolvimento de um plano de ação e cooperação entre a Europa e a Ibero-América, com o fim de promover a ampliação de rotas e itinerários culturais.** Relacionado com esse tema, a OEI participou como organismo observador da Conferência Ministerial de Turismo, celebrada de 8 a 10 de março de 2020, em Andorra-a-Velha.

Nesse mesmo sentido, em resposta à missão da XX Conferência Ibero-americana de Ministras e Ministros de Cultura, realizada em Bogotá, nos dias 17 e 18 de outubro de 2019, e em colaboração com a Organização Ibero-americana de Seguridade Social (OISS), foram iniciadas as tarefas para a elaboração de um estudo sobre a seguridade social do artista na Ibero-América, que proporcionará informações úteis para a melhoria das condições de vida e a situação profissional dos artistas e criadores ibero-americanos em matéria de proteção e seguridade social.

Em 2020, **iniciou-se também um estudo em conjunto com a Cepal sobre a contribuição da cultura para o desenvolvimento econômico nos países da Ibero-América,** seguindo a recomendação da XXVII Conferência Ibero-americana de Cultura, com relação à elaboração de estudos comparativos sobre cultura e desenvolvimento na região. Dadas as circunstâncias em que o projeto foi iniciado, será levada em consideração, com base em estimativas, a influência que a crise sanitária da COVID-19 pode ter na cultura e sua produção no desenvolvimento econômico dos países da região.

## Derechos culturales y diversidad cultural

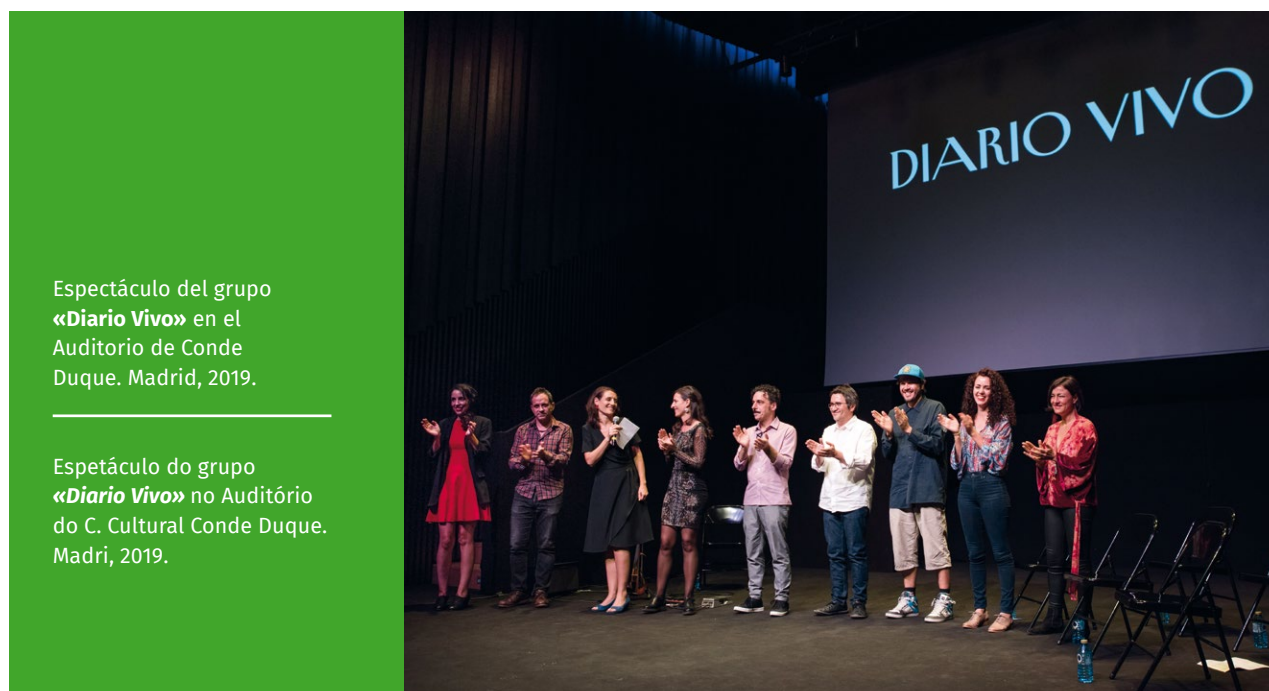
### *Ciudadanía cultural*

En este ámbito estratégico, cuyo denominador común es fomentar una ciudadanía cultural, converge gran cantidad de iniciativas, que van desde la promoción de políticas públicas para el fomento de la lectura a fin de potenciar los derechos y la diversidad cultural o el refuerzo del valor de los museos mediante iniciativas educativas e investigación, pasando por la movilidad de artistas y escritores, generando la adquisición de capacidades y su replicabilidad en la comunidad cultural y creativa, hasta la concesión de premios que pongan en valor el trabajo cultural y artístico a través de reconocimientos a los promotores culturales por su destacada labor en pro de la difusión de la cultura y las artes.

## Direitos culturais e diversidade cultural

### *Cidadania cultural*

Nesse âmbito estratégico, cujo denominador comum é fomentar uma cidadania cultural, convergem muitas iniciativas que vão desde a promoção de políticas públicas para o fomento da leitura a fim de potencializar os direitos e a diversidade cultural ou o reforço do valor dos museus mediante iniciativas educacionais e de pesquisa, passando pela mobilidade de artistas e escritores, gerando a aquisição de capacidades e sua replicabilidade para a comunidade cultural e criativa, até a concessão de prêmios que valorizem o trabalho cultural e artístico através de reconhecimentos dos promotores culturais por seu destacado trabalho em prol da difusão da cultura e das artes.



Espectáculo del grupo  
«**Diario Vivo**» en el  
Auditorio de Conde  
Duque. Madrid, 2019.

Espectáculo do grupo  
«**Diario Vivo**» no Auditório  
do C. Cultural Conde Duque.  
Madri, 2019.

De las propuestas relacionadas, destacan los proyectos Fortalecimiento del Plan Nacional del Libro y la Lectura José de la Cuadra, y Fortalecimiento de los Repositorios de Memoria, del Ministerio de Cultura, en Ecuador; el Premio Honduras Cultura y Artes 2019; el proyecto *Incognitum: Circunnavegaciones Contemporáneas*, que conmemora el quinto centenario de la primera vuelta al mundo, proyecto puesto en marcha conjuntamente por Portugal y Chile; Promoción y Difusión de la Educación Ciudadana, proyecto realizado en Uruguay, y el Premio Cervantes Chico para la promoción de la literatura infantil nicaragüense.

Das propostas relacionadas, destacam-se os projetos Fortalecimento do Plano Nacional do Livro e da Leitura José de la Cuadra, e Fortalecimento dos Repositórios de Memória, do Ministério de Cultura, no Ecuador; o Prêmio Honduras Cultura e Artes 2019; o projeto *Incognitum: Circunavegações Contemporâneas*, que comemora o quinto centenário da primeira volta ao mundo, projeto implementado conjuntamente por Portugal e Chile; Promoção e Difusão da Educação Cidadã, projeto realizado no Uruguai; e o Prêmio “Cervantes Chico” para a promoção da literatura infantil nicaraguense.

La escritora nicaragüense **María López Vigil** ganadora del Premio Cervantes Chico Iberoamericano 2019. Alcalá de Henares, España, 2019.

A escritora nicaraguense **María López Vigil**, vencedora do Prêmio Ibero-americano *Cervantes Chico* 2019. Alcalá de Henares, Espanha, 2019.



Esta línea de trabajo también incluye un cruce de acciones entre educación y cultura, con proyectos para ejecutar en el aula, donde cobra especial relevancia un planteamiento holístico del patrimonio inmaterial como reflejo de la diversidad cultural local y comunitaria, poniendo así en valor el patrimonio

Essa linha de trabalho também inclui um cruzamento de ações entre educação e cultura, com projetos para serem executados em sala de aula, onde tem especial relevância um planejamento holístico do patrimônio imaterial como reflexo da diversidade cultural local e comunitária, valorizando assim o

nacional. Por tanto, se evidencia el valor de la cultura local frente a la cultura global que impone la digitalización global. En este sentido, hay que destacar el proyecto Memoria Colectiva del Desplazamiento Forzado, realizado en El Salvador, o Mi Entorno, Mi Patrimonio, en Panamá, el cual se ha suspendido a causa de la pandemia, pero cuyas actividades se reanudarán con mayor proyección una vez superado el periodo de crisis.

Asimismo, cabe destacar la cooperación multilateral y Sur-Sur, que favorece la convergencia de objetivos y resultados, así como el establecimiento de alianzas estratégicas con otros organismos internacionales. Por ejemplo, la iniciativa de Portugal denominada *Diversidade Cultural. EXIB 2020 e Fórum GEPAC: Inclusão, Coesão, Integração e Cooperação*, que cuenta con representación de instituciones internacionales y el apoyo de instituciones locales iberoamericanas.

## Integrar la acción cultural de la OEI en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)

Las intervenciones de la OEI en materia de cultura se encuentran principalmente enmarcadas en la Carta Cultural Iberoamericana, el instrumento político que orienta la acción cultural en la región de Iberoamérica y que mantiene su vigencia y actualidad, aprobada en la XVI Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno, celebrada en 2006 en Montevideo.

patrimônio nacional. Evidencia-se, portanto, o valor da cultura local frente à cultura global imposta pela digitalização global. Nesse sentido, merece destaque o projeto Memória Coletiva do Deslocamento Forçado, realizado em El Salvador, ou Meu Entorno, Meu Patrimônio, no Panamá, que foi suspenso devido à pandemia, mas cujas atividades serão retomadas com maior projeção quando o período de crise for superado.

Além disso, cabe destacar a cooperação multilateral e Sul-Sul, que favorece a convergência de objetivos e resultados, bem como o estabelecimento de parcerias estratégicas com outros organismos internacionais. Por exemplo, a iniciativa de Portugal denominada *Diversidade Cultural. EXIB 2020 e Fórum GEPAC: Inclusão, Coesão, Integração e Cooperação*, que conta com representação de instituições internacionais e o apoio de instituições locais ibero-americanas.

## Integrar a ação cultural da OEI nos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS)

As intervenções da OEI em matéria de cultura estão principalmente inseridas na Carta Cultural Ibero-americana, o instrumento político que orienta a ação cultural na região da Ibero-América e que mantém sua vigência e atualidade, aprovada na XVI Cúpula de Chefes de Estado e de Governo, celebrada em 2006 em Montevideú.

**Encuentro:**  
«Lectura, escritura y humor para ser uno mismo» en la Biblioteca Pública Municipal María Zambrano. Madrid, 2019.

**Encontro:** «Leitura, escrita e humor para ser você mesmo» na Biblioteca Pública Municipal María Zambrano. Madri, 2019.



Recogiendo las indicaciones señaladas en los mandatos de las últimas Conferencias Ministeriales de Cultura, desde la Dirección General de Cultura, se ha trabajado en la armonización de los objetivos de la organización con el contexto y la agenda internacional, particularmente la Agenda 2030 y los ODS. Si bien la cultura no aparece como pilar, ni cuenta con un objetivo específico, está vinculada de forma transversal con muchos de los objetivos y metas ya definidos en la Carta. En el caso de la OEI, se ha identificado que las intervenciones culturales contribuyen directamente al alcance de los siguientes ODS y metas específicos:

Reunindo as indicações assinaladas nas missões das últimas Conferências Ministeriais de Cultura, na Direção-Geral de Cultura, trabalhou-se na harmonização dos objetivos da organização com o contexto e a agenda internacional, particularmente a Agenda 2030 e os ODS. Embora a cultura não apareça como pilar nem conte com objetivo específico, está vinculada transversalmente a muitos dos objetivos e metas já definidos na Carta Cultural. No caso da OEI, identificou-se que as intervenções culturais contribuem diretamente para o alcance dos seguintes ODS e metas específicos:



**ODS 4:** Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad, y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos. Específicamente, se impacta en las metas 4.4 y 4.7 de este objetivo, que buscan, por un lado, aumentar las competencias necesarias para el acceso al empleo en jóvenes y adultos, y, por otro, asegurar que todos los alumnos adquieran los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para promover el desarrollo sostenible:

**ODS 8:** Promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo, y el trabajo decente para todos. Dentro de este objetivo, se impacta directamente en las metas 8.3 y 8.9, orientadas a la promoción de políticas que permitan la creación de trabajos decentes, motivar la creatividad, el emprendimiento y la innovación, al tiempo que se impulsa un turismo sostenible y la cultura y los productos locales.

**ODS 10:** Reducción de las desigualdades.

**ODS 11:** Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles. Aquí se hace especial énfasis en la meta 11.4, que busca redoblar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo.

**ODS 17:** Alianzas para lograr los objetivos.

**ODS 4:** Garantir uma educação inclusiva, equitativa e de qualidade, e promover oportunidades de aprendizagem durante toda a vida para todos. Impacta, especificamente, nas metas 4.4 e 4.7 deste objetivo, as quais buscam, por um lado, aumentar as competências necessárias em jovens e adultos para o acesso ao emprego, e por outro lado, assegurar que todos os estudantes adquiram os conhecimentos teóricos e práticos necessários para promover o desenvolvimento sustentável.

**ODS 8:** Promover o crescimento econômico sustentado, inclusivo e sustentável, o emprego pleno e produtivo, e o trabalho decente para todos. Dentro deste objetivo, impacta diretamente nas metas 8.3 e 8.9, orientadas à promoção de políticas que permitam a criação de trabalhos decentes, motivar a criatividade, o empreendedorismo e a inovação, ao mesmo tempo que se promove um turismo sustentável e a cultura e os produtos locais.

**ODS 10:** Redução das desigualdades.

**ODS 11:** Conseguir que as cidades e os assentamentos humanos sejam inclusivos, seguros, resilientes e sustentáveis. Aqui coloca-se a tônica na meta 11.4, que busca duplicar os esforços para proteger e salvaguardar o patrimônio cultural e natural do mundo.

**ODS 17:** Alianças para alcançar os objetivos.

En este sentido, la OEI acogió en su sede de Madrid (España) una reunión el día 11 de diciembre de 2019, organizada de forma conjunta con el Ministerio de Cultura y Deportes del Gobierno de España, para establecer un espacio de diálogo con responsables de cultura de los Gobiernos de las comunidades autónomas y abordar entre todos la incorporación de la Agenda 2030 a las políticas públicas, así como señalar sus aplicaciones prácticas en la gestión cultural, entre otras cosas. A la reunión acudieron veinticinco representantes de cultura de catorce comunidades autónomas, y en ella se identificaron sinergias y líneas de trabajo común en las que se continuará ahondando en el futuro.

---

***Educación artística y cultural, trabajo decente y crecimiento económico, posicionamiento de la cultura y los ODS en las altas autoridades culturales de Iberoamérica***

Los proyectos de la OEI que se formalizan en torno a la integración de las artes y la cultura en la educación son variados: música, artes escénicas y literatura. Estos se desarrollan tanto en espacios educativos como en espacios comunitarios de extensión educativa, como las bibliotecas, las cuales subrayan la importancia del acceso a la información y la cultura para el progreso económico, social y cultural, en lo que tienen un papel clave. Destaca en este ámbito el lanzamiento de la Red Digital de Bibliotecas Parlamentarias de América Latina y del Caribe, y la participación en el Foro de Ministros y Secretarios de Cultura de América Latina y el Caribe, en Argentina.

Nesse sentido, a OEI realizou em sua sede de Madri (Espanha) uma reunião no dia 11 de dezembro de 2019, organizada conjuntamente com o Ministério de Cultura e Esportes do Governo da Espanha, para estabelecer um espaço de diálogo com responsáveis pela cultura dos governos das comunidades autônomas e abordar entre todos a incorporação da Agenda 2030 às políticas públicas, bem como destacar suas aplicações práticas na gestão cultural, entre outras coisas. Participaram da reunião 25 representantes de cultura de 14 comunidades autônomas e nela foram identificadas sinergias e linhas de trabalho comum que continuarão sendo aprofundadas no futuro.

---

***Educação artística e cultural, trabalho decente e crescimento econômico, posicionamento da cultura e os ODS nas altas autoridades culturais da Ibero-América***

Os projetos da OEI formalizados com relação à integração das artes e da cultura na educação são variados: música, artes cênicas e literatura. Estes foram desenvolvidos tanto em espaços educativos quanto em espaços comunitários de extensão educativa, como as bibliotecas, as quais sublinham a importância do acesso à informação e à cultura para o progresso econômico, social e cultural, no qual têm um papel essencial. Destaca-se nesse âmbito o relançamento da Rede Digital de Bibliotecas Parlamentares da América Latina e do Caribe, e a participação no Fórum de Ministros e Secretários de Cultura da América Latina e o Caribe, na Argentina.

También es importante mencionar las asesorías técnicas, y las ofertas de formación y capacitación para docentes, además de la ayuda a la elaboración de un modelo pedagógico que impulse la profesionalización e innovación de escuelas de danza, entre otros ejemplos. Así, vale la pena resaltar en este ámbito el curso de Educación Artística y Ciudadanía para docentes de Peñalolén, en Chile, y la iniciativa Innovación y Profesionalización Docente en las Escuelas de Danza del Ministerio de Cultura y Deportes, de la OEI en Guatemala.

Também é importante mencionar as assessorias técnicas e as ofertas de formação e capacitação para docentes, além da ajuda na elaboração de um modelo pedagógico que promova a profissionalização e inovação de escolas de dança, entre outros exemplos. Assim, vale a pena ressaltar nesse âmbito o curso de Educação Artística e Cidadania para docentes de Peñalolén, no Chile, e a iniciativa Inovação e Profissionalização Docente nas Escolas de Dança do Ministério de Cultura e Esportes, da OEI na Guatemala.



Por su parte, los proyectos de educación artística y cultural de la OEI se articulan a partir de un hilo conductor: la puesta en marcha de una iniciativa regional que tiene como objetivo identificar referentes de experiencias relevantes en el ámbito formal de la educación obligatoria que incluyan las artes y la cultura en las apuestas curriculares y pedagógicas. En el año 2019, se consolidó el instrumento de recogida de información en línea, gracias al trabajo desarrollado por la OEI en Argentina, Ecuador, Colombia y Uruguay, donde se llevaron a cabo jornadas de trabajo con los actores públicos más destacados del ámbito educativo y cultural, lo que ha propicia-

Os projetos de educação artística e cultural da OEI, por sua vez, se articulam a partir de um fio condutor: a implementação de uma iniciativa regional cujo objetivo é identificar referências de experiências relevantes no âmbito formal da educação obrigatória que incluam as artes e a cultura nas apostas curriculares e pedagógicas. Em 2019, consolidou-se o instrumento de coleta de informações on-line, graças ao trabalho desenvolvido pela OEI na Argentina, Equador, Colômbia e Uruguai, onde foram realizadas jornadas de trabalho com os agentes públicos mais destacados do âmbito educacional e cultural, o que propiciou a continuidade do

do la continuidad del trabajo a lo largo del 2020, y con vocación de continuidad para el siguiente bienio. Especial relevancia en este ámbito merece la consolidación de redes de trabajo en arte y cultura como estrategia para la inclusión y el respeto a la diversidad.

Por otro lado, es importante destacar que la OEI organizó, durante los días 3 y 4 de julio de 2019, en São Paulo, Brasil, la **Reunión de Alto Nivel de Representantes Ministeriales e Institucionales de Cultura de Iberoamérica** para establecer un espacio de diálogo con representantes ministeriales, de los Gobiernos locales y de organizaciones no gubernamentales de Iberoamérica que permitiera precisar las líneas relevantes de aplicación de la Carta Cultural Iberoamericana, el instrumento de política cultural de mayor nivel y alcance existente en la región por la vigencia de sus fines, principios y ámbitos de aplicación. Durante dos días de trabajo se reunieron viceministros de Cultura, secretarios de Cultura de Gobiernos locales y directores de fundaciones.

## Agenda digital y Cátedra Iberoamericana de Cultura Digital

### *Fomento de la lectura y creación literaria en medios digitales*

En distintos países de la región se han llevado a cabo proyectos de fomento de la lectura, algunos de ellos como parte de planes nacionales de lectura. Queda patente así el importante trabajo de fortalecimiento de las políticas públicas culturales en los países iberoamericanos, donde, mediante líneas de

trabalho ao longo de 2020, e com perspectiva de continuidade para o seguinte biênio. Especial relevância nesse âmbito merece a consolidação de redes de trabalho em arte e cultura como estratégia para a inclusão e o respeito à diversidade.

Por outro lado, é importante destacar que a OEI organizou, durante os dias 3 e 4 de julho de 2019, em São Paulo, Brasil, a **Reunião de Alto Nível de Representantes Ministeriais e Institucionais de Cultura da Ibero-América** para estabelecer um espaço de diálogo com representantes ministeriais, dos governos locais e de organizações não governamentais da Ibero-América que permitisse precisar as linhas relevantes de aplicação da Carta Cultural Ibero-americana, o instrumento de política cultural de maior nível e alcance existente na região pela vigência de seus fins, princípios e âmbitos de aplicação. Durante dois dias de trabalho, reuniram-se vice-ministros de Cultura, secretário de Cultura de governos locais e diretores de fundações.

## Agenda digital e Cátedra Iberoamericana de Cultura Digital

### *Fomento da leitura e criação literária em meios digitais*

Em vários países da região, foram realizados projetos de fomento da leitura, alguns deles como parte de planos nacionais de leitura. Fica evidente, portanto, o importante trabalho de fortalecimento das políticas públicas culturais nos países ibero-americanos, onde, mediante linhas de ação es-

acción específicas –como la formación de mediadores de lectura, la entrega de premios, la impartición de talleres de réplica y lectura o la realización de encuestas de hábitos lectores–, se ha potenciado el increíble poder de la lectura y la creación literaria como vehículos para poner en valor la diversidad cultural y ejercer los derechos culturales de cada ciudadano.

También se han desarrollado proyectos e iniciativas para fomentar la lectura y la creación literaria en medios digitales, sobre todo a través de concursos, lo cual evidencia las amplísimas posibilidades de internet como medio de publicación. En ellos se invitaba, muy particularmente a la población juvenil, a poner en juego una gran variedad de competencias que tienen que ver no solo con la escritura y la lectura en interacción, sino con su comportamiento como ciudadanos digitales y miembros activos y críticos en la Red. Es el caso de Iberlectura, proyecto integral que engloba una campaña de lectura, formación mediante el curso Agentes Mediadores de Lectura Literaria Juvenil y un concurso. También destaca el proyecto Leer Nos Conecta, de República Dominicana, o el **Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil 2019 y 2020**, y el concurso **Qué Estás Leyendo**, otorgados en México y Uruguay respectivamente.

Por último, es importante destacar el avance durante este último periodo en la creación de una **Cátedra Iberoamericana de Cultura Digital y Propiedad Intelectual** que se está trabajando con la Universidad de Alicante, a través de la firma de un convenio marco de colaboración y un convenio específico para la creación de la cátedra y sus actividades durante el primer año, que incluye, entre otras cosas, formación online en la materia.

pecíficas – como a formação de mediadores de leitura, a entrega de prêmios, a oferta de workshops de réplica e leitura ou a realização de pesquisas de hábitos leitores – potenciou-se o incrível poder da leitura e da criação literária como veículos para valorizar a diversidade cultural e exercer os direitos culturais de cada cidadão.

Também foram desenvolvidos projetos e iniciativas para fomentar a leitura e a criação literária nos meios digitais, principalmente através de concursos, o que evidencia as vastas possibilidades da internet como meio de publicação. Neles se convidava, particularmente a população juvenil, a testar uma grande variedade de competências relacionadas não só com a escrita e a leitura em interação, mas com seu comportamento como cidadãos digitais e membros ativos e críticos na Rede. É o caso do Iberleitura, projeto integral que engloba uma campanha de leitura, formação mediante o curso Agentes Mediadores de Leitura Literária Juvenil e um concurso. Destaca-se também o projeto Ler Nos Conecta, da República Dominicana, ou o **Prêmio Ibero-americano SM de Literatura Infantil e Juvenil 2019 e 2020**, e o concurso **O que você está lendo?**, otorgados no México e no Uruguay respectivamente.

Por último, é importante destacar o avanço, durante este último período, na criação de uma **Cátedra Ibero-americana de Cultura Digital e Propriedade Intelectual**, que está sendo trabalhada com a Universidade de Alicante, através da assinatura de um convênio-marco de colaboração e um convênio específico para a criação da cátedra e suas atividades durante o primeiro ano, que inclui, entre outras coisas, a formação on-line na matéria.

## Hilos para tejer escaparates de identidad iberoamericana

Como se ha expuesto anteriormente, con motivo de la celebración de los 70 años de la OEI, se llevaron a cabo actividades conmemorativas de índole cultural en distintos países: Argentina, Brasil, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y República Dominicana. El objetivo principal fue dar visibilidad a la trayectoria de la OEI a través de la cultura con el conocimiento y la puesta en valor de una identidad iberoamericana como senda.

## Fios para tecer vitrines de identidade ibero-americana

Conforme mencionado anteriormente, por ocasião da comemoração dos 70 anos da OEI, foram realizadas atividades comemorativas de índole cultural em vários países: Argentina, Brasil, Costa Rica, Equador, El Salvador, Espanha, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai e República Dominicana. O objetivo principal foi dar visibilidade à trajetória da OEI através da cultura com o conhecimento e a valorização de uma identidade ibero-americana como caminho.

134



**Inauguración del CIBFest**  
con la actuación del Coro Iberoamericano de la OEI en el CaixaForum de Madrid, España, 2019.

**Inauguração do CIBFest**  
com a apresentação do Coro Ibero-americano da OEI no CaixaForum de Madri, Espanha, 2019.

En Madrid, esta celebración se materializó en el **festival Celebremos Iberoamérica (CIB Fest 2019)**, que nació con el objetivo fundamental de reivindicar Madrid como capital iberoamericana a través de la cultura y hacer partícipe de ello a toda la población, y de manera muy especial a casi la cuarta parte de sus habitantes, que son madrileños

Em Madri, essa comemoração se materializou **no festival Celebremos Ibero-América (CIB Fest 2019)**, que nasceu com o objetivo fundamental de reivindicar Madri como capital ibero-americana através da cultura e tornar partícipe disso toda a população e, muito especialmente, quase um quarto de seus habitantes, que são madrilenos nascidos na América Latina e em Portugal. Na

nacidos en América Latina y Portugal. En la sección del 70 aniversario de la presente memoria se proporcionan más detalles de esta actividad y de las de los diferentes países donde la OEI cuenta con oficinas nacionales.

seção do 70º aniversário do presente relatório são apresentados mais detalhes dessa atividade e as dos diferentes países onde a OEI possui escritórios nacionais.



Conversatorio:  
«Lenguas indígenas en Iberoamérica» en el Espacio Fundación Telefónica. Madrid, 2019.

Colóquio:  
«Línguas indígenas na Ibero-América» no Espaço Fundação Telefónica. Madrid, 2019.

Otro evento de gran relevancia fue el **Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE)**, celebrado en Córdoba (Argentina) en 2019, en el que participaron 250 oradores y 160.000 asistentes. Además, hubo numerosas iniciativas en torno a la cultura iberoamericana y la importancia de la lengua, como el **Seminario Iberoamericano de Periodismo y Comunicación**, el cual contó con la participación de 1.500 asistentes y 400 profesionales. Destaca también la campaña «Lectura en movimiento: Los textos circulan por la ciudad», que tuvo como escenario las paradas de ómnibus, zonas de peatones o el interior de las líneas de autobuses que concurrían en la zona del congreso. Esta iniciativa combinaba poesías y textos literarios en formato físico y digital por medio de códigos QR con intervenciones en movimiento a través de la entrega de postales y lecturas de poemas y cuentos a pasajeros.

Otro evento de grande relevância foi o **Congreso Internacional da Língua Espanhola (CILE)**, celebrado em Córdoba (Argentina) em 2019, do qual participaram 250 palestrantes e 160 mil ouvintes. Além disso, houve várias iniciativas relacionadas com a cultura ibero-americana e a importância da língua, como o **Seminário Ibero-americano de Jornalismo e Comunicação**, que contou com a participação de 1,5 mil ouvintes e 400 profissionais. Destaca-se também a campanha “Leitura em movimento: Os textos circulam pela cidade”, que teve como palco os pontos de ônibus, zonas de pedestres e o interior das linhas de ônibus que percorriam a zona do congreso. Essa mesma iniciativa combinava poesias e textos literários em formato físico e digital por meio de códigos QR com intervenções em movimento através da entrega de postais e leituras de poemas e contos a passageiros.

Por último, el **Coro Iberoamericano de Madrid**, es una iniciativa que surgió en el año 2013, y continúa con éxito durante este bienio, para fomentar la integración cultural y social de los ciudadanos de Iberoamérica residentes en Madrid y dar visibilidad a las diferentes culturas que conviven en la ciudad. Para ello, se ejecutó y difundió un repertorio de música popular iberoamericana en español y portugués, además de implicar a la comunidad en un proyecto en contacto permanente con el público.

#### 4. Valoración general de la gestión del Área de Cultura (bienio 2019-2020)

A modo de conclusión, podría decirse que el trabajo de la OEI en el ámbito de la cultura durante este bienio se ha articulado en la realización de eventos para discutir procesos culturales, visibilizar expresiones artísticas, dinamizar redes de gestores culturales y generar estímulos de diversa naturaleza a fin de impulsar el sector en clave de inclusión, diversidad y equidad.

En este sentido, en el marco de la XX Conferencia Iberoamericana de Ministras y Ministros de Cultura, celebrada en Bogotá en octubre del pasado año, en la que la OEI asumió la Secretaría Técnica, **se anunció la creación de un nuevo mercado regional de industrias culturales con un objetivo claro: aunar esfuerzos y llevar a cabo acciones para que la cultura y la economía creativa**

Por último, o **Coral Ibero-americano de Madri**, é uma iniciativa surgida em 2013 e continua com êxito durante este biênio, para fomentar a integração cultural e social dos cidadãos da Ibero-América residentes em Madri e dar visibilidade às diferentes culturas que convivem na cidade. Para isso, executou-se e difundiu-se um repertório de música popular ibero-americana em espanhol e português, além de envolver a comunidade em um projeto em contato permanente com o público.

#### 4. Avaliação geral da gestão da Área de Cultura (biênio 2019-2020)

Para concluir, pode-se dizer que o trabalho da OEI no âmbito da cultura durante este biênio girou em torno da realização de eventos para discutir processos culturais, visibilizar expressões artísticas, dinamizar redes de gestores culturais e gerar estímulos de diversa natureza a fim de promover o setor em matéria de inclusão, diversidade e equidade.

Nesse sentido, no âmbito da XX Conferência Ibero-americana de Ministras e Ministros de Cultura, realizada em Bogotá em outubro do ano passado, na qual a OEI assumiu a Secretaria Técnica, **foi anunciada a criação de um novo mercado regional de indústrias culturais com um objetivo claro: reunir esforços e implementar ações para que a cultura e a economia criativa façam uma contribuição decisiva à Agenda 2030**





Emisión en directo del programa *El ojo crítico*, de Radio Nacional de España, durante el CIBFest. Madrid, 2019.

Emissão ao vivo do programa *El ojo crítico*, da Rádio Nacional da Espanha, durante o CIBFest. Madri, 2019.

**hagan un aporte decisivo a la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.** También se encargó la creación de una estrategia iberoamericana de cultura y desarrollo, además de un plan estratégico de industrias culturales, en lo que ya están trabajando la OEI y la Segib.

De igual manera, se acordó fortalecer procesos desde lo local, así como designar el 2020 como Año Iberoamericano de la Música y el 2021 como Año Iberoamericano de las Bibliotecas.

**para o Desenvolvimento Sustentável.** Também foi encomendada a criação de uma estratégia ibero-americana de cultura e desenvolvimento, além de um plano estratégico de indústrias culturais, no qual a OEI e a Segib já estão trabalhando.

Da mesma forma, ficou acordado fortalecer processos a partir do local, bem como designar 2020 como o Ano Ibero-americano da Música, e 2021 como o Ano Ibero-americano das Bibliotecas.

DATOS GLOBALES ÁREA DE CULTURA	
Convenios suscritos	80
Número de actividades	990
Asistentes a eventos, reuniones y talleres	273.615
Beneficiarios directos	20.169
Número de webinarios y asistentes	1. Diversidad cultural (180 asistentes en directo)
Publicaciones	51
Cursos y talleres de formación	286

Figura 4. Datos globales Área de Cultura. Fuente: Elaboración propia.

DADOS GLOBAIS DA ÁREA DE CULTURA	
Convênios assinados	80
Número de atividades	990
Participantes em eventos, reuniões e oficinas	273.615
Beneficiários diretos	20.169
Número de webinários e participantes	1. Diversidade cultural (180 participantes ao vivo)
Publicações	51
Cursos e workshops de formação	286

Figura 4. Dados globais Área de Cultura. Fonte: Elaboração própria.

## 7.4.

## Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa (PIDLP) 2019-2020

La OEI, en su Programa Presupuesto 2019-2020, definió por primera vez entre sus líneas prioritarias el Programa Iberoamericano para la Difusión de la Lengua Portuguesa (PIDLP), el cual tiene como objetivo fortalecer la cooperación multilateral en la región iberoamericana en las áreas de educación, ciencia y cultura a través de la promoción de experiencias de bilingüismo (español y portugués), desde un enfoque de interculturalidad, valorando la diversidad y riqueza cultural y lingüística existente en la región.

## 7.4.

## Programa Ibero-americano de Difusão da Língua Portuguesa (PIDLP) 2019-2020

Em seu Programa-Orçamento 2019-2020, a OEI definiu, pela primeira vez entre suas linhas prioritárias, o Programa Ibero-americano para a Difusão da Língua Portuguesa (PIDLP), cujo objetivo é fortalecer a cooperação multilateral na região ibero-americana nas áreas de educação, ciência e cultura, através da promoção de experiências de bilinguismo (espanhol e português), a partir de um enfoque de interculturalidade, valorizando a diversidade e a riqueza cultural e linguística existentes na região.

## 1. Desarrollo general del Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa (bienio 2019-2020)

A lo largo de 2019 y 2020, se inició el proceso de formulación de las líneas de actuación y la puesta en marcha tanto en la secretaría general como con las oficinas nacionales, en especial con Brasil y Portugal, dado que se considera primordial trabajar las dos lenguas en conjunto. También se buscaron alianzas con otras instituciones gubernamentales y no gubernamentales.

## 1. Desenvolvimento geral do Programa Ibero-americano de Difusão da Língua Portuguesa (biênio 2019-2020)

Ao longo de 2019 e 2020, foi iniciado o processo de formulação das linhas de atuação e a implementação tanto na Secretaria-Geral quanto nos escritórios nacionais, especialmente com Brasil e Portugal, dado que se considera primordial trabalhar as duas línguas em conjunto. Também se buscaram parcerias com outras instituições governamentais e não governamentais.

140



## 2. Impacto de la COVID-19 en las actividades del Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa (bienio 2019-2020)

Desde mediados de marzo hasta principios de julio de 2020, algunas actividades del PIDLP que se estaban desarrollando, principalmente las dirigidas al proyecto Escuelas de Frontera, tuvieron que reprogramarse y reestructurarse según un modelo que considerase el confinamiento y el distanciamiento social. Las reuniones para continuar las discusiones del Plan de Acción de la Cilpe tuvieron que cancelarse. La celebración del Día Mundial de la Lengua Portuguesa, cuando iba a lanzarse el proyecto de Atelier Móvel, también resultó afectada. Y los cursos previstos para profesores de español y portugués no se impartieron, dado que no pudieron firmarse los convenios correspondientes con las universidades e instituciones formadoras.

Aun con las indefiniciones e incertezas en cuanto al futuro, en lo referente a reunir personas en un mismo espacio, la apertura de escuelas y fronteras y los recursos financieros disponibles, se apuesta a que este programa, en tiempos de aislamiento social, podrá ofrecer una forma de afrontar los nuevos desafíos, ya que, en el contexto de la

## 2. Impacto da COVID-19 nas atividades da Programas Ibero-americano de Difusão de Língua Portuguesa (biênio 2019-2020)

Desde meados de março até o início de julho de 2020, algumas atividades do PIDLP que estavam sendo desenvolvidas, principalmente as dirigidas ao projeto de Escolas de Fronteira, tiveram de ser reprogramadas e reestruturadas segundo um modelo que considerasse o confinamento e o distanciamiento social. As reuniões para continuar as discussões do Plano de Ação da Cilpe tiveram de ser canceladas. A comemoração do Dia Mundial da Língua Portuguesa, em que seria lançado o projeto de Atelier Móvel, também foi afetada. E os cursos previstos para professores de espanhol e português não foram oferecidos, dado que não puderam ser firmados os convênios correspondentes com as universidades e instituições formadoras.

Apesar das indefinições e incertezas com relação ao futuro, no que se refere a reunir pessoas em um mesmo espaço, a abertura de escolas e fronteiras e os recursos financeiros disponíveis, aposta-se em que este programa, em tempos de isolamento social, poderá oferecer uma forma de enfrentar os novos desafios, já que, no contexto da cres-

creciente internacionalización, localización y globalización, la necesidad de diálogo y educación interculturales son hoy más importantes que nunca.

El periodo de confinamiento, por tanto, se aprovechó para avanzar en alianzas estratégicas del programa; por ejemplo, con el Real Instituto Elcano, a fin de trabajar en el potenciamiento de las lenguas portuguesa y española en el campo científico.

Asimismo, hay que resaltar la importancia de las lenguas española y portuguesa en el proceso de recuperación de las economías tras la pandemia. La economía de lengua española contribuye con el 6,9 % del PIB mundial, mientras que el PIB de lengua portuguesa asciende al 3,6 %, y existen muchos mercados compartidos. **Algunos estudios han analizado el potencial económico de cada una de las dos lenguas, y han señalado que las diferencias lingüísticas, como barreras al comercio exterior, equivalen a aranceles de entre el 15 % y el 22 %.**

cente internacionalização, localização e globalização, a necessidade de diálogo e educação interculturais são atualmente mais importantes do que nunca.

O período de confinamento, portanto, foi aproveitado para avançar em parcerias estratégicas do programa; por exemplo, com o Real Instituto Elcano, a fim de trabalhar na potencialização das línguas portuguesa e espanhola no campo científico.

Além disso, cabe destacar a importância das línguas espanhola e portuguesa no processo de recuperação das economias após a pandemia. A economia de língua espanhola contribui com 6,9% do PIB mundial, enquanto o PIB da língua portuguesa chega a 3,6%, e existem muitos mercados em comum. **Alguns estudos analisaram o potencial econômico de cada uma das duas línguas e indicaram que as diferenças linguísticas, como barreiras ao comércio exterior, equivalem a impostos aduaneiros que se situam entre 15% e 22%.**



### 3. Ejecución de los ejes prioritarios del Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa (bienio 2019-2020)

#### Intercambio, movilidad y redes de especialistas

En este periodo, se han establecido contactos profesionales, institucionales y con redes de investigación; por ejemplo, mediante la participación en el encuentro realizado por la Universidad de Aveiro «Avaliando competências plurilíngues em intercompreensão». También se inició una interlocución institucional entre la Red Interdisciplinar para las Ciencias Plurilingües y diversas universidades de Iberoamérica y Europa. En este sentido, la OEI en Brasil apoyó el Congreso Sociedade Internacional de Língua Portuguesa (SIPLE) con el tema «Convergência de águas e encontro de pluralidades em português».

Por primera vez, la *Revista Iberoamericana de Educación (RIE)*, que tiene más de veinticinco años, dedicó una edición especial para identificar en la región de Iberoamérica artículos científicos sobre el bilingüismo portugués-español y su convivencia con otras lenguas de la región. Ese número lo coordinaron los profesores Maria

### 3. Execução dos eixos prioritários do Programa Iberoamericano de Difusão da Língua Portuguesa (biênio 2019-2020)

#### Intercâmbio, mobilidade e redes de especialistas

Nesse período, foram estabelecidos contatos profissionais, institucionais e com redes de pesquisa; por exemplo, mediante a participação no encontro “Avaliando competências plurilíngues em intercompreensão”, realizado pela Universidade de Aveiro. Foi iniciada também uma interlocução institucional entre a Rede Interdisciplinar para as Ciências Plurilíngues e diversas universidades da Ibero-América e Europa. Nesse sentido, a OEI no Brasil apoiou o Congresso Sociedade Internacional de Língua Portuguesa (SIPLE) com o tema “Convergência de águas e encontro de pluralidades em português”.

Pela primeira vez, a *Revista Iberoamericana de Educação (RIE)*, que tem mais de 25 anos, dedicou uma edição especial para identificar, na região da Ibero-América, artigos científicos sobre o bilinguismo português-espanhol e sua convivência com outras línguas da região. Esse número foi coordenado pelos professores Maria Helena Araújo e Sá (Universidade de Aveiro, Portugal), Ma-

Helena Araújo e Sá (Universidad de Aveiro, Portugal), María Matesanz del Barrio (Universidad Complutense de Madrid, España) y Gilvan Müller de Oliveira (Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil). Tras recibir un volumen considerable de artículos, se seleccionaron diez para su publicación, los cuales trataban la complejidad multilingüe, haciendo hincapié en el contacto lingüístico en zonas de frontera, la interculturalidad y la intercomprensión lingüística.

En esta misma línea, la OEI, consciente de la importancia de fortalecer la producción y difusión científica en diversas lenguas del espacio iberoamericano, y en especial en sus lenguas oficiales –español y portugués–, lanzó una convocatoria abierta para difundir en estos idiomas, a través de sus canales de comunicación, artículos de divulgación científica, educativa y cultural escritos en cualquier otra lengua que estuvieran disponibles en periódicos y revistas especializadas o se hubiesen publicado en repositorios científicos de gran renombre internacional.

Por otro lado, en abril de 2020, la OEI y la Fundación Real Instituto Elcano firmaron un convenio para la producción, intercambio y divulgación científica en las lenguas portuguesa y española, a fin de fomentar su reconocimiento, valorización e impacto, así como la convergencia en el campo científico. Esta cooperación tiene como objetivo la creación de una red de profesionales provenientes de universidades, centros de investigación y educación superior con el propósito de desarrollar estrategias y propuestas de políticas que valoren la importancia de ambas lenguas en las investigaciones, la producción y la difusión científica.

ría Matesanz del Barrio (Universidade Complutense de Madri, Espanha) e Gilvan Müller de Oliveira (Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil). Após receber um volume considerável de artigos, foram selecionados 10 para sua publicação, os quais abordavam a complexidade multilíngue, enfatizando o contato linguístico em regiões de fronteira, a interculturalidade e a intercompreensão linguística.

Nessa mesma linha, a OEI, consciente da importância de fortalecer a produção e difusão científica em diversas línguas do espaço ibero-americano e, especialmente, em suas línguas oficiais – espanhol e português –, lançou um edital aberto para difundir nesses idiomas, através de seus canais de comunicação, artigos de divulgação científica, educacional e cultural escritos em qualquer outra língua que estivessem disponíveis em periódicos e revistas especializadas ou tivessem sido publicados em repositórios científicos de grande destaque internacional.

Por outro lado, em abril de 2020, a OEI e a Fundação Real Instituto Elcano assinaram um convênio para a produção, intercâmbio e divulgação científica nas línguas portuguesa e espanhola, a fim de fomentar seu reconhecimento, valorização e impacto, bem como a convergência no campo científico. Essa cooperação tem como objetivo a criação de uma rede de profissionais provenientes de universidades, centros de pesquisa e ensino superior com o objetivo de desenvolver estratégias e propostas de políticas que valorizem a importância de ambas as línguas nas pesquisas, na produção e na difusão científica.



Por su parte, las oficinas nacionales también han promovido esta línea estratégica en sus proyectos, lo que refleja la dimensión transversal e interdisciplinar del PIDLP. Tal es el ejemplo de México, donde se promovió la movilidad de veintidós mexicanos a Brasil en el ámbito del proyecto Paulo Freire 2019-2020, el cual incluía un componente de introducción intensiva a la lengua portuguesa. En Argentina, la agenda de actividades de estímulo a la lectura del programa Iberlectura se difundió tanto en lengua española como portuguesa. Y, en Uruguay, tuvo lugar una reunión para la constitución de una red binacional (Brasil y Uruguay) de investigación en educación técnico-profesional que agrupe a instituciones de educación terciaria y superior, así como a otras que impartan posgrados en estos dos países.

## Escuelas Interculturales Bilingües de Frontera

Esta iniciativa tiene el objetivo de promover la integración de alumnos y profesores de escuelas y centros escolares fronterizos entre Portugal y España, y entre el Brasil con los países vecinos de lengua española, por medio de experiencias de bilingüismo e interculturalidad planeadas y desarrolladas conjuntamente por los directivos regionales, las escuelas involucradas, las instituciones formadoras y las comunidades locales.

La educación que se pretende desde esta perspectiva implica el conocimiento, la apreciación de la diversidad y las singularidades culturales existentes, así como el respeto mutuo, a partir del desarrollo de un modelo de enseñanza común en las escuelas fronterizas en el que alumnos y profesos-

Os escritórios nacionais, por sua vez, também promoveram essa linha estratégica em seus projetos, o que reflete a dimensão transversal e interdisciplinar do PIDLP. Esse é o exemplo do México, onde foi promovida a mobilidade de 22 mexicanos ao Brasil no âmbito do projeto Paulo Freire 2019-2020, que incluía um componente de introdução intensiva à língua portuguesa. Na Argentina, a agenda de atividades de estímulo à leitura do Programa Iberleitura foi difundida tanto em língua espanhola quanto portuguesa. E, no Uruguai, foi realizada uma reunião para a criação de uma rede binacional (Brasil e Uruguai) de pesquisa em ensino técnico-profissional que agrupe instituições de educação terciária e superior, bem como outras que ofereçam pós-graduação nesses dois países.

## Escolas Interculturais Bilingües de Fronteira

Essa iniciativa tem o objetivo de promover a integração de alunos e professores de escolas e centros escolares fronteiriços entre Portugal e Espanha, e entre o Brasil com os países vizinhos de língua espanhola, por meio de experiências de bilingüismo e interculturalidade planejadas e desenvolvidas conjuntamente pelos diretores regionais, as escolas envolvidas, as instituições formadoras e as comunidades locais.

A educação pretendida a partir dessa perspectiva implica o conhecimento, a apreciação da diversidade e as singularidades culturais existentes, bem como o respeito mútuo, a partir do desenvolvimento de um modelo de ensino comum nas escolas fronteiriças no qual estudantes e professores se

La OEI visita una 'escuela de frontera' del Amazonas junto al presidente de Colombia, Iván Duque. Leticia, Colombia 2019.

---

A OEI visita uma 'escola de fronteira' do Amazonas com o presidente da Colômbia, Iván Duque. Leticia, Colômbia 2019.



res se comunican en las dos lenguas, a partir de actividades interculturales.

Así pues, **el fin no es solo la enseñanza de una lengua, sino también la comprensión y la apreciación del otro en su pluralidad y la capacidad de construir con él interacciones y proyectos, además de nuevos espacios de aprendizaje y formación.** En este sentido, se entiende que el fortalecimiento de la cooperación educativa entre Brasil y los países de América del Sur, así como entre España y Portugal en las regiones fronterizas, facilitará la integración regional y promoverá actitudes positivas con medidas concretas para la aplicación del bilingüismo (multilingüismo) y la interculturalidad.

La educación en las regiones fronterizas requiere que la escuela sea una institución inclusiva, multilingüe e intercultural, y se basa en este supuesto. Para los expertos, las escuelas fronterizas están en una posición ideal para construir una identidad regional e intercultural dentro de una cultura de paz y cooperación a través de la educación.

comunicam nas duas línguas, a partir de atividades interculturais.

Sendo assim, **a finalidade não é só o ensino de uma língua, mas também a compreensão e a apreciação do outro na sua pluralidade e a capacidade de construir com ele interações e projetos, além de novos espaços de aprendizagem e formação.** Nesse sentido, entende-se que o fortalecimento da cooperação educacional entre o Brasil e os países da América do Sul, bem como entre Espanha e Portugal nas regiões fronteiriças, facilitará a integração regional e promoverá atitudes positivas com medidas específicas para a aplicação do bilinguismo (multilinguismo) e a interculturalidade.

A educação nas regiões fronteiriças requer que a escola seja uma instituição inclusiva, multilíngue e intercultural, e se baseie nesse pressuposto. Para os especialistas, as escolas fronteiriças estão em uma posição ideal para construir uma identidade regional e intercultural dentro de uma cultura de paz e cooperação através da educação.

A lo largo de 2019-2020, se formuló el proyecto Escuelas de Frontera para implantarse en Brasil y en otros países de América del Sur, así como en Portugal y España. Con la coordinación de la Secretaría General, se ha buscado el compromiso activo de los Gobiernos de Argentina, Brasil, Colombia, Paraguay y Portugal, así como de las regiones y comunidades autónomas en el caso de España.

La OEI produjo un documento técnico de principios teórico-pedagógicos y con orientaciones metodológicas con el fin de aplicarlo en los proyectos de enseñanza en las escuelas de frontera y servir para la formación de los profesores que trabajen en ellas. El documento base orientativo de esta iniciativa contribuyó a que las Oficinas de Brasil y Portugal buscaran incentivar la participación los países de frontera.

Dados los cambios de varios Gobiernos en América del Sur, se decidió que el proyecto en la región tomara un formato piloto involucrando en un primer momento a Brasil y Colombia. En este último país, se seleccionaron para participar en la primera fase del proyecto las escuelas de la ciudad de Leticia, en la frontera con la ciudad de Tabatinga, en el estado brasileño de Amazonas.

En línea con el proyecto Escuelas de Frontera, la XXX Cumbre Hispano-Portuguesa, celebrada en Valladolid el 21 de noviembre de 2018, se comprometió a apoyar las experiencias educativas en zonas transfronterizas, con la participación de los sistemas educativos de ambos países y de las comunidades educativas regionales y locales, las escuelas, los maestros y las familias, para promover la educación bilingüe, compartir prácticas, fomentar el conocimiento y el re-

Ao longo de 2019-2020, formulou-se o projeto Escolas de Fronteira, para ser implementado no Brasil e em outros países da América do Sul, bem como entre Portugal e Espanha. Com a coordenação da Secretaria-Geral, buscou-se o compromisso ativo dos Governos da Argentina, Brasil, Colômbia, Paraguai e Portugal, bem como das regiões e comunidades autônomas no caso da Espanha.

A OEI elaborou um documento técnico de princípios teórico-pedagógicos e com orientações metodológicas com o fim de aplicá-lo nos projetos de ensino nas escolas de fronteira e servir para a formação dos professores que trabalham nelas. O documento-base orientador dessa iniciativa contribuiu para que os escritórios do Brasil e de Portugal buscassem incentivar a participação dos países de fronteira.

Devido às mudanças de vários governos da América do Sul, decidiu-se que o projeto na região adquiriria um formato piloto envolvendo, em um primeiro momento, o Brasil e a Colômbia. Neste último país, foram selecionadas para participar da primeira fase do projeto as escolas da cidade de Leticia, na fronteira com a cidade de Tabatinga, no estado brasileiro do Amazonas.

Alinhado com o projeto Escolas de Fronteira, a XXX Cúpula Hispano-Portuguesa, celebrada em Valladolid em 21 de novembro de 2018, comprometeu-se em apoiar as experiências educacionais em zonas transfronteiriças, com a participação dos sistemas educacionais de ambos os países e das comunidades educativas regionais e locais, as escolas, os professores e as famílias, para promover a educação bilíngue, compartilhar práticas, fomentar o conhecimento e o re-

conocimiento mutuo, fortalecer los lazos de coexistencia y valorar la diversidad cultural, y contaron con el apoyo y la cooperación de las instituciones educativas multiculturales iberoamericanas y la OEI. En el ámbito de esta declaración, la OEI firmó en marzo de 2019 un acuerdo de cooperación con la Comunidad de Castilla y León para el fomento del bilingüismo y de la interculturalidad en sus centros educativos. Este proceso también está en marcha con las comunidades de Extremadura y Andalucía.

Por su parte, para el proyecto en los países de la península ibérica, la OEI encargó, por medio de una colaboración, a especialistas de la Universidad de Aveiro y de la Universidad Complutense de Madrid, la elaboración de un proyecto orientativo de las acciones de formación y capacitación del profesorado de los centros escolares portugueses y españoles que están en proceso de selección para actuar en la experiencia piloto. También está previsto el uso de las TIC en seminarios, reuniones y cursos presenciales y a distancia. Sin embargo, por causa de la pandemia, el proyecto está en proceso de adaptación a las nuevas estrategias de los Gobiernos y a los calendarios de las escuelas.

## Materiales y documentos bilingües

Esta línea es el eje transversal del programa para transformar la OEI en una organización efectivamente bilingüe.

Así, la Secretaría General, como un primer esfuerzo de comunicación, ha creado un espacio con contenido bilingüe del PIDLP en la página web de la OEI, con difusión a través de

conhecimento mútuo, fortalecer os laços de coexistência e valorizar a diversidade cultural, e contaram com o apoio e a cooperação das instituições educativas multiculturais ibero-americanas e a OEI. No âmbito dessa declaração, a OEI firmou em março de 2019 um acordo de cooperação com a Comunidade de Castela e Leão (Espanha) para o fomento do bilinguismo e da interculturalidade em suas escolas. Esse processo também está em andamento com as comunidades de Extremadura e Andaluzia.

Para o projeto nos países da Península Ibérica, por sua vez, a OEI encomendou a especialistas da Universidade de Aveiro e da Universidade Complutense de Madrid, por meio de uma colaboração, a elaboração de um projeto orientador das ações de formação e capacitação do corpo docente dos centros escolares portugueses e espanhóis que estão em processo de seleção para atuar na experiência piloto. Está previsto também o uso das TIC em seminários, reuniões e cursos presenciais e a distância. Contudo, em razão da pandemia, o projeto está em processo de adaptação às novas estratégias dos governos e aos novos calendários das escolas.

## Materiais e documentos bilíngues

Esta linha é o eixo transversal do programa para transformar a OEI em uma organização efetivamente bilíngue.

Assim, como um primeiro esforço de comunicação, a Secretaria-Geral criou um espaço com conteúdo bilíngue do PIDLP no website da OEI, com difusão através

las oficinas nacionales y las redes sociales de la organización. Además, se han desarrollado varias campañas de comunicación con las dos lenguas presentes. Asimismo, **es importante resaltar que, durante la Conferencia Internacional de las Lenguas Portuguesa y Española (Cilpe 2019), y por primera vez para la OEI, se realizó la cobertura de un gran evento simultáneamente en las dos lenguas oficiales del organismo (español y portugués)**. La audiencia alcanzada en los medios de comunicación durante este evento fue de aproximadamente 30,7 millones de personas.

En todas las áreas de la OEI, la producción y la traducción en las dos lenguas de documentos oficiales técnicos, administrativos, jurídicos, cartas y materiales se ha intensificado en este periodo, lo que incluye el libro de celebración de los setenta años de la organización y su vídeo resumen. Además, por primera vez la OEI cuenta con un traductor portugués-español-portugués en su plantilla.

dos escritórios nacionais e das redes sociais da organização. Além disso, foram realizadas várias campanhas de comunicação com as duas línguas presentes. **É importante ressaltar também que, durante a Conferência Internacional das Línguas Portuguesa e Espanhola (Cilpe 2019) e, pela primeira vez para a OEI, foi realizada a cobertura de um grande evento simultaneamente nas duas línguas oficiais do organismo (espanhol e português)**. O público atingido nos meios de comunicação durante esse evento foi de aproximadamente 30,7 milhões de pessoas.

Em todas as áreas da OEI, a produção e a tradução nas duas línguas de documentos oficiais técnicos, administrativos, jurídicos, cartas e materiais foram intensificadas nesse período, o que inclui o livro de comemoração dos 70 anos da organização e seu vídeo-resumo. Além disso, pela primeira vez, a OEI conta com um tradutor português-espanhol-português em seu quadro de funcionários.



Autoridades presentes durante la inauguración de la **CILPE 2019**, Lisboa, Portugal.

Autoridades presentes durante a inauguração da **CILPE 2019**, Lisboa, Portugal.

Asimismo, como parte de esta línea estratégica, se ha apostado por aumentar el número de publicaciones de las oficinas nacionales, tanto las de lengua portuguesa traducidas al español como en las de lengua española traducidas al portugués. Algunos ejemplos son los siguientes:

- Brasil: Se publicó en portugués y español la Carta Cultural Iberoamericana, que fue distribuida en la Reunión de Representantes Ministeriales e Institucionales de Cultura de Iberoamérica.
- Chile: La web del Instituto Iberoamericano de Primera Infancia (IIPi), de la OEI, está en español y portugués. En la misma línea y a fin de favorecer el acceso de los países de habla portuguesa a los materiales, se ha publicado la serie audiovisual *Pasitos hacia la lectura*, subtitulada al portugués. En el contexto de las acciones para la celebración de los 500 años, la pieza audiovisual *Voces de los niños y niñas de Estrecho*, que presentada en octubre de 2020, también llevará subtítulos en portugués.
- México: Se elaboró un compendio de experiencias presentadas en el Tercer Premio Iberoamericano de Educación en Derechos Humanos y, junto con Portugal, se tradujo al español y al portugués la publicación *Refugee education: Integration models and practices in OECD countries*.
- Paraguay: A principios de 2019, en coordinación con la Secretaría de Política Lingüística, la Secretaría Nacional de Cultura y el Ministerio de Educación y Ciencias, se celebró el Día Internacional de las Len-

Como parte de esta línea estratégica, apostou-se também em aumentar o número de publicações dos escritórios nacionais, tanto as de língua portuguesa traduzidas ao espanhol quanto as de língua espanhola traduzidas ao português. Alguns exemplos são os seguintes:

- Brasil: Foi publicada em português e em espanhol a Carta Cultural Ibero-americana, que foi distribuída na Reunião de Representantes Ministeriais e Institucionais de Cultura da Ibero-América.
- Chile: O website do Instituto Ibero-americano de Primeira Infância (IIPi) da OEI está em espanhol e português. Na mesma linha, e para favorecer o acesso dos países de fala portuguesa aos materiais, foi publicada a série audiovisual *Passinhos para a leitura*, legendada em português. No contexto das ações para a celebração dos 500 anos, a peça audiovisual *Vozes das crianças de Estrecho*, apresentada em outubro 2020, também possui legendas em português.
- México: Foi elaborado um compêndio de experiências apresentadas no 3º Prêmio Ibero-americano de Educação em Direitos Humanos e, junto com Portugal, foi traduzida ao espanhol e ao português a publicação *Refugee education: Integration models and practices in OECD countries*.
- Paraguai: No início de 2019, em coordenação com a Secretaria de Política Linguística, a Secretaria Nacional de Cultura e o Ministério de Educação e Ciências, foi celebrado o Dia Internacional das Línguas Indígenas e, em dezembro de 2019,

Inauguración de la  
**I Conferencia Internacional**  
de las Lenguas Española y  
Portuguesa (CILPE).  
Lisboa, 2019

Inauguração da  
**I Conferência Internacional**  
das Línguas Espanhola e  
Portuguesa (CILPE).  
Lisboa, Portugal. 2019.



guas Indígenas, y en diciembre de 2019 se presentó la revista digital de la Red de Cooperación Intercultural Multilingüe. También se promocionó la lectura por ser el Año Internacional de las Lenguas Indígenas. Y en 2020 se impartió un taller sobre Interculturalidad, Derechos Culturales y Derechos Humanos de Pueblos Indígenas.

- Portugal: Se tradujeron materiales de comunicación a las dos lenguas, se subtitularon los audiovisuales en ambas lenguas; los documentos técnicos relevantes de la OEI se publicaron en versión bilingüe, y se incentivó la utilización tanto del portugués como del español en reuniones internas y externas para promover la intercomprensión lingüística, además de crear una página web bilingüe con motivo de la Cilpe 2019.

foi apresentada a revista digital da Rede de Cooperação Intercultural Multilingue. Também se promoveu a leitura por ser o Ano Internacional das Línguas Indígenas. E, em 2020, foi oferecido o workshop sobre Interculturalidade, Direitos Culturais e Direitos Humanos de Povos Indígenas.

- Portugal: Foram traduzidos materiais de comunicação para as duas línguas e foram legendados os audiovisuais em ambas as línguas; os documentos técnicos relevantes da OEI foram publicados em versão bilingue e foi incentivada a utilização tanto do português quanto do espanhol em reuniões internas e externas para promover a intercompreensão linguística, além de criar um website bilingue por ocasião da Cilpe 2019.

## Desarrollo profesional docente

La OEI en Portugal ha establecido una alianza con la Universidade de Beira Interior para la formación digital O Ensino de Língua Portuguesa (LE/2) por Professores de Língua Materna Espanhola. En Brasil, se ha trabajado en la formación a distancia de profesores de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), destinada a profesores mediadores de esos países.

Por su parte, la OEI en Argentina ha avanzado en un convenio con la Embajada de Portugal para la producción conjunta de materiales y formación docente.

## Promoción y divulgación internacional

Como se ha referenciado anteriormente, se realizó por primera vez la Conferencia Internacional de las Lenguas Portuguesa y Española (Cilpe 2019), que se inició con la constitución, a instancias de la OEI, de una comisión organizadora compuesta por representantes del Instituto da Cooperação e da Língua Camões, el Instituto Cervantes, la Segib, la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), el Instituto Internacional de Lengua Portuguesa (IILP), la Fundação Calouste Gulbenkian y representantes de los ministerios de Educación, Cultura, Relaciones Exteriores y Negocios Extranjeros de los países, en especial de los Gobiernos de Brasil, España, México y Portugal.

Los días 21 y 22 de noviembre de 2019, en la Fundação Calouste Gulbenkian de Lisboa, tuvo lugar la **Cilpe 2019**, titulada «**Iberoamé-**

## Desenvolvimento profissional docente

A OEI em Portugal estabeleceu uma parceria com a Universidade de Beira Interior para a formação digital O Ensino de Língua Portuguesa (LE/2) por Professores de Língua Materna Espanhola. No Brasil, trabalhou-se na formação a distância de professores da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), destinada a professores mediadores desses países.

A OEI na Argentina, por sua vez, avançou em um convênio com a Embaixada de Portugal para a produção conjunta de materiais e formação docente.

## Promoção e divulgação internacional

Conforme mencionado acima, foi realizada pela primeira vez a Conferência Internacional das Línguas Portuguesa e Espanhola (Cilpe 2019), iniciada com a criação, a pedido da OEI, de uma comissão organizadora composta por representantes do Instituto da Cooperação e da Língua Camões, o Instituto Cervantes, a Segib, a Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), o Instituto Internacional de Língua Portuguesa (IILP), a Fundação Calouste Gulbenkian e representantes dos ministérios de Educação, Cultura, Relações Exteriores ou Negócios Exteriores dos países, especialmente dos Governos do Brasil, Espanha, México e Portugal.

Nos dias 21 e 22 de novembro de 2019, na Fundação Calouste Gulbenkian de Lisboa, ocorreu a **Cilpe 2019**, intitulada “**Ibero-América: uma comunidade, duas línguas pluri-**



**rica: una comunidad, dos lenguas pluricêntricas»,** la cual contó con el alto patrocinio del presidente de Portugal, Marcelo Rebelo, y de su majestad el rey don Felipe VI de España. Entre los 340 participantes, destacan la secretaria de Comunicación y Cultura del del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, el presidente del INEP, representantes del Ministerio de Educación de Portugal, el ministro de Asuntos Exteriores de Portugal, el secretario de Estado de Educación de España, el representante del Ministerio de Cultura de España, el representante del Ministerio de Educación de México, la ministra de Políticas Lingüísticas de Paraguay, el presidente del Instituto Camões de Portugal y el administrador de la Fundación Calouste Gulbenkian de Portugal. También cabe resaltar la presencia de dieciocho embajadores iberoamericanos, tanto de CPLP como de otros países, los miembros de la Comisión organizadora, así como responsables políticos, científicos y académicos, la comunidad educativa, especialistas de diversos campos del conocimiento e instituciones públicas y privadas.

El objetivo general de esta primera edición fue abordar la situación de las dos lenguas y lograr una mayor promoción para contribuir a reforzar el bilingüismo en la región y la internacionalización del español y del portugués en beneficio de sus comunidades de hablantes, que en conjunto engloban 800 millones de personas en el mundo.

Esta conferencia internacional se enmarcó en la Agenda 2030 aprobada por las Naciones Unidas como plan de acción universal para la consecución del desarrollo sostenible y la importancia y el valor de las lenguas en su relación con las dimensiones educativas, culturales y científicas. En ese

**cêntricas”,** que contó con o alto patrocinio do presidente de Portugal, Marcelo Rebelo, e de sua majestade o rei Dom Felipe VI da Espanha. Entre os 340 participantes, destacam-se a secretária de Comunicação e Cultura do Ministério de Relações Exteriores do Brasil, o presidente do INEP, representantes do Ministério de Educação de Portugal, o ministro de Negócios Estrangeiros de Portugal, o secretário de Estado de Educação da Espanha, o representante do Ministério de Cultura da Espanha, o representante do Ministério de Educação do México, a ministra de Políticas Linguísticas do Paraguai, o presidente do Instituto Camões de Portugal e o administrador da Fundação Calouste Gulbenkian de Portugal. Também merece destaque a presença de 18 embaixadores ibero-americanos, tanto da CPLP quanto de outros países, os membros da Comissão organizadora, bem como responsáveis políticos, cientistas e acadêmicos, a comunidade educativa, especialistas de diversos campos do conhecimento e instituições públicas e privadas.

O objetivo geral dessa primeira edição foi abordar a situação das duas línguas e conseguir uma maior promoção a fim de contribuir para o reforço do bilinguismo na região e a internacionalização do espanhol e do português em benefício de suas comunidades de falantes, que totalizam 800 milhões de pessoas no mundo.

Essa conferência internacional está inserida na Agenda 2030 aprovada pelas Nações Unidas como plano de ação universal para o cumprimento do desenvolvimento sustentável e da importância e do valor das línguas em sua relação com as dimensões educacionais, culturais e científicas. Nesse âmbito, a Cilpe 2019 desenvolveu suas atividades em

marco, la Cilpe 2019 desarrolló sus actividades en nueve comunicaciones de representantes institucionales y en cuarenta y cinco comunicaciones en paneles con la presencia de diez países representados. Además, sus secciones se retransmitieron en directo en las dos lenguas, y se debatieron los siguientes temas:

- Español y portugués: dos lenguas del futuro: geografías, demografías, diásporas, modalidades de uso de las lenguas, organizaciones internacionales, agencias de cooperación internacional y sociedad civil; geopolítica de las lenguas.
- Lenguas y economía: potencial de internacionalización de las empresas; valor de las lenguas y su contribución a las industrias culturales y a la economía creativa.
- Lenguas y desarrollo de competencias: enseñanza-aprendizaje de las lenguas, intercomprensión lingüística, formación de profesores, modalidades de enseñanza, didácticas, proyectos de enseñanza de las lenguas en la región – escuelas bilingües de frontera, con una perspectiva intercultural.
- Políticas de lengua para la internacionalización: movilidad académica, intercambio entre sistemas educativos, ciencia plurilingüe, repositorios científicos, tecnologías de la lengua, traducción e interpretación, certificación internacional, reconocimiento de titulaciones.
- Plurilingüismo, pluricentrismo y diálogos interculturales: lenguas de contacto, contextos de usos bilingües e interculturales, redes de enseñanza de las lenguas y redes de cultura, de educación supe-

nove comunicações de representantes institucionais e em 45 comunicações em painéis com a presença de 10 países representados. Além disso, suas seções foram transmitidas ao vivo nas duas línguas e foram debatidos os seguintes temas:

- Espanhol e português: duas línguas do futuro: geografias, demografias, diásporas, modalidades de uso das línguas, organizações internacionais, agências de cooperação internacional e sociedade civil; geopolítica das línguas.
- Línguas e economia: potencial de internacionalização das empresas; valor das línguas e sua contribuição para as indústrias culturais e para a economia criativa.
- Línguas e desenvolvimento de competências: ensino-aprendizagem das línguas, intercompreensão linguística, formação de professores, modalidades de ensino, didáticas, projetos de ensino das línguas na região – escolas bilíngues de fronteira, com uma perspectiva intercultural.
- Políticas de língua para a internacionalização: mobilidade acadêmica, intercâmbio entre sistemas educacionais, ciência plurilíngue, repositórios científicos, tecnologias da língua, tradução e interpretação, certificação internacional, reconhecimento de diplomas.
- Plurilinguismo, pluricentrismo e diálogos interculturais: línguas de contato, contextos de usos bilíngues e interculturais, redes de ensino das línguas e redes de cultura, de ensino superior e diplomacia cultural como espaços para a difusão

rior y diplomacia cultural como espacios para la difusión de las lenguas.

- Lenguas y sociedad digital: tecnologías de las lenguas, procesamiento de lenguaje natural, internet y redes sociales.
- Lenguas, artes y culturas: debate con escritores, traductores, músicos, autores y científicos desde la dimensión multicultural y de la diversidad lingüística.

Como resultado de esta conferencia, se elaboró un plan de acción interinstitucional para 2021-2022, teniendo en cuenta las conclusiones del evento y las recomendaciones apuntadas por los participantes en las diversas mesas.

Además de la organización de la Cilpe 2019, en el periodo 2019-2020 la OEI ha buscado la realización de eventos artísticos que exaltasen las culturas vivas y la cultura compartida de la región como escenarios de visibilidad y reconocimiento de la riqueza y diversidad de las expresiones culturales en Iberoamérica.

Por ejemplo, en el marco de la conmemoración del Día Mundial de la Lengua Portuguesa, el 5 de mayo de 2020, la OEI produjo un vídeo con la participación de escritores de lengua portuguesa, celebrando así la diversidad y riqueza de esta lengua. Además, la OEI formuló el proyecto **Atelier Móvel**, cuyo objetivo es la movilización en favor de la lengua como medio de afirmación, diversidad, creación, cooperación, lucha por los derechos y posicionamiento en el mundo.

das línguas.

- Línguas e sociedade digital: tecnologias das línguas, processamento de linguagem natural, internet e redes sociais.
- Línguas, artes e culturas: debate com escritores, tradutores, músicos, autores e cientistas a partir da dimensão multicultural e da diversidade linguística.

Como resultado dessa conferência, foi elaborado um plano de ação interinstitucional para 2021-2022, levando em consideração as conclusões do evento e as recomendações indicadas pelos participantes nas diversas mesas.

Além da organização da Cilpe 2019, no período 2019-2020, a OEI buscou a realização de eventos artísticos que exaltassem as culturas vivas e a cultura compartilhada da região como cenários de visibilidade e reconhecimento da riqueza e diversidade das expressões culturais na Ibero-América.

Por exemplo, no contexto da comemoração do Dia Mundial da Língua Portuguesa, em 5 de maio de 2020, a OEI produziu um vídeo com a participação de escritores de língua portuguesa, celebrando a diversidade e a riqueza dessa língua. Além disso, a OEI formulou o projeto **Atelier Móvel**, cujo objetivo é a mobilização em favor da língua como meio de afirmação, diversidade, criação, cooperação, luta pelos direitos e posicionamento no mundo.

#### 4. Valoración general de la gestión del Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa (bienio 2019-2020)

Durante este bienio, el Programa Iberoamericano para la Difusión de la Lengua Portuguesa de la OEI ha enfatizado la importancia del diálogo y la convivencia creativa entre las lenguas, además de la diversidad como un derecho cultural irrenunciable de los pueblos, con lo que busca la promoción de la lengua portuguesa en convivencia y cooperación con la lengua española y las demás lenguas de la región, sus culturas y sus ciudadanos. Está, por tanto, alineado con los objetivos de la Agenda 2030 en cuanto a la promoción de alianzas y la cooperación, y propicia el intercambio de ideas y el estímulo a la innovación. En este contexto, la OEI tiene el papel de facilitador de las interacciones entre países y actores sociales en el ámbito del espacio iberoamericano, a partir de iniciativas que involucran la cultura, la educación y la innovación, cuyos elementos vertebradores son la riqueza de la diversidad de las expresiones culturales y artísticas, el multiculturalismo y el diálogo intercultural, todos ellos como pilares del desarrollo.

#### 4. Execução dos eixos prioritários do Programa Iberoamericano de Difusão da Língua Portuguesa (biênio 2019-2020)

Durante este biênio, o Programa Iberoamericano para a Difusão da Língua Portuguesa da OEI enfatizou a importância do diálogo e da convivência criativa entre as línguas, além da diversidade como um direito cultural irrenunciável dos povos, com o qual busca a promoção da língua portuguesa em convivência e cooperação com a língua espanhola e as demais línguas da região, suas culturas e seus cidadãos. Está, portanto, alinhado com os objetivos da Agenda 2030 quanto à promoção de parcerias e à cooperação, e propicia o intercâmbio de ideias e o estímulo à inovação. Nesse contexto, a OEI tem um papel de facilitador das interações entre países e agentes sociais no âmbito do espaço ibero-americano, a partir de iniciativas que envolvem a cultura, a educação e a inovação, cujos elementos estruturais são a riqueza da diversidade das expressões culturais e artísticas, o multiculturalismo e o diálogo intercultural, todos eles como pilares do desenvolvimento.

## DATOS GLOBALES DEL PROGRAMA DE DIFUSIÓN DE LENGUA PORTUGUESA

<b>Convenios firmados</b>	<b>4 acuerdos</b> de colaboración firmados
<b>Actividades</b>	<p>Participación en actividades externas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2 seminarios</b></li> <li>• <b>12 reuniones</b> para la divulgación del programa y búsqueda de alianzas estrategias para el proyecto Escuelas de Frontera; Cilpe y redes de especialistas.</li> </ul> <p><b>Cilpe 2019</b></p> <p><b>3 reuniones preparatorias</b> con la comisión organizadora.</p> <p><b>11 entrevistas</b> concedidas, orientadas a informar a diferentes grupos de interés para dar a conocer tanto interna como externamente las iniciativas y los proyectos llevados a cabo en el programa.</p>
<b>Asistentes a actividades</b>	<p>Organizamos <b>2 eventos</b> de gran participación:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <b>Cilpe 2019</b> tuvo una difusión en 16 países y participaron 340 asistentes, ministros; secretarios de Estado; representantes de los Gobiernos de Brasil, España, Portugal y otros; 18 embajadas de países iberoamericanos, CPLP y otros; 45 Instituciones de Portugal, España, Brasil y de otros países; 14 universidades.</li> <li>2) Foro virtual <b>Potencial de las Lenguas en la Recuperación de la Economía: Aportaciones del Español y el Portugués</b>, con 130 participantes y una difusión a nivel global, con la participación de autoridades de España y Portugal.</li> </ol>
<b>Número de proyectos</b>	<p><b>3 nuevos proyectos</b> se elaboraron y presentaron:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Atelier Móvel.</li> <li>2) Red de Cooperación y Difusión Lingüística en el Ámbito de la Educación, la Ciencia y la Cultura.</li> <li>3) La Raya: Formar para el Plurilingüismo y la Interculturalidad en la Frontera España-Portugal.</li> </ol>
<b>Número de publicaciones</b>	<p>Monográfico de la Revista Iberoamericana de Educación, volumen 81 (septiembre-octubre, 2019) título «Bilingüismo portugués y español: La convivencia en Iberoamérica con otras lenguas», que contiene 10 artículos.</p>

Figura 5. Datos globales del Programa de Difusión de Lengua Portuguesa. Fuente: Elaboración propia.

## DADOS GLOBAIS DO PROGRAMA DE DIFUSÃO DA LÍNGUA PORTUGUESA

<b>Convênios firmados</b>	4 acordos de colaboração firmados
<b>Atividades</b>	<p>Participação em atividades externas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2 seminários.</b></li> <li>• <b>12 reuniões</b> para a divulgação do programa e busca de parcerias estratégicas para o projeto Escolas de Fronteira; Cilpe e redes de especialistas.</li> </ul> <p><b>Cilpe 2019</b></p> <p><b>3 reuniões preparatórias</b> com a comissão organizadora.</p> <p><b>11 entrevistas concedidas</b>, dirigidas a informar diferentes grupos de interesse para divulgar tanto interna quanto externamente as iniciativas e os projetos realizados pelo Programa.</p>
<b>Participantes das atividades</b>	<p>Organizamos <b>2 eventos</b> de grande participação:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <b>Cilpe 2019</b> teve uma difusão em 16 países e contou com 340 participantes; ministros; secretários de Estado; representantes dos Governos do Brasil, Espanha, Portugal e outros; 18 embaixadas de países ibero-americanos, CPLP e outros; 45 instituições de Portugal, Espanha, Brasil e de outros países; 14 universidades.</li> <li>2) Fórum virtual <b>Potencial das Línguas na Recuperação da Economia: Contribuições do Espanhol e do Português</b>, com 130 participantes e uma difusão global com a participação de autoridades da Espanha e de Portugal.</li> </ol>
<b>Número de projetos</b>	<p><b>3 novos projetos</b> foram elaborados e apresentados:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Atelier Móvel.</li> <li>2) Rede de Cooperação e Difusão Linguística no Âmbito da Educação, da Ciência e da Cultura.</li> <li>3) La Raya (A Linha): Formar para o Plurilinguismo e a Interculturalidade na Fronteira Espanha-Portugal.</li> </ol>
<b>Número de publicações</b>	<p>Número temático da Revista Ibero-americana de Educação, volume 81 (setembro-outubro, 2019) intitulado “Bilinguismo português e espanhol: A convivência na Ibero-América com outras línguas”, que contém 10 artigos.</p>

Figura 5. Dados globais do Programa de Difusão da Língua Portuguesa. Fonte: Elaboração própria.







## 08

## Estrategias

de la OEI frente a la  
pandemia de la COVID-19

## Estratégias

da OEI frente à  
pandemia da COVID-19

El 2020, sin duda, quedará registrado en los libros de historia como uno de los años más nefastos de la historia reciente. La propagación del virus SARS-CoV-2 por todo el mundo en pocos meses supuso uno de los mayores retos a los que la humanidad ha tenido que enfrentarse, lo que ha significado un punto de inflexión en la manera como concebimos la sociedad actual, cada vez más globalizada, interdependiente e interconectada.

Durante meses, millones de personas de todo el mundo se han visto confinadas en sus casas, lo cual ha alterado su día a día y el normal desarrollo de sus dinámicas sociales, económicas y culturales. De hecho, hay quien ya cataloga este episodio de nuestra contemporaneidad como *el gran confinamiento*. En Iberoamérica, se calcula que el cierre de las escuelas y universidades ha

O ano de 2020, sem dúvida, ficará registrado nos livros de História como um dos mais nefastos da história recente. A propagação do vírus da SARS-CoV-2 por todo o mundo em poucos meses representou um dos maiores desafios enfrentados pela humanidade, o que significou um ponto de inflexão na forma como concebemos a sociedade atual, cada vez mais globalizada, interdependente e interconectada.

Durante meses, milhões de pessoas de todo o mundo se viram confinadas em suas casas, o que alterou sua rotina e o desenvolvimento normal de suas dinâmicas sociais, econômicas e culturais. De fato, já há quem classifica esse episódio da nossa contemporaneidade como o *grande confinamento*. Na Ibero-América, calcula-se que o fechamento das escolas e universidade afetou mais de

afectado a más de 180 millones de niños, niñas y jóvenes. Los desafíos tecnológicos para garantizar la continuidad de las clases fueron importantes en la región, al tiempo que afloraban otros problemas asociados, como el riesgo de abandono escolar o la paralización de los programas alimentarios en alumnos de primera infancia. En cuanto al sector cultural, el panorama no era más alentador: cerca de 2 millones de personas dependientes de la industria cultural vieron en riesgo sus fuentes de empleo, y se prevé una caída estrepitosa de las aportaciones con que este sector contribuye a la economía de la región.

Ante esta situación, la Organización de Estados Iberoamericanos enseguida estructuró una línea estratégica de apoyo y seguimiento continuo del impacto de la crisis del coronavirus en los campos de la educación, la ciencia y la cultura en Iberoamérica, fuertemente afectados por la pandemia. De la mano de las autoridades nacionales, se trabajó en la prestación de asistencia técnica y metodológica a través de recursos digitales y audiovisuales de una amplia gama de materias, orientados a diferentes necesidades pedagógicas. De igual manera, se puso en marcha todo un programa de encuentros virtuales con expertos y reconocidos especialistas de distintos sectores con el fin de medir y analizar las nocivas consecuencias de la pandemia y, paralelamente, reflexionar sobre el presente y el futuro de la educación, la ciencia y la cultura iberoamericanas.

En ese sentido, se llevaron a cabo múltiples reuniones virtuales de alto nivel con

180 milhões de crianças e jovens. Os desafios tecnológicos para garantir a continuidade das aulas foram importantes na região, ao mesmo tempo que surgiam outros problemas relacionados, como o risco de abandono escolar ou a paralisação de programas alimentares para alunos de primeira infância. Quanto ao setor cultural, o panorama não era mais animador: cerca de 2 milhões de pessoas dependentes da indústria cultural viram suas fontes de emprego em risco e estima-se uma queda drástica da receita fornecida por este setor à economia da região.

Diante dessa situação, a Organização de Estados Ibero-americanos imediatamente estruturou uma linha estratégica de apoio e acompanhamento contínuo do impacto da crise do coronavírus nos campos da educação, da ciência e da cultura na Ibero-América, fortemente afetados pela pandemia. Junto com as autoridades nacionais, trabalhou-se no fornecimento de assistência técnica e metodológica através de recursos digitais e audiovisuais de uma ampla gama de matérias, orientados a diferentes necessidades pedagógicas. Da mesma forma, foi implementado um programa completo de encontros virtuais com especialistas renomados de distintos setores com o fim de medir e analisar as nocivas consequências da pandemia e, paralelamente, refletir sobre o presente e o futuro da educação, da ciência e da cultura ibero-americanas.

Nesse sentido, foram realizadas várias reuniões virtuais de alto nível com minis-

ministros y representantes gubernamentales de diversos países de la región para atender esta situación excepcional y contribuir de manera conjunta y colaborativa a la superación de la crisis mediante la planificación de estrategias. Destaca el encuentro con el ministro de Educación de Argentina, Nicolás Trotta, el 27 de marzo, al que se conectaron también las ministras de Colombia y los ministros de Paraguay, Ecuador, Chile y México; así como con la jefa de esta cartera en Panamá, Maruja Gorday de Villalobos, el 22 de abril. Por otra parte, el 28 de abril se firmó un acuerdo con el ministro de Cultura de Argentina, y el día 12 de mayo el secretario general de la OEI participó en un evento con ministros y altas autoridades de Ciencia y Tecnología de Iberoamérica, invitado por Lidia Britto, directora de la Unesco en Montevideo. El 18 de junio, y con apoyo del Sistema de Integración Centroamericana (SICA), la OEI realizó un webinar con los ministros de Educación de Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Guatemala, El Salvador y Panamá. Asimismo, el 22 de julio tuvo lugar el webinar «La nueva educación, aprendiendo desde casa», en alianza con el canal de noticias colombiano RCN, que contó con la participación de la ministra de Educación de ese país, su homólogo de Argentina y altas autoridades educativas de Costa Rica, España y Perú.

Dicho esto, a continuación se detallan las acciones y estrategias desarrolladas por la OEI para contribuir a paliar los efectos negativos que la crisis del COVID-19 ha ocasionado en Iberoamérica:

tros e representantes governamentais de diversos países da região para atender essa situação excepcional e contribuir de forma conjunta e colaborativa para a superação da crise mediante o planejamento de estratégias. Destaca-se o encontro com o ministro de Educação da Argentina, Nicolás Trotta, em 27 de março, em que se conectaram também as ministras da Colômbia e os ministros do Paraguai, Equador, Chile e México; bem como com a chefe dessa pasta no Panamá, Maruja Gorday de Villalobos, em 22 de abril. Por outro lado, em 28 de abril foi firmado um acordo com o ministro de Cultura da Argentina e, no dia 12 de maio, o secretário-geral da OEI participou de um evento com ministros e autoridades de Ciência e Tecnologia da Ibero-América, convidado por Lidia Britto, diretora da Unesco em Montevideu. Em 18 de junho, com o apoio do Sistema de Integração Centro-americana (SICA), a OEI realizou um webinar com os ministros de Educação da Costa Rica, Nicarágua, Honduras, Guatemala, El Salvador e Panamá. Além disso, em 22 de julho, ocorreu o webinar “A nova educação, aprendendo em casa”, em parceria com o canal de notícias colombiano RCN, que contou com a participação da ministra de Educação desse país, seu homólogo da Argentina e autoridades educacionais da Costa Rica, Espanha e Peru.

Dito isso, a seguir são detalhadas as ações e estratégias desenvolvidas pela OEI para contribuir a fim de paliar os efeitos negativos que a crise da COVID-19 ocasionou na Ibero-América:

## Estudios sobre el impacto de la COVID-19 en la educación de Iberoamérica

El 30 de marzo, se publicó el informe **Efectos de la crisis del coronavirus en la educación**, de los investigadores Ismael Sanz, doctor en Economía Aplicada, Jorge Sainz, catedrático en Economía Aplicada, y Ana Capilla, coordinadora de Educación Superior, Ciencia y ETP de la OEI. El estudio destacaba que el impacto por el cierre de los centros escolares en España podría ser de hasta el 3 % de la desviación típica; es decir, un alumno que vuelva a clase el 1 de junio perdería el equivalente a un 11 % de lo que se aprende en un curso escolar. Por otra parte, concluía que el cierre de los centros educativos en España podría reducir el salario de los alumnos españoles hasta un 1 % cuando estos tengan entre treinta y cuarenta años. Este informe tuvo una amplia repercusión entre la comunidad académica iberoamericana, y decenas de medios de la región se hicieron eco de sus hallazgos y recomendaciones.

Por otro lado, la OEI publicó en español y portugués el informe **Un marco para guiar una respuesta educativa a la pandemia del COVID-19**, de Fernando M. Reimers, de Global Education Innovation Initiative (Universidad de Harvard), y Andreas Schleicher, director de Educación y Habilidades de la OCDE. El objetivo era apoyar la toma de decisiones en educación para desarrollar y poner en funcionamiento respuestas educativas efectivas ante el cierre de centros escolares por la emergencia sanitaria.

Por su parte, el Observatorio Iberoame-

## Estudios sobre o impacto da COVID-19 na educação da Ibero-América

Em 30 de março, foi publicado o relatório **Efeitos da crise do coronavírus na educação**, dos pesquisadores Ismael Sanz, doutor em Economia Aplicada; Jorge Sainz, catedrático em Economia Aplicada; e Ana Capilla, coordenadora de Ensino Superior, Ciência e ETP da OEI. O estudo destacava que o impacto pelo fechamento dos centros escolares na Espanha poderia ser de até 3% do desvio padrão, ou seja, um aluno que retornasse às aulas em 1º de junho perderia o equivalente a 11% do que se aprende em um ano letivo. Por outro lado, concluía que o fechamento das escolas na Espanha poderia reduzir o salário dos estudantes espanhóis em até 1% quando tenham entre 30 e 40 anos. Esse relatório teve uma ampla repercussão na comunidade acadêmica ibero-americana e dezenas de meios de comunicação da região divulgaram seus resultados e recomendações.

Por outro lado, a OEI publicou em espanhol e em português o relatório **Um marco para guiar uma resposta educativa à pandemia do COVID-19**, de Fernando M. Reimers, da Global Education Innovation Initiative (Universidade de Harvard), e Andreas Schleicher, diretor de Educação e Habilidades da OCDE. O objetivo era apoiar a tomada de decisões em educação para desenvolver e colocar em funcionamento respostas educativas eficazes ante o fechamento de centros escolares pela emergência sanitária.

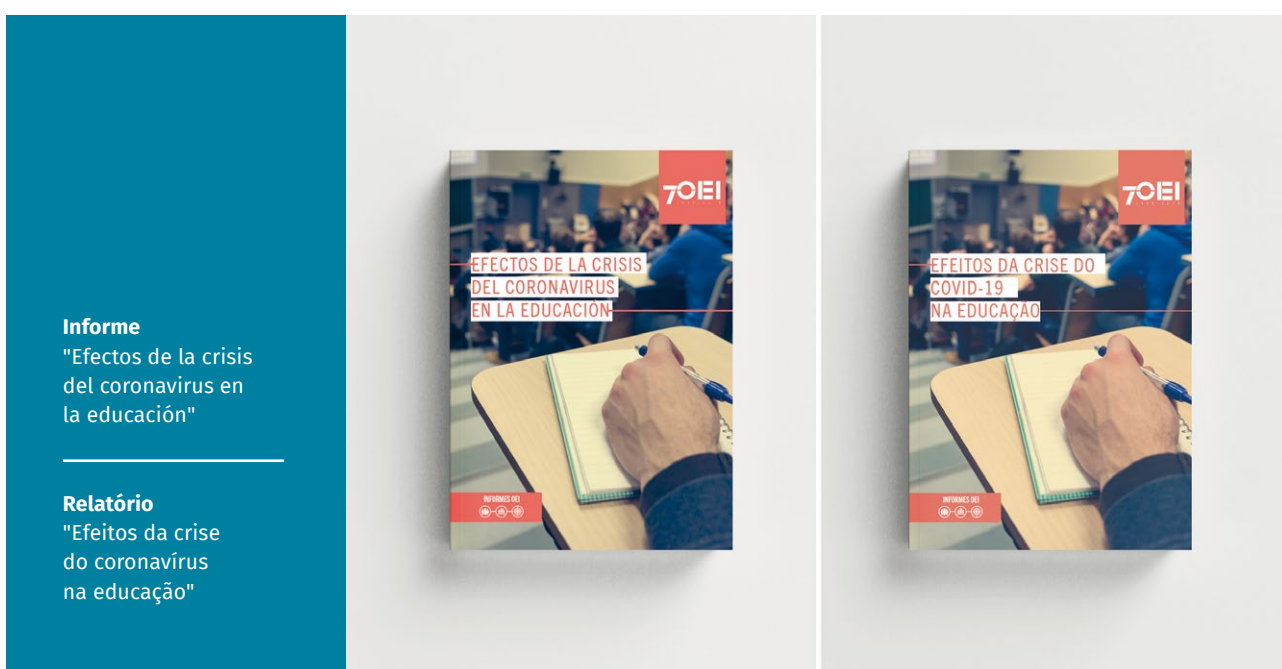
O Observatório Ibero-americano de Ciência, Tecnologia e Sociedade (OCTS), por sua

ricano de la Ciencia, la Tecnología y la Sociedad (OCTS) presentó un explorador sobre la investigación latinoamericana en COVID-19. La información a la que se llega a través de este surge del seguimiento en tiempo real de las instituciones universitarias y científicas que se encuentran activas en la región. Los datos se obtienen de tres fuentes complementarias: artículos registrados en la base de datos de revistas científicas PubMed, documentos de acceso abierto recabados de la Red Federada de Repositorios Institucionales de Publicaciones Científicas (LA Referencia) y un conjunto de notas periodísticas de la Oficina de Ciencias para América Latina de la Unesco.

Los usuarios pueden acceder a la información estadística por dos caminos: por un lado, un resumen gráfico que surge del procesamiento realizado con cada fuente; por el otro, un explorador más detallado donde pueden desgranarse los datos según país e institución.

vez, apresentou um explorador sobre a pesquisa latino-americana em COVID-19. A informação à qual se chega através dele surge do acompanhamento em tempo real das instituições universitárias e científicas que estão ativas na região. Os dados são obtidos de três fontes complementares: artigos registrados no banco de dados de revistas científicas do PubMed, documentos de acesso aberto coletados pela Rede Federada de Repositórios Institucionais de Publicações Científicas (LA Referencia) e um conjunto de notas jornalísticas do Escritório de Ciências para a América Latina da Unesco.

Os usuários podem acessar as informações estatísticas por dois caminhos: por um resumo gráfico que surge do processamento realizado com cada fonte ou por um explorador mais detalhado onde podem ser esmiuçados os dados segundo o país e a instituição.



### **Algunos datos resultantes:**

- Se identificaron más de trescientas instituciones latinoamericanas que investigan sobre la COVID-19, la mayoría de ellas universidades.
- Veinte países latinoamericanos cuentan con instituciones científicas trabajando en la COVID-19.
- El país con más instituciones activas es Brasil (71), seguido de Argentina (68) y México (32).
- Sin embargo, la producción de las instituciones brasileñas es mucho más alta que la del resto de los países: Brasil participa en la mitad de los artículos registrados en PubMed.

Por último, la Coordinación de Educación Superior participó en el **I Foro Virtual de Rectores de Educación Superior del Foro Abierto de Ciencias para América Latina y el Caribe (CILAC)**, organizado bajo el liderazgo conjunto de los socios regionales de CILAC: la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI), la Unesco, la Asociación de Universidades Grupo Montevideo (AUGM), la Secretaría General Iberoamericana (Segib), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Instituto Internacional de la Unesco para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC/Unesco). Se trató de un encuentro con rectores de destacadas universidades iberoamericanas cuyo propósito era reflexionar conjuntamente sobre la pandemia, sus consecuencias sociales, económicas y ambientales, la transformación anticipada de la sociedad y el papel de la educación superior ante este panorama.

### **Alguns dados resultantes:**

- Foram identificadas mais de 300 instituições latino-americanas que pesquisam sobre a COVID-19, a maioria delas universidades.
- 20 países latino-americanos contam com instituições científicas trabalhando sobre a COVID-19.
- O país com mais instituições ativas é o Brasil (71), seguido pela Argentina (68) e pelo México (32).
- No entanto, a produção das instituições brasileiras é muito mais alta do que a do restante dos países: o Brasil participa com a metade dos artigos registrados no PubMed.

Por último, a Coordenação de Ensino Superior participou do **I Fórum Virtual de Reitores de Ensino Superior do Fórum Aberto de Ciências para a América Latina e o Caribe (CILAC)**, organizado sob a liderança conjunta dos sócios regionais do CILAC: a Organização de Estados Ibero-americanos (OEI), a Unesco, a Associação de Universidades Grupo Montevideu (AUGM), a Secretaria-Geral Ibero-americana (Segib), o Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e o Instituto Internacional da Unesco para a Educação Superior na América Latina e o Caribe (IESALC/Unesco). Tratou-se de um encontro de reitores de destacadas universidades ibero-americanas cuja finalidade foi refletir conjuntamente sobre a pandemia, suas consequências sociais, econômicas e ambientais, a transformação antecipada da sociedade e o papel do ensino superior diante desse panorama, uma vez que as universidades

ma, toda vez que las universidades están llamadas a brindar una respuesta esencial desde su agenda investigadora para contribuir a la continuidad del proceso educativo.

## Micrositio de recursos digitales para la enseñanza<sup>1</sup>

Una vez establecidas las diferentes medidas de aislamiento en los países de la región, se hacía imprescindible dotar a las administraciones, a los docentes, alumnos y familias iberoamericanas de una batería de recursos digitales de acceso gratuito que contribuyera a garantizar la continuidad de los procesos de enseñanza. Este espacio web, creado por la OEI y puesto en marcha desde los comienzos del confinamiento, el 26 de marzo, contiene recursos de formación docente en TIC, materiales pedagógicos para el desarrollo de clases virtuales, actividades didácticas para realizar en casa diseñadas para todos los niveles de formación y recursos especializados dirigidos a universidades, entre otros. **En total, el microespacio aloja 396 recursos educativos digitales; de ellos, 133 corresponden al área de matemáticas, entre los que se incluyen cursos, vídeos, sesiones en directo, lotes para el docente y el alumnado, repositorios, bases de datos y publicaciones, etc.**

El objetivo de este espacio fue paliar el impacto de la pandemia en la interrupción de las clases y garantizar así la continuidad y calidad del aprendizaje, además de gracias a los recursos mencionados, también por medio de **tutoriales, vídeos y materiales multimedia** sobre diversos temas relacionados con la educación a distancia, elaborados por algunas universidades iberoamericanas.

<sup>1</sup> <https://www.oei.es/Educacion/recursoseducativosoei/presentacion>

estão chamadas a fornecer uma resposta essencial a partir de sua missão pesquisadora para contribuir com a continuidade do processo educacional.

## Hotsite de recursos digitais para o ensino<sup>1</sup>

Após estabelecidas as diferentes medidas de isolamento nos países da região, tornava-se imprescindível dotar as administrações, docentes, estudantes e famílias ibero-americanas de uma bateria de recursos digitais de acesso gratuito que contribuísse para garantir a continuidade dos processos de ensino. Esse espaço web, criado pela OEI e implementado desde o início do confinamento, em 26 de março, contém recursos de formação docente em TIC, materiais pedagógicos para o desenvolvimento de aulas virtuais, atividades didáticas para realizar em casa elaboradas para todos os níveis de formação e recursos especializados dirigidos a universidades, entre outros. **No total, o hotsite hospeda 396 recursos educacionais digitais; 133 deles correspondem a área de matemática, entre os quais estão cursos, vídeos, sessões ao vivo, kits para o docente e os estudantes, repositórios, bancos de dados e publicações etc.**

O objetivo desse espaço foi paliar o impacto da pandemia na interrupção das aulas e garantir assim a continuidade e qualidade da aprendizagem, graças aos recursos acima mencionados, mas também por meio de **tutoriais, vídeos e materiais multimídia** sobre diversos temas relacionados com o ensino a distância, elaborados por algumas universidades ibero-americanas.

<sup>1</sup> <https://www.oei.es/Educacion/recursoseducativosoei/presentacion>

- **Recursos documentales:** informes, documentos para la reflexión crítica, análisis de impacto, aplicaciones para el trabajo virtual.
- **Tutoriales de la UTPL y UNED Costa Rica.**
- **Curso de tutores de nivelación para profesores universitarios online:** convocado por la Universidad Internacional de La Rioja (UNIR) junto con la OEI. Se realizó un recorrido por las distintas habilidades que deben desarrollar los profesores tutores, las herramientas con las que cuentan y las metodologías docentes más eficaces en educación en línea. De este curso se beneficiaron 1 000 docentes, que pudieron realizar el mismo de manera gratuita.
- **Recursos documentais:** relatórios, documentos para a reflexão crítica, análise de impacto e aplicativos para o trabalho virtual.
- **Tutoriais da UTPL e UNED Costa Rica.**
- **Curso de tutores de nivelamento para professores universitários on-line:** convocado pela Universidade Internacional de La Rioja (UNIR), junto com a OEI. Realizou-se um itinerário pelas distintas habilidades a serem desenvolvidas pelos professores tutores, as ferramentas das quais dispõem e as metodologias docentes mais eficazes na educação on-line. Foram beneficiados mil docentes com esse curso, que puderam realizar o mesmo de forma gratuita.

168

Desde el 24 de marzo al 9 de julio de 2020, este micrositio registró un total de 35 411 visitas.

## Micrositio de seguimiento del impacto del coronavirus

Paralelamente, se puso a disposición de académicos, investigadores y público en general un micrositio destinado a ofrecer un seguimiento continuo del impacto que la pandemia estaba ocasionando en los veintitrés países miembros de la organización, específicamente en las áreas en las que la OEI desarrolla su actividad: la educación, la ciencia y la cultura. El micrositio, nutrido con información obtenida de fuentes oficiales y actualizado

Este hotsite registrou um total de 35.411 visitas entre 24 de março e 9 de julho de 2020.

## Hotsite de acompanhamento do impacto do coronavírus

Paralelamente, foi disponibilizado a acadêmicos, pesquisadores e público geral um hotsite destinado a oferecer um acompanhamento contínuo do impacto que a pandemia estava ocasionando nos 23 países-membros da organização, especificamente nas áreas nas quais a OEI desenvolve sua atividade: a educação, a ciência e a cultura. O hotsite, abastecido com informações obtidas de fontes oficiais e atualizado permanentemente,



permanentemente, se centró en conocer las medidas tomadas por los países para mitigar los efectos del coronavirus, controlar de forma constante el panorama educativo de la región, identificar las principales acciones científicas que instituciones e investigadores iberoamericanos estaban desarrollando para contener el avance del virus, difundir las iniciativas culturales de los países y conocer los impactos económicos en cada una de las áreas. **Desde el 24 de marzo hasta el 9 de julio de 2020 este micrositio registró un total de 22 006 visitas.**

### Realización de seminarios virtuales y paneles de expertos: webinarios OEI

Aprovechando las ventajas de la tecnología, y en alianza con importantes organizaciones e instituciones iberoamericanas, se realizaron más de veinte webinarios, los cuales impactaron directamente en más de 67 000 personas que los siguieron en directo y posteriormente en diferido a través de los canales de difusión institucionales. Estos seminarios, de diferente naturaleza y con objetivos variados según el tema, tenían como objetivo acercar a los ciudadanos a los debates y reflexiones sobre los efectos, impactos, retos y perspectivas que la crisis de la COVID-19 ha supuesto en todos los aspectos de la educación, la ciencia y la cultura. Además, contaron con la participación de destacados expertos de cada materia.

concentrou-se em conhecer as medidas adotadas pelos países para mitigar os efeitos do coronavírus, controlar de forma constante o panorama educativo da região, identificar as principais ações científicas que instituições e pesquisadores ibero-americanos estavam desenvolvendo para conter o avanço do vírus, difundir as iniciativas culturais dos países e conhecer os impactos econômicos em cada uma das áreas. **Este hotsite registrou um total de 22.006 visitas entre 24 de março e 9 de julho de 2020.**

### Realização de seminários virtuais e painéis de especialistas: webinários OEI

Aproveitando as vantagens da tecnologia, e em parceria com importantes organizações e instituições ibero-americanas, foram realizados mais de 20 webinários, impactando diretamente mais de 67 mil pessoas que acompanharam a transmissão ao vivo e, posteriormente, gravada através dos canais de difusão institucionais. Esses seminários, de diferente natureza e com objetivos variados conforme o tema, tinham como objetivo aproximar os cidadãos aos debates e reflexões sobre os efeitos, impactos, desafios e perspectivas que a crise da COVID-19 representou para todos os aspectos da educação, da ciência e da cultural. Além disso, contaram com a participação de destacados especialistas de cada matéria.

## Webinarios OEI

N.º	Título	Fecha	Intervinientes	Organización	Audiencia
1	Presente y futuro de la virtualización de la educación superior en República Dominicana e Iberoamérica	20 de abril	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dr. Julio Sánchez Mariñez, rector del Instituto Superior de Formación Docente Salomé Ureña (Isfodosu).</li> <li>• Dr. Miguel Escala, antiguo rector y profesor emérito del Instituto Tecnológico de Santo Domingo (Intec).</li> <li>• Dra. Odile Camilo, vicerrectora académica de la Universidad Iberoamericana (Unibe).</li> <li>• Dr. José Armando Tavarez, rector del Instituto Tecnológico de las Américas (ITLA).</li> <li>• Ana Capilla, coordinadora de Educación Superior, Ciencia y ETP de la OEI.</li> </ul>	OEI en República Dominicana	300 asistentes en la transmisión y 871 visitas en YouTube
2	Educación en Iberoamérica: aprendizajes de una pandemia	7 de mayo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamara Díaz Fouz, coordinadora de Educación de la OEI.</li> <li>• Marcelo Pérez Alfaro y Dra. Elena Arias, especialistas en educación del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).</li> <li>• Renato Operti, director de la Escuela de Postgrados de la Universidad Católica del Uruguay (UCU).</li> <li>• Consuelo Vélaz de Medrano, directora general de Evaluación y Cooperación Territorial del Ministerio de Educación y Formación Profesional de España.</li> <li>• Carlos Magro, presidente de la Asociación Educación Abierta.</li> </ul>	OEI	200-250 asistentes en directo y 1 421 visualizaciones en YouTube
3	Convivencia y bienestar en contextos de confinamiento: aprendizajes y desafíos	11 de mayo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedro Uruñuela, docente, escritor y presidente honorífico de la Asociación Convives.</li> <li>• Margarita Heinsen, educadora y presidenta de Didáctica.</li> <li>• Julio Leonardo Valeirón, psicólogo social y director del Instituto Dominicano de Evaluación e Investigación de la Calidad Educativa (Ideice).</li> <li>• Berenice Pacheco Salazar, coordinadora de la Unidad de Conocimiento, Innovación y DD. HH. de la Oficina de la OEI en República Dominicana.</li> </ul>	OEI en República Dominicana	200 asistentes en la transmisión y 667 visitas en YouTube

## Webinários OEI

N.º	Título	Data	Palestrantes	Organização	Público
1	Presente e futuro da virtualização do ensino superior na República Dominicana e na Ibero-América	20 de abril	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dr. Julio Sánchez Mariñez, reitor do Instituto Superior de Formação Docente Salomé Ureña (Isfodosu).</li> <li>• Dr. Miguel Escala, ex-reitor e professor emérito do Instituto Tecnológico de Santo Domingo (Intec).</li> <li>• Dra. Odile Camilo, pró-reitora acadêmica da Universidade Ibero-americana (Unibe).</li> <li>• Dr. José Armando Tavarez, reitor do Instituto Tecnológico das Américas (ITLA).</li> <li>• Ana Capilla, coordenadora de Ensino Superior, Ciência e ETP da OEI.</li> </ul>	OEI na República Dominicana	300 participantes na transmissão e 871 visualizações no YouTube
2	Educação na Ibero-América: aprendizagens de uma pandemia	7 de maio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamara Díaz Fouz, coordenadora de Educação da OEI.</li> <li>• Marcelo Pérez Alfaro e Dra. Elena Arias, especialistas em educação do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).</li> <li>• Renato Operti, diretor da Escola de Pós-Graduação da Universidade Católica do Uruguai (UCU).</li> <li>• Consuelo Vélaz de Medrano, diretora-geral de Avaliação e Cooperação Territorial do Ministério de Educação e Formação Profissional da Espanha.</li> <li>• Carlos Magro, presidente da Associação Educação Aberta.</li> </ul>	OEI	200-250 participantes ao vivo e 1.421 visualizações no YouTube
3	Convivência e bem-estar em contextos de confinamento: aprendizagens e desafios	11 de maio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedro Uruñuela, docente, escritor e presidente honorário da Associação Convives.</li> <li>• Margarita Heinsen, educadora e presidente de Didática.</li> <li>• Julio Leonardo Valeirón, psicólogo social e diretor do Instituto Dominicano de Avaliação e Pesquisa da Qualidade Educacional (Ideice).</li> <li>• Berenice Pacheco Salazar, coordenadora da Unidade, Inovação e Direitos Humanos do Escritório da OEI na República Dominicana.</li> </ul>	OEI na República Dominicana	200 participantes na transmissão e 667 visualizações no YouTube

N.º	Título	Fecha	Intervinientes	Organización	Audiencia
4	La educación al tablero: retos de la docencia en el actual contexto de crisis	13 de mayo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Claudia Limón, presidenta ejecutiva y fundadora de Concius.</li> <li>• Mílada Tonarelli, directora de innovación y producto de ProFuturo.</li> <li>• Mariano Fernández Enguita, director del Instituto Nacional de Administración Pública.</li> <li>• Manuel Fernández Navas, docente de la Universidad de Málaga.</li> </ul>	Programa de educación digital ProFuturo, de Fundación Telefónica y Fundación La Caixa	776 asistentes directos y 1 314 de visualizaciones en YouTube
5	Matemáticas en casa: multiplicando aprendizajes	19 de mayo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Juan Carlos Toscano Grimaldi, técnico de Educación Superior, Ciencia y FP.</li> <li>• Onofre Monzó, presidente de la Federación Española de Sociedades de Profesores de Matemáticas (FESPM).</li> <li>• Gustavo E. Bermúdez, presidente de la Federación Iberoamericana de Sociedades de Educación Matemática (Fisem).</li> <li>• Agustín Carrillo de Albornoz, secretario general de la FESPM y de la Fisem.</li> <li>• Claudia Lázaro, secretaria de Relaciones Internacionales de la FESPM.</li> <li>• Lluís Bonet, profesor del IES Mare Nostrum (Alicante) y del Centro Asociado de la UNED Denia-Benidorm.</li> <li>• José Luis Muñoz, presidente de la Sociedad Madrileña de Profesores de Matemáticas Emma Castelnuovo y profesor del IES Salvador Dalí (Madrid).</li> <li>• José Manuel dos Santos, del Instituto GeoGebra de Portugal.</li> </ul>	OEI, Federación Española de Sociedades de Profesores de Matemáticas (FESPM) y Federación Iberoamericana de Sociedades de Educación Matemática (Fisem)	245-250 asistentes en la transmisión y 1 583 visualizaciones en YouTube
6	Primera infancia en tiempos de COVID-19: jugar nunca ha sido más importante	20 de mayo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamara Díaz, coordinadora de Educación de la OEI (España).</li> <li>• Patricia Sarlé, docente e investigadora del Instituto en Ciencias de la Educación y la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.</li> <li>• Mónica Manhey, académica del Departamento de Educación de la Universidad de Chile.</li> <li>• Wara González, directora de Kids Create School y American School de Santo Domingo.</li> </ul>	OEI en República Dominicana	250 asistentes en la transmisión y 1 299 visitas en YouTube

N.º	Título	Data	Palestrantes	Organização	Público
4	A educação em painel: desafios da docência no atual contexto de crise	13 de maio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Claudia Limón, presidente executiva e fundadora de Concius.</li> <li>• Mílada Tonarelli, diretora de inovação e produto de ProFuturo.</li> <li>• Mariano Fernández Enguita, diretor do Instituto Nacional de Administração Pública.</li> <li>• Manuel Fernández Navas, docente da Universidade de Málaga.</li> </ul>	Programa de educação digital da Fundação Telefónica e da Fundação La Caixa	776 participantes diretos e 1.314 de visualizações no YouTube
5	Matemática em casa: multiplicando aprendizagens	19 de maio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Juan Carlos Toscano Grimaldi, técnico de Ensino Superior, Ciência e FP.</li> <li>• Onofre Monzó, presidente da Federação Espanhola de Sociedades de Professores de Matemática (FESPM).</li> <li>• Gustavo E. Bermúdez, presidente da Federação Ibero-americana de Sociedades de Educação Matemática (Fisem).</li> <li>• Agustín Carrillo de Albornoz, secretário-geral da FESPM e da FISEM,</li> <li>• Claudia Lázaro, secretária de Relações Internacionais da FESPM.</li> <li>• Lluís Bonet, professor do IES Mare Nostrum (Alicante) e do Centro Associado da UNED Denia-Benidorm.</li> <li>• José Luis Muñoz, presidente da Sociedade Madrilenha de Professores de Matemática Emma Castelnuovo e professor do IES Salvador Dalí (Madri).</li> <li>• José Manuel dos Santos, do Instituto GeoGebra de Portugal.</li> </ul>	OEI, Federação Espanhola de Sociedades de Professores de Matemáticas (FESPM) e Federação Ibero-americana de Sociedades de Educação Matemática (Fisem)	245-250 participantes na transmissão e 1.583 visualizações no YouTube
6	Primeira infância em tempos de COVID-19: brincar nunca foi tão importante	20 de maio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamara Díaz, coordenadora de Educação da OEI (Espanha).</li> <li>• Patricia Sarlé, docente e pesquisadora do Instituto em Ciências da Educação e da Faculdade de Filosofia e Letras da Universidade de Buenos Aires.</li> <li>• Mónica Manhey, acadêmica do Departamento de Educação da Universidade do Chile.</li> <li>• Wara González, diretora de Kids Create School e American School de Santo Domingo.</li> </ul>	OEI na República Dominicana	250 participantes na transmissão e 1.299 visualizações no YouTube

N.º	Título	Fecha	Intervinientes	Organización	Audiencia
7	La cultura en Iberoamérica en tiempos del COVID-19	21 de mayo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mariano Jabonero, secretario general de la OEI.</li> <li>• Ivana Siqueira, directora general de Cultura en funciones de la OEI.</li> <li>• Fernando Vicario, especialista de cultura de la OEI.</li> <li>• Tristán Bauer, ministro de Cultura de Argentina.</li> <li>• Enrique Vargas, coordinador del Espacio Cultural Iberoamericano del Segib.</li> <li>• Adriana Moscoso del Prado, directora general de Industrias Culturales, Propiedad Intelectual y Cooperación del Ministerio de Cultura y Deporte de España.</li> <li>• Ramiro Osorio, director del Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo de Bogotá y exministro de Cultura de Colombia.</li> <li>• Diego López Garrido, vicepresidente ejecutivo de la Fundación Alternativas, de España.</li> </ul>	OEI	170-175 asistentes en directo y 295 visualizaciones en YouTube
8	Foro Internacional de Educación Superior (FIES 2020)	5 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pablo Beneitone, Argentina.</li> <li>• Ángel Tuninetti, Estados Unidos.</li> <li>• Jesús Díaz Vidal, España.</li> <li>• Teresita Regis, Paraguay.</li> <li>• Julio Theiler, Argentina.</li> </ul>	Ministerio de Educación y Ciencias de Paraguay (MEC), en el marco de la Presidencia Pro Tempore de Paraguay del sector educativo de Mercosur,  Unión Europea y OEI en Paraguay	126 asistentes en la transmisión y  6 500 vistas en YouTube
9	La formación de educadores como aspecto clave de la calidad educativa	9 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea Vezub, Argentina.</li> <li>• Mercedes González, España.</li> <li>• Florencia Lagar, Argentina.</li> <li>• Celeste Mancuello, Paraguay.</li> </ul>	Ministerio de Educación y Ciencias de Paraguay (MEC), en el marco de la Presidencia Pro Tempore de Paraguay del sector educativo de Mercosur,  Unión Europea y OEI en Paraguay	267 asistentes en directo y  11 000 vistas en YouTube
10	Ciencia, tecnología y COVID-19: Una perspectiva de género	10 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sara Jaramillo, directora de OEI Ecuador.</li> <li>• Eulalia Pérez Sedeño, Red Iberoamericana de Ciencia, Tecnología y Género.</li> <li>• Fabiola León-Velarde, presidenta del Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica (Concytec), Perú.</li> <li>• Teresa Riesgo, secretaria general de Innovación de España.</li> <li>• Gabriela Ulloa, investigadora peruana.</li> </ul>	OEI	160 asistentes en directo y 243 visualizaciones en YouTube

N.º	Título	Data	Palestrantes	Organização	Público
7	A cultura na Ibero-América em tempos de COVID-19	21 de maio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mariano Jabonero, secretário-geral da OEI.</li> <li>• Ivana Siqueira, diretora-geral interina de Cultura da OEI.</li> <li>• Fernando Vicario, especialista de cultura da OEI.</li> <li>• Tristán Bauer, ministro de Cultura da Argentina.</li> <li>• Enrique Vargas, coordenador do Espaço Cultural Ibero-americano do Segib.</li> <li>• Adriana Moscoso del Prado, diretora-geral de Indústrias Culturais, Propriedade Intelectual e Cooperação do Ministério de Cultura e Esporte da Espanha.</li> <li>• Ramiro Osorio, diretor do Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo de Bogotá e ex-ministro de Cultura da Colômbia.</li> <li>• Diego López Garrido, vice-presidente executivo da Fundação Alternativas da Espanha.</li> </ul>	OEI	170-175 participantes ao vivo e 295 visualizações no YouTube
8	Fórum Internacional de Ensino Superior (FIES 2020)	5 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pablo Beneitone, Argentina.</li> <li>• Angel Tuninetti, Estados Unidos.</li> <li>• Jesús Díaz Vidal, Espanha.</li> <li>• Teresita Regis, Paraguai.</li> <li>• Julio Theiler, Argentina.</li> </ul>	Ministério de Educação e Ciências do Paraguai (MEC), no âmbito da Presidência Pro Tempore do Paraguai do setor educacional do Mercosul,  União Europeia e OEI no Paraguai	126 participantes na transmissão e 6.500 visualizações no YouTube
9	A formação de educadores como aspecto fundamental da qualidade educacional	9 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea Vezub, Argentina.</li> <li>• Mercedes González, Espanha.</li> <li>• Florencia Lagar, Argentina.</li> <li>• Celeste Mancuello, Paraguai.</li> </ul>	Ministério de Educação e Ciências do Paraguai (MEC), no âmbito da Presidência Pro Tempore do Paraguai do setor educacional do Mercosul,  União Europeia e OEI no Paraguai	267 participantes ao vivo e 11.000 visualizações no YouTube
10	Ciência, tecnologia e COVID-19: Uma perspectiva de gênero	10 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sara Jaramillo, diretora da OEI Equador.</li> <li>• Eulalia Pérez Sedeño, Rede Ibero-americana de Ciência, Tecnologia e Gênero.</li> <li>• Fabiola León-Velarde, presidente do Conselho Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação Tecnológica (Concytec), Peru.</li> <li>• Teresa Riesgo, secretária-geral de Inovação da Espanha.</li> <li>• Gabriela Ulloa, pesquisadora peruana.</li> </ul>	OEI	160 participantes ao vivo e 243 visualizações no YouTube

N.º	Título	Fecha	Intervinientes	Organización	Audiencia
11	Reaprender a emprender: Emprender ante nuevos contextos, una mirada desde la educación	11 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gabriel Grasiuso, Uruguay.</li> <li>• Gonzalo Otálora, Argentina.</li> <li>• Manuel Aguilar Yuste, España.</li> </ul>	Ministerio de Educación y Ciencias de Paraguay (MEC), en el marco de la Presidencia Pro Tempore de Paraguay del sector educativo de Mercosur,  Unión Europea y OEI en Paraguay	272 asistentes en directo y 8 112 vistas en YouTube
12	Aprendizaje desde el comienzo de la vida: La importancia de la educación para la primera infancia	11 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yannig Dussart, gerente regional de Desarrollo Infantil Temprano, Oficina Regional de Unicef para América Latina y el Caribe.</li> <li>• Jimena Lazcano, oficial de Desarrollo Infantil Temprano, de la Oficina de Unicef en México.</li> <li>• Francisco Daniel Trejos Hurtado, oficial de Educación en la Oficina de Unicef en Panamá.</li> <li>• Anita Díaz Suárez, jefa de la División de Políticas Educativas, Subsecretaría de Educación Parvularia.</li> <li>• Mercedes Pérez-Roca, Dirección de la Niñez del Ministerio de Salud Pública.</li> <li>• Verona Batiuk, especialista en educación inicial de la OEI en Argentina.</li> </ul>	Unesco, Unicef y OEI	8 890 visualizaciones en YouTube
13	Las matemáticas no están confinadas al papel	11 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Juan Carlos Toscano, técnico de Educación Superior, Ciencia y Formación Profesional de la OEI.</li> <li>• Cecilia Calvo Pesce, licenciada en Matemáticas (Universidad de la República, de Uruguay) y doctora en Didáctica de las Matemáticas (Universitat Autònoma de Barcelona).</li> <li>• Teresa Navarro Moncho, profesora del Departamento de Didáctica de la Matemática de la Universitat de València y asesora de matemáticas del Cefire Específico de Ámbito Científico, Tecnológico y Matemático de la Generalitat Valenciana.</li> </ul>	OEI, Federación Española de Sociedades de Profesores de Matemáticas (FESPM) y Federación Iberoamericana de Sociedades de Educación Matemática (Fisem)	175-180 asistentes en directo y 1 317 visualizaciones en YouTube
14	Seminario internacional sobre la participación en la transformación educativa frente a nuevos contextos	16 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Humberto Maturana y Ximena Dávila, catedráticos, Chile</li> <li>• Dominique Demellenne, Catedrático, Paraguay.</li> <li>• Abdeljalil Akkari, catedrático de la Universidad de Ginebra, Suiza.</li> </ul>	Ministerio de Educación y Ciencias de Paraguay (MEC), en el marco de la Presidencia Pro Tempore de Paraguay del Sector Educativo de Mercosur,  Unión Europea y OEI en Paraguay	315 asistentes en directo y 14 532 reproducciones en YouTube



N.º	Título	Data	Palestrantes	Organização	Público
11	Reaprender a empreender: Empreender diante de novos contextos, um olhar a partir da educação	11 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gabriel Grasiuso, Uruguai.</li> <li>• Gonzalo Otálora, Argentina.</li> <li>• Manuel Aguilar Yuste, Espanha.</li> </ul>	<p>Ministério de Educação e Ciências do Paraguai (MEC), no âmbito da Presidência Pro Tempore do Paraguai do setor educacional do Mercosul,</p> <p>União Europeia e OEI no Paraguai</p>	272 participantes ao vivo e 8.112 visualizações no YouTube
12	Aprendizagem desde o começo da vida: A importância da educação para a primeira infância	11 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yannig Dussart, gerente regional de Desenvolvimento da Primeira Infância, Escritório Regional do Unicef para a América Latina e o Caribe.</li> <li>• Jimena Lazcano, oficial de Desenvolvimento da Primeira Infância, do Escritório do Unicef no México.</li> <li>• Francisco Daniel Trejos Hurtado, oficial de Educação no Escritório do Unicef no Panamá.</li> <li>• Anita Díaz Suárez, chefe da Divisão de Políticas Educacionais, Subsecretaria de Educação Infantil.</li> <li>• Mercedes Pérez-Roca, Direção da Infância do Ministério de Saúde Pública.</li> <li>• Verona Batiuk, especialista em educação inicial da OEI na Argentina.</li> </ul>	Unesco, Unicef e OEI	8.890 visualizações no YouTube
13	A matemática não está confinada no papel	11 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Juan Carlos Toscano, técnico de Ensino Superior, Ciência e Formação Profissional da OEI.</li> <li>• Cecilia Calvo Pesce, licenciada em Matemática (Universidade da República, Uruguai) e doutora em Didática de Matemática (Universidade Autônoma de Barcelona).</li> <li>• Teresa Navarro Moncho, professora do Departamento de Didática da Matemática da Universidade de Valência e assessora de matemática do Cefire Específico de Âmbito Científico, Tecnológico e Matemático da Generalitat Valenciana.</li> </ul>	OEI, Federação Espanhola de Sociedades de Professores de Matemáticas (FESPM) e Federação Ibero-americana de Sociedades de Educação Matemática (Fisem)	175-180 participantes ao vivo e 1.317 visualizações no YouTube
14	Seminário internacional sobre a participação na transformação educacional frente a novos contextos	16 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Humberto Maturana e Ximena Dávila, catedráticos, Chile</li> <li>• Dominique Demelenne, catedrático, Paraguai.</li> <li>• Abdeljalil Akkari, catedrático da Universidade de Genebra, Suíça.</li> </ul>	<p>Ministério de Educação e Ciências do Paraguai (MEC), no âmbito da Presidência Pro Tempore do Paraguai do Setor Educacional do Mercosul,</p> <p>União Europeia e OEI no Paraguai</p>	315 participantes ao vivo e 14.532 visualizações no YouTube

N.º	Título	Fecha	Intervinientes	Organización	Audiencia
15	Centroamérica y los retos de la educación pos-COVID	18 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Giselle Cruz Maduro, ministra de Educación Pública de Costa Rica.</li> <li>• Carla Hananía Varela, ministra de Educación, Ciencia y Tecnología de El Salvador.</li> <li>• Claudia Ruiz Casasola de Estrada, ministra de Educación de Guatemala.</li> <li>• Arnaldo Bueso, ministro de Educación de Honduras.</li> <li>• Miriam Raudez Rodríguez, ministra de Educación de Nicaragua.</li> <li>• Maruja Gorday de Villalobos, ministra de Educación de Panamá.</li> </ul>	OEI y el Sistema de Integración Centroamericana (SICA)	100-120 asistentes en directo y 269 visualizaciones en YouTube
16	El reto de la educación superior virtual en Iberoamérica: expansión con calidad	24 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Núria Vilanova, presidenta de Ceapi.</li> <li>• Mariano Jabonero, secretario general de la OEI.</li> <li>• Jaime Alberto Leal, rector de la Universidad Nacional Abierta y a Distancia de Colombia (UNAD).</li> <li>• Ricardo Mairal, rector de la UNED (Universidad de Educación a Distancia de España).</li> <li>• Segundo Píriz, director del Área de Educación de Planeta de Agostini.</li> </ul>	Consejo Empresarial Alianza por Iberoamérica (Ceapi)	96 asistentes en directo y 24 visualizaciones en YouTube
17	GeoGebra, un instrumento para la educación matemática (y STEM) del futuro	25 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Markus Hohenwarter, creador del software matemático GeoGebra.</li> <li>• Julia Wolfinger, líder del equipo de Comunidad GeoGebra.</li> <li>• Tomás Recio, fundador del Instituto GeoGebra de Cantabria.</li> <li>• Agustín Carrillo de Albornoz, secretario general de la FESPM y de la Fisem y embajador GeoGebra.</li> </ul>	OEI, Federación Española de Sociedades de Profesores de Matemáticas (FESPM) y la Federación Iberoamericana de Sociedades de Educación Matemática (Fisem)	300 asistentes en directo y 1 803 visualizaciones en YouTube
18	Retos de la educación inclusiva frente al COVID 19: calidad y equidad en tiempos de pandemia	26 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Catalina Andújar, directora de la OEI en República Dominicana.</li> <li>• Mariano Jabonero, secretario general de la OEI.</li> <li>• Gerardo Echeita, profesor titular de Educación, Universidad Autónoma de Madrid.</li> <li>• Daniel Valdez, de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso), Argentina.</li> <li>• Cheila Valera, del Ministerio de Educación de la República Dominicana.</li> <li>• Celeste Asensi, directora del Servicio de Atención de Personas con Discapacidad de la Universidad de Valencia.</li> </ul>	OEI en República Dominicana	200 asistentes en la transmisión y 565 visitas en YouTube

N.º	Título	Data	Palestrantes	Organização	Público
15	A América Central e os desafios da educação pós-COVID-19	18 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Giselle Cruz Maduro, ministra de Educação Pública da Costa Rica.</li> <li>• Carla Hananía Varela, ministra de Educação, Ciência e Tecnologia de El Salvador.</li> <li>• Claudia Ruiz Casasola de Estrada, ministra de Educação da Guatemala.</li> <li>• Arnaldo Bueso, ministro de Educação de Honduras.</li> <li>• Miriam Raudez Rodríguez, ministra de Educação da Nicarágua.</li> <li>• Maruja Gorday de Villalobos, ministra de Educação do Panamá.</li> </ul>	OEI e o Sistema de Integração Centro-americana (SICA)	100-120 participantes ao vivo e 269 visualizações no YouTube
16	O desafio do ensino superior virtual na Ibero-América: expansão com qualidade	24 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Núria Vilanova, presidente do Ceapi.</li> <li>• Mariano Jabonero, secretário-geral da OEI.</li> <li>• Jaime Alberto Leal, reitor da Universidade Nacional Aberta e a Distância da Colômbia (UNAD).</li> <li>• Ricardo Mairal, reitor da UNED (Universidade de Educação a Distância da Espanha).</li> <li>• Segundo Píriz, diretor da Área de Educação de Planeta de Agostini</li> </ul>	Conselho Empresarial Aliança pela Ibero-América (Ceapi)	96 participantes ao vivo e 24 visualizações no YouTube
17	GeoGebra um instrumento para a educação matemática (e STEM) do futuro	25 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Markus Hohenwarter, criador do software matemático GeoGebra.</li> <li>• Julia Wolfinger, líder da equipe de Comunidade GeoGebra.</li> <li>• Tomás Recio, fundador do Instituto GeoGebra da Cantábria.</li> <li>• Agustín Carrillo de Albornoz, secretário-geral da FESPM e da Fisem e embaixador GeoGebra.</li> </ul>	OEI, Federação Espanhola de Sociedades de Professores de Matemáticas (FESPM) e a Federação Ibero-americana de Sociedades de Educação Matemática (Fisem)	300 participantes ao vivo e 1.803 visualizações no YouTube
18	Desafios da educação inclusiva ante a COVID-19: qualidade e equidade em tempos de pandemia	26 de junho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Catalina Andújar, diretora da OEI na República Dominicana.</li> <li>• Mariano Jabonero, secretário-geral da OEI.</li> <li>• Gerardo Echeita, professor titular de Educação, Universidade Autónoma de Madri.</li> <li>• Daniel Valdez, da Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (Flacso), Argentina.</li> <li>• Cheila Valera, do Ministério de Educação da República Dominicana.</li> <li>• Celeste Asensi, diretora do Serviço de Atendimento a Pessoas com Necessidades Especiais da Universidade de Valência.</li> </ul>	OEI na República Dominicana	200 participantes na transmissão e 565 visualizações no YouTube

N.º	Título	Fecha	Intervinientes	Organización	Audiencia
19	e-fórum potencial de las lenguas en la recuperación de la economía: español y portugués	2 de julio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mariano Jabonero, secretario general OEI.</li> <li>• Ana Paula Laborinho, directora de la OEI en Portugal.</li> <li>• Luís Faro Ramos, presidente del Instituto da Cooperação e da Língua Camões, de Portugal.</li> <li>• Luís García Montero, director del Instituto Cervantes, España.</li> <li>• Luís Reto, profesor catedrático del Instituto Universitario de Lisboa (ISCTE), Portugal.</li> <li>• José Luis García Delgado, profesor catedrático de la Universidad Complutense de Madrid, España.</li> </ul>	Instituto Cervantes de España, Instituto da Cooperação e da Língua (Camões), de Portugal, y  Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP)	300 personas en directo y 250 vistas en YouTube
20	La nueva educación, aprendiendo desde casa	22 de julio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mariano Jabonero, secretario general de la OEI.</li> <li>• Nicolás Alfredo Trotta, ministro de Educación de Argentina.</li> <li>• María Victoria Angulo, ministra de Educación de Colombia.</li> <li>• Steven González Cortés, viceministro de Educación de Costa Rica.</li> <li>• Cecilia Luz Ramírez, directora general de Educación Básica del Ministerio de Educación del Perú.</li> <li>• Sandra García Jaramillo, académica de la Universidad de los Andes de Colombia.</li> </ul>	OEI en Colombia y RCN Televisión	1 388 visualizaciones en directo durante transmisión en Facebook live
21	Trilhas da longevidade: Desafios diante da pandemia. Série especial de webinários internacionais	9, 16 y 23 de julio	Expertos y académicos en el ámbito de la tercera edad en Brasil y diferentes países de Iberoamérica.	OEI en Brasil y Centro Internacional de Longevidade (ILC)	<b>W1:</b> 135 espectadores en directo y 958 vistas en YouTube  <b>W2:</b> 283 espectadores en directo y 960 vistas en YouTube  <b>W3:</b> 227 espectadores en directo y 564 vistas en YouTube

Figura 6. Webinarios OEI (hasta el 23 de julio de 2020). Fuente: Elaboración propia.

N.º	Título	Data	Palestrantes	Organização	Público
19	e-fórum potencial das línguas na recuperação da economia: espanhol e português	2 de julho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mariano Jabonero, secretário-geral OEI.</li> <li>• Ana Paula Laborinho, diretora da OEI em Portugal.</li> <li>• Luís Faro Ramos, presidente do Instituto da Cooperação e da Língua Camões, de Portugal.</li> <li>• Luís García Montero, diretor do Instituto Cervantes, Espanha.</li> <li>• Luís Reto, professor catedrático do Instituto Universitário de Lisboa (ISCTE), Portugal.</li> <li>• José Luis García Delgado, professor catedrático da Universidade Complutense de Madri, Espanha.</li> </ul>	<p>Instituto Cervantes da Espanha, Instituto da Cooperação e da Língua (Camões), de Portugal, e</p> <p>Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP)</p>	300 pessoas ao vivo e 250 visualizações no YouTube
20	A nova educação, aprendendo em casa	22 de julho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mariano Jabonero, secretário-geral da OEI.</li> <li>• Nicolás Alfredo Trotta, ministro de Educação da Argentina,</li> <li>• María Victoria Angulo, ministra de Educação da Colômbia.</li> <li>• Steven González Cortés, vice-ministro de Educação da Costa Rica.</li> <li>• Cecilia Luz Ramírez, diretora geral de Educação Básica do Ministério de Educação do Peru.</li> <li>• Sandra García Jaramillo, acadêmica da Universidade dos Antos da Colômbia.</li> </ul>	OEI na Colômbia e RCN Televisión	1.388 visualizações ao vivo durante a transmissão no Facebook live
21	Trilhas da longevidade: Desafios diante da pandemia. Série especial de webinários internacionais	9, 16 e 23 de julho	Especialistas e acadêmicos no âmbito da terceira idade no Brasil e em diferentes países ibero-americanos.	OEI no Brasil e Centro Internacional de Longevidade (ILC)	<p><b>W1:</b> 135 espectadores ao vivo e 958 visualizações no YouTube</p> <p><b>W2:</b> 283 espectadores ao vivo e 960 visualizações no YouTube</p> <p><b>W3:</b> 227 espectadores ao vivo e 564 visualizações no YouTube</p>

Figura 6. Webinários OEI (até 23 de julho de 2020). Fonte: Elaboração própria.



## Decálogo por la educación

Analizando cómo se estaba viendo afectada la educación en medio de la coyuntura de crisis, el secretario general de la OEI publicó el 3 de abril un decálogo de recomendaciones a fin de sacar provecho de los aprendizajes que la pandemia estaba dejando. En él se precisaba que, para educar a un niño o una niña, hace falta una aldea global, donde es fundamental contar con un profesorado formado en el uso pedagógico de las TIC y en las metodologías propias de la enseñanza a distancia. Otro de los puntos del decálogo señalaba la necesidad de centrar la actividad educativa en aquellos aprendizajes con mayor relevancia, más significativos y que aporten mayor valor, a la vez que explorar otras múltiples oportunidades de aprendizaje no formal, como, por ejemplo, el cine, los juegos creativos o el ejercicio físico. Con este decálogo, la OEI resaltaba la oportunidad que suponía la crisis para fortalecer el papel de la educación y de la escuela y su valor.

## Decálogo pela educação

Analisando como a educação estava sendo afetada em meio à conjuntura de crise, o secretário-geral da OEI publicou em 3 de abril um decálogo de recomendações para tirar proveito das aprendizagens que a pandemia estava deixando. Nesse documento, indicava que, para educar uma criança, é necessária uma aldeia global, onde é fundamental contar com um corpo docente formado no uso pedagógico das TIC e nas metodologias próprias do ensino a distância. Outro dos pontos do decálogo destacava a necessidade de centrar a atividade educacional nas aprendizagens com maior relevância, mais significativas e que proporcionem mais valor, explorando, ao mesmo tempo, outras várias oportunidades de aprendizagem não formal, como o cinema, os jogos criativos ou o exercício físico. Com esse decálogo, a OEI ressaltava a oportunidade que a crise representava para fortalecer o papel da educação e da escola e seu valor.

## Decálogo en defensa de la cultura

Se promulgó un decálogo institucional con postulados en favor de la protección de la cultura para sensibilizar sobre los efectos negativos que la pandemia ha ocasionado en el sector artístico y cultural, así como ratificar la contribución decisiva de la cultura al desarrollo de la región y el bienestar de la ciudadanía iberoamericana. El decálogo se publicó el 26 de mayo y tuvo gran repercusión en importantes medios de comunicación de la región.

El texto del decálogo era el siguiente:

1. Declaramos que, para los Estados iberoamericanos, **la cultura debe ser considerada como bien de primera necesidad**, incluyéndola entre los beneficiarios explícitos de todas las políticas y ayudas públicas.
2. **Solicitamos el más decidido apoyo para el conjunto de artistas, instituciones y empresas del mundo de la cultura**, si fuera preciso con ayudas especiales motivadas por las circunstancias que atravesamos, para hacer posible la mejor salida de la crisis, su sostenibilidad futura y el mantenimiento de puestos de trabajo dignos en el sector cultural.
3. **Pedimos preservar el empleo cultural, los estatutos laborales y su protección social**, buscando evitar situaciones de indefensión y potenciando su resiliencia ante las crisis.

## Decálogo em defesa da cultura

Promulgou-se um decálogo institucional com postulados em favor da proteção da cultura para sensibilizar sobre os efeitos negativos ocasionados pela pandemia no setor artístico e cultural, bem como ratificar a contribuição decisiva da cultura ao desenvolvimento da região e ao bem-estar da cidadania ibero-americana. O decálogo foi publicado em 26 de maio e teve grande repercussão em importantes meios de comunicação da região.

O texto do decálogo era o seguinte:

1. Declaramos que, para os Estados ibero-americanos, **a cultura deve ser considerada como bem de primeira necessidade**, sendo incluída entre os beneficiários explícitos de todas as políticas e ajudas públicas.
2. **Solicitamos o mais decidido apoio para o conjunto de artistas, instituições e empresas do mundo da cultura**, se for preciso, com ajudas especiais motivadas pelas circunstâncias que atravessamos, para tornar possível a melhor saída da crise, sua sustentabilidade futura e a manutenção de empregos dignos no setor cultural.
3. **Pedimos preservar o emprego cultural, a legislação trabalhista e sua proteção social**, buscando evitar situações de vulnerabilidade e potencializando sua resiliência ante as crises.

4. **Instamos a reforzar los modelos de colaboración público-privada para el desarrollo de la cultura, y no solo para el desarrollo a través de la cultura.** Es preciso mejorar los niveles de colaboración y cooperación entre los distintos niveles de Gobierno público: local, regional, nacional e internacional.
5. **Solicitamos también potenciar el papel del servicio público en la difusión y distribución de las culturas locales:** crear apoyos especiales a los medios de comunicación tradicionales y a las nuevas plataformas digitales para que la ciudadanía pueda ejercer su derecho de acceso a la cultura, al conocimiento y a disfrutar de su diversidad.
6. **Precisamos incentivar los procesos de cooperación cultural para reactivar los mercados durante y después de la crisis.** Asimismo, hay que lograr una mayor movilidad de bienes y servicios culturales, creando medidas conjuntas que potencien el papel de los Estados como defensores de las industrias culturales y creativas de nuestra región y favorezcan su profesionalización.
7. **El futuro va a ser cada vez más digital; en consecuencia, es necesario reforzar la digitalización de contenidos de las instituciones culturales iberoamericanas** (como son museos, bibliotecas
4. **Instamos reforçar os modelos de colaboração público-privado para o desenvolvimento da cultura, e não apenas para o desenvolvimento através da cultura.** É preciso melhorar os níveis de colaboração e cooperação entre os distintos níveis do governo público: local, regional, nacional e internacional.
5. **Solicitamos também potencializar o papel do serviço público na difusão e distribuição das culturas locais:** criar apoios especiais aos meios de comunicação tradicionais e às novas plataformas digitais para que a cidadania possa exercer seu direito de acesso à cultura, ao conhecimento e a desfrutar de sua diversidade.
6. **Precisamos incentivar os processos de cooperação cultural para reativar os mercados durante e após a crise.** Além disso, é preciso conseguir uma maior mobilidade de bens e serviços culturais, criando medidas conjuntas que potencializem o papel dos Estados como defensores das indústrias culturais e criativas da nossa região e favoreçam sua profissionalização.
7. **O futuro vai ser cada vez mais digital. Consequentemente, é necessário reforçar a digitalização dos conteúdos das instituições culturais ibero-americanas** (como museus, bibliotecas ou arquivos) e colocar esse grande acervo a serviço dos



o archivos) y poner ese gran acervo al servicio de los ciudadanos a través de programas y equipamientos culturales, trabajando junto con otros sectores para acortar la brecha digital existente.

- 8. Pedimos que se potencie la presencia de la cultura en los centros educativos de cualquier nivel y titularidad,** aportando dotaciones presupuestarias que mejoren los procesos de formación en artes, así como la cultura, para fomentar una ciudadanía iberoamericana crítica, resiliente y participativa.
- 9. Solicitamos profundizar en los procesos de defensa de los derechos de autor y propiedad intelectual de los creadores y artistas iberoamericanos,** así como establecer mecanismos que garanticen su retribución adecuada en el mundo digital, combatiendo las actividades de piratería y procurando preservar el derecho a la cultura para evitar así todo tipo de desigualdad en su acceso.
- 10. Finalmente, invitamos a apoyar el llamamiento que ha realizado un conjunto de destacados líderes políticos iberoamericanos** para que, por imperativos éticos y económicos, las entidades financieras internacionales, la banca multilateral de desarrollo y la cooperación internacional liberen fondos masivos para hacer frente a esta crisis y sus consecuencias, también en el ámbito de la cultura.

cidadãos através de programas de equipamentos culturais, trabalhando junto com outros setores para diminuir a desigualdade digital existente.

- 8. Pedimos que se potencialize a presença da cultura nas instituições de ensino de qualquer nível e titularidade,** proporcionando recursos orçamentários que melhorem os processos de formação em artes, bem como a cultura, para fomentar uma cidadania ibero-americana crítica, resiliente e participativa.
- 9. Solicitamos aprofundar os processos de defesa dos direitos de autor e propriedade intelectual dos criadores e artistas ibero-americanos,** bem como estabelecer mecanismos que garantam sua remuneração adequada no mundo digital, combatendo as atividades de pirataria e procurando preservar o direito à cultura para evitar assim todo o tipo de desigualdade em seu acesso.
- 10. Finalmente, convidamos a apoiar o chamamento realizado por um conjunto de destacados líderes políticos ibero-americanos** para que, por imperativos éticos e econômicos, as entidades financeiras internacionais, os bancos multilaterais de desenvolvimento e a cooperação internacional liberem fundos massivos para enfrentar esta crise e suas consequências, também no âmbito da cultura.

## Campañas de comunicación en tiempos de crisis

Durante la crisis ocasionada por la pandemia, la comunicación institucional de la organización desempeñó un papel fundamental a la hora de visibilizar el trabajo que esta realiza junto con los Estados miembros a favor de la educación, la ciencia y la cultura. La presencia en medios de comunicación, redes sociales y demás plataformas virtuales de las diferentes campañas consolidaron la posición de la OEI como la primera organización intergubernamental de cooperación internacional de la región.

La campaña **#LaOEIcontigo** tenía como fin minimizar las consecuencias negativas de la suspensión de las clases presenciales en centros académicos, y se centró en la aportación de respuestas concretas para ayudar a resolver los problemas que la pandemia ha causado y que, de esta manera, nadie quedase atrás. **#LaOEIcontigo obtuvo un alcance de más de 98 000 personas en Twitter.**

Asimismo, destaca la excelente acogida de la campaña **#IberoaméricaResiste**, que apareció en los informativos de Televisión Española el día 2 de mayo, entre otros medios, todo un hito para la organización. La campaña consistía en visibilizar las lecciones aprendidas por parte de los colaboradores de la organización a lo largo y ancho de toda Iberoamérica a raíz de la crisis del coronavirus.

Por otra parte, la campaña **#TiempoDe-Cultura** reunió a reconocidos artistas y personalidades del mundo de la cultura de

## Campanhas de comunicação em tempos de crise

Durante a crise ocasionada pela pandemia, a comunicação institucional da organização desempenhou um papel fundamental no momento de visibilizar o trabalho realizado pela OEI junto com os Estados-membros em favor da educação, da ciência e da cultura. A presença na mídia, redes sociais e demais plataformas virtuais das diferentes campanhas consolidaram a posição da OEI como a primeira organização intergovernamental de cooperação internacional da região.

A campanha **#LaOEIcontigo** tinha como finalidade minimizar as consequências negativas da suspensão das aulas presenciais em centros acadêmicos e concentrou-se no fornecimento de respostas específicas para ajudar a resolver os problemas causados pela pandemia e que, dessa forma, ninguém ficasse para trás. **#AOEIcomvocê atingiu mais de 98 mil pessoas no Twitter.**

Destaca-se também a excelente acolhida da campanha **#Ibero-AméricaResiste**, que apareceu nos noticiários da Televisão Espanhola no dia 2 de maio, entre outros meios, um verdadeiro marco para a organização. A campanha consistia em visibilizar as lições aprendidas por parte dos colaboradores da organização em todo o território da Ibero-América devido à crise do coronavírus.

Por outro lado, a campanha **#TiempoDe-Cultura** reuniu artistas e personalidades famosos do mundo da cultura de 15 países em defesa da cultura e sua reivindicação como

quinze países en torno a la defensa de la cultura y su reivindicación como derecho fundamental para los pueblos, ya que se reconoce como uno de los sectores más gravemente afectados por la pandemia. La campaña contó con la participación de artistas iberoamericanos de la talla de la cantante mexicana Lila Downs, el cantautor panameño Omar Alfanno, la actriz colombiana Johanna Bahamón o el escritor español Jordi Serra i Fabra, entre muchos otros.

Como se ha visto, la crisis mundial de la COVID-19 ha marcado un antes y un después en la historia. Los cambios suscitados han dejado una huella indeleble en muchos ámbitos y aspectos de la vida cotidiana y, sin lugar a duda, la cooperación internacional, como sector interdisciplinario y altamente multidimensional, no ha sido indiferente ante estos cambios. Por ello, la OEI ya está desarrollando sus actividades y programas con vistas a los nuevos retos que supondrá la etapa posterior a la pandemia, los cuales se verán reflejados en el Programa Presupuesto del próximo bienio a la luz de dos máximas fundamentales: por un lado, la cooperación internacional no puede verse recortada y, por el otro, de esta crisis se saldrá trabajando codo con codo entre países y organizaciones internacionales.

direito fundamental para os povos, uma vez que se reconhece como um dos setores mais gravemente afetados pela pandemia. A campanha contou com a participação de grandes artistas ibero-americanos, como a cantora mexicana Lila Downs, o cantor e compositor panamenho Omar Alfanno, a atriz colombiana Johanna Bahamón ou o escritor espanhol Jordi Serra i Fabra, entre outros.

Como vimos, a crise mundial da COVID-19 marcou um antes e um depois na história. As mudanças suscitadas deixaram uma marca permanente em muitos âmbitos e aspectos da vida cotidiana e, sem dúvida, a cooperação internacional, como setor interdisciplinar e altamente multidimensional, não ficou indiferente ante essas mudanças. Por isso, a OEI já está desenvolvendo suas atividades e programas com vista aos novos desafios representados pela etapa posterior à pandemia, os quais serão refletidos no Programa-Orçamento do próximo biênio à luz de duas máximas fundamentais: por um lado, a cooperação internacional não pode ser reduzida e, por outro lado, sairemos desta crise trabalhando lado a lado com países e organizações internacionais.



# 09

---

## Otras actividades

## Outras atividades

### 9.1.

---

#### Reunión de directores y directoras de la OEI en Madrid, septiembre de 2019

En septiembre de 2019, se organizó la Reunión Anual de Directores y Directoras de la OEI con el fin de hacer un balance del desarrollo de las actividades de cada oficina y poner en común prácticas de éxito, incertidumbres y aspectos de mejora, y sobre todo fortalecer el nuevo modelo de gestión que comenzó a implantarse con el mandato del nuevo secretario general.

### 9.1.

---

#### Reunião de diretores e diretoras da OEI em Madri, setembro de 2019

Em setembro de 2019, foi organizada a Reunião Anual de Diretores e Diretoras da OEI com o fim de fazer um balanço do desenvolvimento das atividades de cada escritório, compartilhar práticas de sucesso, incertezas e aspectos a melhorar e, principalmente, fortalecer o novo modelo de gestão que começou a ser implementado com o mandato do novo secretário-geral.

Durante el encuentro, que tuvo lugar en Madrid por espacio de cinco días, las direcciones generales de Administración y Contabilidad, de Cultura y del Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa, así como las áreas de coordinación de Educación y Educación Superior, ETP y Ciencia, tuvieron la oportunidad de reforzar las líneas generales de su trabajo. La Dirección de Gabinete, junto con sus áreas de Seguimiento de Proyectos, Departamento de Comunicación y Departamento Jurídico, expuso los objetivos para las oficinas nacionales. Además, cada una de las oficinas informó acerca del contexto político, social y económico del país en el que representa a la OEI y analizó sus principales fortalezas y debilidades a la hora de llevar a cabo diferentes proyectos de cooperación, para que, entre todos, pudiera aprovecharse al máximo el intercambio de experiencias y opiniones.

La última jornada se llevó a cabo en la Universidad de Alcalá de Henares, en el salón del aula de Conferencias Internacionales. Posteriormente, el alcalde de la ciudad recibió a la comitiva de la OEI en el Ayuntamiento y aprovechó la ocasión para firmar un convenio para el desarrollo de diferentes programas, entre los que se encuentra la redacción de *El Quijote Iberoamericano: Quinto Quijote* por parte de un número de escuelas latinoamericanas seleccionadas por la OEI.

**Esta reunión de directores en Madrid, sede de la Secretaría General, fue de gran provecho institucional, ya que favoreció el intercambio directo entre los distintos grupos técnicos y administrativos con los directores nacionales,** quienes compartieron momentos de conversación y debate informal, así como reuniones bilaterales con el objetivo de aclarar temas puntuales para la mejora y eficiencia de la organización.

No encontro, ocorrido em Madri durante cinco dias, as direções gerais de Administração e Contabilidade, de Cultura e do Programa Ibero-americano de Difusão da Língua Portuguesa, bem como as áreas de coordenação de Educação e Ensino Superior, ETP e Ciência, tiveram a oportunidade de reforçar as linhas gerais de seu trabalho. A Direção de Gabinete, juntamente com suas áreas de Acompanhamento de Projetos, Departamento de Comunicação e Departamento Jurídico, expôs os objetivos para os escritórios nacionais. Além disso, cada um dos escritórios informou sobre o contexto político, social e econômico do país no qual representa a OEI e analisou seus principais pontos fortes e fracos na hora de realizar diferentes projetos de cooperação, para que, entre todos, pudesse ser aproveitado ao máximo o intercâmbio de experiências e opiniões.

A última jornada foi realizada na Universidade Alcalá de Henares, no salão de Conferências Internacionais. Posteriormente, o prefeito da cidade recebeu a comitiva da OEI na prefeitura e aproveitou a ocasião para firmar um convênio para o desenvolvimento de diferentes programas, entre os quais está a redação de *O Quixote Ibero-americano: Quinto Quixote* por parte de várias escolas latino-americanas selecionadas pela OEI.

**Essa reunião de diretores em Madri, sede da Secretaria-Geral, foi de grande proveito institucional, uma vez que favoreceu o intercâmbio direto entre os distintos grupos técnicos e administrativos com os diretores nacionais,** que compartilharam momentos de conversa e debate informal, bem como reuniões bilaterais com o objetivo de esclarecer temas pontuais para a melhoria e a eficiência da organização.

## 9.2.

## Lenguas indígenas

Consciente de la significativa importancia de la preservación del patrimonio cultural inmaterial que representan las lenguas indígenas para Iberoamérica, la OEI ha hecho hincapié en el desarrollo de estrategias que permitan garantizar la salvaguarda de las lenguas indígenas locales en las comunidades donde estas desempeñan un papel fundamental. En ese sentido, durante el bienio 2019-2020, se ha fortalecido el proyecto Lenguas de Bolivia, el cual, a través de una aplicación móvil y una plataforma digital de acceso libre, ha fomentado el aprendizaje de cinco lenguas autóctonas que son oficiales en este país: aimara, guaraní, mojeño, quechua y uru. La aplicación, disponible para el sistema operativo Android, permite que los usuarios avancen por niveles a medida que superan las tareas y los ejercicios propuestos, con contenidos gráficos y audiovisuales educativos. En 2020, la aplicación móvil cuenta con más de 13 000 usuarios activos. Este proyecto se presentó en el marco del Congreso Regional de Lenguas Originarias para América Latina y el Caribe, que tuvo lugar en Cuzco (Perú) en septiembre de 2019.

**Por otro lado, y en virtud de los aprendizajes positivos del proyecto Lenguas de Bolivia, la OEI trabaja por el desarrollo de una iniciativa de revitalización de las lenguas indígenas del Perú, en alianza con los ministerios de Educación y Cultura de ese país.** Su objetivo es contribuir a la preserva-

## 9.2.

## Línguas indígenas

Consciente da significativa importância da preservação do patrimônio cultural imaterial representado pelas línguas indígenas para a Ibero-América, a OEI salientou o desenvolvimento de estratégias que permitam garantir a proteção das línguas indígenas locais nas comunidades onde elas desempenham um papel fundamental. Nesse sentido, durante o biênio 2019-2020, foi fortalecido o projeto Línguas da Bolívia, o qual, através de um aplicativo móvel e uma plataforma digital de acesso livre, fomentou a aprendizagem de cinco línguas autóctones que são oficiais nesse país: aimará, guarani, moxo, quéchua e uru. O aplicativo, disponível para o sistema operacional Android, permite que os usuários avancem por níveis à medida que concluem as tarefas e os exercícios propostos, com conteúdos gráficos e audiovisuais educacionais. Em 2020, o aplicativo móvel conta com mais de 13 mil usuários ativos. Esse projeto foi apresentado no âmbito do Congresso Regional de Línguas Originárias para a América Latina e o Caribe, desenvolvido em Cusco (Peru), em setembro de 2019.

**Por outro lado, e em virtude das aprendizagens positivas do projeto Línguas da Bolívia, a OEI trabalha pelo desenvolvimento de uma iniciativa de revitalização das línguas indígenas do Peru, em parceria com os ministérios de Educação e Cultura desse país.** Seu objetivo é contribuir para a preser-

ción de la identidad multicultural del Perú expresada en su plurilingüismo por medio de una herramienta tecnológica de acceso libre. La aplicación móvil, que se encuentra en fase piloto en idioma quechua, en su variedad chanka, pretende contar con las siete lenguas originarias del país, así como llegar a un público diverso que comprenda tanto estudiantes de todos los niveles educativos y funcionarios que deban atender población en estas lenguas como miembros de los pueblos indígenas que no hablan su lengua ancestral.

Además, con el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (Filac), se han mantenido conversaciones relacionadas con la creación de un instituto iberoamericano de lenguas indígenas, iniciativa para la cual la OEI ha ofrecido aportar asistencia técnica y asesoría.

Asimismo, cabe resaltar que, desde hace varios años, la OEI lleva a cabo diferentes proyectos relacionados con las lenguas indígenas, tal es el caso del programa preescolar bilingüe e intercultural Ari Taen JADENKÄ ('Contemos y Juguemos', en ngäbee), que ayuda a los niños a desarrollar habilidades matemáticas esenciales de forma temprana en Panamá. También destaca la colaboración de la OEI, a través de la oficina en Brasil, en el **Primer Congreso Internacional de Promoción de la Literatura en Lenguas Indígenas**, que tuvo lugar en Oaxaca (México), con la participación de la profesora Ana Suelly Arruda Câmara Cabral, integrante del Laboratorio de Lenguas Indígenas del Instituto de Letras. En este evento, convocado por la OEI en alianza con otras instituciones locales e internacionales, participaron setenta y cuatro ponentes/talleristas de trece países: Bo-

vação da identidade multicultural do Peru, expressa no plurilinguismo, por meio de uma ferramenta tecnológica de acesso livre. O aplicativo móvel, que se encontra em fase piloto no idioma quéchua, em sua variante chanca, pretende contar com as sete línguas originárias do país, bem como atingir um público diversificado que compreenda tanto estudantes de todos os níveis educativos e funcionários públicos que devem atender a população nessas línguas quanto membros dos povos indígenas que não falam sua língua ancestral.

Além disso, com o Fundo para o Desenvolvimento dos Povos Indígenas da América Latina e do Caribe (Filac), foram mantidas conversas relacionadas com a criação de um instituto ibero-americano de línguas indígenas, iniciativa para a qual a OEI ofereceu prestar assistência técnica e assessoria.

É importante ressaltar também que a OEI desenvolve, há vários anos, diferentes projetos relacionados com as línguas indígenas, como é o caso do programa pré-escolar bilíngüe e intercultural Ari Taen Jadenkä ("Contemos e joguemos", em ngäbee), que ajuda as crianças a desenvolver habilidades matemáticas essenciais na primeira infância no Panamá. Destaca-se ainda a colaboração da OEI, através do escritório no Brasil, no **Primeiro Congresso Internacional de Promoção da Literatura em Línguas Indígenas**, desenvolvido em Oaxaca (México), com a participação da professora Ana Suelly Arruda Câmara Cabral, integrante do Laboratório de Línguas Indígenas do Instituto de Letras. Nesse evento, convocado pela OEI em parceria com outras instituições locais e internacionais, participaram 74 palestrantes/instrutores de workshops de 13 países: Bolí-



livia, Brasil, Canadá, Colombia, Chile, Ecuador, España, México, Inglaterra, Paraguay, Perú, Portugal y Venezuela; y hubo ocho mesas de discusión con veinticuatro sesiones, cuatro conferencias magistrales, seis talleres y dos eventos culturales relacionados.

Por último, se creó en Paraguay la Red de Cooperación Intercultural Multilingüe (Recim), en la cual se apoyó el proyecto Fortalecimiento de la Educación Intercultural Bilingüe, con fondos de la OEI, cuyo objetivo es contribuir a la creación de un espacio de socialización, difusión y comunicación de los países miembros de la red. Como producto destacable de este proyecto, resalta el lanzamiento en 2019 de la revista científica **Interculturalidad**, que recoge los artículos relacionados con la multiculturalidad de la región a fin de contribuir a las políticas públicas en este ámbito.

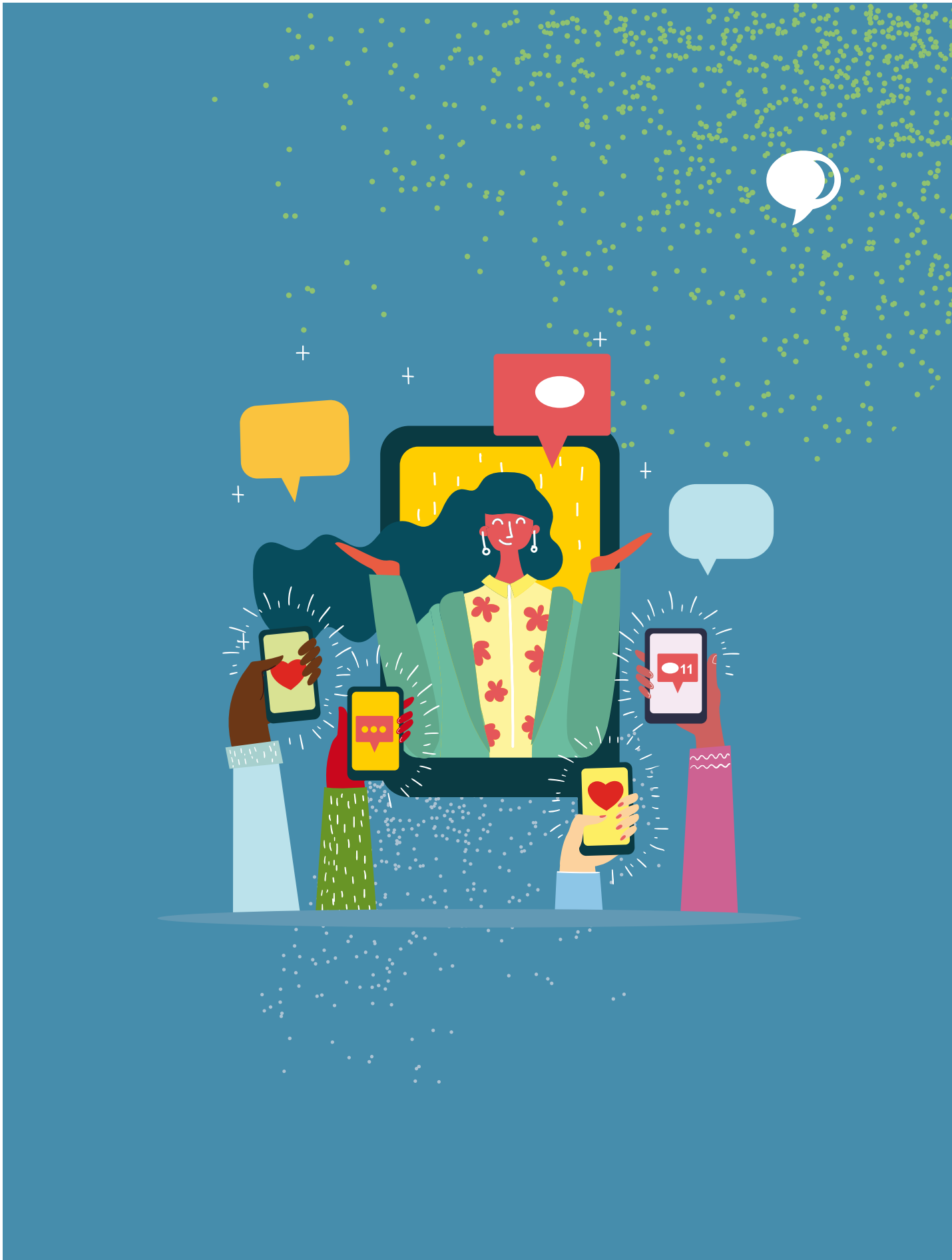
via, Brasil, Canadá, Colômbia, Chile, Equador, Espanha, México, Inglaterra, Paraguai, Peru, Portugal e Venezuela; e houve oito mesas redondas com 24 sessões, quatro conferências principais, seis workshops e dois eventos culturais relacionados.

Por último, foi criada no Paraguai a Rede de Cooperação Intercultural Multilíngue (Recim), na qual se apoiou o projeto Fortalecimento da Educação Intercultural Bilíngue, com recursos da OEI, cujo objetivo é contribuir para a criação de um espaço de socialização, difusão e comunicação dos países-membros da rede. Como produto notável desse projeto, destaca-se o lançamento em 2019 da revista científica **Interculturalidade**, que reúne os artigos relacionados com a multiculturalidade da região a fim de contribuir para as políticas públicas nesse âmbito.

Reunión de directores  
y directoras de la OEI.  
Madrid 2019

Reunião de diretores  
e diretoras da OEI.  
Madri 2019.









# 10

# Comunicación Comunicação





Para un organismo como la OEI, la comunicación solo puede definirse con una palabra: estratégica. Es la clave sobre la que se asientan activos intangibles, como la relevancia o la influencia, y aquello que consigue salvar las distancias entre la imagen deseada y la percibida en los públicos objetivos: comunidad educativa, beneficiarios, ministerios, entidades aliadas, financiadores, etc. Y todo ello para que el mensaje llegue más lejos y el impacto del trabajo realizado sea mayor. Pero la comunicación cumple también otro objetivo fundamental: afrontar amenazas, como el descrédito en las instituciones o una atención minimizada del papel esencial de la educación, la ciencia o la cultura para Iberoamérica.

Para um organismo como a OEI, a comunicação só pode ser definida com uma palavra: estratégica. É a base sobre a qual se asentam ativos intangíveis, como a relevância ou a influência, e o que consegue guardar as distâncias entre a imagem desejada e a percebida nos públicos-alvo: comunidade educativa, beneficiários, ministérios, entidades parceiras, financiadores etc. E tudo isso para que a mensagem chegue mais longe e o impacto do trabalho realizado seja maior. Mas a comunicação cumpre também outro objetivo fundamental: enfrentar ameaças, como o descrédito nas instituições ou uma atenção minimizada do papel essencial da educação, da ciência ou da cultura para a Ibero-América.

En este sentido, en 2019 y **por primera vez en la historia reciente de la OEI, el Programa Presupuesto bienal del organismo contó con un apartado específico dedicado a la comunicación.** En este capítulo, a grandes rasgos, se describía una estrategia para el organismo basada en cuatro puntos esenciales de la comunicación corporativa:

-  Reputación
-  Notoriedad
-  Transparencia
-  Rendición de cuentas

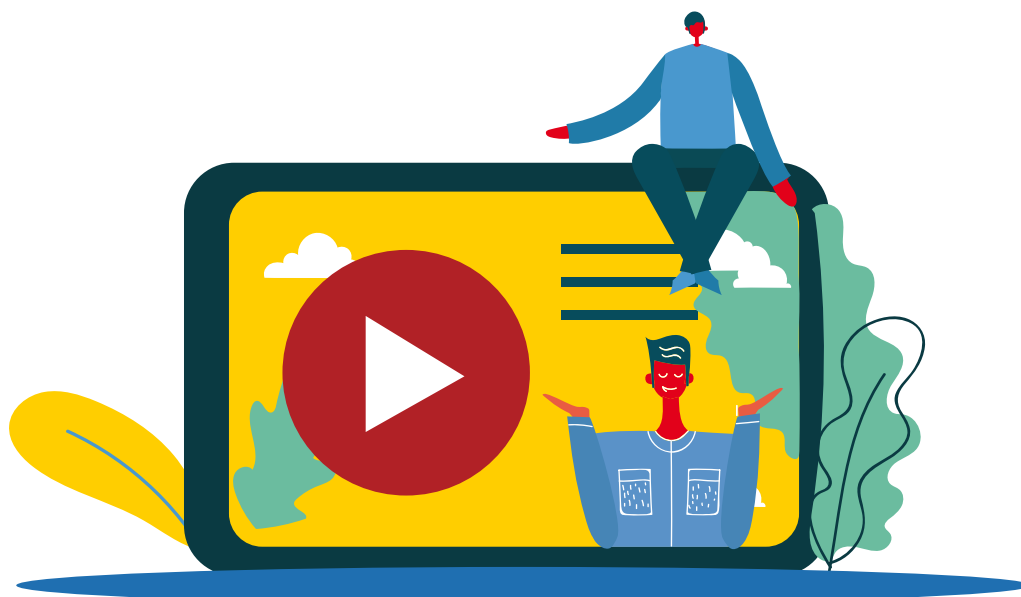
Nesse sentido, em 2019, e **pela primeira vez na história recente da OEI, o Programa-Orçamento bienal do organismo contou com uma seção específica dedicada à comunicação.** Nesse capítulo, descrevia-se, em linhas gerais, uma estratégia para o organismo baseada em quatro pontos essenciais da comunicação corporativa:

-  Reputação
-  Notoriedade
-  Transparência
-  Prestação de contas

196

De estos cuatro ejes derivaron varias líneas estratégicas de trabajo en comunicación para el periodo 2019-2020. A continuación, se hace un recorrido por cada una de ellas y se describen los principales resultados:

Esses quatro eixos derivaram várias linhas estratégicas de trabalho em comunicação para o período 2019-2020. A seguir, apresentamos um resumo de cada uma delas, descrevendo os principais resultados:



## Alianzas estratégicas: las cadenas de valor de la comunicación.

**Creación de alianzas permanentes de difusión de contenidos con los principales grupos mediáticos de cada país que garanticen la presencia y visibilidad de la OEI de forma estable.**

En este apartado, destaca el trabajo realizado en 2019-2020 con las siguientes acciones:

- **Compromisos de difusión mutuos con más de un centenar de entidades, nuevos o renovados:** Cepal, Unicef, CPLP, Ceibal, Fundación SM, Fundación Santillana, ministerios de Educación y universidades de toda la región.
- **Firma de tres convenios de colaboración:** rubricados por la Secretaría General y la Agencia EFE (primera agencia de noticias en español del mundo), Radio Nacional de España (de donde nació *Espacio iberoamericano*, el pódcast más descargado en Radio Exterior, que ha alcanzado ya alrededor de 150 programas) y la agencia de noticias Servimedia.
- **Apoio adicional de cinco medios colaboradores para acciones concretas:** el diario *El País*, la revista *Condé Nast Traveler* y la agencia de comunicación LLYC (Llorente y Cuenca) para la difusión del festival Celebremos Iberoamérica (CIB Fest); la Radio Televisión Pública Portuguesa (RTP3) para la difusión de Cilpe 2019, y Fundacom para la participación de la OEI en la Cumbre Iberoamericana de Comunicación Estratégica (Cibecom'2019).

## Parcerias estratégicas: as cadeias de valor da comunicação.

**Criação de parcerias permanentes de difusão de conteúdos com as principais empresas de comunicação de cada país que garantam a presença e a visibilidade da OEI de forma estável.**

Nessa seção, destaca-se o trabalho realizado em 2019-2020 com as seguintes ações:

- **Compromissos de difusão mútuos com mais de uma centena de entidades, novos ou renovados:** Cepal, Unicef, CPLP, Ceibal, Fundação SM, Fundação Santillana, ministérios de Educação e universidades de toda a região.
- **Assinatura de três convênios de colaboração:** firmados pela Secretaria-Geral e pela Agência EFE (primeira agência de notícias em espanhol do mundo), pela Rádio Nacional de Espanha (onde nasceu o *Espaço Ibero-americano*, o podcast mais baixado em Rádio Exterior, que já alcançou ao redor de 150 programas) e pela agência de notícias Servimedia.
- **Apoio adicional de cinco media partners para ações específicas:** o jornal *El País*, a revista *Condé Nast Traveler* e a agência de comunicação LLYC (Llorente y Cuenca) para a difusão do festival Celebremos Ibero-América (CIB Fest); a Rádio Televisão Pública Portuguesa (RTP3) para a difusão da Cilpe 2019; e a Fundacom para a participação da OEI na Cúpula Ibero-americana de Comunicação Estratégica (Cibecom'2019).

- **Mantenimiento de dos colaboraciones preexistentes dentro del sector de la comunicación:** TV Escola y Jeduca (Asociación de Jornalistas de Educação), ambas en Brasil.
- **Medios de comunicación: con paso decidido hacia delante.**

---

### ***Labor intensiva de relaciones públicas con medios de comunicación.***

Además de los convenios de difusión firmados, la Organización de Estados Iberoamericanos ha seguido desarrollando un trabajo de relaciones públicas con los periodistas para garantizar su presencia y visibilizar su trabajo en la sociedad iberoamericana a través de sus medios de comunicación. Gracias a esta labor, más informal pero igualmente necesaria, la actividad de la organización se ha concretado en apariciones periódicas, entrevistas y tribunas de opinión en el diario *El País* (España), la cadena UnBTV (Brasil), el canal RCN (Colombia), Caracol Radio (Colombia), *La Prensa Gráfica* (El Salvador) o Radio y Televisión Nacional (El Salvador), por citar solo algunos de los medios más destacados.

Durante el periodo objeto de la memoria, **la OEI ha enviado un total de 219 notas o comunicados de prensa** a medios de comunicación nacionales y de ámbito iberoamericano. Esto supone que **la organización ha mandado casi tres notas de prensa cada semana.**

Asimismo, entre 2019 y la fecha de recopilación de datos de esta memoria (junio de 2020), la OEI ha organizado **un total de 26 ruedas de prensa o desayunos informativos con periodistas.** Por ejemplo, en Argentina,

- **Manutenção de duas colaborações pré-existentes dentro do setor da comunicação:** TV Escola e Jeduca (Associação de Jornalistas de Educação), ambas no Brasil.
- **Meios de comunicação: com passo decidido para frente.**

---

### ***Trabalho intensivo de relações públicas com os meios de comunicação.***

Além dos convênios de difusão firmados, a Organização de Estados Ibero-americanos continuou desenvolvendo um trabalho de relações públicas com os jornalistas para garantir sua presença e visibilizar seu trabalho na sociedade ibero-americana através de seus meios de comunicação. Graças a esse trabalho, mais informal, mas igualmente necessário, a atividade da organização concretizou-se em aparições periódicas, entrevistas e tribunas de opinião no jornal *El País* (Espanha), na rede UnBTV (Brasil), no canal RCN (Colômbia), na Caracol Rádio (Colômbia), em *La Prensa Gráfica* (El Salvador) ou na Rádio e Televisão Nacional (El Salvador), para citar apenas alguns dos meios mais destacados.

Durante o período objeto do relatório, **a OEI enviou um total de 219 notas ou comunicados de imprensa** a meios de comunicação nacionais e de âmbito ibero-americano. Isso significa que **a organização enviou quase três comunicados de imprensa por semana.**

Além disso, entre 2019 e a data de compilação de dados deste relatório (junho de 2020), a OEI organizou **um total de 26 coletivas de imprensa ou cafés da manhã informativos com jornalistas.** Por exemplo,

con motivo de la presentación de *El estado de la ciencia 2019*; en México, en la presentación de los ganadores de la III edición del Premio Iberoamericano de Educación en Derechos Humanos Óscar Arnulfo Romero, o en España, junto con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), en el marco de la presentación del Instituto Iberoamericano de Educación y la Productividad (IIEyP).

**Además, en las webs de la OEI se han ido habilitando salas de prensa,** a fin de tener contacto directo con los referentes de comunicación, así como repositorios con los comunicados y los recursos fotográficos y audiovisuales para prensa y los principales impactos de la organización en medios de comunicación (#LaOEIenlosmedios).

---

### ***Posicionar a la OEI ante los medios como primera referencia informativa en educación, ciencia y cultura en Iberoamérica.***

Fruto del esfuerzo descrito con anterioridad, entre el 1 de enero de 2019 y el 27 de mayo de 2020 se mencionó a la Organización de Estados Iberoamericanos en medios de comunicación digitales de la región un total de 10.955 (en prensa digital y blogs, sin incluir radio ni televisión), además de haber artículos, reportajes y entrevistas dedicados íntegramente a la organización. Esa repercusión de la OEI en los medios alcanzó una audiencia de 165.965.097 usuarios únicos, y el valor publicitario equivalente ascendió a 23.719.235 €.

na Argentina, por ocasião da apresentação de *O estado da ciência 2019*; no México, na apresentação dos vencedores da III edição do Prêmio Ibero-americano de Educação em Direitos Humanos Óscar Arnulfo Romero; ou na Espanha, junto com a Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (Cepal), no âmbito da apresentação do Instituto Ibero-americano de Educação e Produtividade (IIEyP).

Além disso, nos **websites da OEI, foram sendo habilitadas salas de imprensa,** a fim de ter contato direto com os responsáveis pela comunicação, bem como repositórios com os comunicados e recursos fotográficos e audiovisuais para a imprensa e os principais impactos da organização na mídia (#LaOEIenlosmedios).

---

### ***Posicionar a OEI na mídia como primeira referência informativa em educação, ciência e cultura na Ibero-América.***

Resultado do esforço descrito acima, entre 1º de janeiro de 2019 e 27 de maio de 2020, a Organização de Estados Ibero-americanos foi mencionada 10.955 vezes nos meios de comunicação digitais da região (em imprensa digital e blogs, sem incluir rádio nem televisão), além de haver artigos, reportagens e entrevistas totalmente dedicados à organização. Essa repercussão da OEI na mídia atingiu um público de 165.965.097 usuários únicos, e o valor publicitário equivalente chegou a 23.719.235 €.

## Repercusión de la OEI en medios de comunicación digitales (2019-mayo 2020)

		
N.º de noticias	Audiencia alcanzada	Valor publicitario equivalente
10.955	156.965.097 usuarios únicos	23.719.235 €

Figura 7. Repercusión de la OEI en medios de comunicación digitales (de 2019 a mayo de 2020). Fuente: Augure Monitor.

## Repercussão da OEI na mídia digital (2019-maio de 2020)

		
N.º de noticias	Audiencia alcanzada	Valor publicitario equivalente
10.955	156.965.097 usuarios únicos	23.719.235 €

Figura 7. Repercussão da OEI na mídia digital (de 2019 a maio de 2020). Fonte: Augure Monitor.

## Redes sociales: consolidación y crecimiento de las comunidades digitales

### *Apuesta estratégica por la comunicación digital.*

Tanto la Secretaría General como las oficinas nacionales han traspasado el umbral de 2020 con una notable presencia digital en las **redes sociales** más importantes. Fruto de esa madurez, ya alcanzada antes de 2019, **el número de nuevas cuentas abiertas** en las redes durante el periodo 2019-2020 es bajo: **un total de 13** en toda la organización (solo de algunas oficinas nacionales, fundamentalmente en Instagram y en LinkedIn).

**El número de seguidores en las redes sociales de la OEI ha aumentado entre 2019 y 2020**, tanto de la Secretaría nacional como de las oficinas nacionales, con un **crecimiento general que se sitúa alrededor del 15 %**,

## Redes sociais: consolidação e crescimento das comunidades digitais

### *Aposta estratégica na comunicação digital.*

Tanto a Secretaria-Geral quanto os escritórios nacionais iniciaram o ano de 2020 com uma notável presença digital nas **redes sociais** mais importantes. Resultado dessa maturidade, já alcançada antes de 2019, **o número de novas contas abertas** nas redes durante o período 2019-2020 é baixo: **um total de 13** em toda a organização (apenas de alguns escritórios nacionais, fundamentalmente, no Instagram e no LinkedIn).

**O número de seguidores nas redes sociais da OEI aumentou entre 2019 e 2020**, tanto da Secretaria-Geral quanto dos escritórios nacionais, com **um crescimento geral que se situa ao redor de 15% e um total de**



**y un total de 440 098 seguidores de la OEI (a fecha 27 de mayo de 2020).** A estas cifras, habría que añadir a los miles de suscriptores de los boletines informativos que se envían de forma periódica en algunos países, como Argentina, Colombia o España.

Estos datos convierten a la OEI en el organismo con mayor presencia digital, en número de seguidores de la región, en las principales redes sociales, como se observa en el siguiente gráfico.

**440.098 seguidores da OEI (até 27 de maio de 2020).** A esses números seria necessário acrescentar os milhares de assinantes de boletins informativos enviados periodicamente em alguns países, como Argentina, Colômbia ou Espanha.

Esses dados convertem a OEI no organismo com maior presença digital em número de seguidores da região nas principais redes sociais, como observado no seguinte gráfico.

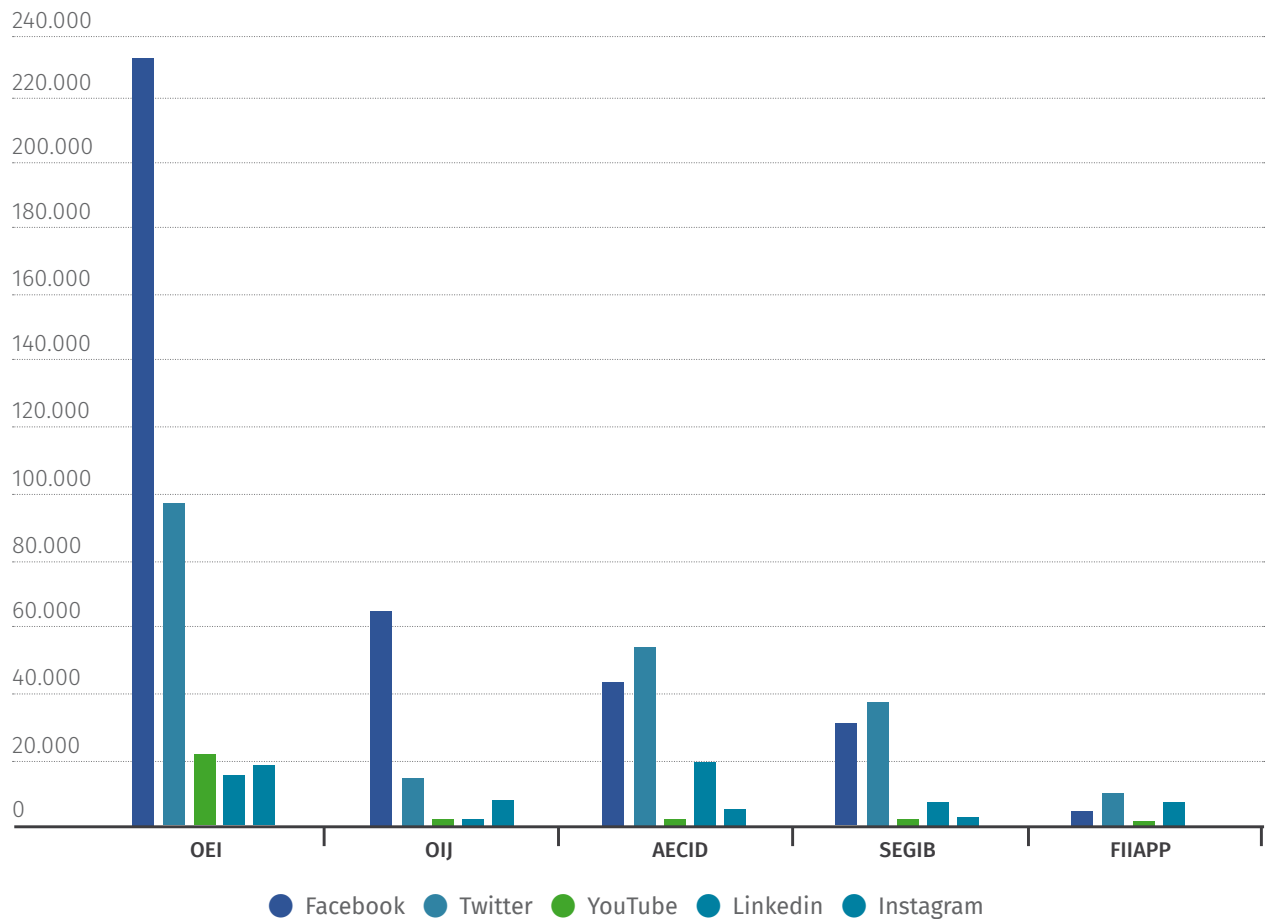


Figura 8. Presencia digital de la OEI. Fuente: Elaboración propia.

Figura 8. Presença digital da OEI. Fonte: Elaboração própria.

## Los eventos como refuerzo de la visibilidad y la notoriedad, y para proyectar al exterior una imagen renovada.

La **cobertura en directo a través de las redes sociales** de eventos organizados o coorganizados por la OEI (o en cuya organización ha tenido una presencia relevante) ha sido otra de las grandes apuestas durante este periodo. **En total, las redes sociales de la OEI han cubierto unos 150 eventos en 2019 y 2020.**

Las **retransmisiones en directo** han sido también una línea de trabajo reseñable para la OEI en estos dos años. En toda la organización, se contabilizan **alrededor de 80 durante este periodo**, entre las que, a modo de ejemplo, destacan las catorce horas de directo de las dos jornadas de la Conferencia Iberoamericana de las Lenguas Portuguesa y Española (Lisboa, 21 y 22 de noviembre de 2019), la difusión de la Reunión de Alto Nivel de Representantes Ministeriales e Institucionales de Cultura (São Paulo, 3 y 4 de julio de 2019) o las emisiones de varias de las actividades del festival Celebramos Iberoamérica (Madrid, septiembre de 2019).

**Desde la irrupción de la COVID-19**, las restricciones de movilidad se han traducido en 2020 en la **reconversión de muchos eventos presenciales de la OEI en webinarios**, que han contado con miles de visualizaciones en directo desde todos los puntos de la región y otras tantas a posteriori, así como con seguimiento en las redes sociales con el *hashtag* #EncuentrosOEI. Tal fue el

## Os eventos como reforço da visibilidade e da notoriedade e para projetar ao exterior uma imagem renovada.

A **cobertura ao vivo através das redes sociais** de eventos organizados ou coorganizados pela OEI (ou em cuja organização teve uma presença relevante) foi outra das grandes apostas durante esse período. **No total, as redes sociais da OEI cobriram em torno de 150 eventos em 2019 e 2020.**

As **transmissões ao vivo** foram também uma linha de trabalho destacável para a OEI nesses dois anos. Em toda a organização, foram contabilizadas **cerca de 80 durante esse período**, entre as quais, a título de exemplo, se destacam as 14 horas de *streaming* das duas jornadas da Conferência Ibero-Americana das Línguas Portuguesa e Espanhola (Lisboa, 21 e 22 de novembro de 2019), a difusão da Reunião de Alto Nível de Representantes Ministeriais e Institucionais de Cultura (São Paulo, 3 e 4 de julho de 2019) ou as emissões de várias das atividades do festival Celebramos Ibero-América (Madri, setembro de 2019).

**Desde a irrupção da COVID-19**, as restrições de mobilidade foram traduzidas em 2020 na reconversão de **muitos eventos presenciais da OEI em webinários**, que contaram com milhares de visualizações ao vivo em todos os pontos da região, e outras tantas a posteriori, bem como com seguimento nas redes sociais com o *hashtag* #EncuentrosOEI. Esse foi o caso do encontro digital

caso del encuentro digital sobre virtualización de la educación superior en República Dominicana e Iberoamérica, el 21 de abril de 2020, o el que reunió a los ministros y altos representantes de educación de los seis países centroamericanos para abordar los retos educativos de la pandemia, el 18 de junio de 2020, además de la veintena de webinarios realizados por la OEI o contando con su participación durante el estado de alarma sanitaria.

### La OEI en 2019 y 2020: una comunicación cada vez más digital y (audio)visual

	<b>150</b>	<b>coberturas en directo en redes sociales</b>
	<b>80</b>	<b>retransmisiones en directo</b>
	<b>38</b>	<b>contenidos en redes sociales cada día</b>
	<b>110</b>	<b>eventos documentados (fotografía o video)</b>
	<b>170</b>	<b>proyectos documentados (fotografía o video)</b>

Figura 9. La OEI en 2019 y 2020: Una comunicación cada vez más digital y (audio)visual. Fuente: Elaboración propia.

### Contenido de calidad, cada vez más fotográfico y audiovisual.

En lo que respecta al contenido, **la organización ha publicado en redes sociales cerca de 1.150 contenidos propios mensuales** dando cuenta de su actividad y proyectos. Eso supone una **frecuencia media de 38 publicaciones**,

sobre virtualização do ensino superior na República Dominicana e Ibero-América, em 21 de abril de 2020, ou o que reuniu os ministros e altos representantes de educação dos seis países centro-americanos para abordar os desafios educacionais da pandemia, em 18 de junho de 2020, além da vintena de webinários realizados pela OEI ou contando com sua participação durante o estado de emergência sanitária.

### A OEI em 2019 e 2020: uma comunicação cada vez mais digital e (áudio)visual

<b>coberturas ao vivo em redes sociais</b>
<b>retransmissões ao vivo</b>
<b>conteúdos em redes sociais todos os dias</b>
<b>eventos documentados (fotografia ou vídeo)</b>
<b>proyectos documentados (fotografia ou vídeo)</b>

Figura 9. A OEI em 2019 e 2020: Uma comunicação cada vez mais digital e (áudio)visual. Fonte: Elaboração própria.

### Conteúdo de qualidade, cada vez mais fotográfico e audiovisual.

No que se refere ao conteúdo, **a organização publicou nas redes sociais cerca de 1.150 conteúdos próprios mensais** cobrindo sua atividade e projetos. Isso representa uma **frequência média de 38 posts, tweets**,

**tuits, historias, etc., en las redes sociales cada día** desde alguno de los países iberoamericanos donde la OEI tiene presencia territorial.

Ese contenido es cada vez más visual y audiovisual. De hecho, **a lo largo de 2019 y 2020, en la OEI se han documentado con fotografía y vídeo profesional alrededor de 170 proyectos y unos 110 eventos:** los conciertos en diversos países de Iberoamérica con motivo de la celebración del 70 aniversario de la OEI; las entrevistas pormenorizadas que realiza la oficina de Argentina dentro del portal de política educativa iberoamericana *Panorama*; la campaña #TiempoDeCultura, con la participación de artistas de quince países de la región en defensa de la cultura iberoamericana posterior a la COVID-19; el II Seminario Internacional Impacto de las Mujeres en la Ciencia «Género y conocimiento», en Ecuador; la iniciativa educativa y cultural de *El Quijote iberoamericano*; la campaña «Alcemos la voz contra el hostigamiento sexual», en Costa Rica; la movilidad de pasantes del programa Puntos de Encuentro entre República Dominicana y Colombia sobre políticas públicas en primera infancia, o el proyecto documental *Rostros de la educación pública en Uruguay*, por citar solo algunos

**stories etc., nas redes sociais todos os dias** em algum dos países ibero-americanos onde a OEI tem presença territorial.

Esse conteúdo é cada vez mais visual e audiovisual. De fato, **ao longo de 2019 e 2020, foram documentados com fotografia e vídeo profissional ao redor de 170 projetos e 110 eventos** na OEI: os concertos em diversos países da Ibero-América por ocasião da comemoração dos 70 anos da OEI; as entrevistas detalhadas realizadas pelo escritório da Argentina dentro do portal de política educacional ibero-americana *Panorama*; a campanha #TiempoDeCultura, com a participação de artistas de 15 países da região em defesa da cultura ibero-americana posterior à COVID-19; o II Seminário Internacional Impacto das Mulheres na Ciência “Gênero e conhecimento”, no Equador; a iniciativa educacional e cultural de *O Quixote Ibero-americano*; a campanha “Levantemos a voz contra o assédio sexual”, na Costa Rica; a mobilidade de bolsistas do programa Pontos de Encontro entre a República Dominicana e a Colômbia sobre políticas públicas na primeira infância, ou o projeto documental *Rostos da educação pública no Uruguai*, para citar apenas alguns.



## Una nueva imagen corporativa para los nuevos tiempos

### *Refuerzo de la influencia e imagen de la organización.*

La **imagen corporativa de la OEI**, con su característico hombre sentado y sus colores azul y verde, **ha acompañado a la organización durante los últimos treinta años sin ninguna evolución** (a excepción de la versión conmemorativa del 70 aniversario que se realizó en 2019). Hoy en día, se trata de una imagen institucional desactualizada, que no es representativa de toda la región y que no contempla los formatos digitales surgidos en los últimos años. Asimismo, la proliferación descontrolada de logos durante años para cada evento, proyecto o instituto de la OEI ha mermado la imagen propia hacia el exterior, haciendo que en ocasiones su labor no sea reconocible ni atribuible a la organización.

Con el fin de paliar esos problemas, así como para **dotar a la OEI de una imagen renovada y adaptada a los nuevos tiempos**, durante 2020 se ha trabajado en una estrategia de comunicación participativa y, por primera vez, se ha involucrado al cien por cien de los trabajadores del organismo, así como a sus equipos directivos y a públicos externos representativos para conocer su opinión sobre la imagen de la organización en el exterior y sus expectativas de cambio acerca de ella.

## Uma nova imagem corporativa para os novos tempos

### *Reforço da influência e imagem da organização.*

A **imagem corporativa da OEI**, com seu característico homem sentado e suas cores azul e verde, **acompanhou a organização durante os últimos 30 anos sem nenhuma evolução** (exceto na versão comemorativa do 70º aniversário realizada em 2019). Atualmente, trata-se de uma imagem institucional desatualizada, que não é representativa de toda a região e que não contempla os formatos digitais surgidos nos últimos anos. Além disso, a proliferação descontrolada de logotipos para cada evento, projeto ou instituto da OEI durante anos enfraqueceu a imagem própria ao exterior, fazendo com que, algumas vezes, seu trabalho não fosse reconhecível nem atribuído à organização.

Com o fim de paliar esses problemas, bem como para **dotar a OEI de uma imagem renovada e adaptada aos novos tempos**, em 2020 trabalhou-se em uma estratégia de comunicação participativa e, pela primeira vez, envolveu a totalidade dos trabalhadores do organismo, bem como suas equipes diretivas e públicos externos representativos para conhecer sua opinião sobre a imagem da organização no exterior e suas expectativas de mudança em relação a ela.

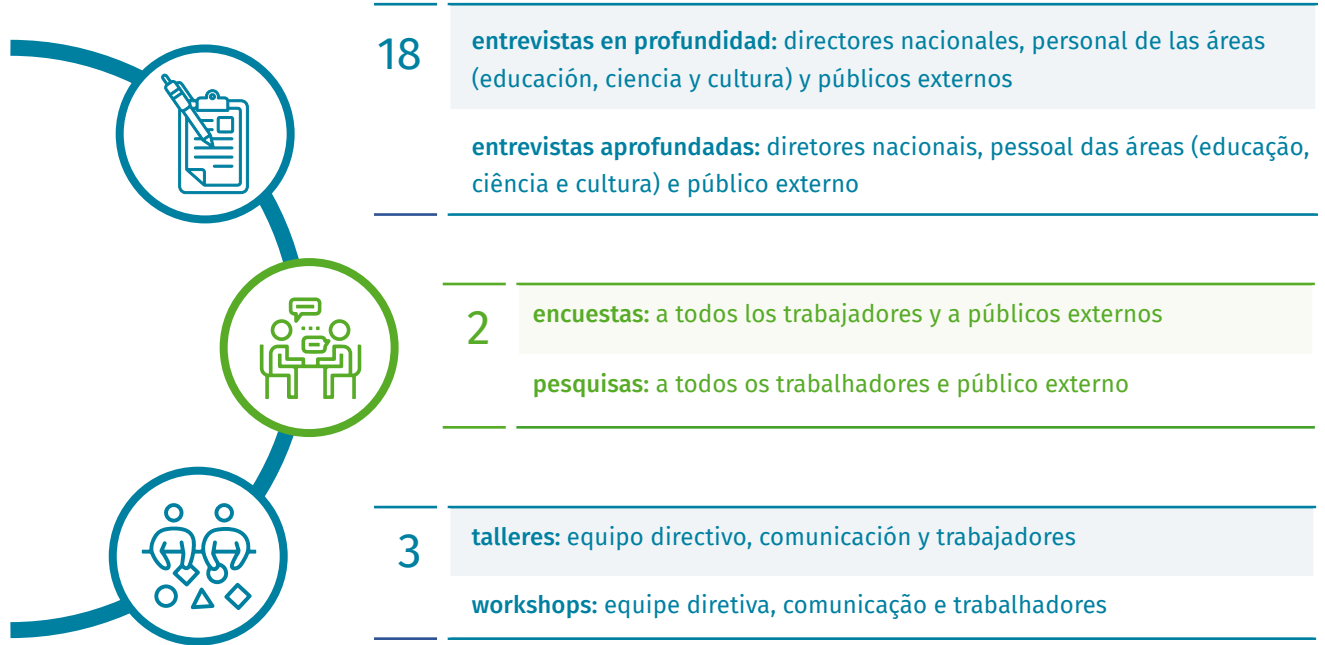


Figura 10. Proceso de renovación de la imagen de la OEI. Fuente: Elaboración propia.

Figura 10. Processo de renovação da imagem da OEI. Fonte: Elaboração própria.

206

Entre los principales **hallazgos** de esta investigación, se puso de relieve que **las cadenas de valor y el trabajo en red de la Organización de Estados Iberoamericanos no tienen parangón en Iberoamérica**, que las **oficinas nacionales** son una de sus **principales fortalezas**, como antenas receptoras y emisoras del trabajo en terreno, y que **la idea de la organización se mueve entre la labor institucional que realiza, su conocimiento técnico y el trabajo en terreno.**

**El lanzamiento de la nueva imagen institucional de la OEI** estaba previsto para abril de 2020, pero, debido a la irrupción de la pandemia de la COVID-19, se ha pospuesto al **último cuatrimestre de 2020.**

Entre os principais **resultados** dessa pesquisa, destacou-se que **as cadeias de valor e o trabalho em rede da Organização de Estados Ibero-americanos não têm paralelo na Ibero-América**, que os **escritórios nacionais** são um de seus **principais pontos fortes**, como antenas receptoras e transmissoras do trabalho em campo, e que **a ideia da organização se move entre o trabalho institucional que realiza, seu conhecimento técnico e o trabalho em campo.**

O **lançamento da nova imagem institucional da OEI** estava previsto para abril de 2020, mas, devido à irrupção da pandemia da COVID-19, foi adiado para o **último quadrimestre de 2020.**

## Nueva web de la OEI

### **Objetivo: ser más accesibles.**

En paralelo al cambio de imagen corporativa de la OEI, durante 2020 se ha trabajado en la **construcción de la nueva web de la organización, cuyo lanzamiento tuvo lugar el último tramo del año 2020.**

Esta web persigue **convertir a la organización en un referente en educación, ciencia y cultura en Iberoamérica haciendo más accesibles y comprensibles sus contenidos**, el conocimiento que genera y su trabajo a través de un solo dominio, que sustituirá a las webs nacionales y dotará a la OEI de una carta de presentación *online* única, independientemente del lugar desde donde se conecte el usuario.

## Más comunicación interna y mejor

### **Poner rostro humano a la comunicación.**

Además del proceso participativo para la nueva imagen institucional descrito con anterioridad y de la mejora de los canales internos de comunicación, la Organización de Estados Iberoamericanos ha tratado en este periodo de mostrar quiénes son sus activos esenciales: sus propios trabajadores.

Tal fue el espíritu de la **campana #IberoaméricaResiste**, en la que, como se ha comentado en el apartado sobre la COVID-19, se involucraron los empleados y sus familiares en doce países miembros de la OEI para

## Novo website da OEI

### **Objetivo: ser mais acessíveis.**

Paralelamente à nova imagem corporativa da OEI, durante 2020, trabalhou-se na **construção de um novo website da organização, cujo lançamento foi realizado no último período de 2020.**

Esse website busca **tornar a organização em uma referência em educação, ciência e cultura na Ibero-América, tornando mais acessíveis e compreensíveis seus conteúdos**, o conhecimento gerado e seu trabalho através de um único domínio, que substituirá os websites nacionais e dotará a OEI de uma carta de apresentação on-line única, independentemente do lugar onde o usuário se conecta.

## Mais e melhor comunicação interna

### **Dar um rosto humano à comunicação.**

Além do processo participativo para a nova imagem institucional descrito acima e da melhoria dos canais internos de comunicação, a Organização de Estados Ibero-americanos tratou de mostrar nesse período quem são seus ativos mais essenciais: seus próprios trabalhadores.

Esse foi o espírito da **campanha #Ibero-AméricaResiste**, na qual, conforme comentado na seção sobre a COVID-19, foram envolvidos os funcionários e seus familiares em 12 países-membros da OEI para mostrar

“ Unir a los empleados, hacerlos sentir orgullo de pertenencia y humanizar a la organización, además de transmitir externamente su valor para la sociedad.

Unir os funcionários, fazer-lhes sentir orgulho de pertencimento e humanizar a organização, além de transmitir externamente seu valor para a sociedade.

mostrar al mundo lo que habían aprendido durante la pandemia y el confinamiento por el coronavirus. Algunos de los medios de comunicación más importantes de la región se hicieron eco del *storytelling* en forma de vídeo, que también tuvo una excelente acogida en las redes sociales, pero sobre todo sirvió **para unir a los empleados, hacerlos sentir orgullo de pertenencia y humanizar a la organización, además de transmitir externamente su valor para la sociedad.**

ao mundo o que haviam aprendido durante a pandemia e o confinamento pelo coronavírus. Alguns dos meios de comunicação mais importantes da região repetiram o *storytelling* em forma de vídeo, que também teve uma excelente acolhida nas redes sociais, mas serviu principalmente **para unir os funcionários, fazer-lhes sentir orgulho de pertencimento e humanizar a organização, além de transmitir externamente seu valor para a sociedade.**

## Comunicación en tiempos de crisis de COVID-19

## Comunicação em tempos de crise de COVID-19

### **Agilidad, pertinencia, transparencia y trabajo en equipo.**

### **Agilidade, pertinência, transparência e trabalho em equipe.**

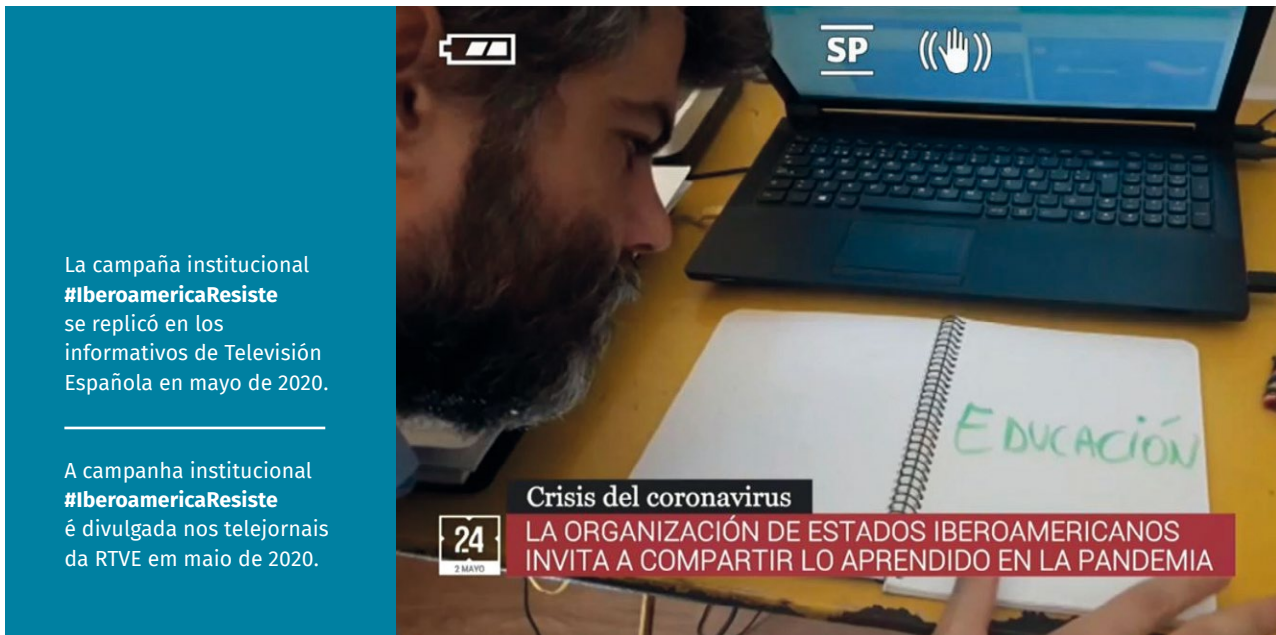
Desde los primeros compases de la **pandemia**, la Organización de Estados Iberoamericanos fue dando cuenta mediante diversos **comunicados** en su web, redes sociales y medios de comunicación **de las medidas adoptadas en cada momento** (cierre de sus instalaciones, suspensión de la actividad presencial, reconversión al formato de teletrabajo, mensaje del secretario general sobre el papel de la OEI en esos difíciles momentos, medidas adoptadas para garantizar la salud y el bienestar de sus trabajadores...).

Desde os primeiros momentos da **pandemia**, a Organização de Estados Ibero-americanos foi divulgando mediante diversos comunicados em seu website, redes sociais e meios de comunicação **as medidas adotadas a cada momento** (fechamento de suas instalações, suspensão de sua atividade presencial, conversão ao formato de trabalho em regime de *home office*, mensagem do secretário-geral sobre o papel da OEI nesses momentos difíceis, medidas adotadas para garantir a saúde e o bem-estar de seus trabalhadores...).

Apenas **quince días más tarde de la declaración de pandemia**, la OEI ya se había adelan-

Apenas **15 días após a declaração da pandemia**, a OEI já havia se adiantado a muitas





La campaña institucional **#IberoamericaResiste** se replicó en los informativos de Televisión Española en mayo de 2020.

A campanha institucional **#IberoamericaResiste** é divulgada nos telejornais da RTVE em maio de 2020.

tado a muchas otras organizaciones de cooperación internacional poniendo **en marcha dos micrositijs web**, uno con recursos educativos y culturales de acceso libre y gratuito, y otro con el seguimiento del impacto del coronavirus en la educación, la ciencia y la cultura de Iberoamérica, que se actualizaban a diario.

Asimismo, hubo boletines semanales; se intensificó la publicación de contenidos en la web y las redes sociales; se difundieron informes acerca de la educación y la COVID-19 o análisis de las publicaciones científicas iberoamericanas sobre el coronavirus, emitidos por el Observatorio de Ciencia, Tecnología y Sociedad; se hizo la cobertura en directo de una veintena de encuentros virtuales; se lanzaron campañas como **#LaOEIContigo**, **Leer Nos Conecta Desde Casa**, **#TiempoDeCultura** o **#IberoaméricaResiste**, todo ello testigo de una **comunicación de crisis orquestada gracias al trabajo en equipo y la detección de dónde y cómo se podía aportar valor a la región, y en la que los trabajadores de la OEI y los principales aliados de la organización fueron partícipes en todo momento.**

organizações de cooperação internacional **implementando dois hotsites**, um com recursos educacionais e culturais de acesso livre e gratuito, e outro com o acompanhamento do impacto do coronavírus na educação, na ciência e na cultura ibero-americana, que eram atualizados diariamente.

Houve também boletins semanais; a publicação dos conteúdos no website e nas redes sociais foi intensificada; foram difundidos relatórios sobre a educação e a COVID-19, ou a análise das publicações científicas ibero-americanas sobre o coronavírus, emitidos pelo Observatório de Ciência, Tecnologia e Sociedade; foi feita a cobertura ao vivo de uma vintena de encontros virtuais; foram lançadas campanhas como **#LaOEIcontigo**, **Ler nos conecta em casa**, **#TiempoDeCultura** ou **#IberoaméricaResiste**, tudo isso testemunha de uma **comunicação de crise orquestrada através do trabalho em equipe e a detecção de onde e como se podia proporcionar valor à região, e na qual os trabalhadores da OEI e os principais parceiros da organização foram partícipes em todos os momentos.**

## Una comunicación cada vez más bilingüe

### *Mayor presencia del portugués en las comunicaciones.*

Desde 2019, la OEI ha realizado un gran esfuerzo para avanzar hacia una comunicación cada vez más bilingüe y accesible para los públicos de una de las comunidades lingüísticas más grandes del mundo, con casi 800 millones de hablantes de español y de portugués. En este sentido, el micrositio de seguimiento del impacto de la COVID-19 en la educación, la ciencia y la cultura de Iberoamérica está íntegramente en ambas lenguas.

Ello se ha traducido, asimismo, en **noticias web y publicaciones en redes sociales cada vez más bilingües**. Idéntico esfuerzo y empeño se ha puesto **en los productos audiovisuales**, en los que **se recurre más al doble subtulado** (como ejemplo, el vídeo institucional con motivo del 70 aniversario de la OEI), la **producción de imágenes para web y redes sociales tanto en español como en portugués** con motivo de hitos como el Día de la Lengua Materna y el Día de la Mujer o **publicaciones** como los folletos corporativos.

Cabe señalar también que **el 30 % de las notas de prensa emitidas entre 2019 y 2020 por la Secretaría General de la OEI han sido tanto en portugués como en español**, especialmente cuando se ha tratado de campañas o proyectos a nivel iberoamericano. Sin embargo, en el periodo anterior a esta memoria, el contenido de prensa bilingüe apenas era apreciable.

## Uma comunicação cada vez mais bilingüe

### *Maior presença do português nas comunicações.*

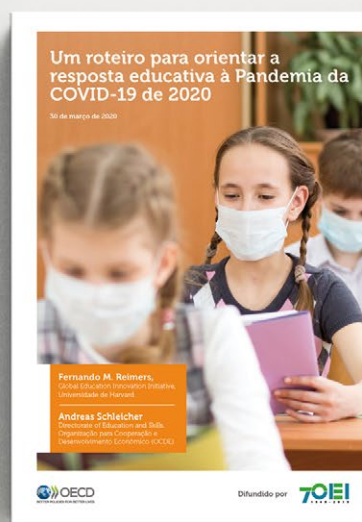
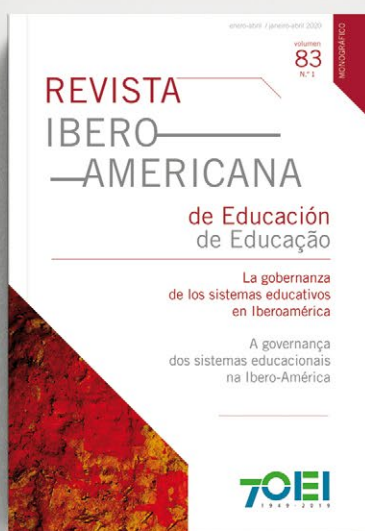
Desde 2019, a OEI realizou um grande esforço para avançar em direção a uma comunicação cada vez mais bilingüe e acessível para os públicos de uma das maiores comunidades linguísticas do mundo, com quase 800 milhões de falantes de espanhol e de português. Nesse sentido, o *hotsite* de acompanhamento do impacto da COVID-19 na educação, na ciência e na cultura da Ibero-América está totalmente em ambas as línguas.

Isso se traduziu também em **notícias on-line e publicações em redes sociais cada vez mais bilingües**. Idêntico esforço e empenho foram colocados **nos produtos audiovisuais, em que se recorre mais à legendagem dupla** (por exemplo, o vídeo institucional por ocasião do 70º aniversário da OEI), na **produção de imagens para o website e redes sociais tanto em espanhol quanto em português** em razão de acontecimentos como o Dia da Língua Materna ou do Dia da Mulher ou nas **publicações** como os folhetos corporativos.

Cabe ressaltar também que **30% dos comunicados de imprensa emitidos entre 2019 e 2020 pela Secretaria-Geral da OEI foram tanto em português quanto em espanhol**, especialmente quando foram abordados campanhas ou projetos no âmbito ibero-americano. No período anterior a este relatório, porém, o conteúdo de imprensa bilingüe era pouco significativo. Por último,

Por último, la Conferencia Iberoamericana de las Lenguas Portuguesa y Española (Cilpe 2019) **puede considerarse el primer evento organizado por la OEI en el que la comunicación fue íntegramente bilingüe** (web, cobertura en directo en redes sociales, vídeos, retransmisiones en directo y materiales para prensa).

a Conferência Ibero-americana das Línguas Portuguesa e Espanhola (Cilpe 2019) **pode ser considerada um primeiro evento organizado pela OEI no qual a comunicação foi inteiramente bilingue** (website, cobertura ao vivo nas redes sociais, vídeos, transmissões ao vivo e materiais para a imprensa).





# 11

# Informe financiero Relatório financeiro

## 11.1.

### Estados financieros 2019-2020

Los estados financieros a fecha 31 de diciembre de 2019 de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), junto con el Informe de Auditoría 2019 (KPMG International) y sus notas, se publican en la página web oficial de la Organización y se encuentran disponibles en la siguiente dirección: <https://www.oei.es/acercade/estados-financieros>

En virtud de lo anterior, en este apartado únicamente se presentan las cuestiones más relevantes; es decir, aquellos datos que ayudan a una mejor comprensión e interpretación de los estados financieros de la Organización.

## 11.1.

### Demonstrações contábeis 2019-2020

As demonstrações contábeis da Organização de Estados Ibero-americanos para a Educação, a Ciência e a Cultura (OEI) na data de 31 de dezembro de 2019, juntamente com o Relatório de Auditoria 2019 (KPMG International) e suas observações, são publicadas no site oficial da Organização e estão disponíveis no seguinte link: <https://www.oei.es/acercade/estados-financieros>.

Em consequência disso, nesta seção são apresentadas somente as questões mais relevantes, ou seja, os dados que ajudam a uma melhor compreensão e interpretação das demonstrações contábeis da Organização.

Respecto a los datos financieros y de seguimiento presupuestario del ejercicio 2020, presentamos información provisional debido a que en el momento de su obtención se siguen anotando operaciones contables que pueden afectar al mes de junio del presente año. No nos debemos olvidar que por los efectos de la pandemia los equipos contables de las oficinas siguen teletrabajando, en muchos casos sin poder acceder a la documentación. Por otro lado, están sujetos a revisión y a las observaciones del Departamento de Administración y Contabilidad y de Auditoría Interna de la Secretaría General.

No obstante, en las siguientes tablas se presentan los datos más relevantes del primer semestre del 2020, junto con los auditados a 31 de diciembre de 2019. Cabe mencionar que toda la información financiera se presenta en dólares, moneda oficial de los presupuestos de la Organización.

	30 junio 2020		Diciembre 2019	
<b>ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>28.336.625</b>	<b>100 %</b>	<b>28.577.764</b>	<b>100 %</b>
<b>Inmuebles en propiedad mantenidos como domicilio social</b>	<b>8.403.506</b>	<b>30 %</b>	<b>8.561.988</b>	<b>30 %</b>
Argentina	5.305.963		5.421.937	
Brasil	685.127		708.765	
El Salvador	669.303		669.303	
Guatemala	204.197		206.364	
Honduras	424.204		431.965	
Paraguay	559.352		561.700	
Rep. Dominicana	555.360		561.953	
<b>Inmuebles en propiedad mantenidos como inversión inmobiliaria</b>	<b>15.097.460</b>	<b>53 %</b>	<b>15.097.460</b>	<b>53 %</b>
Argentina	3.580.619		3.580.619	
Colombia	559.708		559.708	
Perú	10.957.133		10.957.133	
<b>Otros activos no corrientes</b>	<b>4.835.659</b>	<b>17 %</b>	<b>4.918.316</b>	<b>17 %</b>
Inversiones financieras a largo plazo	1.753.411		1.726.794	
Inmuebles en derecho de uso por arrendamiento (NIIF16)	1.758.438		1.758.438	
Otra propiedad, planta y equipo e intangibles	1.323.811		1.433.083	
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>104.116.094</b>	<b>100 %</b>	<b>127.106.947</b>	<b>100 %</b>
<b>Efectivo en caja y bancos e inversiones financieras</b>	<b>93.388.467</b>	<b>90 %</b>	<b>112.938.110</b>	<b>89 %</b>
Disponible en caja, bancos y cuentas de ahorro	45.474.949		75.772.317	
Inversiones financieras a corto plazo	47.913.518		37.165.793	
<b>Cuentas por cobrar cuotas Estados miembros</b>	<b>2.112.589</b>	<b>2 %</b>	<b>1.711.855</b>	<b>1 %</b>
<b>Otras cuentas por cobrar</b>	<b>8.615.038</b>	<b>8 %</b>	<b>12.456.982</b>	<b>10 %</b>
Por convenios de colaboración formalizados	7.441.339		10.957.164	
Por anticipos concedidos pendientes de justificación	318.548		505.207	
Otras cuentas por cobrar y gastos diferidos	855.151		994.610	
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>132.452.720</b>		<b>155.684.711</b>	

Em relação aos dados financeiros e de acompanhamento orçamentário do exercício 2020, apresentamos de forma provisória, pois no momento de sua obtenção continuam sendo registradas operações contábeis que podem afetar o mês de junho do presente ano. Não devemos perder de vista que, em consequência da pandemia, as equipes contábeis dos escritórios continuam trabalhando em regime de home office, em muitos casos sem poder ter acesso à documentação. Por outro lado, estão sujeitos à revisão e às observações do Departamento de Administração e Contabilidade e de Auditoria Interna da Secretaria-Geral.

Não obstante, nas tabelas a seguir são apresentados os dados mais relevantes do primeiro semestre de 2020, junto com os auditados em 31 de dezembro de 2019. Cabe mencionar que toda a informação financeira está representada em dólares, moeda oficial dos orçamentos da Organização.

	30 junho 2020		Dezembro 2019	
<b>ATIVO NÃO CIRCULANTE</b>	<b>28.336.625</b>	<b>100 %</b>	<b>28.577.764</b>	<b>100 %</b>
<b>Imóveis próprios mantidos como sede social</b>	<b>8.403.506</b>	<b>30 %</b>	<b>8.561.988</b>	<b>30 %</b>
Argentina	5.305.963		5.421.937	
Brasil	685.127		708.765	
El Salvador	669.303		669.303	
Guatemala	204.197		206.364	
Honduras	424.204		431.965	
Paraguai	559.352		561.700	
Rep. Dominicana	555.360		561.953	
<b>Imóveis próprios mantidos como investimento imobiliário</b>	<b>15.097.460</b>	<b>53 %</b>	<b>15.097.460</b>	<b>53 %</b>
Argentina	3.580.619		3.580.619	
Colômbia	559.708		559.708	
Peru	10.957.133		10.957.133	
<b>Outros ativos não circulantes</b>	<b>4.835.659</b>	<b>17 %</b>	<b>4.918.316</b>	<b>17 %</b>
Investimentos financeiros a longo prazo	1.753.411		1.726.794	
Imóveis em direito de uso por locação (IFRS 16)	1.758.438		1.758.438	
Outra propriedade, instalações e equipamentos e intangível	1.323.811		1.433.083	
<b>ATIVO CORRIENTE</b>	<b>104.116.094</b>	<b>100 %</b>	<b>127.106.947</b>	<b>100 %</b>
<b>Caixa e equivalentes de caixa</b>	<b>93.388.467</b>	<b>90 %</b>	<b>112.938.110</b>	<b>89 %</b>
Disponível em caixa, bancos e contas de poupança	45.474.949		75.772.317	
Investimentos financeiros a curto prazo	47.913.518		37.165.793	
<b>Contas a receber contribuições Estados-membros</b>	<b>2.112.589</b>	<b>2 %</b>	<b>1.711.855</b>	<b>1 %</b>
<b>Outras contas a receber</b>	<b>8.615.038</b>	<b>8 %</b>	<b>12.456.982</b>	<b>10 %</b>
Por convênios de colaboração formalizados	7.441.339		10.957.164	
Por adiantamentos concedidos pendentes de justificação	318.548		505.207	
Outras contas a receber e despesas diferidas	855.151		994.610	
<b>TOTAL ATIVO</b>	<b>132.452.720</b>		<b>155.684.711</b>	

	30 junio 2020		Diciembre 2019	
<b>PATRIMONIO NETO</b>	<b>63.475.195</b>		<b>66.082.993</b>	
Resultado ejercicios anteriores	63.143.454		64.954.830	
Resultado del ejercicio	(2.607.798)		(1.811.375)	
Ajustes a valor razonable directos a patrimonio	2.939.538		2.939.538	
<b>PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>13.447.335</b>	<b>100 %</b>	<b>13.439.315</b>	<b>100 %</b>
<b>Préstamos</b>	<b>11.264.731</b>	<b>84 %</b>	<b>11.251.351</b>	<b>84 %</b>
Préstamos con entidades de crédito	4.255.018		4.238.705	
Subvención intereses préstamos	7.009.713		7.012.646	
<b>Provisiones a largo plazo</b>	<b>788.305</b>	<b>6 %</b>	<b>793.254</b>	<b>6 %</b>
Argentina	200.583		200.583	
Bolivia	598		-	
Chile	1.788		1.960	
El Salvador	76.222		76.222	
España	223.822		223.822	
Honduras	95.605		95.668	
México	22.695		24.869	
Nicaragua	1.254		1.729	
Perú	14.690		15.586	
Rep. Dominicana	151.048		152.816	
<b>Otros pasivos no corrientes</b>	<b>1.394.298</b>	<b>10 %</b>	<b>1.394.710</b>	<b>10 %</b>
Acreedores por arrendamiento de inmuebles (NIIF16)	1.381.893		1.381.893	
Otros pasivos no corrientes	12.405		12.817	
<b>PASIVO CORRIENTE</b>	<b>55.530.191</b>	<b>100 %</b>	<b>76.162.403</b>	<b>100 %</b>
<b>Fondos recibidos en virtud de convenios de colaboración</b>	<b>43.895.843</b>	<b>79 %</b>	<b>48.875.664</b>	<b>64 %</b>
Ejecución directa proyectos de cooperación	21.541.016		27.069.299	
Apoyo técnico y financiero a proyectos	21.238.532		20.652.767	
Aportes recibidos pendientes de aplicar (en reformulación)	1.116.295		1.153.598	
<b>Otras cuentas por pagar</b>	<b>11.634.347</b>	<b>21 %</b>	<b>27.286.739</b>	<b>36 %</b>
Proveedores	10.672.541		26.136.174	
Pasivos laborales (aportes sociales vto. año siguiente)	251.393		210.531	
Administraciones públicas (impuestos vto. año siguiente)	113.176		254.853	
Acreedores por arrendamiento de inmuebles (NIIF16)	329.696		329.696	
Otras cuentas por pagar	267.541		355.485	
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>68.977.525</b>		<b>89.601.718</b>	
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO + PASIVO</b>	<b>132.452.720</b>		<b>155.684.711</b>	



	30 junho 2020		Dezembro 2019	
<b>PATRIMÔNIO LÍQUIDO</b>	<b>63.475.195</b>		<b>66.082.993</b>	
Resultado exercícios anteriores	63.143.454		64.954.830	
Resultado do exercício	(2.607.798)		(1.811.375)	
Ajustes a valor justo diretos no patrimônio	2.939.538		2.939.538	
<b>PASSIVO NÃO CIRCULANTE</b>	<b>13.447.335</b>	<b>100 %</b>	<b>13.439.315</b>	<b>100 %</b>
<b>Empréstimos</b>	<b>11.264.731</b>	<b>84 %</b>	<b>11.251.351</b>	<b>84 %</b>
Empréstimos contraídos com entidades de crédito	4.255.018		4.238.705	
Subvenção juros empréstimos	7.009.713		7.012.646	
<b>Provisões a longo prazo</b>	<b>788.305</b>	<b>6 %</b>	<b>793.254</b>	<b>6 %</b>
Argentina	200.583		200.583	
Bolívia	598		-	
Chile	1.788		1.960	
El Salvador	76.222		76.222	
Espanha	223.822		223.822	
Honduras	95.605		95.668	
México	22.695		24.869	
Nicarágua	1.254		1.729	
Peru	14.690		15.586	
Rep. Dominicana	151.048		152.816	
<b>Outros passivos não circulantes</b>	<b>1.394.298</b>	<b>10 %</b>	<b>1.394.710</b>	<b>10 %</b>
Credores por locação de imóveis (IFRS 16)	1.381.893		1.381.893	
Outros passivos não circulantes	12.405		12.817	
<b>PASSIVO CIRCULANTE</b>	<b>55.530.191</b>	<b>100 %</b>	<b>76.162.403</b>	<b>100 %</b>
<b>Fundos recebidos em virtude de convênios de colaboração</b>	<b>43.895.843</b>	<b>79 %</b>	<b>48.875.664</b>	<b>64 %</b>
Execução direta projetos de cooperação	21.541.016		27.069.299	
Apoio técnico e financeiro a projetos	21.238.532		20.652.767	
Contribuições recebidas pendentes de aplicação (em reformulação)	1.116.295		1.153.598	
<b>Outras contas a pagar</b>	<b>11.634.347</b>	<b>21 %</b>	<b>27.286.739</b>	<b>36 %</b>
Fornecedores	10.672.541		26.136.174	
Passivos trabalhistas (contribuições sociais venc. ano seguinte)	251.393		210.531	
Administraciones públicas (impuestos vto. año siguiente)	113.176		254.853	
Acredores por arrendamiento de inmuebles (NIIF16)	329.696		329.696	
Otras cuentas por pagar	267.541		355.485	
<b>TOTAL PASSIVO</b>	<b>68.977.525</b>		<b>89.601.718</b>	
<b>TOTAL PATRIMÔNIO LÍQUIDO + PASSIVO</b>	<b>132.452.720</b>		<b>155.684.711</b>	

	30 junio 2020		Diciembre 2019	
<b>A. INGRESOS LIBRE DISPOSICIÓN</b>	<b>5.146.770</b>	<b>100 %</b>	<b>15.927.689</b>	<b>100 %</b>
Cuotas Estados miembros	1.960.972	38 %	3.301.956	21 %
Asistencias técnicas y otras prestaciones de servicios	473.479	9 %	1.000.799	6 %
Subvenciones al sostenimiento y a la programación	310.536	6 %	582.784	4 %
Gestión administración de proyectos	438.507	9 %	3.034.860	19 %
Gestión ejecución de proyectos de cooperación	396.727	8 %	2.502.037	16 %
Inversiones financieras	1.182.250	23 %	4.706.222	30 %
Diversos y recuperaciones	384.300	7 %	799.030	5 %
<b>B. GASTOS ESTRUCTURA Y COOPERACIÓN FONDOS PROPIOS</b>	<b>(5.801.312)</b>	<b>100 %</b>	<b>(17.787.781)</b>	<b>100 %</b>
Salarios y cargas sociales personal OEI	(4.273.469)	74 %	(10.184.466)	57 %
Honorarios por servicios técnicos y profesionales	(328.327)	6 %	(1.637.595)	9 %
Viajes y otros gastos institucionales	(101.756)	2 %	(603.522)	3 %
Legales e impuestos	(15.247)	0 %	(21.685)	0 %
Arrendamientos	(153.327)	3 %	(406.018)	2 %
Seguros	(33.015)	1 %	(83.346)	0 %
Servicios	(367.027)	6 %	(937.822)	5 %
Mantenimiento y reparación	(41.962)	1 %	(172.729)	1 %
Comisiones bancarias y préstamos	(21.639)	0 %	(98.327)	1 %
Diversos	(46.777)	1 %	(181.739)	1 %
Proyectos de cooperación financiación OEI	(418.766)	7 %	(3.460.532)	19 %
<b>C. VALORACIONES CONTABLES</b>			<b>(1.953.256)</b>	<b>48.717</b>
Propiedad, planta y equipo e intangibles			(301.921)	(661.505)
Diferencias en cambio y ajustes a valor razonable y deterioros de valor			(1.683.545)	1.460.637
Ingresos/gastos extraordinarios			32.210	(806.100)
NIIF 16-Arrendamientos			0	55.685
<b>RESULTADO CONTABLE CALCULADO</b>			<b>(2.607.798)</b>	<b>(1.811.375)</b>

	30 junio 2020		Diciembre 2019	
<b>OPERACIONES DERIVADAS DE CONVENIOS DE COLABORACIÓN</b>				
<b>EJECUCIÓN Y ADMINISTRACIÓN PROYECTOS</b>	<b>30.695.603</b>	<b>100 %</b>	<b>140.580.711</b>	<b>100 %</b>
Ejecución proyectos de cooperación financiación externa	19.868.597	45 %	63.738.667	45 %
Apoyo a la gestión y administración de proyectos	10.827.006	55 %	76.842.044	55 %
<b>TOTAL EJECUCIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE PROYECTOS (incluye cooperación con fondos propios)</b>	<b>31.114.369</b>		<b>144.041.243</b>	

	30 junho 2020		Dezembro 2019	
<b>A. RECEITA LIVRE DISPOSIÇÃO</b>	<b>5.146.770</b>	<b>100 %</b>	<b>15.927.689</b>	<b>100 %</b>
Despesas Estados-membros	1.960.972	38 %	3.301.956	21 %
Assistências técnicas e outras prestações de serviços	473.479	9 %	1.000.799	6 %
Subvenções à sustentabilidade e à programação	310.536	6 %	582.784	4 %
Gestão administração de projetos	438.507	9 %	3.034.860	19 %
Gestão execução de projetos de cooperação	396.727	8 %	2.502.037	16 %
Investimentos financeiros	1.182.250	23 %	4.706.222	30 %
Diversos e recuperações	384.300	7 %	799.030	5 %
<b>B. DESPESAS ESTRUTURA E COOPERAÇÃO FUNDOS PRÓPRIOS</b>	<b>(5.801.312)</b>	<b>100 %</b>	<b>(17.787.781)</b>	<b>100 %</b>
Salários e encargos sociais pessoal OEI	(4.273.469)	74 %	(10.184.466)	57 %
Honorários por serviços técnicos e profissionais	(328.327)	6 %	(1.637.595)	9 %
Viagens e outras despesas institucionais	(101.756)	2 %	(603.522)	3 %
Jurídicas e impostos	(15.247)	0 %	(21.685)	0 %
Locações	(153.327)	3 %	(406.018)	2 %
Seguros	(33.015)	1 %	(83.346)	0 %
Serviços	(367.027)	6 %	(937.822)	5 %
Manutenção e reparação	(41.962)	1 %	(172.729)	1 %
Comissões bancárias e empréstimos	(21.639)	0 %	(98.327)	1 %
Diversos	(46.777)	1 %	(181.739)	1 %
Projetos de cooperação financiamento OEI	(418.766)	7 %	(3.460.532)	19 %
<b>C. AVALIAÇÕES CONTÁBEIS</b>			<b>(1.953.256)</b>	<b>48.717</b>
Propriedade, instalações e equipamentos e intangíveis			(301.921)	(661.505)
Diferenças em câmbio e ajustes a valor justo e depreciação de valor			(1.683.545)	1.460.637
Receitas/despesas extraordinárias			32.210	(806.100)
IFRS 16-Locações			0	55.685
<b>RESULTADO CONTÁBIL CALCULADO</b>			<b>(2.607.798)</b>	<b>(1.811.375)</b>

	30 junho 2020		Diciembre 2019	
<b>OPERAÇÕES DERIVADAS DE CONVÊNIOS DE COLABORAÇÃO</b>				
<b>EXECUÇÃO E ADMINISTRAÇÃO PROJETOS</b>	<b>30.695.603</b>	<b>100 %</b>	<b>140.580.711</b>	<b>100 %</b>
Execução projetos de cooperação financiamento externo	19.868.597	45 %	63.738.667	45 %
Apoio à gestão e administração de projetos	10.827.006	55 %	76.842.044	55 %
<b>TOTAL EXECUÇÃO E ADMINISTRAÇÃO DE PROJETOS</b> (Inclui cooperação com fundos próprios)	<b>31.114.369</b>		<b>144.041.243</b>	

## RESUMEN EJECUCIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE PROYECTOS 2019 Y PRIMER SEMESTRE DE 2020

A continuación, se muestra el volumen de gestión de los proyectos de cooperación ejecutados por la OEI durante el bienio 2019-2020. La relación detallada de los proyectos que componen este cuadro se puede consultar en los anexos del documento de auditoría entregado a la Auditoría Externa.

La ejecución del presente bienio asciende a 175 millones de dólares, cifra inferior a la presupuestada, situación que principalmente responde al severo impacto que ha tenido la Covid-19 en la actividad económica en Iberoamérica y, particularmente en sus sistemas educativos. Además, los datos que se presentan están cerrados a 30 de junio de 2020, quedando por ejecutar el segundo semestre del año.

Respecto a la distribución porcentual de los recursos que la OEI ha gestionado, se puede observar que la Educación, la Formación Técnica y, la Educación Bilingüe y Difusión de la Lengua Portuguesa han sido las áreas temáticas con mayores recursos y mayor volumen de ejecución.

En la línea correspondiente a Desarrollo Social, se incluyen las diversas acciones que no corresponden exclusivamente a las líneas programáticas aprobadas, pero que son estratégicas para muchos ministerios e instituciones de la región, en todo caso, responden a los objetivos misionales de la OEI.

### Volumen de Gestión según las líneas Temáticas del Programa-Presupuesto 2019 -2020

Volumen de Gestión 2019-2020	Ejecución USD	%
Educación	43.282.124,1	24,7%
Educación Superior	2.522.342,5	1,4%
Ciencia	4.005.744,0	2,3%
EFTP	19.941.697,7	11,4%
Bilingüismo y difusión Lengua Portuguesa	37.196.953,7	21,2%
Cultura	9.275.677,0	5,3%
Desarrollo Social	58.931.072,8	33,6%
<b>TOTAL Volumen de Ejecución 2019-2020</b>	<b>175.155.611,8</b>	<b>100,0%</b>

A partir del bienio 2019 - 2020 la OEI ha trabajado para hacer converger su anterior estrategia institucional: “Metas Educativas 2021”, con los ODS de la Agenda 2030 de Naciones Unidas. En este segundo cuadro se puede visualizar cómo los proyectos de cooperación de la OEI están impactando en los objetivos 4, 9 y 16 de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030, a más del ODS transversal de cultura.

### Volumen de Gestión según los Objetivos de Desarrollo Sostenibles.

ODS - AGENDA 2030 Volumen Gestión 2019-2020*	Ejecución USD	%
ODS 4 - Educación	102.943.118,0	58,8%
ODS. 9 - Industria, innovación e infraestructura	4.005.744,0	2,3%
ODS. 16 - Fortalecimiento Institucional, Paz y Justicia	58.931.072,8	33,6%
ODS. Cultura como eje transversal	9.275.677,0	5,3%
<b>TOTAL Volumen de Ejecución 2019-2020</b>	<b>175.155.611,8</b>	<b>100,0%</b>

## RESUMO EXECUÇÃO E ADMINISTRAÇÃO DE PROJETOS 2019 E PRIMEIRO SEMESTRE DE 2020

A seguir, mostramos o volume de gestão dos projetos de cooperação executados pela OEI durante o biênio 2019-2020. A relação detalhada dos projetos que compõem esse quadro pode ser consultada nos anexos do documento de auditoria entregue à Auditoria Externa.

A execução do presente biênio atinge US\$ 175 milhões, quantia inferior à prevista no orçamento, situação que responde, principalmente, ao grave impacto que a COVID-19 teve na atividade econômica na Ibero-América e, particularmente, em seus sistemas educacionais. Além disso, os dados apresentados foram fechados com data de 30 de junho de 2020, faltando executar o segundo semestre do ano.

Com relação à distribuição percentual dos recursos administrados pela OEI, pode-se observar que a Educação, a Formação Técnica, a Educação Bilíngue e a Difusão da Língua Portuguesa foram as áreas temáticas com maiores recursos e maior volume de execução.

Na linha correspondente ao Desenvolvimento Social, são incluídas as diversas ações que não correspondem exclusivamente às linhas programáticas aprovadas, mas que são estratégicas para muitos ministérios e instituições da região. Em todo caso, respondem aos objetivos da missão da OEI.

### Volume de Gestão conforme as linhas temáticas do Programa-Orçamento 2019-2020

Volume de Gestão 2019-2020	Execução USD	%
Educação	43.282.124,1	24,7%
Ensino Superior	2.522.342,5	1,4%
Ciência	4.005.744,0	2,3%
EFTP	19.941.697,7	11,4%
Bilinguismo e difusão Língua Portuguesa	37.196.953,7	21,2%
Cultura	9.275.677,0	5,3%
Desenvolvimento Social	58.931.072,8	33,6%
<b>TOTAL Volume de Execução 2019-2020</b>	<b>175.155.611,8</b>	<b>100,0%</b>

A partir do biênio 2019-2020, a OEI trabalhou para que sua estratégia institucional anterior, as “Metas Educacionais 2021”, convergissem com os ODS da Agenda 2030 das Nações Unidas. Neste segundo quadro, é possível visualizar como os projetos de cooperação da OEI estão impactando os objetivos 4, 9 e 16 dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável da Agenda 2030, além do ODS transversal de cultura.

### Volume de Gestão conforme os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável.

ODS - AGENDA 2030 Volume Gestão 2019-2020*	Ejecución USD	%
ODS 4 - Educação	102.943.118,0	58,8%
ODS 9 - Indústria, inovação e infraestrutura	4.005.744,0	2,3%
ODS 16 - Fortalecimento institucional, paz e justiça	58.931.072,8	33,6%
ODS Cultura como eixo transversal	9.275.677,0	5,3%
<b>TOTAL Volumen de Ejecución 2019-2020</b>	<b>175.155.611,8</b>	<b>100,0%</b>

---

## INFORME GERENCIAL: FUNCIONAMIENTO Y VOLUMEN DE GESTIÓN 2019 - 2020

---

Es importante destacar que la Organización obtiene ingresos de libre disposición que invierte en gastos de sostenimiento y en acciones de cooperación financiadas con fondos propios. Adicionalmente, se reciben ingresos condicionados que necesariamente deben destinarse al cumplimiento de lo estipulado en convenios de colaboración formalizados con terceros.

Debemos diferenciar los ingresos considerados fijos (cuotas obligatorias y aportes voluntarios de los Estados miembros) de aquellos que son variables por quedar supeditados a la capacidad de gestión de la Organización y al cumplimiento de sus expectativas anuales. Tan solo un 24% de los ingresos de 2019 (tendencia que se mantiene en el 2020) pueden considerarse fijos, lo que genera un alto grado de incertidumbre al momento de revisar y aprobar las partidas de gasto de cada oficina nacional y de la Secretaría General.

Respecto a los gastos registrados en 2019, el 66% se destinan al mantenimiento del personal de plantilla y sedes sociales. Aún en momentos de crisis, la Organización lucha por la estabilidad de su personal y la sostenibilidad de todas las oficinas. Pero es una realidad que existe una brecha entre los ingresos fijos y los gastos necesarios para el correcto funcionamiento de la Organización. Una de las opciones más viable, segura y justa para aliviar este desequilibrio y reducir los riesgos futuros de la Organización pasa por que los Estados miembros actualicen e incrementen los aportes por cuotas obligatorias o voluntarias, máximo teniendo en cuenta el valor de los servicios que presta la OEI a cada país, la antigüedad en el establecimiento de las actuales cuotas y la comparación con los aportes a otras organizaciones.

Al describir los aspectos relevantes de la composición del activo corriente de la Organización durante el 2019, aproximadamente un 67% de su disponible en caja y bancos e inversiones financieras no son de libre disposición, sino que están condicionados al cumplimiento de compromisos adquiridos con terceros en virtud de convenios de colaboración. En el mismo sentido, se ha puesto de manifiesto que un 98% de su pasivo corriente respondería a idéntico propósito.

Como se puede observar, a pesar de la crisis sanitaria mundial, la Organización no ha cesado actividades y se ha adaptado a la modalidad de trabajo no presencial o semipresencial, salvaguardando su plantilla de personal y la presencia institucional de todas sus oficinas.

No obstante, el impacto de la COVID-19 se ve claramente reflejado en las cifras de ejecución y gestión de programas y proyectos. Su notable disminución, perceptible a nivel económico, se debe esencialmente a la imposibilidad de realizar actividades de carácter presencial y a la necesidad de suspender temporalmente la ejecución de proyectos o reformularlos para adaptarlos a las necesidades impuestas por la crisis sanitaria. En respuesta a esta difícil situación, la Organización ha centrado sus esfuerzos en ofrecer asistencia técnica para defender y promover el acceso a la educación, la ciencia y la cultura en tiempos de crisis.

---

## RELATÓRIO GERENCIAL: FUNCIONAMENTO E VOLUME DE GESTÃO 2019 - 2020

---

É importante destacar que a Organização obtém receita de livre disposição que investe em despesas de manutenção e em ações de cooperação financiadas com fundos próprios. Adicionalmente, recebe receitas condicionadas que essencialmente devem ser destinadas ao cumprimento do estabelecido em convênios de colaboração formalizados com terceiros.

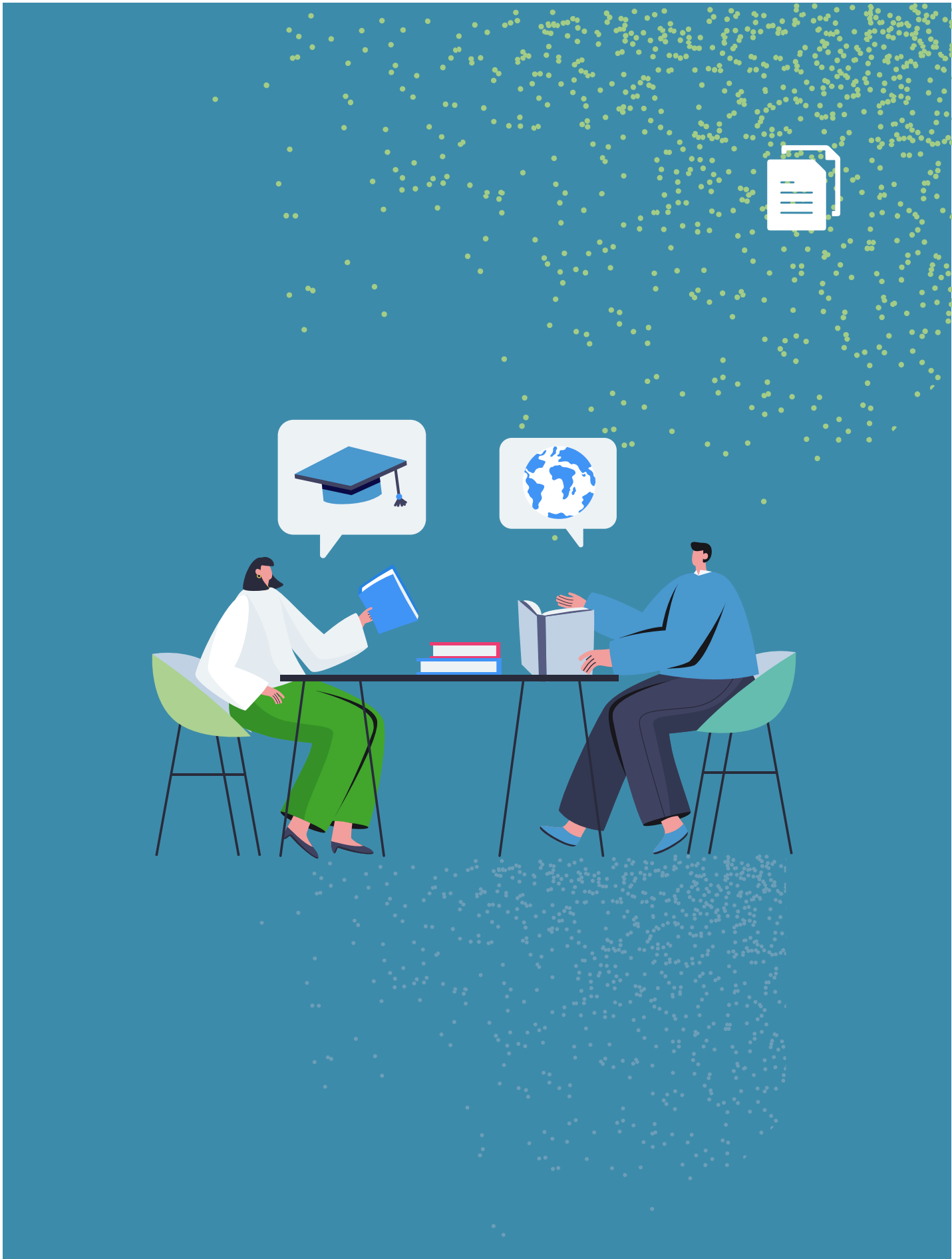
Devemos diferenciar as receitas consideradas fixas (quotas obrigatórias e contribuições voluntárias dos Estados-Membros) das variáveis por ficarem condicionadas à capacidade de gestão da Organização e ao cumprimento de suas expectativas anuais. Apenas 24% das receitas de 2019 (tendência que se mantém em 2020) podem ser consideradas fixas, o que gera um alto grau de incerteza no momento de revisar e aprovar as rubricas de despesas de cada escritório nacional e da Secretaria Geral.

Quanto às despesas registradas em 2019, 66% são destinadas à manutenção do pessoal e das sedes sociais. Mesmo em momentos de crise, a Organização luta pela estabilidade de seus funcionários e sustentabilidade de todos os escritórios. Porém, é uma realidade a existência de uma diferença entre as receitas fixas e as despesas necessárias para o funcionamento correto da Organização. Uma das opções mais viável, segura e justa para aliviar este desequilíbrio e reduzir os riscos futuros da Organização é atualizar e aumentar as contribuições por quotas obrigatórias ou voluntárias dos Estados-Membros, levando em conta o valor dos serviços prestados pela OEI a cada país, a antiguidade no estabelecimento das atuais quotas e a comparação com as contribuições para outras organizações.

Ao descrever os aspectos relevantes da composição do ativo circulante da Organização, foi indicado que aproximadamente 67% de seu caixa e equivalentes de caixa não são de livre disposição, mas estão condicionados ao cumprimento de compromissos adquiridos com terceiros em virtude de convênios de colaboração. No mesmo sentido, ficou evidente que 98% de seu passivo circulante responde a idêntica finalidade.

Como se pode observar, apesar da crise sanitária mundial, a Organização não interrompeu suas atividades e se adaptou à modalidade de trabalho não presencial ou semipresencial, protegendo seu quadro de funcionários e a presença institucional de todos os seus escritórios.

Não obstante, o impacto da COVID-19 aparece claramente refletido nos números de execução e gestão de programas e projetos. Sua notável diminuição, perceptível no nível econômico, deve-se essencialmente à impossibilidade de realizar atividades de caráter presencial e à necessidade de suspender temporariamente a execução de projetos ou reformulá-los a fim de adaptá-los às necessidades impostas pela crise sanitária. Em resposta a esta difícil situação, a Organização concentrou seus esforços em oferecer assistência técnica para defender e promover o acesso à educação, à ciência e à cultura em tempos de crise.





## 12

Equipo Directivo de la OEI  
Secretaria-Geral e Diretores da OEI

## Gestión 2019-2020 - Gestão 2019-2020

Secretario General - Secretário-Geral	Mariano Jabonero
Secretario General Adjunto - Secretário-Geral Adjunto	Andrés Delich
Directora General de Administración y Contabilidad - Diretora-Geral de Administração e Contabilidade	Natalia Armijos Velasco
Directora General de Cultura - Diretora-Geral de Cultura	Luz Amparo Medina
Directora General del Programa Iberoamericano de Difusión de la Lengua Portuguesa Diretora-Geral do Programa Ibero-americano de Difusão da Língua Portuguesa	Ivana de Siqueira
Director de Gabinete del Secretario General - Diretor de Gabinete do Secretário-Geral	Martín Lorenzo Demilio
Director de la Oficina de Argentina - Diretor do Escritório na Argentina	Luis Scasso
Director de la Oficina de Bolivia - Diretor do Escritório da Bolívia	César Cordova
Director de la Oficina de Brasil - Diretor do Escritório no Brasil	Raphael Callou Neves Barros
Directora de la Oficina de Chile - Diretora do Escritório do Chile	Mónica Gomáriz
Director de la Oficina de Colombia - Diretor do Escritório da Colômbia	Ángel Martín Peccis
Director de la Oficina de Costa Rica - Diretor do Escritório da Costa Rica	Roberto Joaquín Cuellar Martínez
Directora de la Oficina de Ecuador - Diretora do Escritório do Equador	Sara Jaramillo Idrobo
Director de la Oficina de El Salvador - Diretor do Escritório de El Salvador	Alberto Arene
Director de la Oficina de Guatemala - Diretor do Escritório da Guatemala	Byron Pac
Director de la Oficina de Honduras - Diretor do Escritório de Honduras	Carmen Largaespada (en funciones)
Directora de la Oficina de México - Diretora do Escritório do México	Patricia Aldana
Directora de la Oficina de Nicaragua - Diretora do Escritório da Nicarágua	Carmen Largaespada
Directora de la Oficina de Panamá - Diretora do Escritório do Panamá	Melissa Wong Sagel
Directora de la Oficina de Paraguay - Diretora do Escritório do Paraguai	Miriam Preckler
Director adjunto de la Oficina de Perú - Diretor adjunto do Escritório do Peru	Juan Carlos Ruiz Rodríguez
Directora de la Oficina de Portugal - Diretora do Escritório de Portugal	Ana Paula Laborinho
Directora de la Oficina de República Dominicana - Diretora do Escritório da República Dominicana	Catalina Andujar Scheker
Director de la Oficina de Uruguay - Diretor do Escritório do Uruguai	Sandra Rodríguez



## 13

Publicaciones  
Publicações

Durante este bienio, la OEI ha potenciado sus publicaciones en las áreas donde tiene incidencia, apostando por la generación de conocimiento a través de la producción bibliográfica en una amplia variedad de temáticas de gran pertinencia para la región. A continuación, se detallan las publicaciones más relevantes que la OEI ha producido, en solitario o en colaboración con importantes instituciones de ámbito nacional o internacional, alrededor de la educación, la ciencia y la cultura de los 23 países que componen el espacio iberoamericano:

Durante este biênio, a OEI potencializou suas publicações nas áreas onde tem incidência, apostando na geração de conhecimento através da produção bibliográfica de uma ampla variedade de temáticas de grande pertinência para a região. A seguir, são detalhadas as publicações mais relevantes produzidas pela OEI, individualmente ou em colaboração com importantes instituições de âmbito nacional ou internacional, relacionadas com a educação, a ciência e a cultura dos 23 países que compõem o espaço ibero-americano:



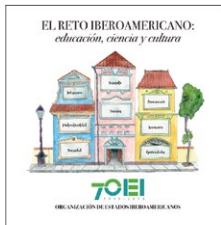
**Informe Diagnóstico de la educación superior en Iberoamérica**

Este informe muestra un análisis de la situación actual de los sistemas universitarios y su evolución en Iberoamérica.



**Relatório Diagnóstico do ensino superior na Ibero-América**

Este relatório mostra uma análise da situação atual dos sistemas universitários e sua evolução na Ibero-América.



**Informe Panorama de la educación superior**

Análisis de la información estadística de educación superior aportada por los países que forman parte de la Red Iberoamericana de Indicadores de Educación Superior (IndicES).



**Relatório Panorama do ensino superior**

Análise da informação estatística de ensino superior fornecida pelos países que integram a Rede Ibero-americana de Indicadores do Ensino Superior (IndicES).



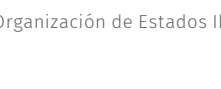
**El reto iberoamericano: educación, ciencia y cultura**

Publicación conmemorativa del 70 aniversario de la OEI en el 2019, con versiones en español y portugués.



**O desafio ibero-americano: educação, ciência e cultura**

Publicação comemorativa dos 70 anos da OEI em 2019, com versões em espanhol e português.



**Indicadores de ciencia y tecnología**

Información sobre ciencia, tecnología y sociedad cuyo propósito es profundizar en su conocimiento como instrumento político para la toma de decisiones.



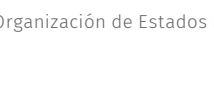
**Indicadores de ciência e tecnologia**

Informação sobre ciência, tecnologia e sociedade cuja finalidade é aprofundar seu conhecimento como instrumento político para a tomada de decisões.



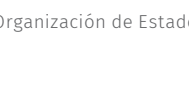
**Indicadores de educación superior**

Sistema de indicadores sobre educación superior elaborado en un marco de cooperación horizontal entre los países iberoamericanos.



**Indicadores de ensino superior**

Sistema de indicadores sobre ensino superior elaborado em um marco de cooperação horizontal entre os países ibero-americanos.



**Revista Iberoamericana de Ciencia, Tecnología y Sociedad (Revista CTS)**

Cuenta con más de quince años y el sello FECYT. Mantiene la vocación de mejorar la articulación entre la ciencia y la sociedad en Iberoamérica.



**Revista Ibero-americana de Ciência, Tecnologia e Sociedade (Revista CTS)**

Conta com mais de 15 anos e o selo FECYT. Mantém a vocação de melhorar a articulação entre a ciência e a sociedade na Ibero-América.



### **Informe sobre El estado de la ciencia en Iberoamérica**

Se publica anualmente. Analiza los principales indicadores de ciencia y tecnología en la región. Se realiza con el apoyo de la Oficina Regional de Ciencias para América Latina y el Caribe de la Unesco.

### **Relatório sobre O estado da ciência na Ibero-América**

Publicado anualmente, analiza os principais indicadores de ciência e tecnologia na região. É realizado com o apoio do Escritório Regional de Ciências para a América Latina e o Caribe da Unesco.



### **Guía Iberoamericana para la evaluación de la calidad de la educación a distancia.**

La OEI ha elaborado una guía para evaluar la calidad de los programas universitarios que se imparten en modalidad a distancia. Este documento se ha realizado con el propósito de establecer una serie de indicadores comunes para aplicar en las evaluaciones que se hagan a las titulaciones impartidas de manera virtual.

### **Guia Ibero-americano para a avaliação da qualidade em educação a distância**

A OEI elaborou um guia para avaliar a qualidade dos programas universitários oferecidos na modalidade a distância. Este documento foi elaborado com a finalidade de estabelecer uma série de indicadores comuns a serem aplicados nas avaliações realizadas nos cursos oferecidos de forma virtual.



### **Efectos de la crisis del coronavirus en la educación**

Se analizan los efectos académicos del cierre de los colegios por la pandemia del coronavirus, cómo afectará al abandono educativo y qué medidas son necesarias para reducir su impacto educativo y social. Se ha publicado en español y portugués.

### **Efeitos da crise do coronavírus na educação**

São analisados os efeitos acadêmicos do fechamento das escolas pela pandemia do coronavírus, como afetará o abandono escolar e quais medidas são necessárias para reduzir seu impacto educativo e social. Foi publicado em espanhol e português.

### **Revista Iberoamericana de Educación.**

Es una publicación científica de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) que se publica por volúmenes cuatrimestrales con artículos originales en español o en portugués.

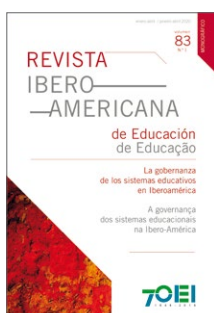
[Exclusión, pobreza y TIC en las escuelas de Iberoamérica.](#) Vol. 79, n.º 1 (2019).

[Análisis del aprendizaje y la educación: clasificación, descripción y predicción del aprendizaje de los estudiantes.](#) Vol. 80, n.º 1 (2019).

[Bilingüismo: español y portugués. Lenguas que conviven en Iberoamérica con otras lenguas.](#) Vol. 81, n.º 1 (2019) [también en portugués.](#)

[Self-study sobre prácticas de formación inicial docente.](#) Vol. 82, n.º 1 (2020).

[La gobernanza de los sistemas educativos en Iberoamérica.](#) Vol. 83, n.º 1 (2020).



### **Revista Ibero-americana de Educação**

É uma publicação científica da Organização de Estados Ibero-americanos (OEI), publicada em volumes quadrimestrais com artigos originais em espanhol ou em português.

[Exclusão, pobreza e TIC nas escolas da Ibero-América.](#) Vol. 79, n.º 1 (2019).

[Análise da aprendizagem e da educação: classificação, descrição e previsão da aprendizagem dos estudantes.](#) Vol. 80, n.º 1 (2019).

[Bilinguismo: espanhol e português. Línguas que convivem na Ibero-América com outras línguas.](#) Vol. 81, nº 1 (2019) [também em português.](#)

[Self-study sobre práticas de formação inicial docente.](#) Vol. 82, n.º 1 (2020).

[A governança dos sistemas educacionais na Ibero-América.](#) Vol. 83, n.º 1 (2020).

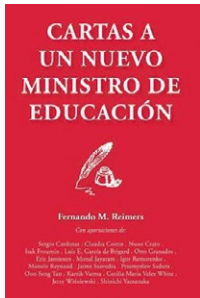


**Revista PODIUM**

Análisis del estado de la educación, competitividad y productividad en Iberoamérica. Revista del Instituto Iberoamericano para la educación y la productividad.

**Revista PODIUM**

Análise do estado da educação, competitividade e produtividade na Ibero-América. Revista do Instituto Ibero-americano para a educação e a produtividade.



**Cartas a un nuevo ministro de Educación**

En este libro, los ministros de Educación y máximos responsables de los sistemas educativos de diez países comparten los conocimientos que han adquirido a través de las audaces reformas adoptadas para transformar la educación pública en sus países, aportándoles las habilidades necesarias para participar de forma cívica y económica en un entorno tan cambiante como el actual. La OEI editó la versión en español y portugués.

**Cartas a um novo ministro de Educação**

Neste livro, os ministros de Educação e responsáveis máximos pelos sistemas educacionais de 10 países compartilham os conhecimentos que adquiriram através das audazes reformas adotadas para transformar a educação pública em seus países, proporcionando-lhes as habilidades necessárias para participar de forma cívica e econômica em um ambiente em constante mudança como o atual. A OEI editou a versão em espanhol e em português.

230

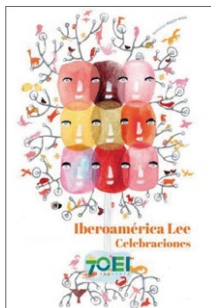


**Educación superior, competitividad y educación en Iberoamérica**

El objetivo del estudio se centra en analizar la educación universitaria iberoamericana y su capacidad para formar personas productivas e innovadoras, además de promover habilidades que permitan a los trabajadores innovar en el entorno empresarial. El documento se presentará durante el último trimestre de 2020 como una de las actividades del IIEyP.

**Ensino superior, competitividade e educação na Ibero-América**

O objetivo do estudo centra-se em analisar a educação universitária ibero-americana e sua capacidade para formar pessoas produtivas e inovadoras, além de promover habilidades que permitam aos trabalhadores inovar no ambiente empresarial. O documento será apresentado durante o último trimestre de 2020 como uma das atividades do IIEyP.



**Iberoamérica lee. Celebraciones**

Con esta publicación, contribuimos a conmemorar los setenta años de cooperación de la OEI, lo que supone celebrar y poner en valor, una vez más, nuestras diferencias y nuestros puntos en común: hacer una fiesta de nuestra diversidad y creatividad; en definitiva, celebrar nuestra identidad como iberoamericanos.

**Ibero-América lê. Comemorações**

Com esta publicação, contribuímos para celebrar os 70 anos de cooperação da OEI, o que significa celebrar e valorizar, mais uma vez, as nossas diferenças e os nossos pontos em comum: fazer uma festa da nossa diversidade e criatividade; em resumo, celebrar a nossa identidade como ibero-americanos.



### Estado del arte de las investigaciones en educación artística a nivel nacional e internacional

Informe realizado por la Dra. Andrea Giráldez que consiste en una síntesis de los estudios más relevantes que delimitan el concepto y demuestran los beneficios de la educación artística, así como de los organismos, instituciones y publicaciones que apoyan los procesos de investigación y un amplio repertorio de estudios producidos en Iberoamérica.

### Estado da arte das pesquisas em educação artística no âmbito nacional e internacional

Relatório realizado pela Dra. Andrea Giráldez que consiste em uma síntese dos estudos mais relevantes que delimitam o conceito e demonstram os benefícios da educação artística, bem como dos organismos, instituições e publicações que apoiam os processos de investigação e um amplo repertório de estudos produzidos na Ibero-América.



### Boletines Iberlectura

Entre 2019 y 2020, se publicaron trece boletines de Iberlectura, desde el n.º 43 hasta el n.º 55. En estos boletines se daba cuenta de las actividades realizadas en el marco del programa Iberlectura e informaciones relevantes relacionadas con el fomento de la lectura.

### Boletins Iberleitura

Entre 2019 e 2020, foram realizados 13 boletins de Iberleitura, do nº 43 ao nº 55. Nesses boletins, foram abordadas as atividades realizadas no âmbito do programa Iberleitura e informações relevantes relacionadas com o fomento da leitura.



### Informe En foco: Lenguas indígenas (mayo 2019)

Nuevo informe especial con motivo del Año Internacional de las Lenguas Indígenas.

### Relatório Em foco: Línguas indígenas (maio 2019)

Novo relatório especial por ocasião do Ano Internacional das Línguas Indígenas.



### Kits Lectura en Movimiento en Casa: Recursos Literarios

Durante 2020, se pusieron en marcha nueve lotes con recursos literarios en el marco del proyecto Lectura en Movimiento, en medio de la crisis de la COVID-19.

### Kits Leitura em Movimento em Casa: Recursos Literários

Durante 2020, foram implementados nove kits com recursos literários no âmbito do projeto Leitura em Movimento, em meio à crise da COVID-19.



### Simposio Cultura: Exploración y Puesta en Valor

Memoria del I Simposio Cultura: Exploración y Puesta en Valor, realizado el 16 y 17 de octubre de 2019 realizado por la OEI en colaboración con el Ministerio de Cultura y Juventud de Costa Rica (MCJ).

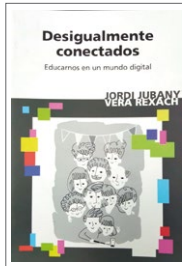
### Simpósio Cultura: Exploração e Valorização

Relatório do I Simpósio Cultura: Exploração e Valorização, realizado em 16 e 17 de outubro de 2019 pela OEI em colaboração com o Ministério de Cultura e Juventude da Costa Rica (MCJ).



**Guía de concientización sobre la difusión de imágenes íntimas sin permiso**

Esta guía brinda abordajes, consejos y estrategias para personas adultas mediadoras, tanto formal como informal o familiarmente, que buscan acompañar de forma más consciente a los jóvenes en espacios digitales relacionadas a la difusión de imágenes íntimas sin permiso.



**Guia de conscientização sobre a difusão de imagens íntimas sem autorização**

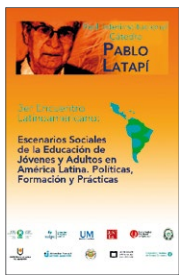
Este guia oferece abordagens, conselhos e estratégias para pessoas adultas mediadoras – formal, informal ou familiarmente – que buscam acompanhar de forma mais consciente os jovens em espaços digitais relacionados com a difusão de imagens íntimas sem autorização.

**Desigualmente conectados. Educarnos en un mundo digital**

Este libro, con textos de Jordi Jubany y Vera Rexach, está compuesto pensando en dos destinatarios: la familia, como responsables de la educación en el hogar, y los educadores, como responsables de la educación en el sistema formal.

**Desigualmente conectados. Educar-nos em um mundo digital**

Este livro, com textos de Jordi Jubany e Vera Rexach, foi concebido pensando em dois destinatários: a família, como responsáveis pela educação no lar, e os educadores, como responsáveis pela educação no sistema formal.



**III Encuentro Latinoamericano: Escenarios Sociales de la Educación de Jóvenes y Adultos en América Latina. Políticas, Formación y Prácticas**

La publicación reúne los 41 trabajos presentados en el encuentro, organizado por los miembros de la Cátedra Latapi en el Centro de Altos Estudios Universitarios de OEI Argentina.

**III Encontro Latino-americano: Cenários Sociais da Educação de Jovens e Adultos na América Latina. Políticas, Formação e Práticas**

A publicação reúne os 41 trabalhos apresentados no encontro, organizado pelos membros da Cátedra Latapi no Centro de Altos Estudos Universitários da OEI Argentina.

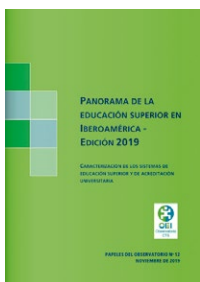


**El estado de la ciencia. Principales indicadores de ciencia y tecnología iberoamericanos/interamericanos**

Esta edición contiene una serie de estudios que analizan diferentes temas relacionados con la agenda actual de discusión en torno a la ciencia, la tecnología y la innovación, y que pueden abordarse desde una perspectiva cuantitativa.

**O estado da ciência. Principais indicadores de ciência e tecnologia ibero-americanos/interamericanos**

Esta edição contém uma série de estudos que analisam diferentes temas relacionados com a agenda atual de debate relativo à ciência, à tecnologia e à inovação, e que podem ser abordados a partir de uma perspectiva quantitativa.



**Papeles del observatorio, ediciones 2019-2020**

Expone los resultados de diferentes investigaciones como Panorama de la educación superior en Iberoamérica o Ciencia, tecnología e innovación. Percepciones del sector empresarial en América Latina, llevadas a cabo en este bienio.

**Papéis do observatório, edições 2019-2020**

Expõe os resultados de diferentes pesquisas, como Panorama do ensino superior na Ibero-América ou Ciência, tecnologia e inovação. Percepções do setor empresarial na América Latina, realizadas neste biênio.





### Trayecto formativo para equipos técnicos

Se realizaron seis volúmenes de esta publicación, que abordó ediciones tituladas Políticas educativas: marcos normativos, diseño e implementación; Sistemas de información, evaluación y financiamiento de la educación o El desarrollo curricular como estrategia formativa en el marco de la secundaria 2030, entre otras.

### Itinerário formativo para equipes técnicas

Foram realizados seis volumes desta publicação, que abordou edições intituladas Políticas educacionais: quadros normativos, elaboração e implementação; Sistemas de informação, avaliação e financiamento da educação ou O desenvolvimento curricular como estratégia formativa no âmbito do ensino médio 2030, entre outras.



### La inclusión escolar de niños, niñas y adolescentes en situación de discapacidad en la escuela común

Este libro compila las presentaciones correspondientes al III Seminario de Investigaciones de la Unidad de Evaluación Integral de la Calidad y Equidad Educativa (UEICEE) sobre «La inclusión escolar de niños, niñas y adolescentes en situación de discapacidad en la escuela común de Buenos Aires», realizado en 2018.

### A inclusão escolar de crianças e adolescentes com necessidades especiais na escola comum

Este livro reúne as apresentações correspondentes ao III Seminário de Pesquisas da Unidade de Avaliação Integral da Qualidade e Equidade Educacional (UEICEE) sobre “A inclusão escolar de crianças e adolescentes com necessidades especiais na escola comum de Buenos Aires”, realizado em 2018.



### La educación técnico profesional en la ciudad de Buenos Aires

Este libro compila las presentaciones y ponencias correspondientes al II Seminario de Investigaciones sobre la Educación Técnico Profesional en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, organizado el 12 de septiembre de 2017 por la Unidad de Evaluación Integral de la Calidad y Equidad Educativa (UEICEE) y la OEI.

### O ensino técnico-profissional na cidade de Buenos Aires

Este livro reúne as apresentações e palestras correspondentes ao II Seminário de Pesquisas sobre o Ensino Técnico-Profissional da Cidade Autônoma de Buenos Aires, organizado em 12 de setembro de 2017 pela Unidade de Avaliação Integral da Qualidade e Equidade Educacional (UEICEE) e a OEI.



### Mejora escolar: enfoques, evidencias y experiencias

(pendiente de publicación, pausado debido a la pandemia)

Esta publicación compila diversos artículos que abordan la mejora escolar.

### Melhoria escolar: enfoques, evidências e experiências

(pendiente de publicação, pausado devido à pandemia)

Esta publicação reúne diversos artigos que abordam a melhoria escolar.



### Informes de la serie Zoom Educativo

Seis informes realizados por la Unidad de Evaluación de la Equidad y Calidad Educativa (UEICEE) con el apoyo de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) sobre aspectos de la educación en la ciudad de Buenos Aires.

### Relatórios da série Zoom Educacional

Seis relatórios realizados pela Unidade de Avaliação Integral da Qualidade e Equidade Educacional (UEICEE) com o apoio da Organização de Estados Ibero-americanos (OEI) sobre aspectos da educação na cidade de Buenos Aires.



**El nivel Inicial en el ámbito rural: Propuestas de enseñanza**

Se trata de una producción conjunta de Unicef y la Organización de Estados Iberoamericanos. El documento aborda una serie de reflexiones acerca de las características del nivel inicial rural y plantea aspectos centrales para garantizar una educación de calidad para los niños y niñas que viven en este ámbito.

**O nível inicial no âmbito rural: Propostas de ensino**

Trata-se de uma produção conjunta do Unicef e da Organização de Estados Ibero-americanos. O documento aborda uma série de reflexões sobre as características das séries iniciais na zona rural e apresenta aspectos centrais para garantir uma educação de qualidade para as crianças que vivem nesse âmbito.



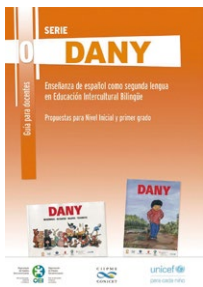
**Los cuentos de Oscarcito**

Se trata de una compilación de cuentos infantiles destinada a niños y familias con el propósito de favorecer su proceso de alfabetización temprana a través de la lectura a cargo de los adultos referentes, así como la realización de juegos y otras actividades.

**Los cuentos de Oscarcito**

Trata-se de uma compilação de contos infantis destinada a crianças e famílias com a finalidade de favorecer seu processo de alfabetização na primeira infância através da leitura realizada pelos adultos de referência, bem como da realização de jogos e outras atividades.

234



**Dany. Enseñanza del español como segunda lengua en educación intercultural y bilingüe (Unicef-OEI-Conicet)**

El material, elaborado para los docentes, está conformado por cuatro guías. La n.º 0 incluye la presentación general de la serie y la propuesta de enseñanza de español como segunda lengua. Las guías 1, 2 y 3 incluyen propuestas de enseñanza secuenciadas semanalmente a partir de actividades, lecturas y juegos. También se hizo un cuadernillo de actividades.

**Dany. Ensino do espanhol como segunda língua na educação intercultural e bilíngue (Unicef-OEI-Conicet)**

O material, elaborado pelos docentes, é formado por quatro guias. O nº 0 inclui a apresentação geral da série e da proposta de ensino de espanhol como segunda língua. Os guias 1, 2 e 3 incluem propostas de ensino sequenciadas semanalmente a partir de atividades, leituras e jogos. Também foi feito um caderno de atividades.



**El juego en el nivel inicial (OEI-Unicef)**

La serie El juego en el nivel inicial cuenta con ocho cuadernillos con conceptos teóricos y propuestas concretas para el trabajo en sala contemplando los diferentes tipos de juego. En estos cuadernos se presenta la perspectiva didáctica sobre juego en la que se enmarca esta serie. Como el juego se basa en la experiencia, las propuestas lúdicas se plantean a partir del tratamiento de distintos contenidos.

**O jogo nas séries iniciais (OEI-Unicef)**

A série O jogo nas séries iniciais conta com oito cadernos com conceitos teóricos e propostas específicas para o trabalho em sala contemplando os diferentes tipos de jogo. Nesses cadernos, é apresentada a perspectiva didática sobre o jogo na qual esta série está inserida. Como o jogo se baseia na experiência, as propostas lúdicas são apresentadas a partir do tratamento de distintos conteúdos.



### **Secundaria Federal 2030. Enseñar y aprender a través de proyectos y problemas**

Serie de doce publicaciones con materiales diseñados para contribuir a la implementación institucional de la Secundaria Federal 2030 y, en particular, apoyar el desarrollo de los distintos dispositivos que conforman la Estrategia de Acompañamiento del Programa Planes de Mejora Institucional.

### **Ensino Médio Federal 2030. Ensinar e aprender através de projetos e problemas**

Série de 12 publicações com materiais elaborados para contribuir com a implementação institucional do Ensino Médio Federal 2030 e, particularmente, apoiar o desenvolvimento dos distintos dispositivos que formam a Estratégia de Acompanhamento do Programa Planos de Melhoria Institucional.



### **Cuadernillo de formación para docentes sobre la salud y la seguridad en la actividad hortícola**

Este cuadernillo se desarrolla con el objetivo de que los docentes puedan disponer de herramientas y sugerencias que faciliten la aplicación transversal de los principios y prácticas de la Seguridad Social en el sector hortícola.

### **Caderno de formação para docentes sobre a saúde e a segurança na atividade hortícola**

Este caderno foi desenvolvido com o objetivo de que os docentes possam dispor de ferramentas e sugestões que facilitem a aplicação transversal dos princípios e práticas da Segurança Social no setor hortícola.



### **Informe final de investigación. Relevamiento Superintendencia de Riesgos del Trabajo - OEI**

En este informe se presentan los resultados de un estudio cualitativo que se realizó en el marco de un convenio de cooperación con la Superintendencia de Riesgos del Trabajo, en el que se relevaron demandas de formación y representaciones acerca de la salud y seguridad en el trabajo en directivos y docentes de quince escuelas técnicas y veintitrés centros de formación profesional de la provincia de Buenos Aires.

### **Relatório final de pesquisa. Levantamento Superintendência de Riscos do Trabalho - OEI**

Neste relatório, são apresentados os resultados de um estudo qualitativo realizado no âmbito de um convênio de cooperação com a Superintendência de Riscos do Trabalho, no qual foram levantadas as demandas de formação e representações sobre a saúde e a segurança no trabalho em diretores e docentes de 15 escolas técnicas e 23 centros de formação profissional da Província de Buenos Aires.

### **Seguridad y salud. Industria metalmeccánica y construcción**

Esta publicación es una guía didáctica diseñada como acompañamiento para formadores, tutores o animadores de capacitaciones sobre salud y seguridad en el trabajo en los dos sectores de actividad indicados.



### **Segurança e saúde. Indústria metalmeccânica e construção**

Esta publicação é um guia didático elaborado com acompanhamento para formadores, tutores ou instrutores de capacitações sobre saúde e segurança no trabalho nos dois setores de atividade indicados.



**Seguridad y salud. Sector agropecuario**

Esta publicación acompaña las presentaciones y el material audiovisual diseñado en convenio de cooperación con la Organización Internacional del Trabajo, en el marco del proyecto Trabajo Seguro Joven. Contiene información legal, demográfica y de accidentabilidad, además de contenido sectorial específico sobre riesgos del trabajo y prevención en el sector agropecuario.



**Segurança e saúde. Setor agropecuário**

Esta publicação acompanha as apresentações e material audiovisual elaborado em convênio de cooperação com a Organização Internacional do Trabalho, no âmbito do projeto Trabalho Seguro Jovem. Contém informações legais, demográficas e de acidentalidade, além de conteúdo setorial específico sobre riscos do trabalho e prevenção no setor agropecuário.

**Índice de contexto social de la educación (ICSE)**

El ICSE es una herramienta que permite segmentar territorios (radios, fracciones, departamentos, provincias) en función de los diferentes niveles de vulnerabilidad o privación que enfrentan los hogares desde un enfoque multidimensional que se nutre de distintos indicadores.

**Índice de contexto social da educação (ICSE)**

O ICSE é uma ferramenta que permite segmentar territórios (raios, frações, departamentos, provincias) em função dos diferentes níveis de vulnerabilidade ou privação enfrentados pelas famílias a partir de um enfoque multidimensional abastecido por vários indicadores.



**Uso y producción de índices para la medición de temas sociales y educativos**

Esta publicación tiene como objetivo aportar elementos para el desarrollo de medidas sintéticas que permitan incorporar como dimensión de análisis diferentes condiciones relativas a los territorios y a los servicios educativos.

**Uso e produção de índices para a medição de temas sociais e educacionais**

Esta publicação tem como objetivo fornecer elementos para o desenvolvimento de medidas sintéticas que permitem incorporar como dimensão de análise diferentes condições relativas aos territórios e aos serviços educacionais.



**Resumen ejecutivo: Evaluación de diseño, implementación y resultados de las políticas de formación docente situada del INFoD**

Este informe presenta de modo sintético las características principales de las políticas de formación continua impulsadas en la nación por el Instituto Nacional de Formación Docente (INFoD) de Argentina, en conjunto con los ministerios provinciales.

**Resumo executivo: Avaliação de elaboração, implementação e resultados das políticas de formação docente situada do INFoD**

Este relatório apresenta de forma sintética as características das políticas de formação continuada promovidas no país pelo Instituto Nacional de Formação Docente (INFoD) da Argentina, juntamente com os ministérios provinciais.

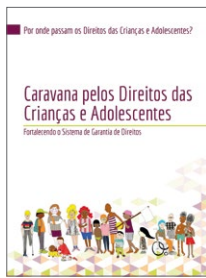


**Informe final: Evaluación de diseño, implementación y resultados de la política de formación de desarrollo profesional en gestión educativa del INFD**

Este informe reporta los resultados de la evaluación de la política de desarrollo profesional en gestión educativa, puesta en marcha por el Instituto Nacional de Formación Docente (INFoD) de Argentina, en conjunto con las jurisdicciones en el marco de acuerdos federales.

**Relatório final: Avaliação de elaboração, implementação e resultados da política de formação de desenvolvimento profissional em gestão educacional do INFoD**

Este relatório apresenta os resultados da avaliação da política de desenvolvimento profissional em gestão educacional, implementada pelo Instituto Nacional de Formação Docente (INFoD) da Argentina, juntamente com as jurisdições no âmbito de acordos federais.



### **¿Por dónde pasan? Vol. 1. Caravana por los derechos humanos de niños, niñas y adolescentes**

La colección *Por onde passam os direitos das crianças e adolescentes*, compuesta por los volúmenes 1 y 2, tuvo como objetivo asegurar la difusión de las discusiones realizadas en las etapas regionales y temáticas de la caravana por los derechos de las niñas, niños y adolescentes.

### **Por onde passam..., vol. 1. Caravana pelos direitos das crianças e adolescentes**

O objetivo da coleção *Por onde passam os direitos humanos para crianças e adolescentes?*, composta pelos volumes 1 e 2, foi garantir a disseminação das discussões realizadas nas etapas regionais e temáticas da caravana pelos direitos da criança e adolescentes.



### **¿Por dónde pasan? Vol. 2 Estatuto del Niño y Niña y del Adolescente**

La publicación *Por onde passam..., vol. 2. Estatuto da Criança e do Adolescente*, es una versión actualizada del ECA, debido a los numerosos cambios e inclusiones que se han hecho en el estatuto desde su lanzamiento en 1990, por medio de una serie de leyes posteriores.

### **Por onde passam..., vol. 2. Estatuto da Criança e do Adolescente**

O volume 2, *Por onde passam. Estatuto da Criança e do Adolescente*, é uma versão atualizada do ECA, devido às numerosas modificações e acréscimos que o estatuto sofreu desde seu lançamento em 1990, por meio de uma série de legislações posteriores.



### **Letras y trazos de la cadena de papel**

Los testimonios expresos en las cartas de las adolescentes, en cumplimiento de la medida socioeducativa en Santa Maria (RS), demuestran los desafíos que el Sistema Nacional de Atención Socioeducativa (Sinase) enfrenta para lograr sus objetivos, según lo previsto en las Resoluciones del Consejo Nacional de los Derechos del Niño y del Adolescente (Conanda) y en el Estatuto del Niño y del Adolescente (ECA).

### **Letras e traços da cadeia de papel**

Os depoimentos expressos nas cartas das adolescentes em cumprimento de medida socioeducativa em Santa Maria (RS) atestam os desafios vivenciados pelo Sinase em promover os objetivos para os quais foi criado, conforme previsto Leis Resoluções do Conanda e no próprio Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA).

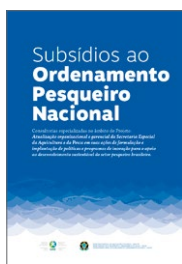


### **Educación en la agenda**

La publicación recopila pautas discutidas de forma colectiva, que buscan un entorno de convergencias, con textos de reconocidos expertos, además de presentar sugerencias de prioridades en la educación de Brasil.

### **Educação em pauta**

A publicação reúne pautas discutidas coletivamente, buscando um ambiente de convergências, com textos de especialistas renomados e apresentando sugestões de prioridades na educação para o Brasil.



### **Subsídios al ordenamiento Pesquero Nacional**

La recopilación de los artículos en esta publicación señala el papel de la OEI como interlocutor con el Gobierno Federal y la sociedad civil en el fomento de prácticas que se basan en el conocimiento técnico.

### **Subsídios ao Ordenamento Pesqueiro Nacional**

A reunião dos artigos nesta publicação demonstra o papel da OEI em ser o interlocutor com o Governo Federal e a sociedade civil no incentivo a práticas pautadas pelo conhecimento técnico.

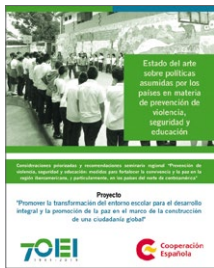


**Coronavírus: ¡aquí no! Te protejo a ti y tú a mi**

Las acciones educativas en salud ambiental, que promueve la Fundación Nacional de Salud (Funasa), se realizan mediante un conjunto de prácticas pedagógicas, metodológicas y sociales que buscan promover la inclusión, participación y control social, sobre todo, en comunidades rurales en situaciones de vulnerabilidad socioambiental.

**Cartilha coronavírus aqui não: eu te protejo e você me protege**

As ações de educação em saúde ambiental promovidas pela Funasa são realizadas mediante um conjunto de práticas pedagógicas, metodológicas e sociais que buscam promover a inclusão, participação e controle social, principalmente, em comunidades rurais em situações de vulnerabilidade socioambiental.



**Estado del arte sobre políticas asumidas por los países en materia de prevención de violencia, seguridad y educación**

En el año 2017, la OEI lanzó el proyecto Transformación del Entorno Escolar para el Desarrollo Integral y la Promoción de la Paz, promovido por el Instituto Iberoamericano para la Educación en Derechos Humanos y en Democracia (IDEDH) y coordinado por la Secretaría General junto con las oficinas nacionales de la OEI de Colombia, El Salvador y Uruguay. El documento ofrece información sobre las políticas de estos países en materia de seguridad, prevención de violencia y educación, con el objetivo de conocer las nociones y acciones relacionadas con la convivencia escolar que estas políticas públicas contemplan, así como hacer un análisis comparativo al respecto.

**Estado da arte sobre políticas assumidas pelos países em matéria de prevenção de violência, segurança e educação**

Em 2017, a OEI lançou o projeto Transformação do Ambiente Escolar para o Desenvolvimento Integral e a Promoção da Paz, promovido pelo Instituto Ibero-americano para a Educação em Direitos Humanos e em Democracia (IDEDH) e coordenado pela Secretaria-Geral junto com os escritórios nacionais da OEI da Colômbia, El Salvador e Uruguai. O documento oferece informações sobre as políticas desses países em matéria de segurança, prevenção de violência e educação, com o objetivo de conhecer as noções e ações relacionadas com a convivência escolar contempladas por essas políticas públicas, bem como realizar uma análise comparativa a respeito.

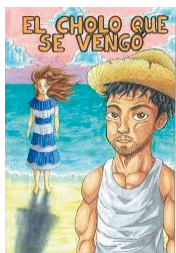


**Sistematización de experiencias del programa regional Transformación del Entorno Escolar para el Desarrollo Integral y la Promoción de la Paz (2016-2018)**

El documento presenta la información de las intervenciones desarrolladas en diez países iberoamericanos (Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana y Uruguay) en el marco de dicho programa.

**Sistematização de experiências do programa regional Transformação do Ambiente Escolar para o Desenvolvimento Integral e a Promoção da Paz (2016-2018)**

O documento apresenta as informações das intervenções desenvolvidas em 10 países ibero-americanos (Chile, Costa Rica, Equador, El Salvador, Guatemala, Nicarágua, Panamá, Paraguai, República Dominicana e Uruguai) no âmbito desse programa.

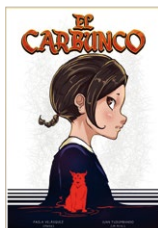


**El cholo que se vengó**

I Concurso de Cómics de Literatura Ecuatoriana. Ganador del primer puesto en la categoría profesional.

**El cholo que se vengó (O caboclo que se vingou)**

I Concurso de Histórias em Quadrinhos de Literatura Equatoriana. Vencedor do primeiro lugar na categoría profesional.



### El carbunco

I Concurso de Cómic de Literatura Ecuatoriana. Ganador del segundo puesto en la categoría profesional.

### El carbunco (O carbúnculo)

I Concurso de Histórias em Quadrinhos de Literatura Ecuatoriana. Vencedor do segundo lugar na categoria profissional.



### Un hombre muerto a puntapiés

I Concurso de Cómic de Literatura Ecuatoriana. Adaptación a cómic en la categoría profesional.

### Un hombre muerto a puntapiés (Um homem morto a pontapés)

I Concurso de Histórias em Quadrinhos de Literatura Ecuatoriana. Adaptação para história em quadrinhos na categoria profissional.



### Un hombre muerto a puntapiés

I Concurso de Cómic de Literatura Ecuatoriana. Ganador del primer puesto en la categoría júnior.

### Un hombre muerto a puntapiés (Um homem morto a pontapés)

I Concurso de Histórias em Quadrinhos de Literatura Ecuatoriana. Vencedor do primeiro lugar na categoria júnior.



### El guaraguao

I Concurso de Cómic de Literatura Ecuatoriana. Ganador del segundo puesto en la categoría júnior.

### El guaraguao (O falcão de cauda vermelha)

I Concurso de Histórias em Quadrinhos de Literatura Ecuatoriana. Vencedor do segundo lugar na categoria júnior.



### Una sombra con máscara

I Concurso de Cómic de Literatura Ecuatoriana. Ganador del tercer puesto en la categoría júnior.

### Una sombra con máscara (Uma sombra com máscara)

I Concurso de Histórias em Quadrinhos de Literatura Ecuatoriana. Vencedor do terceiro lugar na categoria júnior.



### Ganadores concurso de cómic

Compilación de los ganadores de las categorías infantil y juvenil del II Concurso de Cómic en Ecuador.

### Vencedores do concurso de história em quadrinhos

Compilação dos vencedores das categorias infantil e juvenil do II Concurso de História em Quadrinhos no Equador.

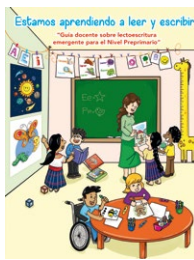


**Modelo pedagógico para las escuelas de danza y pênsum de estudios del Bachillerato en Danza Clásica**

Documento realizado conjuntamente por la OEI y la Dirección de Formación Artística del Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala para estructurar los modelos curriculares del Bachillerato de Danza Clásica o Contemporánea que permita fortalecer las instituciones de formación de bailarines que dependen del Ministerio.

**Modelo Pedagógico para as escolas de dança e plano de estudos do Bacharelado em Dança Clássica**

Documento realizado conjuntamente pela OEI e pela Direção de Formação Artística do Ministério de Cultura e Esportes da Guatemala para estruturar os modelos curriculares do Bacharelado em Dança Clássica ou Contemporânea que permita fortalecer as instituições de formação de bailarinos que dependem do Ministério.



**Guía docente sobre lectoescritura Estamos aprendiendo a leer y escribir**

Esta guía es un material educativo de apoyo para los docentes de preprimaria en el cual se dan a conocer elementos relacionados con el desarrollo de la lectura durante la etapa de lectura y escritura emergente.

**Guia docente sobre leitura-escrita Estamos aprendendo a ler e escrever**

Este guia é um material educativo de apoio para os docentes de educação infantil, no qual são divulgados elementos relacionados com o desenvolvimento da leitura durante a etapa de leitura e escrita emergente.



**Cuaderno de trabajo. Conciencia fonológica habilidades fonológicas**

Este cuaderno de trabajo está elaborado para potenciar las habilidades fonológicas de los niños de seis años y que el estudiante reconozca los sonidos del lenguaje. Pretende motivar a los niños para que identifiquen sonidos en una palabra y sean capaces de separar palabras y mezclar sonidos a fin de formar palabras.

**Caderno de atividades. Consciência fonológica habilidades fonológicas**

Este caderno de atividades foi elaborado para potencializar as habilidades fonológicas das crianças de seis anos e que o estudante reconheça os sons da linguagem. Pretende motivar as crianças para que identifiquem sons em uma palavra e sejam capazes de separar palavras e combinar sons a fim de formar palavras.



**Infografía sobre lectoescritura emergente: ¿Cómo fomentar el gusto por la lectura y la escritura en casa?**

Esta publicación se ha diseñado para orientar y acompañar desde casa con el objetivo de fomentar el gusto por la lectura y escritura en el nivel preprimario. Se compone de seis acciones sencillas, comprensibles y realizables en el hogar para motivar tanto al niño como a la familia a hacer actividades que ayudarán a su aprendizaje.

**Infográfico sobre leitura-escrita emergente: Como fomentar o gosto pela leitura e pela escrita em casa?**

Esta publicação foi elaborada para orientar e acompanhar em casa com o objetivo de fomentar o gosto pela leitura e a escrita no nível da educação infantil. É constituída por seis ações simples, compreensíveis e realizáveis em casa para motivar tanto a criança quanto a família a realizar atividades que ajudarão a aprendizagem daquela.



**Reproducciones de la política pública en sus diferentes versiones**

Esta publicación constituye un avance significativo en materia educativa, sobre todo en lograr superar progresivamente las brechas existentes en Honduras, ya que da un fundamento a los diferentes cambios, ajustes, adaptaciones e innovaciones para que la educación inclusiva sea el paradigma que permita cumplir con el ODS 4.

**Reproduções da política pública em suas diferentes versões**

Esta publicação constitui um avanço significativo em matéria educacional, principalmente em conseguir superar progressivamente as desigualdades existentes em Honduras, uma vez que oferece uma base para as diferentes mudanças, ajustes, adaptações e inovações a fim de que a educação inclusiva seja o paradigma que permita alcançar o ODS 4.





### **Formación para los talleres de diálogo. Propuesta desde la experiencia (pendiente de publicación)**

En este documento presentamos una propuesta de formación generada en el marco del proyecto Experiencias Educativas con Niñas, Niños y Adolescentes Migrantes, desarrollado en México con el apoyo de Aecid.

### **Formação para os workshops de diálogo. Proposta a partir da experiência (pendente de publicação)**

Neste documento, apresentamos uma proposta de formação gerada no âmbito do projeto Experiências Educacionais com Crianças e Adolescentes Migrantes, desenvolvido no México com o apoio da AECID.

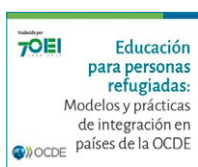


### **Talleres de diálogo. Manual para talleristas (pendiente de publicación)**

El objetivo de este manual es compartir con el público lector la experiencia del proyecto en la Ciudad de México.

### **Workshops de diálogo. Manual para instructores de workshops (pendente de publicação)**

O objetivo deste manual é compartilhar com o público leitor a experiência do projeto na Cidade do México.



### **Educación para personas refugiadas: modelos y prácticas de integración en países de la OCDE**

La OEI en México y el Centro de México de OCDE presentan la versión en español y portugués del libro Educación para personas refugiadas: Modelos y prácticas de integración en países de la OCDE.

### **Educação para pessoas refugiadas: modelos e práticas de integração em países da OCDE**

A OEI no México e o Centro do México da OCDE apresentam a versão em espanhol e em português do livro Educação para pessoas refugiadas: Modelos e práticas de integração em países da OCDE.



### **Experiencias ganadoras del Premio Iberoamericano de Educación en Derechos Humanos Óscar Arnulfo Romero**

En esta publicación, se recopilan las cuarenta experiencias participantes del premio organizado por la OEI y la Fundación SM, en colaboración con la Secretaría de Educación Pública (SEP) y la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE). Se publicó en español y portugués.

### **Experiências vencedoras do Prêmio Ibero-americano de Educação em Direitos Humanos Óscar Arnulfo Romero**

Nesta publicação, foram reunidas as 40 experiências participantes do prêmio organizado pela OEI e pela Fundação SM, em colaboração com a Secretaria de Educação Pública (SEP) e a Secretaria de Relações Exteriores (SRE). Foi publicada em espanhol e português.



### **Autoevaluación y autonomía escolar. Principios y herramientas para la gestión**

En 2019 se difundió la publicación Autoevaluación y autonomía escolar. Principios y herramientas para la gestión, resultante de la colaboración interinstitucional desarrollada en el periodo 2016-2018 entre el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), el British Council en México y la OEI.

### **Autoavaliação e autonomia escolar. Princípios e ferramentas para a gestão**

Em 2019, foi difundida a publicação Autoavaliação e autonomia escolar. Princípios e ferramentas para a gestão, resultante da colaboração interinstitucional desenvolvida no período 2016-2018 entre o Instituto Nacional para a Avaliação da Educação (INEE), o British Council no México e a OEI.

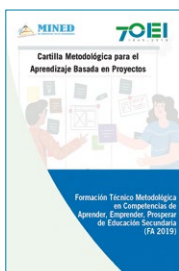


### **Metodología de arte y juego para docentes y educadoras de preescolar**

Comprende seis módulos educativos, cada uno de los cuales plantea conceptos de cada tema y actividades para desarrollar por los docentes de Preescolar.

### **Metodologia de arte e jogo para docentes e educadoras de pré-escola**

Comprende seis módulos educativos, cada um deles apresenta conceitos de cada tema e atividades a serem desenvolvidas pelos docentes de pré-escola.



**Cartilla metodológica para el aprendizaje basada en proyectos. Educación para Aprender, Empezar, Prosperar**

Es un material educativo de apoyo a la labor del docente de educación secundaria para lograr un aprendizaje significativo en la asignatura Aprender, Empezar, Prosperar. Tiene como propósito promover la cultura de emprendimiento en los estudiantes de secundaria.

**Cartilha metodológica para a aprendizagem baseada em projetos. Educação para Aprender, Empezar, Prosperar**

É um material educativo de apoio ao trabalho do docente de ensino médio para conseguir uma aprendizagem significativa na disciplina Aprender, Empezar, Prosperar. Sua finalidade é promover a cultura empreendedora nos estudantes de ensino médio.

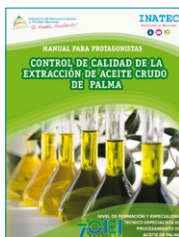


**Módulo de Aprender para Empezar y Prosperar en la educación de jóvenes y adultos (materiales por diseñar)**

Los materiales educativos que integran el módulo de Aprender para Empezar y Prosperar son un compendio compuesto por seis fascículos para desarrollar nuevas prácticas de aprendizaje en la modalidad de educación de jóvenes y adultos de Nicaragua.

**Módulo de Aprender para Empezar e Prosperar na educação de jovens e adultos (materiais a serem elaborados)**

Os materiais educativos que integram o módulo de Aprender para Empezar e Prosperar são uma coletânea composta de seis fascículos para desenvolver novas práticas de aprendizagem na modalidade de educação de jovens e adultos da Nicarágua.



**EFTP. Manuales de la especialidad de aceite sostenible**

Los manuales se elaboran para estudiantes de centros de educación técnica agropecuarios del Instituto Nacional Tecnológico, localizados en zonas productivas de palma de aceite sostenible.

**EFTP. Manuais Usar óleo de palma sustentável em lugar de azeite**

Os manuais são elaborados para estudantes de centros de educação técnica agropecuários do Instituto Nacional Tecnológico, localizados em zonas de produção de óleo de palma sustentável.



**Panamática**

La serie Panamática 1,2 y 3 está dirigida a los maestros y a los estudiantes de los centros educativos públicos de Panamá. Aprender matemáticas es una aventura divertida. Se aprenderá a conocer los números y a jugar con ellos, sumándolos, restándolos, multiplicándolos y dividiéndolos.

**Panamática**

A série Panamática 1, 2, e 3 está dirigida aos professores e aos estudantes das escolas públicas do Panamá. Aprender matemática é uma aventura divertida. Aprender-se-á a conhecer os números e a brincar com eles, somando, subtraindo, multiplicando e dividindo.

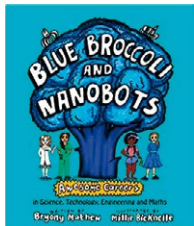


**Aprendamos todos a leer**

La serie Aprendamos todos a leer está dirigida a los docentes y a los estudiantes de segundo y tercer grado de los centros educativos públicos de Panamá. Su propósito es desarrollar las habilidades comunicativas descritas en los aprendizajes fundamentales.

**Aprendamos todos a ler**

A série Aprendamos todos a ler está dirigida aos professores e estudantes de segunda e terceira séries das escolas públicas do Panamá. Sua finalidade é desenvolver as habilidades comunicativas descritas nas aprendizagens fundamentais.



### **El brócoli azul y los nanobots**

El Proyecto “Mujeres y niñas en la ciencia: una estrategia de empoderamiento desde la educación” para la sensibilización para la educación de las niñas en las Carreras de áreas STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) está enfocado a impulsar el estudio de carreras en áreas de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas, especialmente en las niñas y jóvenes del sistema educativo panameño.

### **O brócolis azul e os nanobots**

O projeto “Mulheres e meninas na ciência: uma estratégia de empoderamento a partir da educação” para a sensibilização para a educação das meninas nos cursos de graduação das áreas STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) está focado em promover o estudo de cursos de graduação em áreas de ciência, tecnologia, engenharia e matemática, especialmente nas meninas e jovens do sistema educativo panamenho.



### **Manual de competencias ciudadanas**

Surge como fruto del trabajo de apasionados por la educación en competencias blandas basadas en la formación de ciudadanos del mañana dentro del proyecto Academia Ciudadana, liderado por la OEI en alianza con la Asociación Panameña de Debate y la Fundación Eduardo Morgan.

### **Manual de competências cidadãs**

Surge como resultado do trabalho de apaixonados pela educação em competências sociais (soft skills) baseadas na formação de cidadãos do amanhã dentro do projeto Academia Cidadã, liderado pela OEI em parceria com a Associação Panamenha de Debate e a Fundação Eduardo Morgan.



### **Ari Taen Jadenkä**

Consiste en un programa en matemática para preescolar, el cual tiene dos tratamientos, uno intercultural bilingüe y otro bilingüe para el pueblo ngäbe. Para su implementación, se desarrollaron las guías docentes como apoyo en el aula.

### **Ari Taen Jadenkä**

Consiste em um programa de Matemática para pré-escola, o qual tem dois tratamentos, um intercultural bilingue e o outro bilingue para o povo ngäbe. Para sua implementação, foram desenvolvidos os guias docentes como apoio para a sala de aula.



### **Concurso de Cuentos: Panamá Viejo en sus 500 Años de Historia. Cuentos ganadores y seleccionados**

El libro Panamá Viejo en sus 500 años de historia reúne una colección de trece cuentos, escritos por estudiantes de premedia, pertenecientes a cinco escuelas públicas de la Ciudad de Panamá.

### **Concurso de Contos: Panamá Antigo nos seus 500 anos de história. Contos vencedores e selecionados**

O livro Panamá Antigo nos seus 500 anos de história reúne uma coleção de 13 contos, escritos por estudantes das séries finais do ensino fundamental, pertencentes a cinco escolas públicas da Cidade de Panamá.

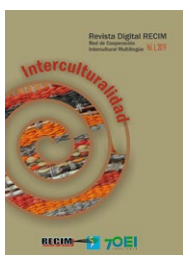


### **Plan Nacional de Cultura 2018-2023**

El Plan Nacional de Cultura es el instrumento que orienta toda la política pública cultural de Paraguay.

### **Plano Nacional de Cultura 2018- 2023**

O Plano Nacional de Cultura é o instrumento que orienta toda a política pública cultural do Paraguai.



### **Revista Digital RECIM Red de Cooperación Intercultural Multilingüe, Interculturalidad, vol I, 2019**

La revista se crea como un espacio de socialización, difusión y comunicación de la Red de Cooperación Intercultural Multilingüe (Recim), integrada inicialmente por los países signatarios de las repúblicas de Bolivia, Ecuador, Perú y Paraguay. Así mismo, se han incorporado a la Red Argentina, Brasil, Colombia, Chile y Venezuela

### **Revista Digital RECIM Rede de Cooperação Intercultural Multilíngue, Interculturalidade, vol. I, 2019**

A revista foi criada como um espaço de socialização, difusão e comunicação da Rede de Cooperação Intercultural Multilíngue (Recim), integrada inicialmente pelos países signatários das repúblicas da Bolívia, Equador, Peru e Paraguai. Também foram incorporados à rede a Argentina, o Brasil, a Colômbia, o Chile e a Venezuela.



**Revista Catálogo 28.º Festival de Cine del Paraguay**

Las actividades culturales del cine-debate como herramienta de difusión de la creatividad audiovisual son una forma de interacción con las instituciones educativas.



**Revista Catálogo 28º Festival de Cinema do Paraguai**

As atividades culturais do cine-debate como ferramenta de difusão da criatividade audiovisual são uma forma de interação com as instituições educacionais.

**E-book Formación de Formadores en GeoGebra para Cabo Verde**

Obra sobre los trabajos realizados en el marco del Proyecto de Formación de Formadores en GeoGebra para Cabo Verde, realizada entre 2016 y 2017 para la OEI con el apoyo de la Junta de Andalucía, y en asociación del Instituto GeoGebra de Portugal (IPP) y la Universidad de Cabo Verde.

**E-book Formação de Formadores em GeoGebra para Cabo Verde**

Obra sobre os trabalhos realizados no quadro do Projeto de Formação de Formadores em GeoGebra para Cabo Verde, realizado entre 2016 e 2017 pela OEI com o apoio da Junta da Andaluzia, tendo como parceiros o Instituto GeoGebra de Portugal-IPP e a Universidade de Cabo Verde.



**Guía Escuela inclusiva, divertida y participativa: guía para contribuir a la convivencia escolar y la cultura de paz**

Esta guía busca aportar a la prevención de la violencia y a la mejora de la convivencia escolar, desde un enfoque de derechos humanos, a través de orientaciones, reflexiones y más de cuarenta actividades que pueden desarrollarse con toda la comunidad educativa.

**Guía Escola inclusiva, divertida e participativa: guia para contribuir com a convivência escolar e a cultura de paz**

Este guia busca contribuir para a prevenção da violência e a melhoria da convivência escolar, a partir de um enfoque de direitos humanos, através de orientações, reflexões e mais de 40 atividades que podem ser desenvolvidas com toda a comunidade educativa.



**Estar, ser y convivir en la escuela**

El libro ahonda en el problema de la violencia escolar desde la propia experiencia y subjetividad de estudiantes y docentes. Presenta los hallazgos de un estudio cualitativo que implicó una inmersión de ocho meses en centros educativos públicos de República Dominicana.

**Estar, ser e conviver na escola**

O livro aborda o problema da violência escolar a partir da própria experiência e subjetividade de estudantes e docentes. Apresenta os resultados de um estudo qualitativo que envolveu uma imersão de oito meses em escolas públicas da República Dominicana.



**Innova startup**

Esta guía tiene por objetivo fomentar que estudiantes y jóvenes lleven a cabo sus ideas emprendedoras y pongan en marcha sus propias empresas tecnológicas.

**Innova startup**

O objetivo deste guia é incentivar que estudantes e jovens realizem suas ideias empreendedoras e coloquem em funcionamento suas próprias empresas tecnológicas.



### **Módulo 8: Yo juego, tú juegas..., todos jugamos muchos juegos**

En el marco del proyecto “Aprendiendo a educar mejor a niñas y niños pequeños: Curso de habilitación para agentes de educación inicial. Modalidad semipresencial” la OEI impulsa en República Dominicana el diplomado de Atención Integral a la Primera Infancia, dirigido a agentes educativos, técnicos y coordinadores de los centros CAIPI y CAFI pertenecientes al INAPI. En el marco de este proyecto, se elaboran diferentes módulos de formación dirigido a docentes. Este en concreto tiene como objetivo trabajar sobre el juego como metodología clave de interacción con los niños y niñas menores de 6 años.

### **Módulo 8: Eu jogo, tu jogas..., todos jogamos muitos jogos**

No âmbito do projeto “Aprendendo a educar melhor crianças pequenas: Curso de habilitação para agentes de educação infantil. Modalidade semipresencial”, a OEI promove na República Dominicana a capacitação de Atenção Integral à Primeira Infância, dirigida a agentes educacionais, técnicos e coordenadores dos centros CAIPI e CAFI pertencentes ao INAPI. No âmbito desse projeto, foram elaborados diferentes módulos de formação dirigidos a docentes. Este, especificamente, tem como objetivo trabalhar sobre o jogo como metodologia fundamental da interação com as crianças menores de seis anos.



### **Módulo 10: La Primera Infancia y su contexto normativo en la República Dominicana**

El módulo 10 fue elaborado específicamente para República Dominicana, y facilita información sobre las nuevas reglamentaciones desarrolladas en el país sobre Políticas Públicas para la Primera Infancia, además de proporcionar una revisión del enfoque del actual currículo del Nivel Inicial.

### **Módulo 10: A Primeira Infância e seu contexto normativo na República Dominicana**

O módulo 10 foi elaborado especificamente para a República Dominicana e fornece informações sobre as novas regulamentações desenvolvidas no país sobre Políticas Públicas para a Primeira Infância, além de proporcionar uma revisão do enfoque do atual currículo de Nível Inicial.



### **Guía del líder para un centro educativo**

Se ha redactado a fin de dotar a los docentes, en especial a los que ejercen como directores, de una herramienta que les sirva de referencia en la tarea de construir los liderazgos que demanda el sistema educativo nacional en el espacio más emblemático para producir cambios en un país: el centro educativo.

### **Guia do líder para um centro educativo**

Foi redigido a fim de dotar os docentes, especialmente os que atuam como diretores, de uma ferramenta que lhes sirva de referência na tarefa de formar as lideranças necessárias para o sistema educativo nacional no espaço mais emblemático para produzir mudanças em um país: a escola.



### **Plan Estratégico 2019-2024, del Distrito Educativo 17-01, de Yamasá**

El Plan Estratégico es un instrumento de construcción participativa que responde al propósito de convertir al distrito educativo 170-01 en un equipo de trabajo efectivo, con procedimientos eficaces y modernos, que incida positivamente en la educación de Yamasá.

### **Plano Estratégico 2019-2024, do Distrito Educativo 17-01, de Yamasá**

O Plano Estratégico é um instrumento de construção participativa que responde à finalidade de converter o distrito educativo 17-01 em uma equipe de trabalho efetiva, com procedimentos eficazes e modernos, que incida positivamente na educação de Yamasá.



### **Plan Estratégico Regional 2019-2024, de la Regional 17, de Monte Plata**

El Plan Estratégico es un instrumento de anticipación del futuro en el escenario educativo de la Regional de Monte Plata. Esta Regional se compone de cinco distritos educativos y se ubica en una provincia con grandes retos.

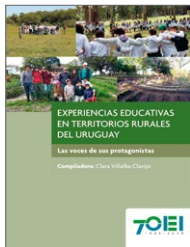
### **Plano Estratégico 2019-2024, da Regional 17, de Monte Plata**

O Plano Estratégico é um instrumento de antecipação do futuro no cenário educacional da Regional de Monte Plata. Esta Regional é composta de cinco distritos educativos e se situa em uma província com grandes desafios.



**Rostros de la educación pública en el Uruguay, 2019**

La OEI produjo una publicación que destaca experiencias educativas formales y no formales, entre las que se encuentran varias iniciativas desarrolladas a instancias de la Administración Nacional de Educación Pública (ANEP) de Uruguay.



**Rostos da educação pública no Uruguai, 2019**

A OEI produziu uma publicação que destaca experiências educativas formais e não formais, entre as quais estão várias iniciativas desenvolvidas a pedido da Administração Nacional de Educação Pública (ANEP) do Uruguai.



**Experiencias educativas en territorios rurales del Uruguay. Las voces de sus protagonistas, 2019**

Esta publicación recopila iniciativas que obtienen logros y reconocimiento, y que suelen pasar desapercibidas fuera de las localidades en las que se desarrollan. Compiladas por Clara Villalba.

**Experiências educacionais em territórios rurais do Uruguai. As vozes dos seus protagonistas, 2019**

Esta publicação reúne iniciativas que obtêm conquistas e reconhecimento, e que costumam passar despercebidas fora das localidades onde são desenvolvidas. Compiladas por Clara Villalba.



**La acreditación de saberes en Uruguay. Debates y perspectivas, 2018**

Esta publicación recopila la labor realizada por un grupo de especialistas y educadores, en torno a los procesos de acreditación en saberes. Publicada por la Administración Nacional de Educación Pública (ANEP), el Ministerio de Educación y Cultura (MEC) y la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI).

**A acreditação de saberes no Uruguai. Debates e perspectivas, 2018**

Esta publicação recompila o trabalho realizado por um grupo de especialistas e educadores relacionados com os processos de acreditação de saberes. Publicada pela Administração Nacional de Educação Pública (ANEP), pelo Ministério de Educação e Cultura (MEC) e pela Organização de Estados Ibero-americanos (OEI).



**Serie audiovisual Pasitos hacia la lectura**

Publicada por la OEI en Chile a través del Instituto Iberoamericano de Primera Infancia, con subtítulos en portugués.

**Série audiovisual Passinhos para a leitura**

Publicada pela OEI no Chile através do Instituto Ibero-americano de Primeira Infância, com legendas em português.

**Los sistemas nacionales de aseguramiento de la calidad de la Educación Superior en Iberoamérica**

Informe sobre las características y particularidades de los sistemas nacionales que la OEI, a través del OCTS, ha realizado con la Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (CONEAU). Se describen y comparan cada uno de los sistemas de aseguramiento de la calidad de la educación superior de nuestra región. Publicado en agosto de 2020

**Os sistemas nacionais de garantia da qualidade do Ensino Superior na Ibero-América**

Relatório sobre as características e particularidades dos sistemas nacionais que a OEI, através do OCTS, realizou com a Comissão Nacional de Avaliação e Acreditação Universitária (CONEAU). São descritos e comparados cada um dos sistemas de garantia da qualidade do ensino superior na nossa região. Publicado em agosto de 2020.





[www.oei.es](http://www.oei.es)

 [@Paginaoei](https://www.facebook.com/Paginaoei)

 [@EspacioOEI](https://twitter.com/EspacioOEI)

 [www.youtube.com/oei](https://www.youtube.com/oei)